



معجم المصطلحات الطبية

الجزء الأول

مقرر اللجنة

عضو الجمع
خبير اللجنة
خبير اللجنة

مديرة ادارة المعجمات العلمية
محرر بالجمع
محرر بالجمع

تصدير : الدكتور / حسن على ابراهيم

وضع : لجنة المصطلحات الطبية

اعداد : الدكتور / محمد احمد سليمان
الدكتور / ابو شادى الروبى
الدكتور / عماد الدين فصلى

تنفيذ : السيدة / خيرية عبدالغنى احمد
السيد / سعيد عبد العاطى
السيد / محمود عبد الغفار

بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمة

للأستاذ الدكتور حسن على ابراهيم
عضو المجمع

يمثل هذا الجزء من معجم المصطلحات الطبية جهد ما يقرب من سبع سنوات من العمل المتواصل للجنة المصطلحات الطبية بالمجمع ولم تبدأ هذه اللجنة من فراغ إذ أنها من أوائل اللجان التي شكلت في المجمع . فقد بدأت عملها في أول دورة من دورات مجمع اللغة العربية عام ١٩٣٤ ، ولم يكن من بين أعضائها أطباء ، وإنما قام على أمرها لغويون وأدباء عرب ومستعربين ، أمثال الأساتذة أحمد العوامري وكرد على ، وأحمد الاسكندري ، وجب . وأقرت اللجنة في هذه الآونة بعض المصطلحات العامة التي تتصل بالغذاء ، مثل المواد النشوية والدهنية وعلوم الصحة والقناة الهضمية وأجزائها ، وما إلى ذلك ، واستمر هذا الحال نحو ست سنوات إلى أن انضم إلى عضوية المجمع جراح مصر الكبير الأستاذ الدكتور على (باشا) ابراهيم ، فكان من أهم أهدافه إعادة تشكيل اللجنة الطبية وتدعيمها بخبراء متخصصين في فروع الطب المختلفة عملاً بالسنة التي استنها المجمع منذ انشائه . كذلك كان من أهدافه أيضاً أن يسهم بعض كبار الأطباء العرب بجهودهم لتكوين لغة علمية عربية موحدة .

وبعد مرور فترة قصيرة انضم إلى عضوية المجمع أعضاء آخرون في مقدمتهم الأساتذة : الدكتور على توفيق شوشة ، والدكتور محمد شرف ، والدكتور أحمد عمار الذي اتخذ من اللجنة صومعة يطيب له الإقامة فيها ما استطاع ، والدكتور محمد كامل حسين ، والدكتور محمد أحمد سليمان ، وقد استعانت اللجنة بخبراء من الجامعات والهيئات الطبية ورأت اللجنة عقد جلستين يومى الاثنين والخميس من كل أسبوع . وقد أمدت اللجنة المجمع بمحصول وفير متصل من المصطلحات الطبية ، جاوز العشرة آلاف .

وبمجيء العيد الخمسين للمجمع ، رأى المجمع أنه قد آن الأوان لنشر عمل اللجنة على الملأ في صورة معجم يضم المصطلحات الطبية ، فكانت اللجنة أمام

أمرين ، أولهما : أن تنشر ما أقرته اللجنة منذ إنشائها فيكون معجما كاملا ،
وثانيهما : أن تنشر ما قمنا به خلال السنوات السبع الأخيرة .

وبمراجعة ما أقرته اللجنة من قبل ، وجدنا افتقاره للمصطلحات الطبية
الجديدة ، خاصة وأن العلم يتطور بسرعة مذهلة ، واستحدثت مصطلحات جديدة
لم تعرف من قبل ، ولهذا استكملت اللجنة جزءاً من المصطلحات على أن ينشر
في جزء أول ، وأن يتبعه أجزاء أخرى بعد استكمال وإضافة المصطلحات
المستعملة في الوقت الحالي لتساير التقدم العلمي . وكان مرجع اللجنة المعاجم
الطبية والكتب الحديثة ، ودعمتها بما جاء في كتب الطب القديمة حتى تعبر تعبيراً
عربياً دقيقاً عن المعنى المطلوب ، كذلك تحاشينا الإغراب والغموض قدر
المستطاع .

واللجنة مدينة لكل من ساهم في عملها ، ولاتنسى فضل المرحوم الأستاذ
الدكتور أحمد عمار الذي غذاها بعلمه الوفير وعربيته الفصيحة ، وكذلك الأستاذ
الدكتور مهدي علام الذي ساهم في صياغة المصطلحات بعربية سليمة ، والأستاذ
الدكتور محمد أحمد سليمان الذي أضاف لها الكثير والجديد ، خاصة لاهتمامه
بتعريب الطب . ونشيد كذلك بالأساتذة خبراء اللجنة الأستاذ الدكتور أبو شادي
الروبي والأستاذ الدكتور محمد عماد الدين فضلي والأستاذ الدكتور داوود محمد
التنير الذين ساهموا في تجديد وتطوير عمل اللجنة ، وكانوا ولا يزالون مدققين
محققين .

وفقنا الله لخير أمتنا والسلام عليكم ورحمة الله ، ، ،

الدكتور حسن علي إبراهيم
عضو المجمع

A

(انظر : *abasia*) .

abatement خمود
نقص شدة الألم أو غيره من الأعراض المرضية .

abaxial بجانب للمحور - مبعاد للمحور
ماليس واقعا في محور الجسم أو محور العضو .

abdomen البطن
جزء الجذع بين الصدر والحوض ، ويشمل :

abdominal cavity تجويف البطن -
abdominal wall - جدار البطن

وينقسم تجويف البطن الى تسع مناطق :

ثلاث في الوسط ، وثلاث على كل جنب ، وهي مرتبة من أعلى إلى أسفل ، كما يلي :

(في الوسط) :

epigastric region المنطقة الشراسيفية
umbilical region - المنطقة السرية
- المنطقة الخثلية (البطنية السفلى)
hypogastric region

abacterial لا بكتيري
١ - غير بكتيري .
٢ - خال من البكتيريا .

abalienation خيال
اختلال العقل .

abarognosis فقدان حس الوزن
(أنظر : *barognosis*)

abarthrosis مفصل متحرك
(أنظر : *diarthrosis*)

abarticlar مجانب المَفْصِل
ما كان بعيدا من المفصل أو غير مؤثر فيه .

abarticulation
١ - مفصل متحرك
= dislocation of joint
٢ - خلع (انخلاع) المفصل .

abasia امتناع الخطو
عدم القدرة على المشي بالرغم من وجود القوة العضلية والإحساس والتوافق على حالتها لم يدركها نقص أو فتور .

abasis = abatic لاخطوى
منسوب الى امتناع الخطو (اللاخطوية) .

abdomen, pendulous انديال البطن

حالة ارتخاء فى عضلات البطن تجعل جداره الأمامى يتدلى فوق العانة .

abdominal بطنى

منسوب إلى البطن .

الوتين (الأورطى) البطنى

abdominal aorta

abdominal bladder حزام بطن

حزام يستعمل بخاصة للسيدات بعد الولادة .

تنفس بطنى . تنفس حجابى

abdominal breathing

= Diaphragmatic breathing.

abdominal cavity التجويف البطنى

abdominal incisions مشاق البطن

الفتحة الأربية البطنية

abdominal inguinal ring

الجزء البطنى من السمبتاوى

abdominal part of sympathetic

abdominal wall جدار البطن

abdomino-anterior (foetus) أمامى البطن

وصف لوضع الحمل فى الرحم حين يكون بطنه الى الامام .

abdomino-centesis بزل البطن

استخراج ماقد يوجد فى تجويف البطن من السوائل بعملية ثقب .

(فى كل جانب) :

- المنطقة المراقية

hypochondriac region

lumbar region - المنطقة القطنية

iliac region - المنطقة الحرقفية

وقد تجمع المناطق التسع فى ثلاث مناطق مستعرضة ، مرتبة من أعلى الى أسفل ، على النحو التالى :

(أ) المنطقة تحت الضلعية

subcostal region

= المنطقة البطنية العليا

= epigastric region

(ب) المنطقة البطنية الوسطى

mesogastric region

(ج) المنطقة البطنية السفلى (الخثلية)

hypogastric region

بطن زورقى

abdomen, boat-shaped = carinate =

navicular = scaphoid

وهو الذى يكون جداره الأمامى مقعرا ، ويشاهد فى الأطفال المصابين بمرض سحائى ، وبعض حالات تهيج الغشاء البريتونى .

abdomen obstipum خمص البطن

قصر خلقى فى العضلة المستقيمة البطنية .

abducent nerve nucleus

نواة العصب المبعد

abduction

إبعاد

تحريك جزء ليبعد عن محور الجسم .

abduction splint

جبيرة الإبعاد

جبيرة تبعد الطرف عن محور الجسم .

abductor

المُبعدة

عضلة وظيفتها التباعد .

(انظر : جدول العضلات)

abductor hallucis muscle

عضلة إبهام القدم المبعدة

العضلة القصيرة المبعدة لإبهام اليد .

abductor pollicis brevis muscle

aberrant

زائغ

منحرف عن وضعه السوى ، أو طريقه المألوف .

aberrant artery

الشريان الزائغ

الشريان الذى يسلك سبيلا غير مألوف .

aberratio testis

زيغان (زيغ) الخصية

انحراف الخصية إلى موضع بعيد عن مسلكها المألوف فى هبوطها من الخصرة إلى الصفن .

aberration

زيغ

(أ) انحراف عن المسلك السوى .
(ب) اضطراب فى الحالة الذهنية
(ج) قصور فى قدرة العدسة على كسر الضوء وبخاصة عدسة العين .

٧

abdominocystic

بطنى مرارى

متعلق بالبطن والمرارة .

استئصال الرحم بطنيا

abdominohysterectomy

عملية إزالة الرحم بطريق شق البطن .

الاستئصال البطنى المعجانى للمستقيم

abdomino-perineal-excision

of rectum

خلفى البطن

abdominoposterior (foetus)

وصف لوضع الحمل فى داخل الرحم حين يكون بطنه الى الخلف .

فحص البطن العيانى (تَنْظُرُ البطن)

abdominoscopy

فحص البطن بالنظر ، وبخاصة النظر المباشر للأحشاء البطنية بالمنظار .

abdominous

بَطْنين

من له بطن كبير .

abducens oculi

مُبعدة المقلة

العضلة المستقيمة الوحشية للعين .
(انظر : جدول العضلات) .

مُبعدة الصماغ (الشفة)

abducens oris (labiorum)

العضلة الرافعة لزاوية الفم .
(أنظر : جدول العضلات) .

abducent nerve

العصب المبعد

العصب الجمجمى السادس الذى يمد العضلة المستقيمة الوحشية للعين .

ablatio retinae = detachment of retina

انفصال الشبكية

حالة تنفصل فيها طبقات الشبكية الداخلية عن الطبقة الخضابية .

ablation استئصال

قطع عضو أو جزء من عضو وبخاصة بالجراحة .

ablepharia = (ablepharon = ablephary)

لاجفنية

غيبة جفنى العين خلقة أو اختزالهما .

abnormal pregnancy الحمل اللاسوى

الحمل المصحوب بمضاعفات ، كالنزف والتسمم وغيرهما .

abnormalities شذوذ

١ - الانحراف عن النوع أو القاعدة .
٢ - التشوه الخلقى .

abocclusion. شذوذ الإطباق

حالة لايتوافق فيها سطحا الأسنان فى الفكين العلوى والسفلى .

abort (V) يُجهض

١ - يوقف السير المعتاد لمرض ما .
٢ - يُخرج الجنين قبل تمامه من الرحم .
٣ - يوقف التطور المعتاد لكائن ما .

abortifacient drugs

العقاقير المجهضة

وهى التى تخرج ما فى الرحم من حمل فى غير أوانه .

aberration, chromatic (Newtonian)

- الزيغ اللونى

اختلال فى قدرة العدسة على كسر الإشعاعات الضوئية ذات الموجات المختلفة الأطوال ، يؤدى الى ظهور بعض الألوان حول الصورة المرئية .

aberration, chromosome

- زيغ صبغى (كروموسومى)

شذوذ فى عدد الصبغيات (الكروموسومات) أو فى بنيتها ، يغير من تطور الجنين .

aberration, distastial - زيغ البعد

عدم وضوح رؤية الأجسام لبعدها .

aberration, mental - زيغ عقلى

خلل فى العقل لايلغ درجة الجنون .

aberration, spherical

- الزيغ الكروى

عدم قدرة عدسة كروية على تجميع الأشعة الساقطة عليها فى بؤرة واحدة .

abiogenesis = Spontaneous generation

تولد ذاتى

نشوء الحياة تلقائيا .

ablactation (أ) فطام

كف الطفل عن الرضاعة .

(ب) لا إلبان

كف إفراز اللبن .

ablatio انفصام

انقطاع اتصال عضو أو جزء من عضو .

- abortion, habitual

- إجهاض معاود

إجهاض متكرر لأجنة ميتة أو غير قابلة للحياة في نفس دور النشوء تقريبا ثلاث مرات متتابعات أو أكثر .

- abortion, imminent

- إجهاض وشيك

إجهاض يكاد يحدث يصحبه نزف غزير وآلام تشبه المخاض ، وعنق الرحم لين متوسع .

- abortion, incomplete

- إجهاض ناقص

إجهاض لاتخرج فيه كل متحصلات الحمل من الرحم .

- abortion artificial

- إجهاض حتمى

حالة تتميز بنزف غزير من الرحم مع آلام تشبه الطلق وتوسع وتلين عنق الرحم ، وتنتهى بإخراج الجنين .

- abortion, justifiable

- إجهاض مسوّغ

وهو المحدث بقصد إنقاذ حياة الحامل .

- abortion, natural

- إجهاض طبيعى

إجهاض يتم بدون تدخل .

- abortion, repeated

- الاجهاض المتكرر

abortin

أبورتين

خلاصة جليسرينية لجرثومة « البروسىلا أبورتس » تستعمل في اختبار الماشية للكشف عن العدوى بهذه الجرثومة .

abortion

الإجهاض

خروج متحصلات الحمل من الرحم مبكرا قبل تمام تكون الجنين ، أو قبل قابليته للحياة ، وهى على أنواع منها :

- abortion, accidental

- إجهاض طارىء

إجهاض ينشأ عن طارىء أو حادث .

- abortion artificial

- إجهاض مبتعث (اصطناعى)

إجهاض يحدث قصدا .

- abortion, cervical

- إجهاض عنقى

إجهاض تحتبس فيه البيضة في عنق الرحم لعدم انفتاح فوهته الخارجية .

- abortion, complete

- إجهاض كامل

خروج متحصلات الحمل كلها من الرحم .

abortion, contagious

(infectious = epizootic)

إجهاض معدى

مرض معدى يصيب البقر والجاموس والخيول والغنم ، بسبب العدوى بجرثومة « البروسىلا » .

الذى يقتصر فى سيره .
abortus الجهيض
 الجنين قبل الشهر السادس وهو الذى
 يزن أقل من ٥٠٠ جم .
abrachia لاعضدية
 غيبة الذراعين خلّقه .
abrade (V) يسحج
 يخدش أو يحك .
abrasio corneae سحج القرنية
abrasio dentium سحج السن
 تآكل مادتها .
abrasion سَحْج
 قَشْر سطحي ناتج عن الخدش المستمر
 بتأثير المضغ أو المواد الساحجة فى
 الأسنان أو المعادن المتصلة بها .
abrasive ساحج
 ١ - محدث للسحج .
 ٢ - المادة المستعملة فى السحج .
abrasiveness السَحْجِيّة
 قدرة المادة على السحج .
abrin أبرين
 قلوانى سام يستخرج من بذور نبات
 الششم .
abscess خراج
 تجمع صديدى محدود .
 - **abscess, acute** خراج حاد
 هو القصير الأمد الذى يصحبه ألم

- **abortion, septic**
 - إجهاض عفّ
 إجهاض تصاب فيه أنسجه الرحم
 بالعدوى بسبب التلوث .
 - إجهاض منذر
 - **abortion, threatened**
 وفيه تظهر علامات وأعراض خروج
 الجنين فيمنع بالعلاج أو يتم الإجهاض .
 - **abortion, missed**
 - إجهاض الفوت
 احتباس بيضة ميتة فى الرحم لمدة
 شهرين على الأقل ، يستدل عليها إما
 بتوقف نمو الجنين مع تصلب الرحم ، أو
 بنقص فعلى فى حجم الجنين ، أو بتوقف
 ضربات قلب الجنين بعد أن كانت
 مسموعة .
 - **abortion, tubal** إجهاض بُوقى
 خروج الجنين من فتحة البوق الهدائية
 إلى تجويف البطن (فى حالة الحمل
 البوقى) .
abortion, the "Show" in
 العلامة فى الإجهاض
 إفراز مخاطى مدم يفرزه عنق الرحم
 فى أول الولادة أو الإجهاض .
abortive (أ) مُجْهَض
 مايسقط الجنين أو يقصر مدة سير
 المرض .
 (ب) مُجْهَض
 وصف للجنين إثر سقوطه ، أو المرض

abscess, Brodie's

- خراج « برودى »
وهو خراج مزمن فى العظم .
- **abscess, bronchiectatic**
خراج الشَّعْب الموسعة
- **abscess, cold** خراج بارد
- خراج بطيء التكون ، مظاهر الالتهاب فيه قليلة ، ويتسبب عادة عن التدرن .
- **abscess, collar-button**
(shirt-stud abscess)
خراج كمنى (زُرَّى)
- خراج سطحى يتصل بآخر عميق ، وهو يشبه زرَّ البنيقة .
- **abscess, diffuse**
خراج منتشر
- خراج ينتشر الصديد فيه إلى الأنسجة المحيطة به .
- abscess, dry (siccum)**
خراج جاف
- خراج ينصرف دون أن تتكون له عين أو أن ينفتح .
- **abscess, embolic**
خراج سدادى
- خراج ينشأ عن سدادة معداة .
- abscess, evacuation of**
- تفريغ الخراج
وذلك دون فتحه .
- abscess, extradural**
- خراج خارج الجافية

موضعى وارتفاع فى درجة الحرارة .

- **abscess, alveolar** خراج سِنَخى
- تجمع صديدى فى السنخ حول جذر السن .
- **abscess, amebic**
خراج أميبى
- التهاب قيحى تسببه الأميبا .
- **abscess, antral = empyema of the antrum**
خراج جيبي
- وهو ديلة الجيب أى تجمع قيحى فى جيب الفك .
- **abscess, apical** خراج قِمَى
- هو الذى ينشأ حول قمة جذر السن أو فى قمة أحد الأعضاء ، كالرئة مثلاً .
- **abscess, appendicular**
خراج زائدى
- هو الذى ينشأ من الزائدة الدودية أو قريباً منها .
- **abscess, Bezold's**
خراج « بزولد »
- خراج ناشئ عن التهاب الحُشاء ، يمتد تحت القُصْبِيَّة الحُشائية إلى العنق .
- **abscess, brain** خراج الدماغ
- هو الذى يكون فى أى جزء من أجزاء المخ أو المخيخ .
- **abscess, breast** خراج الثدي
- خراج ينشأ فى الثدي عند النساء عادة .

- abscess, milk خراج اللبن
- خراج فى الثدي يظهر وقت الإرضاع .
- abscess, pelvi-rectal
- خراج حوضى مستقيمى
- = خراج مستقيمى غائر
- تجمع قيحى فى الأنسجة الخلوية
- الهللية فوق رافعة الشرج بينها وبين
- المستقيم .
- abscess, perinephric
- خراج حول الكلوة
- خراج فى الأنسجة المحيطة بالكلوة .
- abscess, pointing of
- تعيّن الخراج
- وهو ظهور قيحه تحت السطح فى
- نقطة .
- abscess, psoas
- خراج قطنى
- خراج نتج عن مرض الفقار القطنى أو
- الفقارة الظهرية السفلى . وينحدر القيح
- فى غمد العضلة القطنية إلى مكان فى
- أسفل البطن .
- abscess, pulp خراج لبى
- ١ - خراج فى لب السن .
- ٢ - خراج فى لب الإصبع .
- abscess, pyemic
- خراج التقيح الدموى
- خراج ناجم عن تقيح الدم .

- خراج بين الأم الجافية وعظم الرأس .
- abscess, gluteal خراج الألية
- خراج فى الألية .
- abscess, intramammary
- خراج داخل الثدي .
- abscess, ischio-rectal
- خراج وركى مستقيمى
- ويحدث فى الحفرة الموجودة بين عظم
- الورك والمعى المستقيم .
- abscess, labial خراج الشفر
- وينشأ فى شفر الإناث .
- abscess, lacrimal خراج دمعى
- وينشأ فى الكيس الدمعى أو حوله .
- abscess, lacunar
- خراج جوى
- خراج فى الجيوب الغدّية فى المبال ،
- ينتج عن الجونوكوك أو الجراثيم القيحية
- المصاحبة له .
- خراج محدود داخل البريتون
- abscess, localised intraperitoneal
- خراج يتموضع فى مكان ولا ينتشر .
- abscess, metastatic
- خراج ثقلى
- خراج ثانوى ينشأ عادة من أصل
- سدادى .
- abscess, miliary
- خراج دُخينى
- واحد من مجموعة من الأخرجة
- الصغيرة .

- abscess, subcranial
- خراج تحت الجمجمة
ويحدث إما عن كسر مركب منخفض أو
كسر نافذ .
- abscess, subhepatic
- خراج تحت الكبد
- abscess, subpericranial
- خراج تحت سمحاق الجمجمة
- abscess, subphrenic
= subdeaphragmatic
- خراج تحت الحجاب
خراج فى البطن تحت الحجاب
الحاجز .
- abscess, sympathetic
- خراج تعاطفى
خراج ينشأ على مسافة من مسببه .
- abscess, tuberculous = cold
- خراج تدرنى (بارد)
وهو الخراج البارد .
- abscess, of vitreous
- خراج الزجاجية
وينشأ فى الجسم الزجاجى للعين .
- abscess, wandering
- خراج جائل
خراج ينقب الأنسجة فيتحرك من مكان
لآخر .
- abscess, cornea siccus
- خراج القرنية الجاف
وينشأ فى قرنية العين .

- abscess, residual
- خراج فضالى
خراج يبقى فى موضع التهاب سابق .
- abscess, resolution of
- انصراف الخراج
وهو تحلله .
- abscess, retroperitoneal
- خراج خلف البريتون
- خراج خلف البلعوم
- abscess, retropharyngeal
- abscess, ring خراج حلقي
ارتشاح قيحي على شكل الحلقة يظهر
فى محيط قرنية العين .
- abscess, root خراج جذرى
التهاب قيحي حول جذر السن .
- abscess, satellite خراج تابع
خراج ثانوى يظهر الى جوار الخراج
الأولى .
- abscess, scrofulous
- خراج (خنوصى) :
= cold abscess خراج بارد
= خراج تدرنى
= tuberculous abscess
خراج تدرنى يحدث من عَصِيَّة
التدرن .
- abscess, stitch خراج غرزى
خراج يتكون فى مكان دَرَز الجرح أو
حوله .

acanthion شوكة
نقطة على قاعدة الشوكة الأمامية الأنفية .
الدودة المعمرة شوكة الشفة
acanthocheilonema perstans
نوع من ديدان الفلاريا .
Acanthocephala شوكلات الرأس
طائفة من الديدان الخيطية الطفيلية التي تتميز بوجود شوكة في رأسها .
acanthoma ورم ظهاري حسكى
ورم فى الطبقة الحسكية فى الجلد .
acanthoma adenoides cysticum
ورم حَسَكى عُدى كيسى
= ورم ظهاري كيسى حميد متعدد :
= multiple benign cystic epithelioma
نوع من الطفح العُجْيرى أو الحُلُيمى ، يظهر على الوجه خاصة .
acanthosis حُسَاك (تكثر حَسَكى)
تغلظ طبقة الخلايا الحسكية فى الجلد أو ازدياد عدد طبقاتها .
acanthosis bullosa
حساك مجلى (تكثر حَسَكى مجلى)
= epidermolysis bullosa
تقرن جلدى مصحوب بتكون نطفات كبيرة .
acanthosis nigricans
حُسَاك اسودادى
زيادة فى تخضب الجلد وخشونته ،

abscissa الإحداثى السينى
الخط الأفقى فى الرسم البيانى الذى يدل على العلاقة بين قيمتين ، مثل الزمن ودرجة الحرارة .
abscission استئصال
إزالة جزء أو ورم بالقطع .
absence الغياب
الفقدان المؤقت للوعى ، كما يحصل فى نوبات الصرع .
absorption امتصاص
تشرب الجلد أو الغشاء المخاطى أو الأوعية للغازات أو السوائل أو غيرها .
abstinence الامتناع
العزوف عن الشيء (مثل الطعام أو الدواء)
abstinence syndrome لزمة الامتناع
مجموعة أعراض تحدث من الامتناع فجأة عن تعاطى ما اعتاده المدمن .
abulia عجز الإرادة
نقص الإرادة أو عدمها .
abutment tooth سن دعامية
السن التى يتركز عليها أحد طرفى جهاز تعويضى فى الفم .
١ - العمود الفقارى (الشوكى)
acantha
الصلب كله .
٢ - الشوكة
شوكة الفقارة وحدها .

(حَمَكَة البصل)
acarus scabiei
 - أكاروس سكايباي (حمكة الجرب)
acceleration عجلة (تسارع)
 أ (ازدياد السرعة .
 ب (معدل تغير السرعة بالنسبة للزمن .
accelerator معجل
 كل عصب أو عضل يعجل في أداء
 وظيفية ما .
accentuation اشتداد
 ازدياد في ارتفاع الصوت أو وضوحه
 كما يحدث لدقة القلب .
acceptor متقبل
 مادة تقبل الاتحاد بأخرى وبخاصة
 بالهيدروجين والأكسجين .
accessories لواحق (م . لاحقة)
 ما يضاف إلى غيره أو يساعده .
accessory auricles
 الأذينات الإضافية
 وهي أذينات توجد في بعض الأشخاص
 خلقة بجوار الأذن الأصلية .
accessory digestive glands
 الغدد الهضمية الإضافية
accessory glands الغدد الملحقة
 وهي التي تساعد على أداء وظيفة
 مشابهة .
accessory nerve العصب الإضافي
 العصب الجمجمي الحادي عشر وينشأ

وقد يكون عاما أو مقصورا على الإبطين
 وطيات الجلد .
acapnia نقص كَرْبَنَة الدم
 نقص في كمية ثاني أكسيد الكربون في
 الدم .
acardia لاقلبية
 عدم وجود القلب خِلْقَة .
acarlasia الحَمَكِيَّة
 العدوى بالحمك .
acaricide مبيد الحمك
 العامل الذي يقضى على الحمك .
acarodermatitis
 التهاب الجلد الحَمَكِي
 = grain itch حِكَّة الحبوب
 التهاب يصيب الجلد من حمكة .
acarophobia رُهاب الحَمَك
 تخوف شديد من الإصابة بعدوى
 الجرب أو توهم الإصابة به .
Acarus = mite حَمَكَة (قراد)
 جنس من العنكبوتيات يعيش متطفلا
 على الجلد ، ومن أنواعه :
 - أكاروس فليكيولورم (الحَمَكَة
 الجُعْفِيَّة)
acarus folliculorum
 (= Demodex folliculorum)
acarus rhyssoglypticus hyacinthi
 - أكاروس رَيَزُوجليبتكس هَيَاسِنْتِي

accoucheur مُولِّد
الطبيب المختص بالتوليد .

accoucheuse قابلة
المولدة أو الداية .

accreta انضمامي
صفة لما ينشأ عن التصاق أجزاء تكون منفصلة في الحالة السوية .

accretio التصاق
وهو لزوق جزأين منفصلين في أصل تكوينهما .

accretio cordis التصاق قلبي
= accretio pericardi

= التصاق التامور
شكل من أشكال الالتهاب التاموري اللاصق ، يكون فيه التامور ملتصقا بالجنبه وبالحجاب الحاجز وبجدار الصدر .

خلايا ألف «أ» (خلايا «ألفا»)
A-Cells (Alpha cells)
وتطلق على أنواع من الخلايا في الفص الأمامي للغدة النخامية ، كما تطلق أيضا على نوع آخر من الخلايا في جزر « لانجرهانز » بالبنكرياس .

acetabular artery (of obturator)
الشَّرْيَانُ الحُقِّيُّ للمعضلة السادة
شريان يتفرع من الشريان الساد ممدا الرباط المبروم والكُرْمَة (رأس عظم الفخذ) .

acetabulum الحُقِّ
تجويف كأسى الشكل على السطح

في النخاع المستطيل والحبل الشوكي حتى مستوى العصب العنقي الخامس ، وهو جزءان إضافي وشوكي .

accessory pancreatic duct
(= accessory duct of Santorini)

قناة البنكرياس الإضافية
قناة ملحقة برأس البنكرياس تصب في قناة البنكرياس الرئيسية .

accident عارض
حادث غير متوقع .

acclasion الفَرْق
تباعد أسنان الفك السفلي وأسنان الفك العلوي .

accommodation (of the eye)
تَكْيُفُ العين
قدرة العين السوية على تهيئة نفسها للرؤية على أبعاد مختلفة .

accommodative تكييفي
مايتعلق بالتكيف أو منسوب إليه .

accommodative shortening of muscles

تقصير العضلات التكييفي

accommodometer مقياس التكيف
جهاز لقياس قدرة العين على التكيف .

accouchement forcé
توليد قسري

عملية التوليد السريع بأية طريقة من الطرائق المعروفة .

achalasia استغلاق

امتناع عضل القناة الهضمية عن الارتخاء فى مواضع التقاء بعض أجزائها ببعض .

achalasia cardia

أكالازيا - انقباض المريء

= oesophagectasia = cardiospasm

تضيق المريء نتيجة تقلص عضلاته .

ache

وجع

ألم كليل ثابت غير متقطع .

acheilia

لاشفوية

غيبية إحدى الشفتين أو كليهما خِلقة .

acheiria

لايدوية

غيبية إحدى اليدين أو كليهما خِلقة .

achillorrhaphy

رفو العرقوب

عملية وصل العرقوب المقطوع .

achillotenotomy

قطع العرقوب

عملية جراحية يقطع فيها العرقوب من تحت الجلد .

achloropsia

عمى اللون الأخضر

العجز عن تمييز اللون الأخضر .

acholuria

بيلة لا صفراوية

غيبية خُضْب الصفراء من البول .

achondroplasia

الودانة

نقص فى نمو كراديس عظام الأطراف منذ الطفولة المبكرة يحدث نوعا من القزم

الوحشى لعظم الورك ، ويتمفصل فيه رأس عظم الفخذ .

- acetabulum, fracture of

- كسر الحُق

- acetabulum, travelling

- الحُق المتنقل

ويحدث فى تدرن مفصل الورك وفيه تحدث تغيرات فى حروف الحق وموضعه فيتكون حرف جديد .

acetone

أستون

سائل عضوى طيار عديم اللون ذو رائحة مميزة يستعمل مذيبا للزيوت والدهون . صيغته الكيميائية (ك₃يد₆ أ) (C₃ H₆ O) →

acetonaemia

أستونية الدم

وجود أجسام أستونية فى الدم .

acetonuria

بيلة أستونية

وجود الأجسام الأستونية فى البول .

acetylation

الأسْتَلَة

إحلال مجموعة الأسْتيل فى مركب ما محل ذرة الهيدروجين به .

acetylcholine

أستيل كولين

مادة عضوية تعمل موصلا كيميائيا للتنبيه العصبى .

acetylsalicylic acid

حمض الساليسليك الأسيتيلى

الاسم الكيميائى لمادة الأسبرين .

عدم القدرة على تمييز الألوان وبخاصة الأحمر والأخضر .

achromia اللالونية
زوال اللون السوى من الجلد أو من الكريات الحمر .

achromia congenita = albinism
اللالونية الخلقية = المَهَق
وهى انعدام اللون السوى فى الجلد خلقة .

achromia parasitica اللالونية الطفيلية
زوال لون الجلد بسبب العدوى بأنواع من الطفيليات .

achromia unguum = leukonychia
لالونية الظفر
غيبة اللون السوى للظفر .

achromoderma = leukoderma البهاق
عدم تلون الجلد بلونه السوى .

achromophil = achromatophil لاصبيغ
مالا يقبل الاصطباغ أو التلون .

achromotrichia لالونية الشعر
زوال لون الشعر .

achylia فقد العصارة
عدم إفراز العصارة الحمضية فى المعدة .

achylia gastrica فقد عصارة المعدة
عدم إفراز المعدة لحمض الهيدروكلوريك وخميرة البسينوجين .

نتيجة قصر الأطراف ، بينما تبقى أبعاد الجذع والرأس سوية .

achondroplastic المودون
القزم القصير الأطراف السوى الجذع والرأس .

achorion (فطر القشّار)
جنس من الفطر النباتى الطفيلى الجلدى يحدث نوعا من القراع يعرف بالقراع البلدى .

achromasia (أ) فقد اللون
فقد خضاب الجلد خلقة .
(ب) لاتخضيبية

امتناع خلية أو نسيج عن التلون بصبغته النوعية المألوفة .

(أ) أعمى الألوان **achromatic**
الذى لا يميز الألوان .
(ب) لالونى :
١ - مالا يلوّن ومالا يصطبغ إلا

بصعوبة .
٢ - وصف للعدسة التى يخترقها الضوء دون أن تحلله إلى ألوانه المكونة .

achromatic objectives
عدسات شبيثة لالونية

achromatic spindle المغزل اللالونى

achromatin أكروماتين
مادة فى نواة الخلية ضعيفة الاصطباغ .

achromatopsia = colour blindness
عمى اللون

acinar cells = alveolar cells.

الخلايا السَّنَخِيَّة

وتطلق على خلايا أسناخ الغدد .

acinar cells, central

الخلايا السَّنَخِيَّة المركزية

خلايا بأسناخ البنكرياس .

الغدد السَّنَخِيَّة

acinar glands = alveolar glands.

وهي غدد تتكون من أسناخ كروية .

acini

عناقيد

(انظر عنبة : *acinus*)

acinous

عنقودي

صفة لماله شكل العنقود أو يتعلق به .

الغدد العنبية = الغدد العنقودية

acinous glands

غدد معينة كالغدد السَّنَخِيَّة تبدأ مسلات الإفراز فيها من أكياس صغيرة منتظمة على صورة عنقود العنب .

acinus

عنبة

١ - توسع كيسى الشكل فى نهاية مسلك قصير مثل الحويصلة الهوائية فى الرئة .

٢ - المتسع الكيسى الشكل فى بداية قنيات الغدد المركبة .

aclasia (لا انفصال) اتصال شائه

التحام مرضى فى بنیان مآ ، مثل الاتصال الكردوسى الشائه الذى يحدث بين كراديس العظام وقصباتها فى مرض سوء التشكل الغضروفي

(*dyschondroplasia*)

achylla pancreatica

فقد عصارة البنكرياس

نقص عصارة البنكرياس أو عدم إفرازها .

acholuric jaundice

اليرقان اللاصفرأوى البولى

وفيه لا تظهر خضب صفراء فى البول أو تظهر مقادير ضئيلة منها .

acidaemia

حمضية الدم

حالة مرضية تحدث فيها حموضة بالدم .

acidity

الحموضة

الحالة التى يكون عليها الشئ حمضيا .

acid, nucleic

الحمض النووى

المكوّن الأساسى لنواة الخلية ويدخل فى تركيب بعض جسيمات السيتوبلازم .

acidophile cells

الخلايا المستَحِمِضَة

١ - الخلايا التى تصطبغ حبيباتها بالصبغات الحمضية .

٢ - وصف للجراثيم التى تعيش فى الوسط الحمضى .

acidosis

الْحَمَاض

حالة تقل فيها قلوية الدم والأنسجة بسبب ازدياد المنتجات الحامضية أو نقص القلوية .

chloracne - عُذ الكلور
طفح يشبه العد ينشأ من تعرض الجلد لمركبات الكلور كما فى الصناعة .
acne comedo
= black head acne
- عد وسامى (عد النصل الأسود)
وهو عد به نقط سود على قمة الحبيبات الحُمْر .
acne decalvante - عد مُقتحف
عد يسبب التهابا تقيحيا فى جعبيات الشعر ، وهو يسقط شعر القحف (فروة الرأس) « ويسبب بقعا صلعية مختلفة الشكل .
acne disseminata - عد منتشر
وهو العد الشائع (common acne)
acne erythematopapular
- عد حُلُمى احمرارى :
- عد خُمشى - عد مخمش
acne, excoriated
acne, Keloid - عد خِلبانى
التهاب جعيبى بشرى يصيب القفا ويُحدث فيه ندوبا غليظة صلبة .
acne, necrotica - عُذ متنكرز
acne, necrotica miliaria
- عد متنكرز دُخنى
acne, neonatorum - عد الوليد
acne, papular - عد حُلُمى
acne, punctuata - عد منقط

acne الأوج
١ - قمة الشيء .
٢ - أقصى الشدة فى سير الأمراض الحادة .
acne عُذ (أَكْنَة)
مرض جلدى مزمن يصيب الغدد الدهنية (الزهمية) ولا سيما غدد الوجه والظهر والصدر ، ويولّد حبيبات حُمْرا قد تتوسطها نقط سود أو يولّد بثورا أو درينات ، ومن أنواعه :
acne adolescentium
- العد الشائع - حَبّ الشباب (عد اليافع)
acne aggregata seu conglobata
- عد تجمعى تكببى
نوع من العد يتميز بتعدد الأنصال والتدب النصلية ، يصاحبها ارتشاح التهابى حوىصى .
- عد البروميد
acne bromide
ويحدث من تعاطى البروميدات .
acne cachecticorum
- عد نهكى
وهو المقترن بالأمراض المسببة للهُزال .
acne cancroldale
- عد شبه سرطانى

acoustic nerve = auditory nerve	acne, rosacea
العصب السمعى	- عد وردى
هو العصب الجمجمى الثامن وهو	بثور تظهر على الخدين والأنف
عصب السمع ، والاتزان ، وله جذران	يصحبها احتقان وتمدد فى الأوعية
دهليزى وقوقى .	الشعرية .
acoustics	acne, scrofulosorum = agminata
السمعيات	- عد خنوصى (خنزيرى)
علم أو مبحث الصوت والسمع .	acne, sebacea
acquired	- عد زهمى
مكتسب	acne, sebacée cornée
وصف لما يكتسب ويتحصل بعد	- عد زهمى قرنى
الولادة (بالمقابلة إلى خلقى) .	acne, sebacea fluenta
acquired immunity	- عد زهمى سائل
مناعة مكتسبة	acne, urticata
acriflavine	- عد شروى
أكريفلافين	acne, varioliformis
مركب كيميائى أصفر يستعمل مطهرا	- عد جذرانى
ومبيدا للجراثيم .	acne, vulgaris = common acne
acroagnosis = acragnosis	- العد الشائع :
عمه الأطراف	acneiform eruptions
فقد الإدراك الحسى فى واحد أو أكثر	طفح عدائى
من الأطراف .	طفح شبيه بالعد .
acro-arthritis	acorea
رثية الأطراف	لاحقية = لابؤبؤية
التهاب مفاصل الأطراف .	غيبة بؤبؤ العين خلقة .
acroasphyxia	acoria
اختناق الأطراف	النهم (اللاشعبية)
حالة تتميز ببرودة الأصابع وشحوبها	نوع من الشراهة فى الأكل ، سببه فقد
تظهر بالتناوب مع سخونتها واحمرارها .	حس الشبع فلا يشعر المريض بالاكتهاء
وقد تكون الأعراض المبكرة لمرض	مهما أكل .
« رينو »	acoustica area
acroblast	الباحة السمعية
سلف الأسيلة (أكروبلاست)	باحة فى أرض البطين الرابع تمر فوقها
وهى مادة جولجى فى الخلية المنوية	الخطوط النخاعية ، ويشتمل جزؤها
	الأسفل على المثلث السمعى .

- a. enteropathica

- التهاب جلد الأطراف المعوى
مرض يصيب الأطفال الصغار ، يتميز
بظهور طفح بشرى فى اليدين والقدمين
وحول فتحات الجسم ، يصحبه إسهال
شديد .

- a., perstans

- التهاب جلد الأطراف الشبث
نوع من الالتهاب الجلدى الذى كلما
اختفى لا يلبث أن يعود بعد اختفائه
بالمعالجة أو بغيرها .

- التهاب جلد الأطراف الحويصلى
الحرورى

- a., vesiculosa tropica

نوع من التهاب الجلد يظهر فيه جلد
الأصابع لماعا مغطى بحويصلات
صغيرة .

acrodynia = erythredema = pink
disease

مُضاض الأطراف

مرض يصيب الأطفال الرضع يتسم بألم
شديد وتورم اليدين والرجلين مع تلونهما
بلون أزرق مائل للحمرة ، يصاحبه
اضطراب فى الهضم ، ويعقبه التهاب
بالمفاصل مع ضعف عضلى .

acrogeria شيخا الأطراف

ظهور أعراض الشيخوخة المبكرة على
جلد اليدين والرجلين .

ومنها يتكون مقدم رأس الحيوان المنوى .

مسنم الرأس - (مخروطية)

acrocephalic

وصف لما له رأس مخروطية الشكل .

acrochordon = skin tags

زُئمة (ج . زئمات)

زوائد جلدية رخوة متدلية من جلد
الرقبة والصدر ، وتظهر عند بعض النساء
بعد منتصف العمر .

acrocyanosis

زُرّاق الأطراف

زرقه تصيب اليدين والقدمين تشبه
مرض « رينو » ولكنه غير مصحوب باختناق
موضعى وألم .

acrodermatitis

التهاب جلد الأطراف

التهاب فى جلد اليدين والرجلين وقد
يصيب الوجه والعنق ومن أنواعه :

- a. chronic atrophicus

= Idiopathic diffuse atrophy

- التهاب جلد الأطراف المزمن
الضمورى

التهاب مزمن يصيب جلد اليدين
والرجلين ، يزحف الى أعلى الذراعين
والساقين .

- a. , continuous

التهاب جلد الأطراف المتواصل

التهاب جلدى إكزيمى فى الأطراف
لايستجيب للعلاج عادة .

(اللوح) وتكون بروز المنكب .
acronyx (ingrowing nail) الظفر الناشب
 ظفر يغطي زاويتيته الأماميتين لحم الأصبع .
acroparaesthesia نَمَل الأطراف
 حالة تتميز بتنميل مع وخز وتيبس فى الأصابع ، وقد يصاحب ذلك ألم وشحوب الجلد أو زرقة .
acrophobia رهاب المرتفعات
 خوف مرضى من الوجود فى الأماكن المرتفعة .
acroscclerosis شُرَاز الأطراف
 تصلب أو تيبس فى جلد الوجه والأطراف تصاحبه مظاهر مرض «رينو»
acrosome (= apical body) أُسَيْلَةُ الحيوان المنوى - «أكروسوم»
 الغطاء القلنسوى الشكل فى مقدم رأس الحيوان المنوى .
actin أَكْتِين
 أحد بروتينات العضل .
actinic cheilites التهاب الشفة الأكتينية
 التهاب ينشأ عن التعرض للأشعة الأكتينية .
actinic keratosis تقرنية أكتينية
 تقرن الجلد بسبب تعرضه للأشعة الأكتينية .

acrokeratosis verruciformis

تقرُّن الأطراف البروقى
 ظهور نتوءات ثُلُولِيَّة على جلد اليدين والقدمين .

acromegaly ضَخَام الأطراف

مرض يتميز بكبر الوجه واليدين والقدمين ، يسببه تكثر خلايا «أ» بالفص الأمامى للنخامية ، أو فرط نشاطها ، ويحدث بعد اكتمال تعظم الأطراف .

acromelalgia = erythromelalgia

وجع الأطراف
 مرض يصيب أصابع اليدين والقدمين ، يتميز باحمرار نوبى يصحبه ألم محرق .

acromial أخرمى

مايتعلق بالأخرم أو ينسب اليه .

acromial angle الزاوية الأخرمية

acromial artery الشريان «الأخرم»
 فرع من الشريان تحت الترقوة .

acromicria = acromikria

صغر الأطراف
 حالة لاتنمو فيها عظام الوجه والأطراف وتنشأ عن نقص هرمون النمو .

acromio-clavicular joint

المفصل الأخرمى الترقوى
 المفصل الذى يصل عظم الترقوة بالأخرم .

acromion الأخرم
 الطرف الوحشى لشوكة عظم الكتف

تسقى كيميائى أو فيزيقى يعمل على توفر حالة ثبات كيميائى أو فيزيقى .

action, reflex الفعل المنعكس

تأدية وظيفة أو حركة عضلية قسرية بدفعة من مركز عصبى استجابة لتنبه مرسل من محيط هذا المركز .

action, specific فعل نوعى

تأثير عقار على جرثوم بعينه أو على عرض من الأعراض بذاته .

action, specific dynamic

الفعل الدينامى النوعى

زيادة الأيض فوق المعدل الأساسى الناتج عن تناول الطعام وتمثيله ، وتتراوح بين ٦,٤٪ بالنسبة للدهنيات والنشويات وتصل الى ٣٠٪ بالنسبة للبروتينات .

action, tremor رعاش الحركة

رعاش يبدأ عند تحريك اليدين .

action, trigger

الفعل الزنادى (فعل الزناد)

الفعل الذى يؤدى إلى إطلاق طاقة أكبر بكثير من العمل المحدث لها .

active congestion احتقان فاعلى

active immunity مناعة فاعلة

(أنظر مناعة immunity)

actomyosin أكتوميوسين

بروتين مركب من الأكتين والميوسين ويكون ألياف العضل .

actinic rays, (effect of, on skin)

الأشعة الأكتينية

وهى أشعة الشمس ذات الفعالية الكيميائية ، وتقع فى الطيف بعد الأشعة البنفسجية .

actinic trauma إصابة أكتينية

إصابة للجلد نتيجة التعرض لأشعة الشمس الأكتينية .

actinomyces bovis

أكتينومييسس بوفيس (الفطر الشعاعى البقرى)

نوع من الفطر الشعاعى .

actinomycosis الفطار الشعاعى

الأمراض الناشئة من الفطر الشعاعى (actinomyces)

action, accumulative فعل تراكمى

تأثير شديد لعقار بعد إعطائه على دفعات متكررة غير مؤثرة بمفردها .

action, ball valve

فعل الصمام الكروى

انسداد متقطع بسبب وجود جسم غريب بالقرب من فتحة ، كما يحدث فى انسداد مجرى البول بسبب تضخم الفص الأوسط من البروستاتا أو وجود حصاة فى المثانة ، وتستخدم هذه الفكرة أيضا فى عمل صمام صناعى يحل محل صمام تالف فى القلب .

action, buffer فعل دارىء

نوع من الالتهاب الكلى الحاد يصاب فيه النسيج السدوى خاصة .	acuity, visual حدة الإبصار
acute multiple peripheral neuritis الالتهاب الحاد للأعصاب الطرفية	قدرة العين على رؤية الأشياء بوضوح وتقاس بلوحات خاصة .
التهاب يصيب عدة أعصاب دفعة واحدة لعدة أسباب أهمها ، التسمم الكحولى والدفتريا وذات الرئة ، وغيرها من الأمراض المعدية . وقد يكون حادا أو مزمنًا .	acupuncture الوخز الإبري
acute necrolizing hemorrhagic encephalomyelitis التهاب دماغى نخاعى نزفى متكرر حاد	طريقة صينية للمعالجة بإدخال إبر خاصة فى مواضع معينة من الجسم .
التهاب دماغى مميت يتميز بنقط نزفية وأخرى متكررة .	acute حاد
acute synovitis التهاب الغشاء الزلالى الحاد	acute abscess خراج حاد
التهاب حاد يصيب الغشاء الزلالى ويسبب ألما وبخاصة عند الحركة .	(أنظر : تحت خراج <i>abscess</i>)
adactylla اللاأصبعية	acute arteritis التهاب شريانى حاد
غيبة الأصابع كلها أو بعضها خلقة .	التهاب مؤلم قصير الأمد يلحق بشريان .
Adam pomum القُرْدُحة	acute arthritis الرثية الحادة
بروز فى مقدم الرقبة يقابل الغضروف الدرقي .	التهاب مفصلى مؤلم قصير الأمد .
Adams-Stokes syndrome لزمة « آدمزستوكس »	acute chorea الكورية الحادة (الرقص السَّنجى)
مجموعة أعراض تتميز بدوار وغشى وإبطاء النبض وعدم انتظامه فى بعض الأحيان ، مع تشنجات شبيهة بالصرع	مرض فى المخ يميزه حركات تقلصية قسرية غير منتظمة فى الأطراف والوجه .
	acute disease مرض حاد
	مرض مؤلم قصير الأمد غير مزمن .
	acute disseminated encephalitis التهاب دماغى منتشر حاد
	التهاب بالمادة البيضاء بالمخ والنخاع الشوكى يعقب أحيانا التطعيم من الجدرى أو الكلب . وقد يعقب بعض الحميات الفيروسية فى الأطفال .
	acute interstitial nephritis التهاب كلوى سدوى حاد

الشرطى دون التوصل للاستجابة
المشروطة المتوقعة .

تهايؤ الشبكية adaptation of retina

تمام ملائمة العين لكمية الإضاءة
حولها .

وصلة adapter
نبيلة توصل أجزاء الآلات الجراحية أو
الأجهزة بعضها مع بعض .

مقياس التكيف adaptometer
جهاز لقياس تكيف الشبكية ، أى قياس
تجدد الأرجوان البصرى .

الإدمان addiction
تعود استعمال عقار يؤدي إلى اعتماد
الشخص على هذا العقار جسدياً ونفسياً ،
بحيث يؤدي الامتناع عنه إلى أعراض
شديدة .

تقريب adduction
عملية تحريك العضو أو الجزء تجاه
الخط الأوسط ، أو الحالة التى يكون عليها
الجزء أو العضو قريباً من الخط الأوسط .

قناة « هنترى » المقربة adductor (Hunterian canal)
أحدود بين المنشأ الوترى للعضلة
الوسيلة المتوسطة للفخذ وبين اندغامات
العضلات المقربة القصيرة والطويلة
والعظمى ، يتحول إلى قناة بتغطية عضلة
الخياط له وفيه تجرى أوعية الفخذ .

التهاب غدى adenitis
التهاب فى غدة أو عقدة لمفاوية .

واضطراب التنفس ، وينسب الى الطبيب
« آدمز وستوك »

Adams' subcutaneous, operation for
Dupuytren's contracture.

عملية « آدمز » التحت الجلدية .

جراحة تقطع فيها الأنسجة المتقبضة
تحت جلد اليد لعلاج الحالة المعروفة
باسم « تقبض ديوبترين »

adamantinoma = adamantoma

ورم الماسى

ورم موضعى الخبثاء يظهر فى الفك ،
وينشأ عن الظهارة المولدة للأسنان ، ولكنه
لا يشتمل على ميناء أو غيرها من الأنسجة
السنية ، ويسمى أيضاً : ورم أرومة
المينا . (ameloblastoma)

مواءمة - تكيف adaptation
١ - تعديل الكائن الحى من نفسه حتى
يتلاءم مع متطلبات بيئته .

٢ - تعديل العين السوية لاتساع بؤبؤها
تبعاً لشدة الضوء الذى تتعرض له .

تكيف للظلام adaptation, dark
ملاءمة العين للإبصار فى الظلام أو فى
الضوء الخافت .

تكيف للنور adaptation, light
ملاءمة العين للإبصار فى الضوء بعد أن
كانت فى الظلام .

التكيف السالب adaptation, negative
زوال المنعكس الشرطى بتكرار المنبه

تكون أورام غدية فى المهبل .
adenomere الشدفة الغدية
 الجزء النهائى للتجويف الغدى فى
 الغدد الناشئة . ويسمى كذلك لأنه سيكون
 الجزء القائم بالوظيفة فى الغدة المكتملة
 النمو فيما بعد .
adenomyoma ورم غدى عضلى
 ورم يتكون من بطانة الرحم مع نسيج
 عضلى ، يظهر عادة فى الرحم أو الأربطة
 الرحمية .
adenomyosis = endometriosis
 غُدَاد عضلى
 = بُطان رحمى
 مرض يتميز بوجود نسيج بطانة الرحم
 فى غير موضعه السوى .
adenopathy غُدَاد
 يطلق على أى مرض بالغدد وبخاصة
 الغدد اللمفاوية .
adenosarcoma
 غُرْن غدى (سركومة غدية)
 ورم غدى به عناصر لحمية
 (سرئوية) .
adenosclerosis
 تصلب (تقرن) غدى
 قساوة فى نسيج بسبب فرط نمو النسيج
 الضام به .
adeno-sebaceum (= Sebaceous ade-
 - noma
 ورم غدى زهمى

adeno-acanthoma of uterus
 ورم غدى (بالرحم)
 ورم تتحول فيه خلايا الرحم الى خلايا
 حرشفية شوكية ، وهو نوع من السرطان .
adeno-carcinoma
 سرطان غُدَى - سرطان غُددى
 سرطان تنتظم خلاياه على هيئة الغدة .
adeno-cystoma ورم غدى كيسى
 ورم غدى متكيس (به أكياس) .
adenohypophysis . النخامية الغدية .
 = anterior lobe of pituitary
 = الفص الأمامى للغدة النخامية .
adenoid غُدَانى
 يشبه الغدة .
adenoids الغدائيات
 الزوائد التى تنمو فى البلعوم الأنفى فى
 الأطفال .
adenoid character الصفة الغُدَّانية
 صفة لنوع من النسيج الضام به كتل من
 خلايا لمفاوية ، يوجد فى العقد اللمفية
 والطحال واللوزتين وعقيدات الأمعاء
 المفردة والمتكدسة والنقى الأحمر وغير
 ذلك .
adenoma ورم غُدَى - ورم غُددى
 ورم ظهارى حميد بنيانه يشبه بنيان
 الغدة التى اشتق منها .
adenomatosis vaginae
 غُدَاد المهبل

adipositis dolorosa = Dercum's disease

الشحام المؤلم - مرض « دِيرْكَم »

أورام شحمية تحت الجلد تؤلم
وتصحبها آفات عصبية .

adipose tissue = fat tissue.

نسيج شحمي

أحد أنواع الأنسجة الضامة ، تكثر فيه
الخلايا الشحمية .

adiposity شحامة

السمنة أو فرط الشحم .

adiposuria (= lipuria) بيلة شحمية

وجود الشحم في البول .

adipsia لاعطشية

فقد الرغبة في شرب الماء .

aditus adantrum

مدخل الأذن الباطنة (الغار)

الفتحة الموصلة بين غار الخشاء
والطبلة ، وبها عظم السندان .

aditus laryngis مدخل الحنجرة

الفتحة الموصلة من البلعوم للحنجرة .

adjacent مجاور

قريب غير ملاصق .

adjustable band رباط انضباطي

رباط قابل للتعديل سعة وضيقا وارتفاعا
وانخفاضاً .

ورم بالغدد الزهمية .

adhesion التصاق

١ - تماسك غير سوى بين عضو وآخر

أو جزء وآخر من أجزاء عضوما .

٢ - الشريط الليفي الذي يؤدي وظيفة

التماسك .

adiadocokinesis

لاتناوبية الحركات (عجز الحركة
التواترية)

العجز عن الإتيان بالحركات الدقيقة
المتناسقة بالسرعة والإيقاع السويين .

adisphoresis (= anhidrosis)

لاعرقية (الصلاد)

توقف إفراز العرق كلياً أو جزئياً .

adiastole لا انبساط

عدم انبساط القلب .

Adies syndrome (= Adie-Holmes)

لزمة « آدى » (آدى - هولمز)

اختلال في استجابة البؤبؤ للضوء أو
الرؤية القريبة وقصور في المنعكسات
الوترية ، وينسب الى الطبيب « آدى
وهولمز » .

adipocere

شحم شمعى = شمع القبر

مادة في قوام الشمع ، تظهر في الجثة
المدفونة في الأماكن الرطبة أو الغارقة في
الماء ، وسببه تحول شحم الجثث اللين
الى شحم شمعى صلب .

adrenal gland الكُظُر
الغدة الصماء فوق الكلوة .

adrenal gland, cortex of
قشرة الكظر
الجزء الخارجى للغدة وهو يتميز تركيباً
ووظيفة من نخاعها .

adrenal gland, medullary hormones of
هرمونات نخاع الكظر
الهرمونات التى يفرزها الجزء الداخلى
من غدة الكظر .

adrenalectomy استئصال الكُظُر
إزالة الغدة فوق الكلوة بعملية
جراحية .

adrenalin = epinephrine أدرينالين
الاسم الشائع لهرمون الإبينفرين وهو
الهرمون الذى يفرزه نخاع الكظر .

adrenallism الكظرية
مرض ينشأ عن اختلال فى وظيفة
الكظر .

adrenergic محرض الأدرينالين
وصف للأعصاب التى تطلق نهاياتها
البعيدة مادة تشبه الأدرينالين وهى
الأعصاب السمبتاوية .

adrenocorticotrophic hormone (A.C.T.H.)
الهرمون المنبه لقشرة الكظر (ه . م .
ق . ك) .

هرمون تفرزه بعض خلايا الفص

adjustment إحكام - ضبط
مثل إحكام الفحص بالمجهر برفع
أنبوتته وخفضها .

adjustment, coarse ضبط تقريبي
ويكون باستعمال عجلة المجهر
الكبيرة .

adjustment, fine ضبط دقيق
ويكون باستعمال العجلة الصغيرة
للمجهر .

adnexa ملحقات
الزوائد والأجزاء المساعدة المتصلة بعضو
أساسى فى جهاز ما بالجسم .

adnexa bulbi (oculi)
ملحقات المقلة
وتشمل الجفنين والجهاز الدمعى .

adnexa uteri ملحقات الرحم
وتشمل البوقين والمبيضين وأربطة
الرحم .

adolescence اليافعة (المراهقة)
مرحلة العمر بين البلوغ والتمام ، وتبدأ
بظهور علامات البلوغ وتنتهى بتمام نمو
الجسم .

adolescent, genu valgum
صَكَك الأيفاع
(أنظر : genu valgum)

adolescent scoliosis زَوَر الأيفاع
والزَوَر انحناء الصلب نحو الجنب .

adventitial connective tissue.

(of vagina)

النسيج الضام البراني (للمهبل)
الطبقة الخارجية بجدار المهبل .

adventitious bursa

الجزدان الطارىء - الجزدان العارض
ويتكون تحت الجلد فوق البروزات من
تكرار الضغط عليها .

الأربطة المرضية

adventitious ligaments

أربطة مكتسبة غير طبيعية .

adynamia (vital debility) الوهن

ضعف القوة العضلية ، كما يحدث في
بعض الأمراض .

adynamic وَهْنِي

ماينسب إلى الوهن ، وهو ضعف
الحيوية .

Aedisaegypti

الزاعجة المصرية (أيدزاجيتي)

نوع من البعوض ينقل الحمى الصفراء
وحمى الدنج وغيرها .

aegophony ثغاء

صوت يسمع على صدر المريض في
حالات أصمية الرئة وتشبه صوت الماعز .

aequator bulbi oculi

خط استواء المقلة

خط دائري وهمي يحيط بمقلة العين .

الأمامي للنخامية ، وله تأثير منبه لقشرة
الغدة الكظرية .

adrenogenital syndrome

اللزمة الكظرية التناسلية

مجموعة أعراض مرضية تظهر فيها
الصفات الثانوية للذكورة في الأنثى بسبب
فرط إفراز الكُظُر .

adrenomegaly ضَخَم الكُظُر

كَبَر حجم الغدة الكظرية .

adrenosterone

استيرون الكظر (أدرينوستيرون)
هرمون مذكر يستخلص من قشرة الغدة
الكظرية .

adsorption امتزاز

التصاق مادة بسطح مادة أخرى .

adtorsion دوران إنسي

دوران كلتا المقلتين للداخل .

advancement (operation)

عملية التقديم

عملية تجرى بقطع اندغام عضلة ما
 وإعادة غرزها في موضع متقدم عن
موضعها الأصلي (كما يحدث في علاج
الحول بتقديم العضلة المستقيمة
الخارجية) .

adventitia برَّانية

الطبقة الخارجية لعضو ما وبخاصة
الأوعية الدموية .

aerocolpos انتفاخ المهبل

امتلاء المهبل بالهواء .

aerodermectasia انتفاخ الجلد

(= surgical emphysema)

امتلاء أحياء النسيج تحت الجلدى
بالهواء أو الغازات .

aerogastria انتفاخ المعدة

وجود كمية كبيرة من الهواء أو الغازات
فى المعدة .

aerogen (bacteria) مولد الغاز

أنواع من البكتريا تكون غازات .

aerogram صورة شعاعية هوائية

تصوير عضو أجوف بالأشعة بعد ملئه
بالهواء أو بغاز .

aeromedicine (= aviation medicine)

طب الطيران

فرع من فروع الطب يدرس الآثار
النفسية والفسيولوجية والطبية للطيران .

aeroneurosis عَصَاب الطيران

اضطراب عصبى وظيفى يصيب
الطيارين .

aero-otitis التهاب الأذن الهوائى

نوع من إصابات الأذن سببه تغير ضغط
الهواء .

aerophagia (= aerophagy)

ابتلاع الهواء

aeremia (= aeroembolism)

اهتواء الدم - السداد الهوائى

انسداد الأوعية الدموية بالهواء .

aerenterectasia انتفاخ معوى

امتلاء المعى بالغازات أو بالهواء .

aerobacter بكتير هوائى

جنس من البكتريا .

aerobe حى هوائى

الكائن الذى يعيش وينمو فى وجود
الأكسجين الحر وهو إما :

- **aerobe, facultative**

- هوائى مخير

الكائن الذى يستطيع العيش فى الهواء
أو فى غيبته .

- **aerobe, obligatory**

- هوائى مجبر

الكائن الذى لايعيش إلا فى وجود
الأكسجين الحر .

aerocele قيلة هوائية (تورم هوائى)

١ - تورم يحوى هواء، مثل تورم
الحنجرة الهوائى .

٢ - تجمع هوائى شاذ فى مكان ما ،

كما يحدث خارج الجافية فى إصابات
الفقر .

aerocolia انتفاخ القولون

امتلاء القولون بالغازات .

after care - الموالاة

تماييدل للمريض الناقه من رعاية
وبخاصة فى العمليات الجراحية .

after cataract - السد اللاحق

السد العائد أو الثانوى .

after-coming (head)

الرأس اللاحق

رأس الوليد الذى يجيء بالمقعدة .

after-pain - (أ) الألم اللاحق

الألم الذى يظهر بعد زوال سببه .

(ب) الحس

آلام تحدث بعد الولادة بسبب انقباض
الرحم وهى ماتسميه العامة (أم
التخالف) .

agar agar - أجار أجار

مادة تستخلص من بعض الطحالب
وتستعمل فى المزارع البكتيرية ، كما
تستعمل فى معالجة الإمساك .

age - العمر

المدة الزمنية لوجود شخص أو كائن
على قيد الحياة .

age, achievement

العمر التحصيلي

كمية تحصيل الشخص مقدرة بعمر
الطفل السوى الذى يصل إلى نفس
المستوى من التحصيل .

حالة تعود بلع الهواء ويصحبها عادة
كثرة التجشؤ .

aerophobia - رهاب الهواء

١ - الخوف المرضى من تيارات
الهواء .

٢ - الخوف المرضى من الوجود على
ارتفاع كبير (رهاب المرتفعات)

aetiology = etiology - مأتى (المرض)

مبحث أسباب المرض وكل مايتعلق
بمنشئه .

affections - داء = غلة = إصابة

حالة مرضية تنتسب إلى عضو أو جزء من
الجسم ، مثل أدواء المسالك الصفراوية .

affenspalte (= sulcus lunatus)

الشق الهلالى (القردى)

مصطلح فى اللغة الألمانية يطلق على
الجزء الذى يبرز على سطح المخيخ ،
هو شديد الوضوح عند القردة .

afferent

الوارد
يطلق فى الغالب على ماتحملة الأوردة
والقنوات اللمفية والأعصاب المتجهة الى
المركز .

affinity - ألفة

قوة انجذاب خاص بين مادة وأخرى .

after-birth - الخلاص

كل ماينزل من رحم المرأة بعد الولادة
من سخذ وأغشيته .

agenesia piliaris المَلَط

عدم تكون الشعر خِلقة .

agent عامل

ما يحدث تأثيرا في غيره حيا أو جمادا .

agent, causative عامل مسبب

العامل الذى يعزى إليه المرض أو الإصابة أو الحالة .

agent, pathogenic عامل مُمرض

ما يكون سببا محدثا لمرض مثل الجراثيم .

ageusia = ageustia لاتذوق

فقد الإحساس بطعم الأشياء كليا أو جزئيا .

agger كدس

جزء مرتفع أو بارز مثل :

agger nasi - الكدس الأنفى

الحافة الأمامية للعرف المصفوى

agger valvae venae

- كدس الصمام الوريدى

ارتفاع فى جدار الوريد مقابل موضع الصمام فيه .

agglutination التلازن

تجمع جزيئات منفصلة والتصاقها ، كما يحدث فى كريات الدم وفى البكتريا .

agglutination, auto تلازن ذاتى

تلازن كريات الدم بمصلها نفسه .

age, anatomical

العمر التشريحي

العمر مقدرا بمدى نمو الجسيم .

age, chronological

العمر الزمنى

المدة الزمنية الحقيقية منذ ولادة الشخص .

age, mental العمر العقلى

مستوى القدرة العقلية لشخص ، مقدرا بعمر الشخص السوى الذى يصل إلى نفس المستوى مقيسا ببعض الاختبارات الخاصة .

age, civil right (= legal age = majority)

سن الرشد

العمر الذى متى بلغه الشخص يكون كامل الأهلية لمباشرة حقوقه المدنية . ويحدد القانون هذا العمر والعوارض التى تعدم أهلية الشخص أو تنقصها .

age of discrimination سن التمييز

العمر الذى متى بلغه الصغير يستطيع التمييز بين ماينفع ومايضر ، ويحدد القانون هذا العمر ومايترتب على بلوغه .

age hardening تصليد بالتعتيق

تزايد صلابة الشيء بالقدم ، وقد يحدث بالمعاملة الحرارية .

agnesia لاتكوّن

غياب عضو أو نقص فى نشأته :

الدم تتحد بالملزن النوعى لها فتحدث التلازن ، وإذا حقنت هذه المادة فى حيوان حى أو إنسان فإنها تُكوّن ملزنا مناعيا .

agglutinogenic مولد المُلْزَنَات
صفة لما يكون الملزن .

agglutinoid شبه المُلْزَن

ملزن فقد قدرته على إحداث التلازن مع بقاء قدرته على الاتحاد باللزين .

agglutinophore حامل اللزانة

aggregated lymph glands
الغدد اللمفية المتجمعة

aggregated node
العقدة المتجمعة
هى العقدة اللمفاوية المركبة .

aggregated nodule.
العُقَيْدَةُ المتجمعة
العقيدة اللمفاوية المركبة .

aggressin هاجم - مهاجم
مادة تكونها الجراثيم المرضية لتسهيل لها غزو أنسجة العائل وانتشارها فى هذه الأنسجة .

aging الكِبَر
التغيرات التدريجية التى تطرأ على أجهزة الكائن الحى بمرور الوقت دون أن تنشأ عن مرض معين أو إصابة .

aging (of alloy)
تعتيق (الأشابة) (طب اسنان)

agglutination, spontaneous

تلازن تلقائى

تلازن البكتريا فى محلول الملح الفسيولوجى بغير أية إضافة .

agglutinins ملزّنات

المواد التى تؤثر على « اللزين » فى كريات الدم أو البكتريا محدثة التلازن ومنها :

- **agglutinin, group**

- مُلْزَن جماعى

ملزن لا يؤثر على بعض أنواع من الكريات أو الجراثيم فحسب بل يلزن بقية الأنواع الوثيقة القرابة .

- **agglutinins, immune**

- مُلْزَنَات مناعية

ملزّنات تتكون فى دم الحيوان أو الإنسان بسبب دخول لزيّناتها النوعية عن طريق الحقن أو المرض .

- **agglutinins, normal**

- مُلْزَنَات طبيعية

ملزّنات موجودة فى دم الإنسان أو الحيوان خلقة .

- **agglutinin, specific**

- مُلْزَن نوعى

ملزن يؤثر على نوع واحد من البكتريا أو كريات الدم .

agglutino-gen (لزين) مولّد الملزن

مادة توجد فى البكتريا أو فى كريات

a., optic (visual) - عَمَه بصرى
a., tactile - عَمَه لمسى
agony النزع
الألم المبرح .
agranular cortex (of cerebrum)
قشرة لاجيبية
ويطلق على الباحة المحركة فى المخ
لخلوها من الطبقتين الخلويتين
الحبيبتين .
agranulocytes = nongranular
leucocytes.
الخلايا (الكريات) اللاحبيبية
وهى كريات الدم البيض الخالية من
الحبيبات .
agranulocytosis
نُدرة الخلايا الحبيبية
النقص الشديد فى عدد هذه الخلايا فى
الدم أو غيابها .
air hunger عَوَز الهواء
افتقار المريض للأكسجين بعد نرف
شديد أو غيره .
air oven فرن هوائى
فرن يعمل بالهواء الساخن .
air sinuses الجيوب الهوائية
تجاويف يملؤها الهواء فى الجمجمة
حول الأنف .
air spaces أفضية (م . فضاء) هوائية

معاملة زمنية أو حرارية وخاصة لتحسين
خواص الأشابة .

agitans, paralysis

الشلل الرعاشى

(= Parkinson's disease)

(= مرض « باركنسون »)

علة تتميز بزيادة توتر العضلات
وارتعاشها مع حدوث آلام بها وتلمل عند
البقاء فى وضع ثابت .

agitation

(أ) تقلب

تحريك المادة تحريكا شديدا .

(ب) هياج

كثرة الحركة والكلام دون الوصول إلى
هدف .

agminated glands

الغدد المتكدسة

(= plaque insoloe glands)

هى بقع « باير » (Payer's patches) فى
الأمعاء الدقاق تتميزا لها عن الغدد
المفردة .

agnathia

لاَفَكِيَّة

غياب الفك الأسفل أو عدم تكونه
خَلْقَه .

agnosia

العمه

فقد ملكة الإدراك الحسى ، وذلك
كالعجز عن تمييز أشكال الأشياء
والأشخاص المختلفين وطبيعتهم .

agnosia

عمه حسي

تعذر معرفة الأشياء وتمييزها حسيا إثر
إصابة بعض مراكز الدماغ ، وهو على
أنواع منها :

a., auditory

- عمه سمعى

ala magna ossis sphenoidalis

الجناح الأكبر للعظم الوتدى

أحد العظام المكونة للجمجمة .

ala parva ossis sphenoidalis

الجناح الأصغر للعظم الوتدى

أحد مكونات الجمجمة .

alarfolds of knee

الطيات الجناحية للركبة

alar lamina of neural tube

الصفیحة الجناحية للأنبوب العصبي

alar process of ethmoid

الشاخصة الجناحية للمصفوایة

جزء من عظام الجمجمة .

alastrim (= variola minor) النُخ

نوع خفيف من الجدري .

albinism

المَهَق

بياض فى الجلد والشعر والعينين غير سوى بسببه انعدام الصبغة فيها ، وهو غير مرضى .

albino

الأمهَق

الشخص عديم لون الجلد والشعر ، والحدقة .

albinos, luminosity of pupil

الشَّهْل

هو أن يشوب البؤبؤ حمرة أو أن يشرب حُمرة .

تجاويف أو كهوف يشغلها الهواء .

air tight

كتيم للهواء

صفة لما لا يُنفذ الهواء .

air way (in anaesthesia)

أنبوب الهواء (فى التخدير)

أنبوب خاص يستعمله الأطباء لضمان استمرار سريان الهواء اللازم للتنفس فى التخدير .

air way

المسالك الهوائية

وهى القصبة والشعب والشعبات الرئوية .

airotor

الدوّار الهوائى

عنفة هوائية كهربائية تقوم على استعمال الهواء المضغوط لتوليد حركة دائرية فائقة السرعة ، تركب بها مثاقب خاصة لحفر الأسنان .

akathisia

اللاقعودية

عدم القدرة على القعود لمدة طويلة دون تحرك .

ala cinera

الجناح السنجابى

الجزء السنجابى أو الرمادى من المخ والجبل الشوكى .

alaenasi غُرْضا الأنف (مثنى غُرْض)

وهما جانبا فتحتى الأنف .

ala lobuli centralis cerebelli

الجناح الفصيصى المُنخِى المَرَكْزى

جزء من المخيخ .

الكحولية alcoholism

التسمم الكحولى .

ألدوستيرون aldosterone

أحد هرمونات قشرة الكظر .

دُمْل حلب aleppo boil

= Cutaneous leishmaniasis

= اللشمانية الجلدية

ورم جلدى حبيبي متفرح ، يتوطن فى بعض بلدان آسيا وأفريقيا وأمريكا الجنوبية وحوض البحر المتوسط ، وينشأ عن العدوى بطفيلي « اللشمانيا ترؤبيكا » .

aleucocytosis

عدم تكثر (تكاثر) الكريات البيض

عدم تكثر الكريات البيض لفقدان المقاومة فى الالتهابات الشديدة التى تستلزم تكثرها فى العادة .

Alexander-Adams operation

عملية « ألكسندر - آدمز »

وهى شد الرباطين المدورين الرحميين بطريق الفتحة الأربية .

Alexander disease (Fibrinoid type of Alex.)

مرض « ألكسندر »

أحد أمراض الجهاز العصبى النازعة للميالين ، يبدأ فى الطفل من مدة الرضاعة ، وتتميز بضخامة رأس الطفل المصاب . وينسب الى الطبيب « ألكسندر » .

Albright syndrome

لُزْمَة (متلازمة) « ألبريت »

= oestitis fibrosa cysticus

= التهاب العظم التليفي التكيسي

« التهاب العظم التليفي التكيسي المصحوب بفرط التخضب الميلانيني والبلوغ الباكر .

albumen

زلال

مادة بروتينية منتشرة فى أنسجة الحيوان والنبات وسوائلهما ، ومنها آح البيض (بياضه) .

albumen of ovum

آح

بياض البيضة .

albuminous cells

خلايا زلالية

= serous cells = خلايا مصلية

نوع من الخلايا المفرزة بالأسناخ الغدية .

albuminous gland = serous gland

غدة زلالية (مصلية)

غدة تتكون من أسناخ زلالية أو مصلية .

albuminuria

بيلة زلالية

بول فيه زلال وينتج عن أمراض كثيرة متنوعة .

albuminuric amaurosis

الكُمّة الزلالية

فقد الإبصار المصاحب للبيلة الزلالية .

وهو وضع الجزأين المكسورين على استقامة واحدة .

alimentary canal القناة الغذائية

هى قناة الهضم ، وتبدأ من الفم وتنتهى بالإست .

aliquorrhea = hypoliquorrhea

نقص السائل النخاعى

حالة يقل فيها السائل النخاعى إما بسبب قلة إنتاجه أو بسبب زيادة تسربه .

alkalaemia قلوية الدم

زيادة نسبة أيونات الهيدروكسيد فوق أيونات الهيدروجين فى الدم .

alkalosis القلاء

كون الدم أشد قلوية من حد الاعتدال .

alkaptonuria

بييلة ألكبتونية (ألكبتونية البول)

حالة مرضية تظهر فيها أجسام ألكبتونية (حمض الهوموجنتريك) فى البول .

alkalinity القلوية

حالة كون الشئ قلويا ، وهى ضد الحموضة .

allantoic artery الشريان اللقائقى

شريان يوجد فى التكوين المبكر للجنين .

allantois اللقائقى

أنبوب جنينى يحتوى على أوعية دموية

alexia عَمَه الكلمات (أليكسيا)

عدم القدرة على قراءة الكلمات وتفهمها ، بسبب آفة مركزية فى الدماغ وليس بسبب عجز الإبصار .

algasia overlap التراكب الحسى

كأن يمد عصبان حسيان متجاوران منطقة واحدة .

algesiometer مقياس الألم

جهاز لقياس مقدار الإحساس بالألم .

alginat الألجينات

مادة غروانية تستعمل فى اتخاذ طبقات الفم والأسنان .

algolagnia الشبق الإيلامى

نشاط جنسى نحو الجنس الآخر فيه شذوذ وانحراف فى شكل رغبة فى إحداث الألم أو الشعور به ويشمل :

١ - السادية - **sadism**

وفيهما يشبع المنحرف رغبته فى إحداث الألم فى شريكه فى العملية الجنسية .

٢ - الماسوشية - **masochism**

وفيهما يشبع المنحرف رغبته بتحمل الألم .

alignment, teeth رَتَل الأسنان

وهو اتساق الأسنان واستواؤها .

alignement in fractures

التسوية فى الكسور

allergy أَرَجِيَّة - أَلِيرَجِيَّة

حساسية نوعية مفرطة أو غير عادية ، تحدث لبعض الناس من مادة تضر بعض الناس ولا تضر الآخرين .

allowance (أ) الْبَرَّاح المسافة المتعمدة فى جهاز محكم لسهولة تحركة . .

(ب) السَّماح مايسمح به للمريض من مادة غذائية وغيرها .

alloxan أَلُوْكَسان

مادة تحدث الدايبيط السكرى تجريبيا فى الحيوان بإتلاف خلايا « ب » فى جزر « لانجرهانز » بالبنكرياس .

alopecia مَعَط (تَعْلَبَة)

قصور فى تكوُّن الشعر ومن أنواعه :

- a. acquired, معط مكتسب

- a. adnata, (= congenital)

- معط خلقي

a. areata

- معط بقعى (الصقع)

ذهاب شعر الرأس فى بقع محدودة .

- a. capitis totalis,

معط قحفى كلى « ويشمل الرأس كله »

a. cicatrisata, (cicatricial)

- معط ندبى

- a. circinata,

- معط استدارى

تتحول إلى الحبل السرى .

allantoic membrane

الغشاء اللقائى

غشاء جنينى ينشأ من الرىض المؤخر ويدخل فى تكوين المثانة والحبل السرى والسُّخْد .

allelomorph المتخالف الوراثى

allergen أَرَج

مايحدث الأرجية .

(انظر : allergy)

allergenic مُؤرِّج

صفة للمادة المحدثة للأرجية .

allergenicity مؤرِّجية

قدرة الأرج على التأريج .

allergic أَرَجِيّ

متعلق بالأرجية أو صفة لها .

allergen مُؤارِج

صيغة مفاعل للدلالة على المادة المضادة للأرج .

allergisation تأريج

إدخال الأرج فى الجسم ، فتنشأ عنه الأرجية .

allergosis أَرَاَج

صيغة فُعال للدلالة على المرض الناشئ عن الأرجية .

- a. universalis معط عام
ويشمل الجسم كله .

- alpha-cytomembranes
أغشية « أ » الخلوية
أغشية مزدوجة فى داخل سيتوبلازم
الخلية وتكون الشبكة الإندوبلازمية .

alphos الصدفية
(انظر : صدفية : psoriasis =)

alternating متناوب
ما يحدث فى نوبات متعاقبة متعكسة
الاتجاهات .

alum الشب
مجموعة من أملاح المعادن الثقيلة
تستعمل فى تطهير الماء وكقابض .

aluminated copper النحاس المشبب
خليط النحاس بالشب .

alveolalgia وجع سنخى
= dry socket = وقبة جافة
التهاب مزمن فى سنخ (مغرز) السن
المقلوعة ، يسبب ألما شديدا .

alveolar arch القوس السنخية
الحنك العظمى المنحنى الذى تنبت
عليه الأسنان .

alveolar artery, inferior الشريان السنخى الأسفل
فرع من الشريان الفكى الداخلى .

- a. circumscripta, معط محدد

- a. diffuse, معط منتشر

- a. furfuracea, معط نخالى

- a. liminaris frontalis,
معط الناصية
وهو الذى يصيب حافة الشعر الجبهية .

a. male pattern,
معط ذكرى الطراز

- a. neurotica, معط عصابى

- a. ophiasic, معط ثعبانى
ويظهر بشكل دائرى متعرج .

a. pityroides, معط التبرية
معط يقترون بوجود قشور فى الشعر وقد
يتسبب منها .

a. premature hereditary,
المعط الوراثى الباكر

a. presenilis
معط ماقبل الشيخوخة

a. senilis, معط شيخوخى

a. syphilitica,
معط زهروى (السفلسى)
عرض من أعراض الزهري يتميز
بسقوط شعر الرأس سقوطا غير منتظم .

- a. traumatic marginal
معط إصابى حافى

- a. tropho-neurotic,
معط عصابى رفدى

alveolar ridge

الحافة السنخية (الدُرْدُر)
العظم السنخي قبل ظهور الأسنان أو
بعد سقوطها .

alveolar sacs أكياس سنخية
وهي أسناخ مركبة في داخل الرئة .

alveolectomy استئصال السنخ
التصحيح الجراحي لتشوه بالخاصة
السنخية وإزالة عظم منها .

alveoli, dentales سنوخ (م . سنخ)
مغارز الأسنان في الفك .

alveoli of glands أسناخ الغدد
أجزاء الغدد المتخذة شكل الجعبات
الصغيرة .

alveoli of jaws أسناخ الفكين
مغارز الأسنان في الفكين .

alveoli of the lung أسناخ رئوية
الجعبات المجهرية الممتلئة بالهواء في
داخل الرئة .

alveoli of the teeth أسناخ الأسنان
(انظر : *alveoli, dentales*)

الأسناخ الرئوية

alveoli pulmonum
وهي النهايات المتسعة للشُعَيبَات
الرئوية .

alveolitis التهاب سنخي
التهاب يصيب الشاخصات السنخية .

alveoloclasia
النَقْض السنخي (أو الدُرْدُر)

alveolar artery, superior

الشريان السنخي الأعلى
أحد فروع الشريان الحجاجي
الأسفل .

alveolar crest العُرف السنخي
نتوء على الشاخصة السنخية بين مغارز
الأسنان ، وهو أيضا النتوء المتصل على
سطح الشاخصة بعد قلع الأسنان .

alveolar duct
المَسِيل السنخي - القناة السنخية
وتوجد المساميل السنخية بالرئتين حيث
تفتح في الأسناخ الهوائية .

alveolar glands الغدد السنخية
غدد مخاطية في جدار السنخ بالرئتين .

alveolar epithelium
الطلائية السنخية
الطبقة المبطنة للأسناخ الرئوية .

alveolar index = gnathic index
الدليل الدُرْدُرِي

alveolar phagocytes.
البلاعم (م . بَلْعَم) السنخية
= dust cells. = بلاعم الغبار

وتوجد في داخل الأسناخ الرئوية .
وكثيرا ماتوجد بداخلها حبيبات الغبار .

alveolar process
الشاخصة السنخية (أو الدُرْدُورِي)
الحيد العَظْمِي على طرف الفك الأعلى
أو الأسفل ، ويحتوى على مغارز
الأسنان .

- الكُمنة الزلالية **a, albuminuric**
فقد الإبصار بسبب أمراض الكلى .
- كمنة التسمم البولى **a, uraemic**
فقد الإبصار المصاحب للتسمم
البولى .

- الكُمنة الهرية **a, cat's eye**
فقد الإبصار مع انعكاس بريق من
إنسان العين .

amaurotic familial idioy
البلاهة العائلية الكُمنية
مرض يصيب أطفال اليهود يقضى على
المريض فى حوالى سنتين ، وفيه يحدث
بلاهة وضمور فى العصب البصرى ينتج
عنه كمنة .

amazia الضهى
عدم نمو الثدي فى الأنثى .

ambiguous nucleus النواة المُبهمة
نواة فى النخاع المستطيل يخرج منها
العصبان التائه واللسانى البلعومى .

amblyopia الكَمش
فقد وظيفة الإبصار دون إصابة عضوية
ومن أنواعه :

- الكمَش الخلقى **a, congenital**
فقد وظيفة الإبصار خلقة .

- الكمَش الإفراطى **a, ex-abusus**
فقد وظيفة الإبصار بسبب سوء
الاستعمال .

تفكك العظم السنخى أو امتصاصه مما
يسبب خلخله الأسنان .

alveolo-dental perlosteum (periodon-
tium)

سمحاق سنوخ الأسنان
الغشاء المبطن للتجويف السنخى الذى
يغطى جذور الأسنان .

alveolo-glossal sulcus
الأخدود الثُرْدُرى اللسانى
المكان المنخفض بين اللسان
والدردر .

alveoplasty تقويم السِّنخ
التكميل الجراحى للسِّنخ .

alveus جُفَيَّة
قناة أو ميزاب .

amalgam matrix
مَلْقَى المَلغم (قالب المَلغم)
حزام يمسك به حول الفجوة فى السن
فى أثناء عملية الحشو بالمَلغم .

amalgam plugger يَدَك المَلغم
أداة يكبس بها المَلغم فى فجوة السن .
(والمَلغم أشابة بين مكوناتها
الزئبق) .

amalgamator, mechanical
المَلغم المَكْنَى
جهاز يملغم أشابة حشو الأسنان .

amaurosis الكُمنة
فقد الإبصار دون مرض ظاهر بالمقلة .

amelocemental (= *Cemento-enamel*)

أسمتى مينوى
مايتعلق بأسمت السن وميناها .

الوصلة المينوية العاجية

amelodentinal junction

اتصال مينا السن بعاجها .

amelogenesis

تكوين المينا
تكوّن مينا السن .

amelogenesis imperfecta

قُصور تكوين المينا
نقص وراثى فى نشأة مينا الأسنان تتلون
فيه السن بلون بنى .

amentia

ضعف عقلى
قصور فى نمو الملكات العقلية وهو
ثلاثة أنواع مرتبة ترتيبا تنازليا :

idiotcy

١ - العته
وهو أشدها .

imbecillity

٢ - البَلَه
وهو أوسطها .

moronity

٣ - الأفن
وهو أقلها .

amitosis (= *direct cell division*)

الانقسام اللأفتيلى (المباشر) للخلية
انشطار النواة والخلية شطرين ، دون أن
يسبق ذلك انشطار كل صِبْغى
(كروموسوم) إلى مثلين .

Ammon's horn

قرن آمون

= **Hippocampus** فرس البحر

بنيان عصبى فى قاعدة الدماغ يشبه
فرس البحر .

a, ex-anopsia - الكمش التعطلى

فقد وظيفة الإبصار بعد مرض
طويل .

a, hysterical - الكمش الهستيرى

فقد وظيفة الإبصار عند المصابات
بالهستيريا .

a, toxic

- الكمش التوكسينى (التسمى)
فقد وظيفة الإبصار بسبب التسمم .

amboceptor

رابط

مادة الهيموليسين وبخاصة تلك التى
ترتبط بين خلايا الدم والمواد المكملة .

ambulatory treatment of fractures

العلاج الإسعافى للكسور

ameloblast

أرومة المينا

خلية أسطوانية ظهارية فى الطبقة
الداخلية من عضو مينا الأسنان وهى
المكونة للسن .

ameloblastoma

ورم أرومة المينا

(أنظر : ورم ألماسى *adamantinoma* =)

ameloblastoma, melanotic

ورم أرومة المينا الميلانينى
ورم ألماسى يحتوى على مواد
ميلانينية .

ameloblastosarcoma

سركومة أرومة المينا

ورم خبيث فى الأنسجة السنّية .

amotio retinae انفصال الشبكية

(انظر : detachment)

amplitude سعة

مقدار مايسعه إناء أو مقلة .

ampoule أمبولة

وعاء زجاجي صغير يمكن لحامه للاحتفاظ بمحتوياته فى حالة معقمة ، ويستعمل أساسا لاحتواء محاليل الحقن فى الجسم .

ampulla حبابة - قارورة

انتفاخ تشريحى يشبه القارورة ومن أنواعها :

- ampulla of ductus deferens

- حبابة القناة الناقلة

(vas deferens)

اتساع فى منتهى القناة الناقلة عند التقائها بقناة الحويصلة المنوية .

- ampulla of duodenum = ampulla of Vater.

- حبابة العَفَج

= حبابة « فاطر »

اتساع عند اتصال قناتى البنكرياس والصفراء عند انتهائهما فى العَفَج (الاثنى عشرى) .

- ampulla lacrimalis - الحبابة الدمعية

- حبابة القنوات اللبنية

- ampulla of lactiferous ducts

- ampulla lateralis - الحبابة الوحشية

ammonia, coefficient of urine

معامل النشادر فى البول

وهو النسبة بين نetroجين النشادر والنetroجين الكلى فى البول .

amnion السلى

الغشاء الداخلى لكيس المياه المحيط بالجنين فى الرحم .

amnion, false السلى الكاذب

الطبقة الخارجية من السلى ، وهو لاصق بالمشيمة ، وقد يتحد معها أو يتلاشى .

amnion, true السلى الحقيقى

الطبقة الداخلية فى السلى .

amniotic cavity التجويف النخطى

تجويف يملؤه النخط ، لاسيما الذى بين السلى والجنين .

amniotic fluid النخط = الصاءة

السائل الذى يملأ السلى ويحيط بالجنين فى الرحم .

amoeba أميبة

حيوان بدائى وحيد الخلية تسبب بعض أنواعه أمراضا للإنسان .

amoebiasis cutis أميبية جلدية

= cutaneous amoebiasis

إصابة الجلد بعدوى الأميبا .

ammoebic dysentery زُحار أميبى

نزلة قولونية حادة تنشأ من الإصابة بالأميبية (أنتاميبا هستوليتكا)

amyloid degeneration of conjunctiva

الحرص النشواني بالملتحمة
ترسب مادة نشوانية بالملتحمة .

amyloid infiltration ارتشاح نشواني

ترسب مادة شبه نشوية فى الأنسجة
المريضة .

amyloidosis cutis النشوانية الجلدية

ترسب مواد نشوانية فى الجلد .

amyotonia congenita (Oppenheim's disease)

رخاوة العضل الخلقية
علة يولد بها بعض الأطفال ، وتتميز
بارتخاء العضلات الهيكلية وضعفها .

amylorrhoea قصور المخاط

عدم إفراز المخاط أو نقصه .

anabolism الابتناء - الأيض البنائى

عملية تمثيل المواد الغذائية وإدخالها
فى بناء المادة الحية .

anaemia أنيميا - فقر الدم

حالة تنقص فيها كمية الدم أو ينقص
عدد الحمر ، أو تنقص فيها مثوية
الهيموجلوبين ، ويصحبها شحوب وبهر
وخفقان ، وهى على أنواع كثيرة منها :

- anaemia, ankylostoma

- أنيميا الأنكلستوما
هى التى تحدثها ديدان الأنكلستوما .

- anaemia, dirt-eater's

- فقر الدم (أنيميا) المفل
(المفل : أكل التراب ،

- الحباب الغشائية

- ampulla membranacea

- الحباب العظمية ampulla ossea

- الحباب الخلفية ampulla posterior

- حباب المستقيم ampulla of rectum

- ampulla of semicircular canals

- حباب القنوات الهلالية

- ampulla superior الحباب العلوية

- ampulla of uterine tube

حباب البوق الرحمى

amputation البتر

قطع طرف أو جزء منه جراحيا .

amputation (Berger,s) method of

طريقة « برجر » للبتر

وفيه يزال الطرف الأعلى كله .

amputation flap سِدلة البتر

قطعة من الجلد والأنسجة الرخوة تعد
ليغطى بها موضع البتر .

amputation, raquet بتر مضربى

وفيه تكون السِدلة على هيئة المضرب .

amygdala (tonsil) اللوزة

لفظ تشريحي يستعمل للدلالة على
تكوين شبيه باللوزة ، كما فى الحلق
واللسان والمخ .

amygdala of cerebellum

لوزة المخيخ

تجمع خلايا عصبية داخل المخيخ .

anaerobic litmus milk

المنبت اللاهوائى للبن عباد الشمس
نوع من الأوساط التى تستعمل فى زرع
البكتريا .

anaesthesia

أ - الخُدار

خَدَر ناشئ عن مرض .

ب - التَبْنِيج = التخدير

إفقاد الشعور بالألم تمهيدا لإجراء
الجراحة ومنه :

anaesthesia, general

- التَبْنِيج العام

anaesthesia, infiltration

- التَبْنِيج الارتشاحى

anaesthesia, local

- التَبْنِيج الموضعى

anaesthesia, regional

- التَبْنِيج المُنطَقى

anaesthesia, cocaine

التخدير الكوكايينى

تعطيل الإحساس موضعيا بالكوكايين .

anaesthesia dolorosa

الخُدار المؤلم

ويحدث أحيانا عند الضغط على جذور

الأعصاب .

anaesthetic

بَنْج

مادة كيميائية تسبب فقدان الوعى
وتعطيل الإحساس بالألم بعض الوقت .

anaesthetics, basal

المخدرات التحضيرية

والمُغْغِل : المولع بأكل التراب) .

-anaemia, normocytic

- أنيميا سوية الحجم

ويميزها نقص عدد الحمر دون
نقص حجمها أو محتوياتها من
الهيموجلوبين .

- anaemia, pernicious

- أنيميا وبيلة

نوع من فقر الدم ينتج عن نقص
المواد اللازمة لتمام تكون الحُمر ،
ويصعبه اضطرابات معدية معوية وفى
بعض الحالات تحدث اضطرابات
عصبية .

- anaemia, primary

- أنيميا أولية

فقر دم يحدث على ما يظهر كمرض
مستقل نتيجة اضطراب يلحق وظيفة
الأعضاء الفارزة للدم .

- anaemia, secondary

- أنيميا ثانوية

هى التى تحدث نتيجة فقد الدم ،
أو طول الحرمان من الغذاء ، أو سوء تمثله
أو تسمم مزمن أو ذاتى ، وبعض الأمراض
الموضعية والعامّة .

- anaemia, sickle-cell

- أنيميا الخلايا المنجلية

نوع من فقر الدم يصيب أصلا السود
ونادرا ما يصيب البيض ، يتميز بنقص
الحمر التى يكون بعضها منجلى الشكل
مع حدوث أعراض شبه روماتيزمية ، وقرح
فى الرجلين وتغيرات فى العظام .

anaphase الطور الانفصالي

الطور الثالث فى الانقسام الفتيلى للخلية ، وفيه تنفصل الصُّبغيات بعد انقسامها ، ويسمى أيضا بالطور النجمى المزدوج . "di-aster"

anaphrodisia الجُفور
نقص شهوة الجماع .

anaphrodisiac مَجْفِر
مايُنقص شهوة الجماع .

anaphylactogen مُعَوِّر
مادة إذا ماحقنت فى الجسم نشأ منها الإِعوَار : (anaphylaxis)

anaphylatoxin توكسين الإِعوَار
مادة تتكون فى الجسم من اتحاد المادة المُعَوِّرة مع الأجسام المضادة لها ، وتعتبر السبب المباشر لإحداث الإِعوَار .

anaphylaxis, sensitizer باعث الحساسية

(anaphylactin)
الجسم المضاد فى العوار .

anaphylaxis الإِعوَار - العُوار
فرط الحساسية لمفعول بروتين غريب سبق إدخاله فى الجسم بالحقن أو بسواه .

anapophysis السنسنة
زائدة فى فقرة من الفقرات الصدرية أو القطنية .

anasarca ترُّبُل
أودِما عامة .
(انظر 'oedema')

. وتعطى قبل استعمال المخدر العام .

anaesthetist المُبْنِج
الطبيب الذى ينج المريض .

anal canal القناة الشرجية
الجزء الأخير من القناة الهضمية الذى يبدأ بنهاية المستقيم وينتهى بفتحة الشرج .

anal canal, white line of
خط الشرج الأبيض
موضع اتصال الشرج والمستقيم

anal part of rectum
الجزء الشرجى من المستقيم
الجزء من القناة الشرجية المبطن بالغشاء المخاطى بدلا من الجلد .

analgesia إزالة الألم
محو الإحساس بالألم .

analgesic = anodyne
مَسْكِّن (ج مسكنات)
مايذهب الألم .

analogue المُناظِر
عضو له نفس وظيفة عضو آخر . ولكنه يختلف فى المنشأ ، مثل جناح الطائر وجناح الخفاش أو جناح الحشرة .

analogy التشابه
التساوى فى النسبة ، أو التشابه فى الوظيفة أو المظهر بالرغم من اختلاف المنشأ .

analysis تحليل
فصل المكونات أو الأجزاء وتحديدها .

anchorage الأنجرة

- ١ - وسيلة احتجاز حشوة أو جسم .
- ٢ - الأسنان التى تتخذ دعامة لجهاز تقويم الأسنان .
- ٣ - وسيلة للاحتفاظ بجسر أو تاج صناعى .

androgen أندروجين (مولد الذكورة)
مادة تنبّه الذكورة .

androgenicity توليد الذكورة
قدرة عقار ما على توليد صفات الذكورة فى الأنثى .

android pelvis الحوض الذكري
حوض نسائي أغور تجويفا من المعتاد ، شكله أقرب للمخروط ، ويشبه حوض الذكور .

androsterone أندروستيرون
= sex hormones of cortex of sup-rarenal gland.

= الهرمونات الجنسية لقشرة الكظر
هرمون تفرزه قشرة الكظر ، ينبّه الذكورة .

anencephaly اللادماغية
انعدام الدماغ وعظام القحف خِلقة .

anetoderma, (anetodermia)
= dermatolysis

انحلال الجلد
ضمور ورخاوة فى الجلد ، ويسمى أيضا : الضمور البقعى :
(macular atrophy)

anastomosis تفمم

اتصال طبيعى أو محدث بين عضوين أجوفين .

anastomosis of vessels

تفمم الأوعية
اتصال طبيعى مباشر أو غير مباشر بين وعاءين دمويين .

anatomical crown التاج التشريحي
جزء السن أو الضرس المغطى بطبقة المينا ويسمى أيضا التاج الإكلينيكي .
(clinical crown)

anatomical tubercle دَرَنَةُ المُشْرِح
= verruca necrogenica

= البرُوقة الناخِرة
نمو تُولُولى تدرنى يغلب أن يصيب براجم الأصابع وماحولها فى أيدي المشتغلين بالتشريح ، أو أعمال المشرحة أو الجزارين .

anatomy علم التشريح
العلم الذى يبحث فى تركيب الكائن الحى وعلاقة أجزائه بعضها ببعض .

anatoxin أناتوكسين

سم ميكروبي محضر بطريقة معينة بحيث ينتج مناعة فى الجسم دون إحداث المرض .

anchor الأنجر (فى طب الأسنان)
شكل الجَوْفة المحضّر لمنع تحرك الحشوة إذا تعرضت لقوة قالة أو مُميلة .

- ذبحة لوزية
- ذبحة «لودفيج»
- angina, Ludwig's
- تنشأ عن التهاب وتورم فى أنسجة الحلق .
- ذبحة الراحة angina of rest
- ذبحة تحدث فى حالة الراحة .
- angina, Vincent's
- ذبحة «فنسنت»
- التهاب بالحلق ينجم عن عدوى مزدوجة من بكتريا عصوية وأخرى حلزونية .
- لزمة ذبحية anginal syndrome
- مجموعة أعراض تصاحب الذبحة وتكون معا صورة المرض .
- angiorama
- ورم وعائى
- ورم ينشأ من تكثر فى الأوعية وهو على أنواع منها :
- angiokeratoma
- ورم قرنى وعائى
- = telangiectatic wart
- = ثولول متوسع الأوعية
- ورم وعائى دموى تكهفى يعلوه تغلظ ثؤلولى .
- angioma, capillary
- ورم وعائى شعرى
- ورم وعائى به شعيرات دموية .
- angioma, cavernosum
- ورم وعائى تكهفى

- aneurysm
- أنورسما - أم الدم
- اتساع مرضى فى شريان أو فى القلب وهى على أنواع منها :
- aneurysm, fusiform
- أنورسما مغزلية
- aneurysm, leaking
- أنورسما نازة
- وهى التى ترشح قليلا قليلا .
- aneurysm, Anel's operation for
- عملية «آئل» للأنورسما
- وفىها يربط الشريان من ناحية القلب .
- أنورسما كيسية
- aneurysm, saccular (sacculated)
- الأنورسما الدوالية
- aneurysm, varicose
- وفىها يتصل الشريان بوريد مجاور بواسطة كيس .
- aneurysm, Moore's treatment for
- علاج «مور» للأنورسما
- وفيه تدخل أجسام غريبة فى كيس الأنورسما .
- angina
- ذبحة
- ألم شديد سريع الظهور مصحوب بشعور باختناق ، ومن أنواعها :
- angina of effort = angina pectoris
- ذبحة صدرية
- وتنشأ عن ضيق الشريان التاجى فى القلب .
- angina follicularis = angina tonsillar

- angle, craniofacial

- الزاوية الجمجمية الوجهية
الزاوية بين المحور القاعدي
الجمجمي والمحور القاعدي الوجهي عند
التقاءهما فوق الدرز الزورقي المصفوي .

- angle, cusp

- زاوية الحذبة
زاوية ميل جوانب الحذبة التي
تحدث بين اتجاه الميل والخط العمودي
الذي ينصف الحذبة ، وتقاس طوليا في
اتجاه الأمام والخلف ، أو عرضيا في اتجاه
الشدق واللسان .

- angle, distal

- الزاوية البعيدة
كل زاوية تتكون من التقاء السطح
البعيد للسن ، أو التقاء جدار جوفة مع
سطح سن أخرى أو جدار جوفة .

- a., mandibular (= angle of the jaw)

- زاوية اللحي (زاوية الفك السفلي)
الزاوية بين قاعدة جسم اللحي
والفرع الصاعد على الجانبين

- a., maxillary

- زاوية الفك العلوي
الزاوية المتكونة عند نقطة تلامس
الثنائيا من تقابل الخطين الواصلين بين
منتصف الخط المستعرض فوق الحجاجي
وأكثر النقط بروزا على اللحي .

a., mesial

- الزاوية القريبة
كل زاوية مكونة من التقاء السطح
القريب للسن ، أو التقاء جدار جوفة مع
سطح سني آخر أو جدار جوفة .

ورم وعائي به تكهفات دموية .

- angioma, pigmentosum et atrophicum

- ورم وعائي خضابي ضموري
ورم وعائي يتميز بضموره
وتخضبه .

- angioma, plexiform

- ورم وعائي ضفيري

- angioma, verrucous

- ورم وعائي بروقي (ثُلُولِي)
ورم يتميز بثاليل على سطحه .

angiomatosis

وَرَمَان وعائي - تعدد الورم الوعائي
وهو وجوده في عدة مواضع .

angiomoma

ورم عضلي وعائي
ورم وعائي به ألياف عضلية .

angloneuromyoma

ورم عضلي عصبي وعائي
= ورم كُجِّي = glomus tumour
ورم وعائي به ألياف عصبية وألياف
عضلية .

angloneurotic oedema

أوديما وعائية عصبية
حالة أرجية (أليرجية) تظهر على هيئة
تورمات أوديمية محوطة .

angle

زاوية

- angle, axial

- الزاوية المحورية
كل زاوية في مستوى يوازي المحور
الطولي للسن .

الدم الحمر .
anisodont الشفا
 اختلاف نبتة الأسنان طولاً أو حجماً أو
 وضعاً . ويقال رجل أشغى وامرأة شغواء .
anisognathus لا تساوى الفكين
 اختلاف فى الفكين يكون فيه الفك
 العلوى أعرض كثيراً من السفلى .
anisometropia
 اختلاف مدى العينين
 اختلاف فى معامل الانكسار فى
 المقلتين .
anisotropic discs (disks)
 أقراص متباينة الخواص
 الأقراص الداكنة فى الخيوط العضلية
 المخططة .
ankyloblepharon التصاق الجفنين
 ويكون بالتصاق حرفيهما خِلقة أو بعد
 إصابة كالحرق .
ankylocheilia التصاق الشفتين
 لصوق الشفتين إحداهما بالأخرى
 لصوقاً جزئياً .
ankyloglossia (tongue-tie)
 عَقْد اللسان
 حالة خِلقية تنشأ عن قصر فى حَكْمة
 اللسان فتحد حركته .
ankylosis القسط
 تصلب المفصل وتحدد حركته أو
 امتناعها .

- a., (s) of the mouth
 - الصماغان - الصماغان
 جانبا الفم فى ملتقى الشفتين فيما
 يلى الشدقين .
 (انظر : mouth)
angular conjunctivitis
 القَمْعَة (الرمد الزاوى)
 (انظر : Conjunctivitis)
angular gyrus تلفيف الزاوية
 تلفيف على السطح الخارجى للفص
 الجدارى للمخ ، ويتصل فى جزئه الأمامى
 بالتلفيف فوق الحرفى .
angularis زاوى
 صفة لما ينسب إلى الزاوية .
anhidrosis (anidrosis) الصلاد
 نقص مرضى فى إفراز العرق .
animal cell الخلية الحيوانية
 وحدة بنية الحيوان .
aniridia لاقزحية
 انعدام القزحية ، وغالبا مايكون
 خلْقياً .
aniseikonia
 تفاوت الصورة فى العينين
 ويحدث بالاختلاف الشديد فى
 الانكسار فى العينين .
anisocoria اختلاف البؤبؤين
 عدم تساوى الحدقتين فى السعة .
anisocytosis اختلاف حجم الحمر
 حالة مرضية يتباين فيها حجم كريات

عدم القدرة على تسمية الأشياء ، كما يحدث فى بعض الأمراض .

anonychia اللاظفرية
عدم تكون الأظفار خِلقة .

Anopheles بعوضة الأنوفلس
جنس من البعوض بعض أنواعه ينقل الملاريا .

anophthalmus اللامقلية
غياب المقلة خِلقة .

anorexia القَمَة
فقد الشهية للأكل .

anosmia الحَسَم
فقد حاسة الشم جزئيا أو كليا .

anosognosis عَمَة المرض
عدم الإحساس بوجود المرض بالجسم .

anovulatory menstruation حيض لا إياضى
حيض لا يصحبه انفجار حويصلة « جراف » وخروج البِيضة .

anoxaemia نقص أكسجين الدم
نقص الأكسجين عن الحد السوى فى الدم .

anoxia نقص الأكسجين
نقصه عن الحد السوى فى الأعضاء أو الأنسجة .

anoxia نقص الأكسجين
نقصه عن الحد السوى فى الأعضاء أو الأنسجة .

antabuse = disulfiram أنتابوز = ديسلفرام
عَقَار يستعمل لحمل مدمن الكحول

annealing تلدين
تليين المعادن بالتسخين والتبريد لزيادة قابليتها للطرق والسحب بنقص قساقتها .
ويقال مُلْدَن "annealed"

annuli fibrosi
الحلقات الليفية (فى القلب)
ألياف تفصل عضلات الأذنين من عضلات البطينين .

annuli fibrosi cordis
الحلقتان الليفيتان القلبيتان
هما حلقتان ليفيتان تحيطان بالفتحتين الشريانييتين البطينيتين .

annulus migrans الحلقة الهَجْرة
مرض يتميز بلطف حمر مرتفعة لها حافات صفر ، تتكون على سطحى اللسان وتنتشر على هيئة دوائر غير متراكزة .

anodontia = anodontism الدَرْدَ
غياب الأسنان .

anodontism الدُرْدِيَّة
حالة غياب الأسنان وجراثيمها الجينية .

anodyne = analgesic مسكن
(*analgesic* انظر)

anogenital شرجى تناسلى
نسبة إلى الشرج والأعضاء التناسلية الظاهرة .

anomaly شذوذ
الخروج عن القياس أو المألوف .

anomia اللاتسمية

anthelmintic = antihelmenthic
 = vermifuge
 طارد للديدان
 عقار يستعمل لطرْد الديدان الطفيلية .

anthema (= eruption) **طفح**
 بقع أو حليمات أو بثور على الجلد أو الأغشية المخاطية تظهر بسبب مرض ما .

anthracene cathartics
 المسهلات الأنثراسينية
 وتشمل الصبر والراوند والسنامكي وتحوى بعض الجليكوزيدات المشتقة من الأنثراكينون .

anthracosis **الأنثراسية**
 = السحار الفحمي
 (*pneumoconiosis* انظر)

anthrax **جمرة**
 مرض معد يسببه عصية (باسيل) الجمرة يصيب الحيوانات الأليفة ، وقد ينتقل إلى الإنسان .

anthrax, malignant **جمرة خبيثة**

anti - anaphylactic **مضاد الإعوار**
 (*anaphylaxis* انظر إعوار)

antibacterial **مضاد البكتريا**
 عقار يقتل البكتريا أو يوقف نموها .

antibiotic **مضاد الحيوية**
 عقار مضاد للكائنات الحية الممرضة ويستخلص من بعض الكائنات الحية .

على الإقلاع عنه .

antacid **مضاد الحموضة**
 عقار يستعمل لمعادلة حموضة المعدة .

antagonist **مضاد**
 ما يعمل على إحباط عمل آخر .

anteflexion of uterus
 انحناء الرحم إلى أمام
 انثناء جسم الرحم على عنقه .

antelabium = procheillon **الحثمة**
 الجزء الدائري تحت الأنف وسط الشفة العليا .

ante-natal care **رعاية الحوامل**
 الرعاية بالحامل لحين الوضع .

anterior **أمامى**

anterior-capsule **المحفظة الأمامية**
 الجزء الأمامى من الغشاء الشفاف الذى يحيط بالعدسة .

anterior chamber (of the eye)
 الخزانة الأمامية (للعين)
 (انظر : *chamber*)

anterior cortical **لجائى أمامى**
 ما ينسب للجزء الأمامى من اللحاء .

anterior polar **قطبى أمامى**
 صفة لما ينسب للقطب الأمامى .

anterior teeth **الأسنان الأمامية**
 القواطع والأنياب .

antifungal agent عامل مضاد للفطر
مادة توقف نمو الفطر أو تُميته .

antigen مولد المضاد (أنتيجين)
مادة تحث على تكوين جسم مضاد عند دخولها الجسم الحي .

antigenicity أنتيجينية
قدرة بعض الأجسام على حث الجسم لتوليد أجسام مضادة .

antihistamine مضاد الهستامين
عقار يكبح تأثير الهستامين ، يستعمل فى علاج أعراض الأرجية (الأليرجية) .

antilithic مانع الفلح
عامل يزيل أو يعطل تكون الفلح على الأسنان .

antimitotic مضاد الأورام
عقار يستعمل لعلاج الأورام .

antiodontalgic مزيل ألم الأسنان
عقار يمحو ألم الأسنان .

antiperspirant مضاد العرق
عقار مثبط لإفراز العرق .

anti-pruritic مضاد للحكة
عقار يمنع الحكة (الهرش) أو يخففها .

anti-pyretic مضاد الحمى
عقار يخفض درجة حرارة الجسم عند المحمومين .

antirelapse treatment علاج مانع النكسة
إجراءات علاجية تتخذ لمنع الانتكاس .

antibodies أجسام مضادة
جلوبيولينات مناعية تتفاعل مع الأنتيجينات .

anticholinergic مضاد الكولين
عقار يوقف إفراز الأسيتيل كولين أو يبطل فعله .

anticoagulant مضاد التجلط
مادة يؤدى استعمالها إلى تميؤ الدم فتعيق تجلطه .

anticonvulsant مضاد التشنج
يوقف حدوث التشنجات .

anticutin أنتيكوتين
جسم مضاد يكبح حساسية الجسم لمادة التيوبوركيولين ، يوجد فى دماء بعض المصابين بالتدرن .

antidiuretic hormone الهرمون المضاد لإدرار البول
هرمون يفرزه الجزء الخلفى (العصبى) للنخامية ، فيمنع الكليتين من كثرة إدرار البول .

antidote ترياق
دواء نافع من لدغ الهوام والسموم .

antidromic conduction. توصيل عصبى عكسى
مرور الدفعات بالألياف العصبية فى عكس الاتجاه المعتاد .

anti - emetic مضاد القيء
عقار يستعمل لمنع القيء .

antifertilizin مضاد المخصب
مادة تبطل فعل المخصب .

antrum, maxillary جيب الفك
أحد الجيوب جنيبة الأنف .

anvil = incus سندان
العُظْمُ المتوسط من عظيمات الأذن
الثلاث .

aorta الأورطى - الوتين - الأبهر
الشريان الأساسى الذى يخرج من
البطين الأيسر للقلب ويغذى جميع الجسم
بالدم الشريانى .

aortic arch قوس الأورطى - قوس الوتين - قوس
الأبهر

جزء من الأورطى الخارج من القلب
وتتفرع منه الشرايين الكبرى التى تغذى
الرأس والذراعين .

aortic bodies الأجسام الأبهريّة
أجسام صغيرة على قوس الأبهر تبدأ
منها أعصاب حساسة ، وظيفتها المشاركة
فى ضبط ضغط الدم .

aortic valve صمام الأورطى - صمام الوتين
صمام فى أول الأورطى ، يمنع رجوع
الدم إلى القلب عند انبساط القلب .

apatite أباتيت
مجموعة من مركبات فوسفات الكالسيوم
وفلوريد الكالسيوم . صيغتها الكيميائية
($Ca_3(PO_4)_2$) فواء ٢ . كا فل ٢) وهى فى
أرضية العظام والأسنان .

ape-hand اليد القرديّة
تشوه فى اليد علامته امتداد فى الإبهام

anti-rheumatic مضاد الروماتزم
عقار يستعمل لعلاج الأمراض
الروماتزمية .

antisepsis التطهير
إبادة الجراثيم بمطهر .

antiseptic مطهر
كل عَقَّار يقتل البكتريا أو يوقف نموها .

antisiallic مثبط للروال
مايوقف سيلان اللعاب أو إفرازه .

antithyroid drug عَقَّار مضاد للدرقية
عَقَّار يمنع الغدة الدرقية من إفراز
هرمونها أو الإفراط فيه .

antitoxin أنتيتكسين
مادة مضادة للسميات .

antivenin مضاد الديدان
عقار يعطى لعلاج لدغ العقارب
والحيّات وغيرها .

antiviral مضاد الفيروس
عقار يوقف نمو الفيروس .

antral fistula ناسور جيبى
ناسور يصل بين الجيوب الفكّية أو
الأنفية وبين خراج فى العظم الفكّى .

antro-oral جيبى فمى
صفة لما يتعلق بالفم والجيب الفكّى
معا .

antrum, gastric جيب المعدة
الجزء السفلى من المعدة قبل البواب .

apicectomy = apicoectomy

استئصال قمة جذر السن
الإزالة الجراحية لطرف جذر السن .

apiol أبيول

سائل زيتي يستخرج من المقدونس
(البقدونس) ويستعمل مُجَهِّضاً .

aplanatio cornea انبساط القرنية

تسطح بالقرنية لا يصحبه زيغ الضوء .

aplasia لانماء

عدم التكون ، أو عيب في نمو عضو أو
نسيج .

ويقال : « لانمائي *cplastic* »

aplasia cutis congenita

لاتكون جلدي خلقي
نقص في تكون أنسجة جلد الوليد ،
يظهر أحيانا في مؤخر الرأس .

apnea البهر

وقوف النفس .

apochromatic, objective

عدسة مسددة
عدسة شبيثة مصححة للزيغ اللوني
والكروى .

apocrine glands الغدد الفالدة

غدد تخرج منها مادتها البروتوبلازمية
مع إفرازها ، تاركة النواة وما يحيط بها ،
ومن أمثلتها غدد إفراز اللبن .

apocrine miliaria الدُّخْنِيَّة المقلدة

(= Fox Fordyce disease)

= (مرض فوكس فورديس) :

بزاوية قائمة من محور اليد ، ويحدث من
شلل العصب الأوسط .

aperture منفذ - فتحة

aperture of larynx

منفذ الحنجرة العليا

aperture, numerical الثقب العددي

مقياس لقياس كفاءة شبيثة المجهر .

apex القِمة

ذروة أو طرف عضو ما . ويقال :

« قمى apical » .

apexograph راسم القمة

جهاز يستعمل لرسم قمة جذر السن
لتحديد شكلها .

aphakia اللاعدسية

غياب عدسة العين خلقة أو من إصابة أو
بعد عملية جراحية .

aphtha = thrush القلاع

قروح صغيرة في اللسان والشدقين .

aphthous fever الحمى القلاعية

= foot and mouth disease

= مرض القدم والفم
مرض شديد العدوى يصيب الماشية
والخنازير ، يتميز بطفوح نفطية في الفم
والأقدام ، ونادرا ما يصيب الإنسان .

aphthous stomatitis

التهاب الفم القلاعى
التهاب يصيب الفم والشفيتين ، يظهر
في شكل بقع بيض أو قروح صغيرة .

appetite شهية الطعام
الرغبة فى الطعام .

apple-jelly nodule عُجَيْرَة هلام التفاح
أحد أنواع تدرن الجلد .

appliance حَظِيْطَة
أداة تستعمل لأداء وظيفة أو تسهيل
أدائها ، أو جهاز يوضع فى الفم بغرض
التعويض الوظيفى فى تقويم الأسنان ،
حيث يوضع لمنع حركة الأسنان حتى
يصحح موضعها .

application استعمال

application of forceps,
استعمال الجفت (فى التوليد)

applicator, radium مُحَطَّاط الرادىوم
أداة تشتمل على قطع من مادة الرادىوم
المشع توضع ملاصقة للأنسجة لفترة ،
وتستعمل فى علاج بعض حالات الأورام
السرطانية بالفم .

appositional growth نمو تراكمى
نمو يحدث فى العظام بأن يضيف
السمحاق طبقات عظمية جديدة إلى سطح
العظم .

apraxia عَمَه حركى (قصور الأداء)
العجز عن أداء عمل هادف يقتضى
مهارة خاصة نتيجة إصابة فى مراكز المخ
دون أن يكون هناك ضعف عقلى أو
اختلاج فى الحركات الإرادية ، أو أى
نقص فى الحس .

طفح حبيبي جكّي يقتصر غالبا على
الإبط ، وسببه التهاب مزمن فى غدد العرق
المفلدة .

apocrinitis التهاب الغدد المفلدة
إصابة الغدد المفلدة بالتهاب .

apophysis نتوء
كل بروز أو تورم ناشئ عن العظم
ويظل متصلا به .

apoplexy (أ) السكتة
عرض يفاجئ الدماغ بإصابة حادة فى
أحد أوعيته .

(ب) انسكاب
نزيف غزير فى عضو ما .

apparatus جهاز
تنظيم مكون من عدة أجزاء تعمل سويا
لأداء وظيفة معينة .

appendage لاحقة
جزء ثانوى الوظيفة أو الحجم متصل
بتركيب رئيسى .

appendicitis التهاب الزائدة
التهاب يصيب إحدى الزوائد
بالجسم ، ويطلق عادة على التهاب الزائدة
الدودية .

appendix زائدة
مصطلح تشريحي يشير الى جزء لاحق
أو زائد متصل بأحد الأعضاء .

appendix, vermiform الزائدة الدودية
زائدة تتصل بالأعور لها شكل الدودة .

طبقة الشعية المحيطة بالعصب
البصرى .

arbor vitae (uteri) الشجرة الرحمية
تأريج تشبه الشجرة فى الغشاء
المخاطى لقناة عتق الرحم .

arch, alveolar القوس السنخية
(أنظر : *alveolar arch*)

arch bar قضيب قوسى
قضيب معدنى يتبع انحناء القوس
السنية المكونة من تجاور الأسنان ،
ويستعمل أساسا فى تقويم الأسنان .

arch, dental القوس السنية
القوس المنحنى الذى تكونه الأسنان
وهى فى مواقعها السوية .

arch wire سلك القوس الفكية
جهاز لتقويم الأسنان يتبع السطح
اللسانى أو الشدقى للأسنان .

archenteric cavity or primitive gut
التجويف المعوى البدائى (الرض
البدائى)

تجويف فى بعض الأجنة ينشأ منه
الجهاز الهضمى .

arc lamp المصباح القوسى
جهاز يتكون من قطبين من الكربون يمر
بينهما تيار قوى فيصدر عنه ضوء قوى .

arcus senilis cornea
قوس الشيخوخة بالقرنية
حلقة رمادية معتمة تحيط بالقرنية عند
كبار السن .

أسحل (ج . أساحل) القوقعة

aqueduct, cochlear

قناة توصل السلم الطبلى لقوقعة الأذن
الداخلية بالحيز تحت الشعى .

aqueduct, vestibular أسحل الدهليز
قناة رقيقة تمتد من الدهليز بالأذن
الداخلية ، وتفتح على السطح الخلفى
للعظم الصدغى .

aqueous humour الرطوبة المائية
ماء العين الذى يشغل الفراغ بين القرنية
ومقدم البلورية .

aqueductus قناة - مجرى
مسال يمر فيه سائل رائق .

arachnidism التسمم العنكبوتى
التسمم من عضه العنكبوت (عنكبوت
الأرملة السوداء *black widow spider*)

arachnoid الشعية
إحدى سحايا المخ والحبل الشوكى
فوق الأم الحنون .

arachnoid granulations
الحبيبات الشعية
= كريات باكيون
= **Pacchionian corpuscles**

= **arachnoid villi** الخمل الشعى
الخملات المكونة من الأنسجة الشعية
والتي تمتد فى داخل المشابير الوريدية للأم
الجافية بالجمجمة .

الغمد الشعى للعصب البصرى
arachnoid sheath of optic nerve

الحلقة الدكناء المحيطة بحلمة الثدي .

areolar connective tissue

النسيج الضام الهللى

نوع من النسيج الضام يتميز بوفرة مادته الأرضية ، يكون رخوا ويستوعب الكثير من السائل النسيجي .

areolar glands of Montgomery

غدد هالة الثدي لـ «مونتجومرى»

= Montgomery's glands.

= غدد «مونتجومرى»

غدد تظهر بوضوح وقت الحمل .

argentaffin cells. خلايا مستفضة

الخلايا التي تصطبغ حبيباتها بأملح الفضة ، وتوجد بطلائية المعدة والأمعاء .

Argyll-Robertson pupil

بؤبؤ « أرجيل روبرتسن »

علامة من علامات زهرى الجهاز العصبى ، يضيق فيها البؤبؤ ويستجيب للتكيف دون أن يستجيب للضوء ، ويختلف اتساع البؤبؤين أحدهما عن الآخر كما تتعرج حافتاهما .

argyria = argyrosis تفضضية

تلون الجلد والملتحمة والأحشاء بلون رمادى من المداومة على استعمال أملاح الفضة .

argyrophil fibres. ألياف مستفضة

تطلق على ألياف النسيج الشبكي لاصطبائها بالفضة .

arcus senilis lentis

قوس الشيخوخة بالعدسة

حلقة معتمة تحيط بعدسة المقلة عند كبار السن .

arcus tarseus, inferior

قوس الغضروف الجفنى السفلى

قوس غضروف الجفن الأسفل .

arcus tarseus, superior

قوس الغضروف الجفن العلوى

قوس غضروف الجفن الأعلى .

area, acoustica الباحة السمعية

باحة فى أرض البطن الرابع الدماغى تمر فوقها الخطوط النخاعية ، ويشتمل جزؤها الأسفل على المثلث السمعى .

area cribrosa (of renal pyramid).

الباحة الغربالية (بأهرام الكلئية)

فتحات الأنابيب الكلوية بقمم أهرام الكلئية .

area striata. الباحة المخططة

تطلق على منطقة الإبصار بقشرة المخ .

area vasculosa الباحة الوعائية

المنطقة الخارجية بقناة القوقعة بالأذن الداخلية .

areflexia لامنعكسية

حالة تنعدم فيها المنعكسات العصبية العميقة .

areola of mammary gland

هالة الثدي

arrowhead clasp مشبك رأس السهم
مشبك متصل بتعويضة صناعية متحركة
على شكل رأس السهم .

arteriae helicinae

الشرابين اللولبية

= **helicine arteries**

هى شرايين القضيبي والرحم .

arterial arc

قوس شرياني

تقوس فى مجرى شرياني .

arterial pulsation

نبض شرياني

دقات القلب محسوسة باليد على أحد
الشرابين .

arteria nervi optici

شريان العصب البصري

الشریان المغذى للعصب البصري ،
وهو أحد فروع الشريان السباتي
الداخلي .

arteriolae rectae spuriae.

الشريئات المستقيمة الزائفة

شريئات تغذى أهرام الكلية ، وتتفرع
من الشرايين الصادرة من الكُبيبات .

الشريئات المستقيمة الحقيقية

arteriolae rectae verae

وهى بأهرام الكليتين وتتفرع من
الأقواس الشريانية .

arteriosclerosis

تصلب الشرايين

مجموعة من الأمراض تتميز بشخانة جدر
الشرايين وفقد مرونتها .

artery

شريان

argyrosis (= *argyria*) التسمم بالفضة
(أنظر : تفضضية *argyria*)

armamentarium

عدة

الأدوات والأجهزة والأدوية والكتب
وغيرها من المعدات التى يستعملها
الطبيب فى مهنته .

arm, prolapse of

سقوط الذراع

انزلاقها من الرحم قبل الرأس عند
الولادة .

arms, extension of

بسط الذراعين

فيه تتجه الذراعان الى أعلى فى الجيئة
بالمقعدة ، وتزاحمان الرأس المتأخر
(اللاحق) .

Arnica

« أرنيكا » - خائق الفهد (نبات)

جنس من النباتات المركبة الأزهار
يستخرج منها زيت يستعمل مروحاً
وللعلاج الموضعى للكدمات والجروح
السطحية .

**Arnold's bundle = fronto-pontine
fibres**

حزمة أرنولد

= الألياف الجسرية الجبهية .

ألياف عصبية تبدأ فى خلايا الفص
الجبهى للمخ وتنتهى فى نوى الجسر .

arrhenoblastoma

ورم جرثومى ذكرانى

ورم ينشأ فى المبيض من أصل
جرثومى ، يشبه إلى حد كبير أنسجة
المخية .

شريان خلاسى
شريان غلالته الوسطى من طبقتين
إحداهما عضلية والأخرى مرنة ، ويعد
مرحلة انتقالية بين الأبهري والشرايين
الحشوية .

الشريان الرئوى artery, pulmonary

arteries, temporal

الأسدران - الأصدران - الأصدغان
شريانان يتجه كل منهما صعوداً فوق
العارض وأمام صمخ الأذن إلى قمة
الحواس .

الشريان الدرقي artery, thyroid

استئصال المفصل arthrectomy
جراحة يزال فيها المفصل .

رثية حادة arthritis, acute
التهاب مفصلى مؤلم قصير الأمد .

arthritis, polyarticular
رثية المفاصل المتعددة
= polyarthritis
التهاب يصيب عدة مفاصل .

Arthus phenomenon

ظاهرة « أرثوس »
هى أوديميا وتتركز موضعى على إثر
حقن أنتيجين (مولد المضاد) تحت الجلد
فى حيوان محسس لهذا الأنتيجين .

articular rheumatism

روماتزم مفصلى
إصابة المفاصل بالروماتيزم .

الوعاء الذى يحمل الدم الصادر من
القلب ، وتنقسم الشرايين إلى أنواع ثلاث
من حيث التكوين والحجم والوظيفة ،
وهى :

(أ) شريان موصل

(a) artery, conducting

= large artery شريان كبير
= elastic artery شريان مرن

(ب) شريان موزع

(b) artery, distributing

= شريان متوسط الحجم
= medium size artery
= muscular artery شريان عضلى

(جـ) شريان منظم

(c) artery, regulating

= small artery شريان صغير
= arteriole. شريين

artery, axillary شريان إبطى

artery, central شريان مركزى

شريان الشبكية المركزى

شريان شبكية العين

artery, central, of retina

artery, central, of vitreous

الشريان المركزى للزجاجية

arteries, ciliary الشرايين الهدبية

arteries, coronary

الشرايين التاجية أو الإكليلية

artery, hybrid type (= mixed type
artery) :

asbestos

الصخر الحريري - أسبستوس
معدن من سليكات المغنسيوم
والكلسيوم فى هيئة ألياف ، وهو مقاوم
للحرارة .

asbestosis

الأسبستوسية
مرض رئوى يصيب المتعرضين لغبار
الأسبستوس .

asbestos transformation

(of hyaline cartilage).

التحول الأسبستوسى (لل غضروف
الزجاجى)
وهو أحد أنواع حرض الغضروف .

ascariasis

الأسكارية - الصفر
مرض ينشأ من وجود ديدان الأسكارس
فى الأمعاء وغيرها .

Ascaris

الصفار
حيات البطن .

ascending

صاعد
صفة لما يتجه إلى أعلى من أعضاء
الجسم .

ascending colon

القولون الصاعد

ascites

الاستسقاء - الحبن
تجمع سائل مصلى فى التجويف
البريتونى .

ascites, foetal

الاستسقاء الحملى

ascitic fluid

سقى
السائل المتجمع فى تجويف البطن فى
حالات الاستسقاء .

articular surface

سطح مفصلى
سطح العظم أو الغضروف الذى يكون
بتمفصلا مع سطح مماثل .

articulation

(أ) مفصل
ملتقى طرفى عظمين أو أطراف عظام
التقاء يسمح بالحركة .

(ب) تمفصل

تواصل عظام المفصل مما يسمح
بالحركة .

(ج) تلفظ (فى الكلام) .

articulation, speech

إفصاح
النطق بكلام واضح .

articulator

المطابق
جهاز لإعداد الأطقم ، ترص عليه
الأسنان الصناعية متقابلة بما يماثل وضعها
الطبيعى ، ويتحرك حركة تحاكى حركة
المضغ ، ومنه :

articulator, adjustable

مطابق قابل للضبط :

artificial eruption

طفح مفتعل
طفح يحدثه الشخص فى نفسه متعمدا
بقصد التمازض .

artificial feeding of infants

التغذية الصناعية للأطفال

aryepiglottic fold

الثنية الطرجهارية الفلكية
طية توصل ما بين الغضروف
الطرجهارى والفلكة بالحنجرة .

asthenia	الوهن	ascomycetes	أسكوميسيتس (الفطريات الجعبيية)
	الضعف وذبول الحيوية .		طائفة من الفطريات ، تتكون أبواغها
asthenopia	الحسر		فى داخل جعبيات بكل جعبيية عدد محدود
	وهن الإبصار ويصعبه عادة ألم فى		منها .
	العينين وصدا ع .	asepsis	طهر
asthma	النسمة - الربو		الخلو من الجراثيم أصلا .
	داء نوبى تضيق فيه شعب الرئة	aseptic precautions	الاحتياطات التطهيرية
	وشعبياتها فيعسر التنفس .		
astigmatic chart	مرشم الاستجمية	aspermia	لانطفية
astigmatism	اللانقطية (الاستجمية)		نضوب السائل المنوى .
	حالة البصر حين لاتكون سطوح طبقات		
	العين سطوحا كرية .	asphyxia livida	الاختناق الأزرق
astigmatism, compound hypermetropic			وفيه يتلون الجسم باللون الأزرق .
	طول البصر المركب الاستجمى	asphyxia pallida	الاختناق الشاحب
astigmatism, compound myopic			وفيه يذهب اللون السوى للجسم .
	قصر البصر المركب الاستجمى	aspiration.	اشتفاف
astigmatism, hypermetropic			إخراج السوائل أو الغازات من تجويف
	طول البصر الاستجمى		ما .
astigmatism, inverse		assassing bug	البق الغائل
	استجمية مقلوبة		= أو اللثام (= Kissing bug)
astigmatism, irregular			بق من فصيلة رديوفيدى Reduviidae
	استجمية غير منتظمة		وسمى بالبق المغتال أو اللثام لافتراسه
astigmatism, lenticular			الحشرات الأخرى .
	استجمية عدسية	association	ترابط
astigmatism perverse			التنسيق بين وظائف أجزاء متشابهة .
	استجمية معوجة	asteatosis	لازهمية
astringent	عُقُول		حالة مرضية تتميز بنقص إفراز الزهم أو
			عدمه .

مناعة ضد نقل الأورام بسبب نقص
مفترض في مادة غذائية ضرورية لنمو
الأورام .

atonia = atony ومن
نقص في توتر العضلات .

atopen أتوبين
مادة بروتينية تسبب الأتوبية (التماحل
(atopy

atopic dermatitis
التهاب جلدي تماحلي
التهاب في الجلد يحدث من حساسية
خاصة تتميز غالباً باقتصار حدوثها على
الإنسان ، وأكثر ماتكون وراثية .

atopy أتوبية (تماحل)
نوع خلقي من الأرجية (الأليرجية) .
atresia رتق
انسداد قناة خلقة .

atretic follicle. حويصلة رتقاء
حويصلة مبيضية لم تخرج بيضتها .

atrioventricular bundle (A.V. bundle.)
الحزمة الأذينية البطينية
حزمة من ألياف عضلية قلبية خاصة ،
تبدأ من العقدة الأذينية البطينية ، ثم تتفرع
فرعين يمتد كل منهما إلى جدار أحد
البطينين .

atrioventricular node
العقدة الأذينية البطينية
وتتكون من نسيج عضلي خاص ، فوق

عامل يقبض الأنسجة أو يوقف الإفراز
أو يمنع النزف .

astrocytes (= spider cells).

خلايا نجمية
وهي خلايا الضمام العصبي الكبيرة
الحجم .

asynclitism اللاتزامن
عدم التطابق بين محور الجزء الناتئ
من الحمل ومحور الحوض .

atavism التأسل
وراثية صفة ما من سلف بعيد نتيجة
اتحاد الجينات صدفة ، أو في ظروف بيئية
مناسبة .

atelectasis لاتوسع
حالة الرئة لم يدخل الهواء حويصلاتها
بعد وتحدث في رئة الحمل قبل تنفسه .

atelectasis in the newborn
لاتمدد الرئة الوليدي

atheroma تعصّد (ورم عجيني)
كتلة من رقائق تنتج من حرض الطبقة
الباطنة للشرايين في مرض تصلب
الشرايين .

atherosclerosis
تصلب الشرايين التعصدي
مرض يصيب الشرايين ، وتتعدد فيه
الطبقة الباطنة فيها .

Athlete's foot قدم الإصليت
(انظر : سعفة القدم = taenia pedis)

athrepsia لا إسغامية

نقص حجم الخلية أو النسيج أو العضو .

atropine أتروبين
قلوانى يستخلص من نبات ست الحسن
(بلادونا) والسكران ، يستعمل لتوسيع
حدقة العين وفى علاج المغص .

attenuation إضعاف
إنقاص قوة أو فعالية مادة لقاحية على
وظيفة فسيولوجية .

attraction sphere
مجال الجذب (فى انقسام الخلية)
مايحيط بوكته الجسم المركزى فى
الخلية ، ويظهر عند بدء الانقسام
الفتيل .

auditory centre مركز السمع
تجمع من الخلايا العصبية يوجد
بالتلفيف الصدغى العلوى بقشرة المخ .

auditory nerve = acoustic nerve
العصب السمعى

auditory strings الأوتار السمعية
= basilar fibres

أوتار تتكون من خيوط الغشاء الأساسى
الذى يرتكز عليه عضو السمع (عضو
كورتى) بقوقعة الأذن .

auditory teeth of Huschke
أستان « هوشكه » السمعية

نتوءات توجد بعضو السمع فى داخل
قوقعة الأذن ، وتتكون من تضاريس بأعلى
الشفة الدهليزية لجلسى الصفيحة

الحاجز البطينى ، وتبدأ منها الحزمة
الأذينية البطينية .

atrium = auricle أذين
(أنظر auricle)

atrium of alveolar (of lung)
فتحة السنخ الرئوى

فتحة توصل السنخ الرئوى بالقناة
السنخية فى داخل الرئة .

atrophia ungulum ضمور الظفر
سوء نموه ، وهو على أنواع :

hapalonychla = egg-shell nail
١ - ضمور الظفر الرخو :

Kollonychla = spoon nail
٢ - ضمور الظفر الملعقى

onychotrophla (dystrophic)
٣ - ضمور الظفر السفلى

atrophoderma ضمور الجلد
سوء نموه ، وهو على أنواع :

atrophoderma maculatum
١ - ضمور الجلد المبقع

atrophoderma neuritica
٢ - ضمور الجلد العصبى

atrophoderma reticulata symmet-rica
٣ - ضمور الجلد الشبكى المتماثل

atrophoderma vermicularis
٤ - ضمور الجلد المتلوى

atrophy ضمور

auricles, cardiac أذنا القلب
تجويفان علويان في القلب يتلقيان الدم
من الأوردة الرئيسية فيصبان في البطينين .

auscultation التسمع
الفحص بالأذن أو بالسماع .

autoantibody جسم مضاد ذاتي
جسم مضاد يكونه البدن ، يتفاعل مع
مولد مضاد موجود في البدن نفسه .

autogenous متولد ذاتيا
صفة لما ينشأ من الذات نفسه .

**autographism = dermatographism = skin
writing = factitious urticaria**

ارتسام جلدي
إحدى علامات الشرى ، وهي ظهور
خط بارز على الجلد بإمرار أداة صلبة غير
حادة عليه .

autohaematotherapy
طبّاب الدم الذاتي
علاج بعض الأمراض بحقن المريض
بدم مأخوذ منه .

auto inoculation تطعيم ذاتي
تطعيم المريض بميكروب من جسمه .

autoradiography
التصوير الإشعاعي الذاتي
التصوير الذاتي للأعضاء بعد تشبعها
بالمواد المشعة بوضع ألواح التصوير
الضوئي عليها ، فتظهر صور الخلايا وفقا
لنشاطها الإشعاعي .

الحلزونية (*limbus laminae spiralis*)
وتنسب إلى عالم التشريح الألماني
« هوشكه » وهو أول من وصفها .

auditory tube = Eustachian tube
أنبوب السمع = قناة « استاكوس »
قناة توصل الأذن الوسطى بالبلعوم ،
وتنسب إلى العالم « استاكوس » وهو أول
من وصفها .

Auerbach's myenteric plexus
صفيرة العضلة المعوية = صفيرة
« أورباخ »

صفيرة من الألياف والخلايا العصبية بين
طبقتي عضلتى المعى لإمدادهما بالألياف
العصبية ، وتنسب إلى العالم الألماني
« أورباخ ١٨٢٨ - ١٨٩٧ » وهو أول من
وصفها .

aurantia أورانتيا
صبغ يرتقالي من قطران الفحم .

aurantiasis cutis الأورنتية الجلدية
= carotinosi cutis

= البرتقالية الجلدية
تلون الجلد بلون يرتقالي لزيادة محتوى
الجلد من صبغ الأورنتيا بسبب كثرة أكل
الجزر والبرتقال وما شابههما .

auricle (أ) الصوان
الأذن الظاهرة .

(ب) أذينة
جزء من الجسم له شكل الأذن الصغيرة
ويطلق على :

axis (= *vertebra*) **المحور**
الفقرة العنقية الثانية .

axis cylinder **المحور العصبي**
زائدة الخلية العصبية التي تنقل دفعاتها
الى خارجها ، وتتكون من لويقات عصبية
داخل غلاف الميالين .

axon endings = telodendrons
متهيات عصبية
التفرعات النهائية للمحور العصبي .

Ayerza's disease **مرض (أيرزا)**
مرض مزمن بالقلب ينجم عن تصلب
الشرايين الرئوية .

azoospermia **لامنوية**
انعدام الحيوانات المنوية فى المنى .

azurophile granules
الحبيبات الأليفة الأزور
حبيبات داخل بعض كريات الدم
البيض ، تصطبغ بصبغة الأزور
(اللازورد) وهى صبغة « ميثيل
الثيونين » .

autoserotherapy **طبالب المصل الذاتى**
= auto serum treatment

علاج بعض الأمراض بحقن المريض
بمصل مأخوذ منه .

autotoxin **تُكسين ذاتى**
عامل ممرض ينشأ من أنسجة الجسم
ذاتها بعد تحولها عن الحالة السوية .

autovaccine = autogenous vaccine
لقاح ذاتى

لقاح بكتيرى يستخلص من مزارع
بكتيرية مأخوذة من إفرازات جسم المريض
ذاته أو من أنسجته .

avertin **أفرتين (مخدر)**
مخدر عام .

aviation medicine **طب الطيران**
(*aeromedecine* انظر)

avitaminosis **لافيتامينية**
افتقار الجسم إلى الفيتامينات .

axilla **الإبط**
باطن المنكب فى الإنسان والدواب
وباطن الجناح فى الطير .

B

وجود العصيات (الباسيلات) في البول .

Bacillus (pl. Bacilli)

عصية - باسيل (ج عصيات - باسيلات)
جنس من الكائنات الحية الدقيقة من
الفصيلة العصوية (الباسيلية) .

bacillus anthracis

عُصَيَّة الجَمْرَة الخبيثة
العصية التي تحدث مرض الجَمْرَة
الخبيثة .

Bacillus coli = Escherichia coli

عصية (باسيل) القولون = إشيريكيا
القولون

جنس من الكائنات الحية التي تكوّن
غالبية فلورا أمعاء الإنسان والحيوان ،
وهي غالبا غير ممرضة الا أن منها سلالات
ممرضة .

bacillus, Ducrey

عصية (باسيلة) «دُكْرِى»
نوع من العصيات يحدث القرحة
الرخوة .
(أنظر Hemophilus ducreyi)

bacillus, Koch-week's

عصية (باسيل) «كوخ - ويكس»
عصية تسبب التهاب الملتحمة
المعدى .

طفل وُلِدَ
ويطلق عادة على الطفل قبل أن
يمشى .

baby blue
وُلِدَ أَزْرَق
طفل وُلِدَ أَزْرَق اللون بسبب مرض
خَلَقَى بِالْقَلْبِ .

baby mature
وُلِدَ تَمِيم
وهو الذى ولد بعد تمام الأشهر
الرحمية .

baby premature
وُلِدَ خَدِيج
هو الذى يولد بعد تمام شهور الحمل .

bacillaemia
عصوية الدم (باسيلية الدم)
وجود العصيات (الباسيلات) فى
الدم .

bacillary
عصوى باسيلي
نسبة إلى العصية (الباسيل) .

bacilliform
عصوى الشكل
شكله يشبه العصية (الباسيل) .

bacillogenous
عصوى المنشأ
ماتسبيه العصيات (الباسيلات) .

bacillosis
عُصَاء
العدوى بالعصيات (الباسيلات) .

bacilluria
بيلة عصوية (باسيلية)

- **back, hollow** - ظهر أجوف

(أنظر قعس lordosis)

backalgia وجع الظهر

ألم بالظهر لا يفسر على أساس شذوذات بنيانية أو تغيرات مرضية .

backbone الصُّلب - العمود الفقارى

سلسلة الفقرات التى تتوسط الظهر وتصلبه .

back cross

عبور خلفى (فى الوراثة التجريبية)
تزاوج بين متنافر الزيجوت ومتجانسه .

backing ظهيرة (طب أسنان)

صفحة من المعدن تدعم الواجهة السنّية ، ويلحم فيها مشبك السن الصناعى .

bacteraemia جرثومة الدم - بكتريما

وجود البكتريا فى الدم .

bacteriacbacterium

جراثيم (جمع جرثومة) - بكتريا .
كائنات حية دقيقة من طائفة الفطور الغليظة (شيسوميسيتس) .

bacteria, indicator الجراثيم الدالة

bacteria, parasitic بكتريا طفيلية

bacteria, psychrophilic بكتريا مستبردة

نوع من البكتريا درجة الحرارة المثلى لتكاثرها من ١٠° إلى ٢٠° م .

bacteria, pyogenic بكتريا قيحية

بكتريا يتولد من الإصابة بها قيح .

(*Hemophilus aegyptius*)

(انظر . المستدمية المصرية)

Bacillus mallei = glander bacillus

عُصية (باسيل) الرُعَام

(انظر *Pseudomonas mallei*)

bacillus Morax-Axenfeld

عصية (باسيل) « موراكس أكسينفيلد »

العامل المسبب لنوع مزمن أو حاد من الالتهاب والذى يصيب جلد جفن العين والملتحمة .

(انظر *hemophilus duplex*)

bacillus, Oppler-Boas

عصية (باسيل) « أبلربواس »

نوع من البكتريا يوجد فى عصارة المعدة فى حالات سرطان المعدة .

bacitracin باسيتراسين

ببتيد معقد ينتج من نمو كائن حى (متبوع إيجابى الجرام) يستعمل مضادا حيويا موضعيا أو بالحقن فى العضل ، وبخاصة فى عدوات المكور السحائى ومكور السيلان وكثيرا من البكتريا موجبة الجرام .

back ظهر

الجزء الخلفى من الجذع ، الممتد من الرقبة إلى الحوض .

- **back, flat** - ظهر مسطح

حالة يظهر فيها الظهر مسطحا بسبب نقص تحدب الصدر وقعس البطن المميزين للظهر السوى .

- b., sanitary

- علم البكتيرية الصحى
الفرع الذى يبحث فى طرق الوقاية من
الأمراض بدراسة الجراثيم وطرق
انتشارها .

bacteriolysin غحال البكتيريا
جسم مضاد للبكتيريا يؤدى إلى حلها .

bacteriophage ملتقمة البكتيريا
فيروس يحل البكتيريا ، ويسمى كذلك
فيروس البكتيريا .

(أنظر فيروس virus)

bacteriophobia رهاب البكتيريا
خوف وسواسى من العدوى بالبكتيريا ،
أو توهم الإصابة بها .

bacteriostasis كبح الجراثيم
إيقاف نمو الجراثيم دون قتلها .

bacteriostat كابح الجراثيم
عامل يوقف نمو الجراثيم .

bacteriostatic مركد البكتيريا
صفة لما يوقف نمو البكتيريا وتكثرتها .

Bacterium بكتريوم
اسم كان يطلق على جنس من الجراثيم
التي تنتج أجناسا متعددة .

bacteriuria بيلة جراثيمية
وجود الجراثيم فى البول .

bag, ice كيس ثلج
وعاء مرن يحوى الثلج للتداوى .

bacteria, saprophytic بكتيريا رمامة
البكتيريا التى تعيش على الأجسام الميتة
والمواد العضوية المتخلفة .

bacteria, sewage بكتيريا المجارى
بكتيريا تعيش فى مياه المجارى
القذرة .

bacteria, soil بكتيريا التربة
البكتيريا التى تعيش فى التربة .

bacteria, thermophilic بكتيريا مستحرة
بكتيريا يزداد تكاثرها فى درجات
الحرارة المرتفعة .

bacterial plaque لطفة بكتيرية
بقعة من الكائنات الإيجابية لصبغة
« جرام » وتكون مَلْقَى يلتصق بسطح مينا
الأسنان .

bactericidal مبيد البكتيريا
ما يقتل البكتيريا ويقضى عليها .

bacteriological analysis تحليل بكتريولوجى
فحص عينات مختلفة لمعرفة نوع
البكتيريا الموجود بها .

bacteriology علم البكتيرية - علم الجراثيم
العلم الذى يبحث فى الجراثيم وهو
على أنواع منها : -

- b., medical

- علم البكتيرية الطبى
فرع من علم البكتيرية يبحث فى
البكتيريا المسببة للأمراض .

لأسنان الفكين ، فتتلامس بطريقة تسمح بتطابقها على صورة تكفل توازن الفكين فى أثناء التلامس أو المضغ .

balance, calcium توازن الكالسيوم
أتران كمية الكالسيوم التى تدخل الجسم مع تلك التى تخرج منه .

balance, fluid توازن السوائل
حالة الجسم بالنسبة لشرب الماء وإخراجه .

balance, hormonal التوازن الهرمونى
حالة التوازن الطبيعى لهرمونات الجسم .

balance, nitrogen توازن نيتروجينى
حال الجسم بالنسبة لما يأخذه من نيتروجين وما يخرج منه ، فىكون التوازن موجبا إذا زادت الكمية المأخوذة عن التى تخرج ، والتوازن السلبى عكس ذلك .

balanced occlusion إطباق متوازن
تقابل الأسنان تقابلا سويا على سطوحها الماضغة عند انطباقها .

balanitis التهاب الحشفة
وهو التهاب رأس القضيب ويصحبه عادة تضيق القلفة .

balanitis, erosive التهاب الكمرة الحات
التهاب بالكمرة والقلفة مصحوب بتحات الجلد والغشاء المخاطى .

balanitis, gangrenous التهاب الكمرة الغنغرينى
(انظر : *gangrene*)

bagassosis

البجاسية - السُّحار القصبى
اعتلال تنفسى ينتج عن استنشاق تراب البجاس (نفاية قصب السكر بعد استخلاص السكر منه)

Bagdad boil

دمل بغداد - حبة حلب - « الأخت » .
وهو القرحة الشرقية .
(أنظر : *Oriental sore*)

Baker's cysts أكياس « بيكر »
أكياس تنشأ عن فتوق بارزة للغشاء المزلق لمفصل من ثقب فى محفظته الليفية .

baking خَبزُ
تسخين الصينى المستعمل فى الأسنان الصناعية فى أفران خاصة لإنضاجه وتبييسه .

balance (أ) ميزان
جهاز للوزن
(ب) توازن
حالة ضبط الوظيفة أو الأجزاء .

balance, acid base

توازن حمضى قاعدى
حالة تتوازن فيها سرعة تكون الأحماض والقواعد فى الجسم مع سرعة إخراجها منه ، وتؤدى إلى ثبات فى تركيز أيون الهيدروجين فى سوائل الجسم .

balanced, articulation (of teeth)

انطباق سنِّ متوازن
اتساق التقابل بين السطحين الماضغين

ball and socket joint

مفصل كرة وُحُقَّة
مفصل يتحرك في اتجاه دائري .

ballistics القذفيات

الدراسة العلمية لحركة المقذوفات .

ballistics, wound قذفيات الجرح

الدراسات العلمية لسرعة المقذوفات
(الرصاص وغيره) واتجاهها بالنسبة
للإصابات التي تحدثها .

balloon cell خلية مُنطادية

خلية كبرت كبرا مفرطا من امتلائها
بالمادة الدهنية .

balloon degeneration, Unna's

حَرَض مُنطادى (أونا)
حرض فى خلايا البشرة تنتفخ فيه
الخلايا وتمتلئ بالمصل ، ويحدث فى
الحلأ المُنطقى .

ballottement نَهْز

مناورة جَسِيَّة لاختبار وجود جسم طافٍ
فى سائل ، ويطلق بخاصة على اختبار
وجود جنين صغير طافٍ فى السائل
السلوى .

ballottement, abdominal, = indirect

نَهْز بطنى
ويجرى بالأصبع على جدار البطن
الأمامى .

ballottement, direct = (vaginal)

نَهْز مهبلى
ويجرى بدفع الجنين من المهبل
بالأصابع كأنه جسم ثقيل فى الماء .

balanitis xerotica obliterans

التهاب الكمرة الجاف الطموسى
التهاب يتميز بضمور جلد الحشفة
والقلفة وانسداد الإحليل (فتحة مجرى
البول) .

balano -posthitis

التهاب الحشفة والقلفة
التهاب فى الكمرة والعُزْلَة (الغلفة -
القلفة) .

balantidiasis داء القربيات

العدوى بطفيلي أولى من جنس
القربيات « البلانديوم »

baldness = alopecia frontalis الصَّلَع

انحسار شعر الرأس بقلته أو عدمه .

bald tongue لسان أملس

لسان يتميز بغيبة الحلمات عن
سطحه ، ويشاهد فى حالات نقص فيتامين
« ب » .

balkan-beam; frame or splint

جبيرة إطارية
وتستعمل فى تعليق الجبائر .

ball bearings مَحْمِل كريات

محمل يحتوى على كرات معدنية
تستعمل فى المحاور الدوارة لتيسير
حركتها .

ball, food = phytobezoar كرة نباتية

(أنظر : بزوار bezoar)

ball, hair = trichobezoar كرة شعرية

(أنظر : بزوار bezoar)

درجة الامتصاص أقصاها .
band, moderator الشريط المعدل
 شريط فى تجويف البطين الأيمن
 للقلب تمر به الشعبة اليمنى من حزمة
 « هيس » .
bandage ضمادة - رباط
 شريط من الشاش أو غيره ، يستعمل
 للف جزء من الجسم أو ربطه .
bandage, pressure رباط ضاغط
 رباط يستعمل للضغط على ماتحته .
bandage, protective رباط واقى
 رباط لتغطية ماتحته من جروح أو
 ضمادات .
bandage, starch رباط منشى
 رباط سبق تنشيته بمحلول النشا ،
 بحيث يصلب بعد وضعه .
bar قضيب
 عارضة أو سلك معدنى يستعمل فى
 الاستعاضة الصناعية أو فى تقويم الأسنان
 كجزء من حطيطة أو تركيبة .
bars, terminal القضبان النهائية
 قضبان من مادة أسمنتية كثيفة . تصل ما
 بين الأطراف السطحية للخلايا الظهارية .
baraesthesia حس الضغط
 الإحساس بالوزن أو بالضغط .
barber's itch مرش الحلاقين
 (أنظر : سَعْفَة لحيية = *Tinea*
barbae)

ballottement, renal نهز الكلوة
 إحساس الكلوة بضغط إحدى اليدين
 على جدار البطن الأمامى ، ثم تقوم اليد
 الأخرى الساندة بحركات سريعة متوالية
 حتى تدفع الكلوة للأمام فتحسها اليد
 الأولى .
balneo therapy طباب حمامى
 علاج بغمس المريض فى حمام .
balneum حَمَام
 (انظر : *bath*)
balsam بلسم
 ١ - عصارة نباتية راتنجية نصف سائلة
 عطرة الرائحة .
 ٢ - دواء ملطف أوشاف .
balsam, Canada بلسم كندا
 نوع من التربين يستخرج من خشب
 القنوب فى شمال أمريكا ، يستعمل فى
 تحضير الشرائح المجهرية .
balsam tolu بلسم تولو
 بلسم يستخرج من شجر خاص
 ويستعمل منفثا .
Bancroft's filariasis
 فيلاريا « بنكروفتى » .
 وهى الدودة المسببة لداء الفيل .
band شريط - رباط - عصابة
 (فى طب الأسنان) شريط معدنى
 يحزم تاج سنّى أو جذرها .
band, absorption شريط الامتصاص
 جزء من طيف الامتصاص . تبلغ فيه

Barlow's disease مرض « بارلو »
هو أسقربوط الأطفال .

barotrauma

إصابات الضغط - إصابات ضغطية
إصابات تنتج عن تغير الضغط
الجوى ، وتصيب خاصة طبلة الأذن وجدر
قناة استاكيوس نتيجة اختلاف الضغط
الجوى عن الضغط داخل التجويف
الأذنى .

barrel طوق (فى طب الأسنان)
الجزء الطوقى من التاج الصناعى
المعدنى للسن .

barrel bur مثقب برميلى
مثقب له شكل البرميل ويستعمل فى
حفر الأسنان وتسويتها .

barrier حاجز - عائق

barrier, blood-brain

حاجز الدم الدماغى
الحاجز الذى يفصل الدم عن لحمة
الجهاز العصبى المركزى ، ويتكون من
جدر الشعيرات الدموية فى الجهاز
المركزى والأغشية الضمامية المحيطة به .

barrier, placental الحاجز المشيمى
حاجز شبه منفذ يفصل الجنين عن دم
الأم ، ويتكون من الغشاء المشيمى .

Bartholin's gland غدة بارثولين «
إحدى غدتين على جانبى الفرج تحت
الشفر الصغير ، تفرز مادة مُزَلِّقة .

barbital باربيتال
عَقَّار منوم وهو أول مااستعمل من
سلسلة الباربيتورات .

barbiturate باربيتورات
ملح من أملاح حمض الباربيتوريك ،
يستعمل منوما .

bariatrics طب الوزن
فرع من الطب يبحث فى زيادة وزن
الجسم وأسبابها وطرق الوقاية منها
وعلاجها .

baritosis السُّحار الباريتى
نوع من السحار الرئوى يسببه استنشاق
غبار الباريت أو الباريوم .

barium الباريوم
عنصر فلزى أملاحه الذوابة سامة ، وهو
معتم للأشعة .

bark لحاء
القشرة الخارجية للجزء الخشبى من
نبات أو شجرة ، وتستعمل بعض أنواعها
فى العلاج مثل :

-- bark, cotton root

- لحاء جذر القطن
قشر جذور نبات القطن ، ويستعمل
لتنشيط انقباضات الرحم .

-- bark, elm

- لحاء الدردار
قشر شجر الدردار ، ويستعمل
لتوسيع المسالك الهوائية .

barley itch مرش الشعير
(أنظر : مرش الحبوب grain itch)

basal metabolic rate = (B.M.R.)

المعدل الأساسى للأيض
الأيض الحادث فى الجسم فى حالة
الاسترخاء الكامل جسدياً وذهنياً ، مع عدم
تناول طعام لمدة اثنتى عشرة ساعة قبل
قياسه .

basal ridge الحَيد القاعدى
نتوء فى الثلث العنقى للسطح اللسانى
للأسنان .

basal seat مرتكز القاعدة
الأنسجة التى ترتكز عليها قاعدة الطقم
الصناعى .

base قاعدة
المكون الرئيسى لأى مركب ، أو
أساس أى شىء .

base, denture قاعدة الطقم السنى
جزء الطقم السنى الذى يرتكز على
الدردر ، وتثبت فيه الأسنان الصناعية .

base plate صفيحة القاعدة
صفيحة من مادة قابلة للتشكيل بالحرارة
عادة تأخذ الشكل النهائى لقاعدة الطقم ،
وتثبت عليها الأسنان الصناعية بشمع
لتجربتها فى الفم قبل صيها بالمادة
النهائية .

base of ulcer قاعدة القرحة
وهى قاعها .

Basedow's disease الجحوظ الدرقي
(أنظر *Graves disease*)

bartholinitis التهاب بارثولينى
التهاب فى قنوات غدد بارثولين .

bartonellosis بارتونللية
مرض ينشأ من طفيلى « بارتونيللا
باسيليفورمس » وحيد الخلية ، يغزو الدم
ويسبب مرض « كاريون » ويشمل حمى
أوريا ، وبرؤقة بيرو ، ويكثر فى أمريكا
اللاتينية .

basal bone العظم القاعدى
الأنسجة العظمية للفكين ، فيما عدا
السُّنخ .

basal-cell, carcinoma سرطان الخلايا القاعدية
= **Rodent ulcer**

= القرحة القارضة
ورم خبيث موضعى ، ينشأ فى جلد
الجفن الأسفل قرب الماق ، ويغزو
الجفون والحجاج والعظام .

basal corpuscle كُرَيَّة الهُدْبَة
جسم صغير فى بروتوبلازم الخلية
الهدبية فى أصل الهُدْبَة .

basal infoldings أَثْناء (م . ثنى) القاعدة
تعاريج فى السطح الداخلى لبعض
الخلايا ، ترى بالمجهر الإلكتروني .

basal meningitis التهاب سحائى قاعدى
التهاب سحايا المخ المغلفة لقاعدته .

basket cell خلية سلالية

١ - كرية بيضاء أصابها حرض فأخذت شكل السلة .

٢ - خلية عصبية توجد في طبقات الجزء العميق من الطبقة القرنية لقرشرة المخيخ .

basophil مُستَقعدة

الخلية أو الجزء أو البنيان الذى يصطبغ بالأصباغ القاعدية .

basophils المستقعدات

كريات بيض بها حبيبات مختلفة الأحجام تصطبغ بالأصباغ القاعدية .

basophil erythroblast

سليفة الحمر المستقعدة

كرية الدم الحمراء ذات النواة قبل أن يظهر فيها الهيموجلوبين .

(انظر : سليفة الحمر erythroblast)

basophilism الاستقماذية

زيادة مرضية فى الخلايا المستقعدة .

basophilism, pituitary or cushing, syndrome

الاستقماذية النخامية أو مرض « كوشنج »
لزمة سببها ورم غدى مكون من الخلايا المستقعدة للفص الأمامى للغدة النخامية ،
يميزها بدانة مؤلمة محصورة عادة فى الوجه والعنق والجذع .

bastard measles حصبة نغيلة

(انظر : الحصبة الألمانية :)

German measles

basement membrane الغشاء القاعدى

غشاء رقيق ترتكز عليه الخلايا الطلائية ويفصلها عما تحتها من الأنسجة .

basilar قاعدى

منسوب إلى القاعدة أو متعلق بها .

Basidiomycetes بازيدوميستيس

طائفة من الفطر التامة التى تصيب الجلد .

basilar membrane الغشاء السمعى

= membranous spiral lamina

الصفحة الحلزونية الغشائية

غشاء رقيق فى داخل قوقعة الأذن تحت عضو السمع « لكورتى » .

basilar vertebra الفقارة القاعدية

وهى الفقارة القطنية السفلى .

basilemma = basement membrane

الغشاء القاعدى

(انظر basement membrane)

basilic vein الباسليق

هو الوريد الحادث من اجتماع أوردة فى باطن المرفق ، ثم يمتد فى العضد بجوار الجانب الإنسى للعضلة ذات الرأسين .

basin, = pelvis الحوض

(انظر : pelvis)

basion النقطة القاعدية

النقطة المركزية فى الحد الأمامى للثقب الكبير فى الجمجمة .

المسال ثم تركه يتجمد عليه حين يبرد .

bathyessthesia الحس العميق

الإحساس فى أجزاء الجسم تحت السطحية ، مثل إحساس العضلات أو المفاصل .

bathypnea تنفس عميق

شهيق وزفير يصلان إلى أعماق أنسجة الرئتين .

battledore placenta السخد الطباطبى

سخد يندمج الحبل السرى فى حرفة دون وسطه فيأخذ شكل الطبطابة (مضرب الكرة)

bay, oil of زيت الغار

زيت نبات الغار ، يدخل فى تركيب العجائن المطهرة والمسكنة المستعملة لسد النقر المرضية فى الأسنان .

Bazin's disease مرض « بازين »

= Erythema induratum

= الاحمرارية (الحمامى) العاسية : مرض يتميز بعُقَيْدَات صُلْبَةٍ تحت الجلد ، تتقرح أحيانا ، ويغلب أن يكون درنى المنشأ .

bead خرزة

بنيان أو كتلة كروية صغيرة .

beaded hair الشعر المخرز

(انظر monilethrix)

مرض تظهر فيه عقد على قسبة الشعر تشبه الخرز .

bast's utriculo-endolymphatic valve

الصمام العُيْبَى اللمفاوى لـ « باست » صمام فى أول القناة العُيْبِيَّة عند خروجها من العيبيَّة داخل الأذن .

bath حمام

١ - وسط موصل كالماء والبخار والرمل وغيرها ، يستعمل فى غسل الجسم أو غيره بقصد التنظيف أو المعالجة .

٢ - جهاز أو قطعة من تجهيزات يمكن أن يغمر فيها شخص أو جسم .

bath, air حمام هوائى

تعريض الجسم للهواء (وعادة يكون دافئا) بقصد المعالجة .

bath, alcohol حمام كحولى

غسل الجسم بالكحول المخفف .

bath, cold حمام بارد

حمام بماء درجة حرارته أقل من درجة ١٧° م .

bath, electric حمام كهربائى

bath, hot حمام ساخن

حمام بالماء الساخن من ٣٥° م إلى ٣٨° م .

bath, sand حمام رملى

غمر الجسم فى الرمل الساخن الجاف .

bath, sun الحمام الشمسى

تعريض الجسم لأشعة الشمس .

bath, wax حمام شمعى

وضع جزء من الجسم فى شمع مسال فى درجة حرارة ثابتة ، أو وضع الشمع

beat, ectopic

دقة متبذة (فى القلب)
نبضة قلبية تنشأ فى مكان غير العقدة
المشبرية .

beat, heart

دقة القلب
نبضة القلب التى تحس فى أماكن
محددة .

beat, premature

دقة مبصرة
نبضة تبدأ مبكرة عن وقتها المتوقع .

Beau's lines

خطوط « بو »
أخاديد مستعرضة تظهر على الأظفار فى
أعقاب الأمراض الهزالية .

Bechterew's nucleus « بشتريف »
(أنظر نواة nucleus)

bed

سرير - مهاد
١ - سرير أو بنیان داعم
٢ - فراش يستعمل للنوم .

bed bug

بق الفراش
حشرة حمراء مفلطحة تسكن المنازل
وتتغذى على دم الإنسان ليلا ، وقد تنقل
بعض الأمراض .

bed, capillary

المهاد الشعرى
مجموع الشعيرات الدموية التى تكون
مستودعا كبيرا أن يمتلىء كليا أو جزئيا
بالدم .

bed, nail

مهاد الظفر
الباحة الظهارية المتطورة تحت الظفر
وتمتد عليها صفيحة الظفر مع النمو .

beads, rachitic

خرزات كساحية
سلسلة من البروزات التى ترى عند
مواضع اتصال عظام الأضلاع
بغضاريفها ، تشاهد فى بعض حالات
الكساح ، وتسمى فى مجموعها المسبحة
الكساحية .

beaker

كأس ذو منقار
كوب زجاجى بحافة منقارية ، يستعمل
فى المعامل الكيميائية .

beak of forceps

منقار الجفت
الطرف المذنب للجفت .

beam

(أ) حزمة
مجموعة من الإشعاعات
الكهرومغناطيسية متحدة الاتجاه .
(ب) عارضة (فى طب الأسنان)
جسر سنى يتغير انحناءه عند التحميل
ومن أنواعه :

- cantilever beam

- عارضة كابولية
عارضة مثبتة من جانب واحد وممتدة
امتدادا حرا من الجانب الآخر .

beard

لحية
الشعر الذى ينمو على الذقن وجانبي
الوجه فى الذكر عند البلوغ .

beat, apex

دقة القمة (فى القلب)
نبضة القلب التى تحس عند قمته .

beat, dropped

دقة ساقطة
غياب انقباضة بطينية واحدة .

الشخص ، وقياسه ، وتحليله .

Behçets (Behget's) syndrome

لزمة (متلازمة) بهجت

مرض يصيب العين والجلد والمفاصل والجهاز العصبي ، يصحبه ظهور حارث في غشاء الفم وتقرحات عائدة في أعضاء التناسل الخارجية وينتهي بالعمى ، وهو من أمراض المناعة الذاتية ، وينسب إلى الطبيب التركي « خلوصى بهجت » (١٨٨٩ . ١٩٤٨)

Beigel's disease = Piedra

مرض « بايجل »

مرض فطري يصيب شعر فروة الرأس أو اللحية ، فتظهر عليه عقيدات صلبة بيضاء أو سوداء اللون .

bejel بجل

نوع غير تناسلي من الزهري يوجد في الشرق الأوسط .

belching تجشؤ

إخراج الغاز من المعدة مصحوبا بصوت .

Bell's paralysis شلل « بل »

شلل نصف الوجه نتيجة إصابة العصب الوجهي (السابغ الجمجمي)

Bell's phenomenon ظاهرة « بل »

اتجاه المقلة إلى أعلى وإلى الخارج في المريض المصاب بشلل « بل » عند محاولة إغلاق عينيه .

bed-side سريري

نسبة إلى سرير المريض .

bed-side examination فحص سريري

كشف أعراض المرض عن طريق فحص المريض مباشرة .

bed-side teaching التعليم السريري

تعليم الطالب عن طريق فحص المريض على سريريه .

bed, water سرير مائي

حشية مطاطية مملوءة بالماء لمنع قرح الفراش .

bees wax شمع العسل

شمع يؤخذ من أقراص النحل .
(انظر : شمع wax)

beetle blister نقطة الخنفساء

تنفط ينشأ من لمس سائل سام يوجد في أجسام بعض أنواع الخنافس .

beetle dermatitis

التهاب الجلد الخنفسائي

التهاب جلدي نفطي ينشأ من لمس السائل السام الذي تحتويه أنواع من الخنافس .

begma بلغم

المادة التي تخرج من الرئة بالسعال .

behaviour سلوك

نشاط الشخص الذي يمكن ملاحظته خارجيا .

behaviourism السلوكية

مدرسة نفسية تقوم على ملاحظة سلوك

البول في بعض أمراض نخاع العظم .
وتنسب إلي مكتشفها الطبيب البريطاني
« بنس جوتز » (١٨١٤ - ١٨٧٣) .

bends = Divers paralysis التحنّي
ألم في الأطراف والبطن يصحبه انحناء
الجزء بسبب انخفاض مفاجيء في
الضغط الجوى .

(انظر *sickness, decompression*)

Bendikt's syndrome

لُزْمَة (متلازمة) « بندكت »
إصابة العصب الثالث الجمجمى والنواة
الحمراء والمسار الهرمى في المخ
المتوسط ، فيؤدى إلى شلل المقلة على
نفس جانب الإصابة مع إصابة الجانب
المقابل من الجسم برعشة مخيخية وفقد
التوازن الحركى .

benign حميد
غير خبيث وقابل للشفاء عادة .

benign tumour ورم حميد

Bennett's fracture (of the thumb)

كسر « بنيت »
كسر في قاعدة العظم المشطى الأول
يصل إلى المفصل الرسغى المشطى
وبسبب خلعا فيه .

Bennhold test in amyloidosis = Congo-red test

اختبار « بنهولد » أو اختبار باقع الكنفو
الأحمر (فى مرض النشوانية)
يتوقف هذا الاختبار على خاصية

bell-crown التاج الناقوسى
تاج سن يكون قطره عند سطحه
الماضع أكبر منه عند قاعدته .

bell-crown tooth سن ناقوسية التاج
سن ذات تاج على شكل ناقوس .

belladonna

ست الحسن (بلادونا)
نبات طبى من الفصيلة الباذنجانية
يستخرج منه مخدر خفيف يوسع الحدقة ،
ويزيل تشنج العضلات الملساء ، كما
يضاد فعل الأعصاب (الباراسمبتاوية) .

Bellini's papillary ducts

أنثبيات الكلوة المستقيمة
(انظر : *tubuli renalis recti*)

Bellocq's sound or cannula

مِجَس « بلوك »
مجس يستعمل لوقف النزف من الجزء
الخلفى من الأنف بالحشو .

belly بطن

أحد تجاوىف الجسم الواقع بين
الحجاب الحاجز والحوض .

belly (of muscle) بطن العضلة
الجزء اللحمى من العضلة .

belt سَيْر
حزام يستعمل فى تحريك الأجسام
الدوارة .

Bence Jones proteose

بروتيوز « بنس جونز »
مادة من البروتين غير الكامل تظهر فى

Bertin's renal columns

أعمدة الكلية لـ « برتان »
أعمدة تتكون من امتداد نسيج قشرة
الكلية بين أهرامها .

berylliosis البريلية
التسمم بالبريليوم ، ويتميز بتكون أورام
خبيثة .

bestiality إتيان البهيمة
اتصال جنسى شاذ بين إنسان وحيوان .

Beta cells = B-cells

خلايا باء « ب » (خلايا بيتا)
الخلايا التى تفرز الأنسولين فى جزر
« لانجرهانز » بالبنكرياس ، كما تطلق
أيضا على خلايا بالخلايا الأممية تفرز
الهرمونات الجنسية المنبهة للكظر
وهرمونات أخرى .

bezoar بزوار
تجمع صلب للشعر أو الألياف النباتية
فى معدة الإنسان أو الحيوان .

bibevelled ثنائى الشطف
ما كان طرفه مشطوف الوجهين .

biceps ذات الرأسين
عضلة تثبت من نقطتين مختلفتين ،
ويوجد منها اثنتان ، إحداها فى الذراع
والأخرى فى الفخذ .

biconcave ثنائى التقعر
ما كان سطحه مقعرا من الوجهين .

biconcave lens
عدسة مقعرة الوجهين
نوع من العدسات يستعمل فى

امتصاص المواد النشوانية لباقع الكنغو
الأحمر والاحتفاظ به مدة طويلة .

Benzidine test (for blood)

اختبار البنزيدين للدم
اختبار كيميائى يجرى لكشف الدم
الخفى فى البراز .

benzoates جאות - بنزوات
أملاح حمض البنزويك أو الجاويك .

benzoin بنزوين
راتينج بلسمى عطرى الرائحة
والمذاق ، يستعمل للوقاية الموضعية .

benzolism البنزولية - التسمم بالبنزول
التسمم بالبنزول نتيجة استنشاق أبخرته
أو التعرض له .

bergamot برجاموت

١ - نبات حمضى زيتة عطرى الرائحة .
٢ - زيت طيار يستخرج من بعض ثمار
الحمضيات ، ويستعمل فى تحضير
العطور وفى تحضير شرائح علم الأنسجة
(الهستولوجيا) .

beriberi البرى برى

مرض مستوطن وبخاصة فى شرق
آسيا ، مظهره التهاب متعدد فى الأعصاب
الطرفية ، وسببه نقص كمية الثيامين
(فيتامين ب١) المطلوبة فى الطعام .

berloque dermatitis

= eau du cologne dermatitis

التهاب جلدى تخضبى
تلون الجلد المعطر نتيجة تعرضه
للشمس .

الجزء الذى انشق إلى قسمين متساويين .

bilid tongue اللسان الأفلح
لسان مشقوق .

bifocal lens عدسة مزدوجة البؤرة
العدسة المركبة من عدستين مختلفتي البؤرة ، كما فى النظارة المستعملة فى توضيح الرؤية القريبة والبعيدة .

biforate ثنائى الثقب
صفة لما له ثقبان .

bifurcate = bifurcated ذو شعبتين
صفة لما كان متفرعاً إلى فرعين .

bifurcation تشعب ثنائى
انشعاب إلى فرعين .

Bigelow's evacuator (litholapaxy) مفرغ « بيجلو »
آلة جراحية تستعمل فى عملية تفتيت حصى المثانة .

bigemina نبض مُثنى (توأمى)
نوع من اللانظامية فى نبض القلب ، تتجمع فيه نبضتان تليهما فترة دون نبض .

bigeminal مثنوى
نسبة إلى نبض مثنى .

bigeminy المثنوية
حالة وجود النبض مثنى مثنى .

bilabe جفت الحصى
أداة جراحية تستعمل لاستخراج الحصى الصغيرة من المثانة عبر المبال .

النظارات الطبية لتعويض قصر النظر .

biconvex ثنائى التحدب
ما كان سطحه محدباً من الوجهين .

biconvex lens عدسة محدبة الوجهين
نوع من العدسات يستعمل فى النظارات الطبية لتعويض طول النظر .

bicornuate (uterus) ذات قرنين
وفيهما يكون للرحم فرعان على هيئة القرنين . مثل رحم معظم الثدييات ، أما فى الإنسان فتعتبر هذه الحالة تشوهاً خلقياً .

bicuspid ذو شُرَافَتين
وصف لما له شُرَافَتان مثل :
صمام ذو مصراعين (المترالى)
-bicuspid valve (mitral)
- ذواتا الخديبتين (الضاحكان)
- bicuspid, premolar

وهما السَّنانُ الرابعة والخامسة فى الفكَّين ، ولكل منهما حدبتان على السطح الماضغ .

bidental ثنائى السن
صفة لمن كان له سنان اثنتان فى فمه ، أو ما كان له علاقة بسنين ، أو أصاب سنين .

bidentate ثنائى التسنين
ما كان له من الأسنان اثنتان (القم أو غيره) .

bilid ثنائى الشق

Bilharzia - البلهارسيا
اسم قديم لجنس من الديدان
المفلطحة تعرف الآن بالمنشربات
(*Schistosoma*) وتسبب أمراضاً في
الإنسان . وهي منسوبة للعالم الألماني
« تيودور بلهارس » .

Bilharziasis = Schistosomiasis
البلهارسية - الشistosومية
مرض طفيلي سببه وجود ديدان
البلهارسيا بالأوردة البابية أو المثانة .

bilharzioma ورم بلهارسى
ورم حبيبي ناشئ عن الإصابة
بالبلهارسيا .

biliary صفراوى
ما كان منسوباً إلى الصفراء أو القنوات
الصفراوية أو المرارة .

biliary colic مغص صفراوى
ألم شديد ينشأ عن تقلص جدران قناة
المرارة والكبد أو مسيلهما المشترك .

biliary humour الصفراء
أحد الأخلاط الأربعة في الطب
القديم .
(أنظر : *yellow bile*)

biliary mud الوحل الصفراوى
وهو صفراء عقيمة .

billation إفراز الصفراء
إفراز الصفراء من الكبد .

billicyanin أزرق الصفراء
صبغ أزرق اللون يشتق من أخضر
الصفراء بالأكسدة .

bilaminar ذو طبقتين
وصف لماله طبقتان .

bilateral على الجانبين
١ - ما كان موقعه على جانبي الشيء .
٢ - ما كان له جانبان .

bilaterallism تماثل الجانبين
حالة يماثل فيها أحد الجانبين الجانب
الآخر .

bile الصفراء
السائل الذي تفرزه الكبد ، ويركز في
كيس المرارة ثم ينصب في الاثنى
عشرى .

bile canalicules قُنَيَات الصفراء
قنوات دقيقة بين حبال الخلايا الكبدية
حيث تظهر بوادر إفراز الصفراء .

bile capillaries الشُعَيْرَات الصفراوية
أدق أنواع القنوات المرارية .

bile duct قناة الصفراء
قناة تحمل الصفراء من الكبد إلى
الاثنى عشرى .

bile duct, common
مسيل الصفراء المشترك
ويتكون من التقاء مسيلَي الصفراء
الكبدى بمسيل الصفراء الحوصلى في
خارج الكبد .

bile extravasation تسرب الصفراء
خضاب الصفراء
مادة خضابية تتكون من هيموجلوبين
الدم وتفرزها خلايا الكبد في الصفراء .

billrubinuria بيلة بيليروبينية
وجود البيليروبين في البول ، ولا وجود له في الشخص السوي .

billuria بيلة صفراوية
حال وجود أصباغ الصفراء في البول ، ولا وجود لها في الشخص السوي .

billiverdin أخضر الصفراء
صبغ أخضر اللون يتكون بأكسدة البيليروبين ، ويوجد في الصفراء وفي البول في حالات اليرقان .

billixanthine بيليزانثين
أحد أملاح أخضر الصفراء .

billobate ذو فصين
ماله فصان ، مثل الغدة الدرقية .

bilobular ذو فصيصين
ماله فصيصان مثل الرئة اليسرى .

bilocular = biloculate ذو حجرتين
ماله حجرتان .

bimanual باليدين
صفة لما يستوجب إجراؤه استعمال اليدين .

bimanual examination فحص باليدين
استعمال اليدين معاً في الفحص الطبي .

bimaxillary فكّاني
ما ينسب للفك العلوي والسفلي في وقت واحد .

bimastic ذو ثديين
ماله ثديان كالإنسان .

billflavin أصفر الصفراء
صبغ أصفر يشتق من أخضر الصفراء .

billifuscin بني الصفراء
صبغ من صفراء الإنسان أو حصى المرارة .

billigenesis تكون الصفراء
تكون الصفراء في خلايا الكبد .

billigenic مكوّن الصفراء
صفة لما يعمل على تكوين الصفراء .

billihumini تراب الصفراء
راسب لا يذوب بعد معالجة حصى الصفراء بالمواد المذيبة المختلفة .

billious صفراوي
صفة لما يتميز بكثرة الصفراء أو بالصفراوية .

billiousness الصفراوية
مجموعة أعراض تنسب إلى زيادة إفراز الصفراء ، وتشمل التوعك والإمساك والصداع وسوء الهضم ، وهو مفهوم قديم .

billrubin أحمر الصفراء (بيليروبين)
صبغ الصفراء الأحمر ، يوجد على هيئة ملح الصوديوم ، كما يوجد في حصى المرارة على هيئة ملح الكلسيوم ، وتكونه البطانة الشبكية من هيموجلوبين الحُمُر بعد تكسرها .

billrubinaemia بيليروبينية الدم
زيادة البيليروبين في الدم على مستواه الطبيعي (١ - ٨ ، مجم لكل مئة سم^٣)

رتبة من السوطيات تشمل التريبانوسوما وغيرها .

bio حيوى
سابقة تؤدى معنى حيوى .

bioassay الرُّزْن الحيوى
تقدير فاعلية عقَّار ما بمقارنة تأثيره فى الكائنات بتأثير عينة أخرى قياسية .

bioastronautics علم الحياة الفضائى
العلم المختص بدراسة تأثيرات الفضاء ، والسفر بين الكواكب فى الكائنات الحية .

bioblast الأرومة الحيوية
العنصر الأساسى المختص بنشاط الخلية .

biocenosis التعايش الحيوى
العلاقة بين الكائنات المتنوعة التى تعيش فى ترابط .

biocenotic المتعايش الحيوى
صفة لما يتعايش حيويًا مع غيره .

biochemistry = biochemics
الكيمياء الحيوية
فرع الكيمياء الذى يبحث فى أيض الكائنات الحية ، ويسمى أحياناً الكيمياء الفسيولوجية .

biochemorphology
علم التأثير الحيوى للبنية الكيميائية
دراسة العلاقة بين البنية الكيميائية والتأثير الحيوى .

binary ثنائى
وصف لما له جزآن متساويان ، أو لما يتكون من عنصرين .

binaural أذنانى
صفة لما ينسب للأذنين معاً .

binauricular أذنانى
منسوب إلى الأذنين معاً .

binder (أ) رباط
ما يشد به .

(ب) حزام
نطاق أو رباط يُشد على البطن بعد الوضع ليحفظها من الانديال .

binocular microscope مجهر ذو عَينيتين
مجهر له عدسة شبيثة وعدستان عينيتان .

binocular vision الإبصار بالعينين

binomial ثنائى الاسم
صفة لما يتكون اسمه من شقين ، كما فى الكائنات الحية التى يتكوّن اسمها من اسم الجنس واسم النوع معاً .

binophthalmoscope
منظار العين المزدوج
منظار لفحص قاعى العينين فى وقت واحد .

binovular ثنائى البيضة
ناشئ من بيضتين مستقلتين .

binuclear = binucleate ذونواتين
ماله نواتان كبعض الخلايا .

Binucleata مزدوجات النوى

التعويضية للجسم وتركيبها وميكانيكيته .

biogenesis (أ) النشوء

نشأة الحياة .

(ب) نظرية النشوء

نظرية تقول أن الكائنات الحية لا تنشأ إلا من كائنات حية قبلها .

biogenetic نشوئي

منسوب إلى النشوء .

biogenous مولّد الحياة

وصف لكل ما يولّد الحياة ، ويطلق أيضاً على ما ينشأ منها .

biograph (pneograph)

المِرْسَام الحيوى (بيوجراف - نيوجراف) جهاز يسجل حركات الصدر عند التنفس .

blohydraulic هيدروليكي حيوى

منسوب إلى تأثير الماء والمحاليل فى النسيج الحى .

blokinetics

علم حركة الحياة (بيوكينيتك) العلم الذى يبحث فى التحركات داخل الكائنات الحية التى فى طور التكوين .

biologicals المستحضرات الحيوية

المستحضرات الطبية التى تصنع من الكائنات الحية أو من منتجاتها ، وتشمل الأمصال واللقاحات ومولدات الضد والترياقات .

biology بيولوجيا - علم الأحياء

العلم الذى يبحث فى ظواهر الحياة والكائنات الحية بعامه .

biocidal مبيد الأحياء

وصف لما يقتل الكائنات الحية .

bioclimatology علم المناخ الحيوى

العلم الذى يدرس تأثير عوامل البيئة الطبيعية (مثل الحرارة والرطوبة والضوء والأمطار) على الكائنات الحية .

biocolloid غروانى حيوى

الغروانى المستخلص من نسيج حيوانى أو نباتى .

biocycle الدورة الحيوية

التكرار الدورى لبعض المظاهر التى تشاهد فى الكائنات الحية .

biodebitus فُتات حيوى

الحطام الذى يتبقى من الكائنات الحية بعد موتها .

biodynamics الديناميكا الحيوية

العلم الذى يبحث فى سلوك الكائنات الحية من حيث طبيعته ومعيناته .

bioelectricity الكهرباء الحيوية

المظاهر الكهربائية التى تظهر فى الأنسجة الحية .

bioelement العنصر الحيوى

أى عنصر كيميائى يدخل فى تركيب الأنسجة الحية .

bioenergetics علم الطاقة الحيوية

العلم الذى يدرس تحولات الطاقة فى الكائنات الحية .

bioengineering الهندسة الحيوية

العلم الذى يبحث فى تصميم الأجزاء

وصف لكل ما يتغذى بالكائنات الحية .

biophylaxis الحصانة
النظام الدفاعي في الجسم ضد المواد السامة والبكتريا .

biopsy الفحص الحيوي - الخزعة
أخذ عينة من أحد أنسجة الجسم الحي وفحصها .

bioscopy الكشف الحيوي
فحص الجسم لمعرفة كونه حياً أو ميتاً .

biosis حيوية
١ - مظاهر الحياة .
٢ - لاحقة تعني أسلوب الحياة .

biostatistics = vital statistics
الإحصاء الحيوي
الإحصاءات التي تتعلق بالظروف المختلفة والأمراض في الكائنات الحية .

biotherapy الطب (العلاج) الحيوي
استخدام المستحضرات الحيوية في العلاج .

biotin بيوتين
مركب كيميائي مماثل للفيامين (H) وهو أحد أعضاء مجموعة الفيامين (ب) المركب) ويعد أساس الحياة السوية .

biparasitic
متطفل على طفيلي (ضيفن)
وصف لتطفل نوع من الطفيليات على طفيلي من نوع آخر .

biolysis انحلال حيوي
تحلل المواد العضوية كيميائياً بفعل كائنات حية أخرى .

biomathematics علم الرياضيات الحيوية
علم الدراسات الرياضية لظواهر الكائنات الحية .

biometry = biometrics
القياس الحيوي (بيومتريه)
١ - العلم الذي يبحث في تطبيق طرق الإحصاء على الظواهر الحياتية ، أو التحليل الرياضي للمعطيات الحياتية .
٢ - حساب العمر المنتظر عند التأمين على الحياة .

biomutation طفرة حيوية
تحول مفاجيء في صفات كائن عند تعرضه لعوامل مختلفة ، خارجية كانت أو داخلية .

bionics البيونيقا
العلم الذي يستحدث نباتات جديدة استنتاجاً من وظائف الكائنات الحية وخصائصها ومظاهرها .

blo - osmosis
التناضح الحيوي (الأسموز الحيوي)
الضغط التناضحي (الأسموزي) في الكائنات الحية .

biophagism بلعمة
ابتلاع المواد الحية وهضمها بواسطة خلايا خاصة .

biophagous أكلة الكائنات الحية

bisferious = bisferieus ذو دقتين
صفة لابتعاد يورتي النبض مما يجعل
النبضة الواحدة تحس كأنها نبضتان .

bis in die (B. D. or b. i. d.)
مرتان في اليوم
تعبير عن طريقة تعاطى الدواء مرتين
يوميًا .

Bliska button
دمل بسكرا - القرحة الشرقية
(انظر : القرحة الشرقية *oriental*
(*ulcer*)

bismuth البزموت
عنصر فلزي في لون الفضة ، أملاحه
تستعمل كثيراً في الطب وبخاصة في علاج
الزهرى .

bisque, high الخبز العالي
الخبز في درجات الحرارة المرتفعة .

bisque, low الخبز المنخفض
الخبز في درجات الحرارة المنخفضة .

bisque stage مرحلة الخبز
كل مرحلة من مراحل خبز الخبز
الصيني السني .

bistoury ميزغ
مبضع جراحی طويل رفيع يستعمل في
توسيع النواشير والجيوب . الخ .

bite عضة
١ - الإمساك أو القطع بالأسنان .
٢ - جرح في الجلد نتيجة لفضم
أو عض بالأسنان .

bipolar ثنائي القطب
وصف لما له قطبان أوزائدتان تشبهان
القطب .

bipolar version تحويل القطبية
(انظر *version*)

birth, child الولادة
عملية الوضع .

birth control تنظيم النسل
= **family planning** تنظيم الأسرة
ضبط النسل بوسائل منع الحمل .

birth injuries أذى الولادة
ما يحدث بسبب الولادة من ضرر
بأنسجة الوالدة أو الوليد .

birth mark وحة - شامة
= **mothers mark**
نمو خلقي على أشكال مختلفة .

birth palsy, brachial
الشلل الولادي (العضدي)
إصابة بعض عضلات الوليد بالشلل
نتيجة أذى الولادة ، ومن أمثلته شلل
عضلات الطرف العلوى .

biscuit كُبْنة
الصيني بعد خبزه ، وقبل تزجيجه .

bisexual (أ) خثنى
وصف للكائن الحي الذى يجمع بين
الأجهزة التناسلية للذكر والأنثى .
(ب) مخنث (مزدوج الميول الجنسية)
المصاب بشذوذ جنسى يجمع بين
علاقات جنسية مثلية ومغايرة .

الصحيحة للأسنان .

bite, high العضة العالية
علاقة إطباقية تكون أكثر ارتفاعاً من
العلاقة السوية .

bitelock ترس العضة
نبيطة يمكن تثبيتها في حِثاري العضة
المجهزة للأطقم الصناعية لإبقائهما بنفس
العلاقة التي بها ارتبطا في الفم .

bite, locked العضة المُترسة
انقفال الأسنان العلوية والسفلية بعضها
في بعض بحيث يحدُّ حركة اللحي
أو يمنعها .

bite, low العضة الوطيئة
علاقة إطباقية تكون أقل ارتفاعاً من
العلاقة السوية .

bite, mush العضة الحَيِصَة
عضة لتسجيل العلاقة بين الحديبات
السَّنية في الفكَّين العلوى والسفلى ،
لا لإعطاء أى طبعات دقيقة أو واضحة
للأسنان .

bite, open العضة المفتوحة
علاقة إطباقية لا يتم فيها تلامس
السطوح الإطباقية بين الفكَّين في جزء من
القوس السَّنية .

bite, over العضة الفَوْقِيَّة (الرُّوق)
علاقة إطباقية بين الفكَّين ، تترابك فيها
أسنان الفك العلوى الأمامية على مقابلاتها
في الفك السفلى تراكباً تاماً .

bite plane مستوى العضة
السطح الوهمى بين أسنان الفك

٣ - طبعة بمادة قابلة للتشكيل لتسجيل
علاقة الفكَّين في صنع الأطقم الصناعية .

bite block قالب العضة
حيد شمعى مركب على قاعدة الطقم
المؤقتة في بناء الطقوم الصناعية .

bite, check عضة مراجعة
طبعة تسجل بشمع قاس أو بمادة مركَّب
الطبقات ، لتسجيل الأوضاع الإطباقية
المختلفة للأسنان في الفم ، وتستعمل
لمراجعة هذه الأوضاع في الطقوم الصناعية
على المطباق .

bite, close العضة المتقاربة
نوع من سوء الإطباق ، يتميز بتراكب
شديد للقواطع عند انطباق الفكَّين .

bite, counter العضة المقابلة
١ - العضة التى تسجل المقابل لأسنان
موجودة في أحد الفكَّين .
٢ - حثار العضة التى تسجل العلاقة في
حالة وجود أسنان ، أو حثار عضة في الوجه
المقابل .

bite, cross العضة المتصالبة
نوع من سوء الإطباق ينشأ من شذوذ في
العلاقة الجانبية للفكَّين أحدهما بالنسبة
للآخر بحيث يمنع الإطباق السوى .

bite, edge to edge = end to end bite
عضة الحرف على الحرف
نوع من سوء الإطباق تتطابق فيه الحدود
القاطعة للقواطع دون أن تتراكب .

bite gauge مقياس العضة
آلة تستعمل في تسجيل العضة

bitrochanteric مُدَوْرَى ثنائى
صفة لما ينسب إلى المدورين فى
عظمى الفخذ معاً .

bituminosis تَتْرُب الرئة الفحمى
نوع من تترب الرئة ينشأ عن استنشاق
تراب الفحم .

biventer ثنائية البطن
عضلة ذات بطنين .

bizygomatic وجنى ثنائى
صفة لما ينسب إلى أكثر النقط بروزاً
فى عظام الوجنتين .

Bjerrum's scotoma كُمَنَة « بيروم »
كمنة منجلية الشكل لاصقة بالبقعة
العمياء .

blackhead نصل أسود
بروزات سود تظهر فى الوجه أحياناً عند
إصابته بالعد (حب الشباب) .

blackleg الساق السوداء
بقع سود تظهر على الساق فى حالات
الإصابة بالحمى الفحمية ، وهو عرض من
أعراض هذا المرض .

blackout العتمة
عجز مؤقت عن الإبصار بسبب قصور
الدورة الدموية المغذية لمراكز الإبصار فى
المخ .

black tongue لسان مُسَوْد
لسان به بقع سود مكونة من حليمات
متضخمة وتجمعات بكتيرية .

العلوى والسفلى ، ويستفاد منه فى بناء
العضة لصنع الأطقم الصناعية .

bite plate صفيحة العضة
١ - قاعدة مؤقتة من مادة يابسة تحمل
الجِثَارَ الشمعى الذى تسجل به العضة .
٢ - جهاز لتقويم الأسنان لإصلاح
علاقة فكية غير سوية بوضع صفيحة من
المعدن أو غيره خلف القواطع الفكية
العليا ، وعلى سطحها المائل تعض
القواطع السفلى .

bite rim جِثَارَ العضة
كتلة من الشمع على شكل القوس
السنية .

bite wing film الفلم المجنَّح
نوع من أفلام أشعة الأسنان ، تمسك
ملاصقة لأسنان الفكين فى حالة إطباقها
لتسجيل علاقة أحدهما بالآخر ، ولتسجيل
التسوس فى تيجان الأسنان .

bitemporal صدغى ثنائى
صفة لما ينسب إلى الصدغين معاً .

bitemporal diameter (of foetal skull)
قطر (جمجمة الحميل) بين الصدغين

biting, nail قَضَمُ الأظفار
= onychophagia (onychophagy)
عادة غَضُ الأظفار .

Bitot's spots بقع « بيتو »
بقع بيض كمداء فى الموق الداخلى
والخارجى .

blanching ابيضاض - تبيض - قصر
زوال اللون من الشيء ، أو إزالته حتى
يَبْيَض .

blast جرثومة - أرومة
طور مبكر في نمو الخلية يسبق ظهور
المظاهر المحددة لها .

blastid بلاستيدة
بقعة صغيرة في خلية ملقحة ، وهي
تدل على موضع النواة .

blastoderm بلاستودرم - أدمة الجرثومة
(في علم الأجنة) غشاء تكونه خلايا
التوتة .

blastodisc قرص الجرثومة
تخلُّق يتكون في أول أطوار الجنين .

blastogenesis تخلق جرثومي
١ - نشوء الكائن الحي من الأرومة .
٢ - انتقال الصفات الوراثية .

blastolysis تحلل جرثومي
عملية تحلل فيها مادة الجرثومة .

blastoma ورم جرثومي (بلاستوما)
نمو مرضي موضعي ، وهو نوع من ورم
مكون من خلايا جرثومية قبل تطورها إلى
أنواع الخلايا المتميزة .

blastomyces بلاستومييس (فطر جرثومي)
جنس من الفطر شبيه بالخميرة ، يسبب
بعض الأمراض للإنسان والحيوان .

blastomycosis فطار جرثومي
مرض معد سببه فطر البلاستومييس .

black water fever

حمى البول الأسود
نوع من حمى الملاريا يصحبه وجود
صبغ أحمر قاتم في البول .

bladder المثانة
العضو الذي يتجمع فيه البول بعد
إخراجه من الكليتين ماراً بالحالبين .

bladder, outomatic المثانة التلقائية
المثانة التي فقدت إحساسها
ومنعكساتها بسبب القطع الكامل للنخاع
الشوكي فوق الفقرات العجزية ، ويخرج
البول منها دفعة واحدة دون تحكم إرادي .

bladder, cord; reflex b., spastic b.
المثانة النخاعية
داء يصيب المثانة من أذى في النخاع
الشوكي .

bladder, autonomous المثانة الذاتية
وتحدث من آفة في الجزء العجزى من
النخاع الشوكي بقطع القوس الانعكاسي ،
مما يؤدي إلى فقد الإحساس والمنعكسات
مع سلس البول وعدم القدرة على البول
الإرادي .

bladder, gall المرارة
كيس لاصق بالكبد تحتزن فيه
الصفراء .
(أنظر : gall bladder)

bladder, trigone of المثلث المثاني
الباحة في أسفل المثانة بين فتحتي
الحالبين وفتحة المبال .

هرمونات المبيض .
blenn- = blenno- المخاط
 سابقة تدل على المخاط .
blennadenitis التهاب الغدد المخاطية
 التهاب يصيب الغدد المخاطية في
 أماكن مختلفة من الجسم .
blennemesis قيء مخاطي
 استفراغ فيه مخاط .
blennogenic = blennogenous
 مولد المخاط
 صفة للأغشية التي تولد المخاط في
 الجسم .
blennoid مخاطاني
 شبيه بالمخاط .
blennorrhagia إفراز مخاطي
 سائل مخاطي يظهر بكميات كبيرة
 خصوصاً عند الإصابة بالسيلان في مبال
 الذكور أو مهبل الإناث .
blennorrhagic سيلاني مخاطي
 صفة لما يحدث مع إفراز مخاطي
 مفرط .
blennorrhoea سيلان مخاطي
 إفراز يتميز بكثرة المخاط .
blennorrhoea adutorum
 الرمء الصديدي السيلاني (عند البالغين)
 التهاب صديدي بالملتحمة تسببه
 مكورات السيلان .

blastula بلاستولة
 بنیان كروي الشكل ينتج عن انقسام
 البيضة الملقحة ، ويتكون من طبقة واحدة
 من الخلايا (أدم البلاستولا) تحيط
 بتجويف ملىء بسائل (قيلة البلاستولا)
blastulation تحوصل الجرثومة
 تحول التوتة إلى حويصلة .
bleachers, hair قواصر الشعر
 المواد الكيميائية التي تستعمل في إزالة
 لون الشعر .
bleb = bulla مَجلَّة
 نقطة ممتلئة بالدم أو بسائل مصلى .
bleeder نَزُوف
 الشخص الذي لديه استعداد للنزف .
bleeding نَزَف
 خروج الدم من أحد أوعيته .
bleeding, functional نزف وظيفي
 نزف من الرحم بغير سبب عضوي .
bleeding, occult نزف خفي
 تسرب كمية قليلة من الدم إلى البول
 أو البراز ، بحيث لا يمكن اكتشافها
 إلا باختبار كيميائي أو طيفي .
bleeding pile باسور نازف
 أوردة ممتدة يتسرب منها الدم .
bleeding time مدة النزف
 زمن استمرار النزف بعد وخز شحمة
 الأذن .
bleeding withdrawal نزف المنع
 نزف رحمي يحدث بعد وقف تناول

blepharitis التهاب الجفن
التهاب يبدأ فى بصيلات الأهداب عند
حافة الجفن ، ثم يمتد إلى ما جاورها من
أنسجة .

blepharitis angularis

التهاب الجفن الزاوى
التهاب جفنى تقرحى يصيب الموق
الداخلى ، فيغلق الفتحات الدمعية .

blepharitis marginalis

التهاب الجفن الهدبى
التهاب مزمن فى الحويصلات الشعرية
وفى فتحات الغدد الزهمية فى حافة
الجفن .

blepharitis squamosa

التهاب الجفن القشرى (الحرشفى)
التهاب الجفن الهامشى ، تغطى فيه
هوامش الجفن بقشور .

blepharitis ulcerosa

التهاب الجفن القرخى
ويتميز بوجود قروح بالجفن قرب الحافة
وحول جذور الأهداب .

blepharoadenitis

التهاب الغدد الجفنية - التهاب غدد مايوم
التهاب يصيب الغدد الزهمية فى
الجفن .

blepharoadenoma ورم غدى جفنى
ورم حميد فى الحافة الهدبية للجفن ،
ينشأ من غدد الجفن .

blennorrhoea, neonatorum

رمد الوليد الصديدى
التهاب صديدى بالملتحمة عند الأطفال
حديثى الولادة .

blennostasis توقف المخاط
توقف سيلان المخاط .

blennostatic موقوف سيلان المخاط
عقار أو وسيلة لإيقاف إفراز المخاط
الزائد .

blennothorax مخاط صدرى
تجمع المخاط ، إما فى الرئة ،
وإما فى التجويف الصدرى .

blennuria بيلة مخاطية
وجود المخاط فى البول .

blepharadenitis اللّجج

التهاب الغدد الجفنية .

blepharal جفنى
صفة لما يتعلق بالجفن .

blepharectomy استئصال الجفن
استئصال جزء من الجفن جراحياً .

blepharelosis شتر داخل
انقلاب الجفن للداخل انقلاباً يؤذى
العين خاصة لاحتكاك الأهداب بالقرنية .

blepharism طرّاف
كثرة حركة الجفنين بغير إرادة .

blepharitic سلاق
التهاب مزمن ببصيلات الأهداب
بالجفن وغدها الزهمية .

جزءاً من القرنية أكبر من المعتاد .

blepharopyorrhoea

التهاب الجفن الصديدي
التهاب صديدي يصيب الملتحمة
المبطنة للجفن .

blepharorrhaphy رفو الجفنين

لحم الجفنين جراحياً لوقاية القرنية .

blepharospasm تقلص الجفن

تقلص توترى للعضلة المحركة
للجفن ، وينتج عنه إقفال العين .

blepharosphincterectomy خذع الجفن

استئصال جزء من عضلات الجفن مع
الجلد لإزالة الضغط عن القرنية في حالة
تقلص الجفن .

blepharostat مُبْعِد الجفنين

آلة لإبعاد الجفنين أحدهما عن الآخر
في أثناء العمليات الجراحية التي تجرى
على العين .

blepharostenosis ضيق فتحة العين

ضيق المسافة بين الجفنين في اتجاه
رأسى .

blepharosynechia التصاق الجفنين

التحام الجفنين خِلقة .

blepharotomy شق الجفن

إجراء فتحة جراحية في الجفن .

blind أعمى

فاقد القدرة على الإبصار .

blepharochalasis ارتخاء الجفن

تهدل جلد الجفن بسبب ضمور أنسجته
الخلالية .

blepharochromidrosis

تلون عرق الجفن
عرق جفنى ملون ، ويكون أزرق
عادة .

blepharoclonus رَفِيف الجفن

تقلصات متكررة وغير منتظمة في
عضلات الجفن .

blepharoconjunctivitis

التهاب ملتحمى جفنى
إصابة ملتحمة الجفن بالالتهاب .

blepharodistasis تباعد الجفنين

تباعد الجفنين بسبب مرضى ، حيث
تظل العين مفتوحة حتى في أثناء النوم .

blepharopachynsis اللِّخَص

تورم مرضى في الأجفان .

blepharophimosis الحَوْص

ضيق شاذ في فتحة الجفنين ، سببها
انزياح الزاوية الداخلية للخارج .

blepharoplasty تقويم الجفن

عملية جراحية يستعاد بها المنظر
الطبيعى للعين والجفن .

blepharoplegia شلل الجفن

مرض ينشأ عن خلل يصيب العضلات
المحرّكة للجفن .

blepharoptosis تدلى الجفن

استرخاء الجفن العلوى بحيث يغطى

دمل أصم (ج . دمايل صماء)
blind boil (S)

(انظر : boil)

الأعور
blindgut
(أنظر : caecum)

النقطة العمياء
blind spot
موضع خروج العصب البصرى من الشبكية ، ويمثل بقعة عمياء فى المجال البصرى نظراً لخلو هذا الموضع من النهايات العصبية الحساسة .

بقعة « مريوت » العمياء

blind-spot, Mariotte's

(أنظر : spot)

غماء
blinder
غطاء للعين يستعمل لتخفيف الشق (الرؤية المزدوجة)

العمى
blindness
فقد الإبصار ، وينتج إما عن أسباب طرفية مثل أمراض المقلة ، أو أسباب مركزية مثل إصابة قشرة المخ والمراكز البصرية .

عمى الزرق والصفرة
blindness, blue yellow
عدم القدرة على إدراك اللونين الأزرق والأصفر .

عمى الألوان
blindness, colour
مصطلح يشيع استعماله خطأ لكل انحراف عن رؤية الألوان السوية .

عمى وظيفى
blindness, functional

عدم القدرة على الرؤية فى غيبة أى اعتلال فى أعضاء البصر .

عمى الخضرة
blindness; green
عدم القدرة على إدراك اللون الأخضر .

عمى قانونى
blindness, legal
ضعف البصر لدرجة كبيرة تعتبر عمى فى كلمة القانون ، وتختلف من بلد لآخر .

عمى الليل
blindness, night
العشا (عمى الليل)
وهو انعدام الرؤية أو شدة ضعفها فى الليل ، أو فى الضوء الخافت مع سلامتها فى الضوء الساطع .

عمى الحمرة
blindness, red
عدم القدرة على إدراك اللون الأحمر .

عمى الحمرة والخضرة
blindness, red green
عدم القدرة على إدراك اللونين الأحمر والأخضر .

عمى الجليد
blindness, snow
اعتماد مؤقت بالإبصار ينتج من النظر إلى ضوء الشمس الساطع المنعكس على الجليد .

عمى الطعم
blindness, taste
عدم القدرة على إدراك بعض منبهات التذوق بحيث تبدو بعض الأشياء وكأنها بلا طعم .

عمى تام
blindness, total
غيبة إدراك الضوء تماماً .

السائل الذى يدور فى القلب والأوردة
والشريين حاملا التغذية والأكسجين لخلايا
الدم .

blood, arterial (aereated) دم شريانى
الدم الذى يحمل الأكسجين إلى
الأنسجة خلال الشريين الجهازية

blood - brain barrier

حاجز الدم الدماغى
(انظر : barrier)

blood cell suspension

معلق خلايا الدم
(انظر : suspension)

blood, central (أ) دم مركزى
- الدم الذى يؤخذ من الجهاز ،
الوريدى الرئوى .
(ب) دم الحبل السرى
الدم الذى يوجد فى الأوعية الدموية
بالحبل السرى للوليد بعد ولادته .
(blood, cord)

blood circulation, maternal

دورة الدم فى الأم
وهى الدورة الدموية فى الأم تميزاً لها
عن دورة الجنين .

blood clot العلق (جلطة)
الدم الغليظ أو الجامد ، والقطعة منه
عَلَقَة .

blood cultures

مزارع الدم (الجراثيمية)
نمو الكائنات الحية الموجودة فى الدم
بعد زرعها فى وسط يساعد على نموها ،
وذلك لتشخيص الأمراض البكتيرية .

blood current تيار الدم
اتجاه سير الدم وسرعته فى الأوعية
الدموية .

blindness, word = alexia

عَمَه الكلمات

نوع من العَمَه لا يستطيع المصاب به
أن يدرك الكلمات المكتوبة كرموز للأفكار
بسبب آفة فى الجهاز العصبى المركزى .

blister نفطة (ج . نفطات)
تجمع سائل مصلى تحت البشرة .

blister, beetle نفطة الخنافساء
(انظر : beetle blister)

block عوقه
انسداد أو توقف .

- b., air عوقه الهواء
إعاقة دخول الهواء وخروجه من الرئة
وتعطيل جريان الدم فيها ، بسبب تسرب
الهواء من الأسناخ الرئوية إلى الأنسجة
الخلالية .

- b., ear عوقه الأذن
انسداد قناة استاكيوس من التهاب
بالأذن الوسطى .

- b., heart عوقه القلب
(انظر : heart)

- b., mental عوقه الذهن
توقف التفكير أو الذاكرة ، وبخاصة
تلك الناجمة عن عوامل الفعالية .

- b., nerve عوقه العصب
تخدير منطقة ما بحقن مخدر حول
العصب الذى يمد تلك المنطقة بالحس .

blockade حصار
إضعاف قدرة خلايا الجهاز البطانى
الشبكى على البلعمة بحقن مادة خاملة ،
مثل ما يحدث فى السنخ .

blood الدم

blood grouping تصنيف فئات الدم
عملية اختبار كريات الدم وأمصاله
لوضعها في الفئة التي تتبعها ، وتجري قبل
نقل الدم ، وفي الطب الشرعى لتحديد
الوراثة .

blood, Guaiacum test for
اختبار الجوياكم للدم

blood - letting = venesection
الفصد
(أنظر : *venesection*)

blood, menstrual الطمث
وهو دم الحيض .

blood, occult دم خفى
دم موجود بكمية صغيرة لدرجة أنه
لا يكتشف إلا عن طريق اختبارات كيميائية
أو طيفية أو مجهرية .

blood, peripheral الدم المحيطى
الدم الذى يؤخذ من أطراف الجسم
مثل الأصبع أو أى ورید بعيد عن القلب .

blood platelets صفيحات الدم
عناصر بروتوبلازمية بالدم تتصل اتصالاً
وثيقاً بعملية التجلط والتخثر .

blood recipient متلقى الدم
الشخص الذى ينقل إليه الدم .

blood, regurgitation of
تراجع الدم
مرور الدم فى اتجاه مضاد لاتجاهه
الطبيعى .

blood, stain, Giemsa
صبغة « جيمسا » الدم
صبغ يستعمل لفحص الدم مجهرياً .
blood staining of cornea
تدنى القرنية
اصطباغ القرنية بالدم .

blood, defibrinated

دم منزوع الليفين
دم كامل فصل عنه الليفين فى أثناء
عملية التجلط .

blood donor معطى الدم
الشخص الذى يعطى دمه كى ينقل إلى
مريض مصاب .

blood formation = haematopoiesis
تكون الدم
تكون خلايا الدم .

blood group فصيلة الدم
ميزة أوسمة فى خلايا الدم أو مكوناته
الأخرى تعتبر مظهراً لتفاعلات المورثات
السائدة ، وتستعمل فى الطب الشرعى
وغيره من الدراسات الوراثية ، وتشمل
مجموعات الكريات الحمر والبيض
والصفيحات وبروتينات البلازما ، ويوجد
منها أربع فصائل رئيسية هى :
(أ ، ب ، أب ، و) (*A, B, AB, O*) .

blood group (A. B. O.)
فئات أ ، ب ، و
الفصائل الرئيسية لفئات الدم ، وترجع
لوجود لزيئات أ ، ب وكلاهما مادة شحمية
سكرية توجد على غشاء خلايا كريات الدم
الحمر ، ويولدان مادتين مضادتين ضد أ ،
وضد ب ، وتوجد أنواع من كل من هذين
الزيتين تبعاً لكمية المادة المولدة للضد .
فئات م ، ن

blood group (M. N.)
فصائل للدم تعتمد على وجود زوجين
من الوراثات م ، ن .

blood group, (Rh) فئة (ر هـ)
أكبر نظم فئات الدم تعقيداً وعرف له
للآن (٣٣) مولداً للضد ، ولهذه الفئة
أهمية كبيرة فى نقل الدم .

bodies, aortic الأجسام الأبهرية
أجسام صغيرة على قوس الأبهر تبدأ
منها أعصاب حساسة ، وظيفتها المشاركة
فى ضبط ضغط الدم .

bodies, Call - Exner
أجسام « كول - إكسندر »
وتوجد فى حويصلات المبيض بين
الخلايا الحويصلية .

body, carotid الجسم السباتى
تركيب تشريحي يوجد عند تفرع
الشریان السباتى ، وله أثر كبير فى ضبط
ضغط الدم .

body, cavernous الجسم الكهفى
= **corpus cavernosum**
أحد المركبات الثلاثة المكونة
للقضيب ، يحوى تجاويف تمتلئ بالدم
عند الانتصاب .

body, ciliary (بالعين) الجسم الهدى
جزء من الطبقة الوسطى للمقلة ويضبط
عملية التكيف عند النظر عن قرب .

bodies, colostrum أجسام اللبأ
حييات دقيقة من اللبأ ، وهو أول
ما تفرزه غدد الثدي بعد الولادة لتغذية
الوليد وإمداده بأجسام مناعية .

bodies, Councilman (in yellow fever)
جسيمات « كونسلمان » (فى الحمى
الصفراء)
نَخر زجاجى تجلطى مستحضر فى
بعض الخلايا المحوطة بالخلايا المصابة
فى الكبد .

body, crystalloid الجسم البلورى
جسم متبلور فى سلف الخلية المنوية .

body, features of سمات الجسم
المميزات التشريحية للجسم .

blood, staining of eye with
اصطباج العين بالدم

blood supply المدد الدموى
كمية الدم التى تغذى عضواً ما .

blood, transfusion نقل الدم
حقن الدم فى مريض بعد تلقيه من
شخص معطٍ .

blood urea, high زيادة بولية الدم

blood, whole دم كامل
الدم الذى لم يفصل عنه أى من عناصره
المختلفة .

bloody sweat = hematidrosis
عَرَّاق مَدْمَى
عرق مشوب بالدم .

blow pipe حملاج - بورى
أنبوب نفخ يستعمل فى التسخين
والصهر .

blue diminished perception
ضعف إدراك الزرقة
قصور إدراك اللون الأزرق .

blue, methylene أزرق الميثيلين
صبغ أزرق يستعمل فى تحضير العينات
للفحص المجهرى .

blue, toluidine أزرق التولويدين
أحد الأصباغ المستعملة فى صبغ
الخلايا عند فحصها مجهرياً .

blue yellow blindness
عمى الزرقة والصفرة
غيبية إدراك اللونين الأزرق والأصفر .

blunt كليل
غير حاد .

boba (= Frambosia) بوبا = توتية
(انظر : Yaws)

boil = furuncle دُمَل
التهاب جلدى متقيح محدود ، يغلب
أن يصيب أصل جريبات الشعر .

boil, Bagdad
دُمَل بغداد - حبة حلب « الأخت »
« وهى القرحة الشرقية » .
(أنظر : oriental sore)

Bokhart impetigo حَصَف « بوخارت »
= **follicular impetigo** حَصَف جُرَيْبِي
بثرات مقببة بفوهات جريبات الشعر .
(انظر الحصف : impetigo)

عملية المِغلاق (لبولدى وبستر)
Boldy Webster sling operation
إحدى عمليات تعليق الرحم .

bolt (أ) مسمار تثبيت
(ب) مزلاج
قضيبي معدني لمنع الحركة أو للتحكم
فيها داخل جهاز أو غيره .

bolus بُلعة
كتلة الطعام بعد مضغها فى الفم وهى
فى طريقها إلى المعدة .

bomb مقذاف إشعاعى
خزانة معدنية سميكة الجدار تحوى
كمية كبيرة من مادة مشعة كالراديوم ،
ينبعث من فتحة ضيقة فيها إشعاع جاما
الذى يستعمل فى علاج الأورام الخبيثة .

bombard (= bombardment)
قصف إشعاعى
تسليط أشعة مؤينة من مصدر مشع
على الجسم .

bone عظم
نسيج يتكون أساساً من فوسفات
الكالسيوم الثلاثية ، ومنه هيكلي جسم
الإنسان والحيوان .

bodies, foreign أجسام غريبة
كتل من مواد غريبة قد توجد فى أجزاء
الجسم ويتولد عنها إصابتها بالالتهاب
عادة .

bodies, Howell - Jolly
أجسام « هاوول - جولى »
حبيبات شاذة تتكون أحياناً فى داخل
كريات الدم الحُمُر .

bodies, inclusion
أجسام مضمنة (فى الخلية)
حبيبات غير حية من مواد كيميائية
مختلفة قد توجد بسيتوبلازم الخلية
بدرجات متفاوتة تبعاً لنشاط الخلية .

bodies, Malpighian أجسام ملييجى
تجمعات خلوية فى نسيج الكلية
والطحال .

body, pineal الجسم الصنوبرى
= **pineal gland** الغدة الصنوبرية
جسم صغير قمعى الشكل عند مؤخر
الكهف الثالث فى المخ .

body, pituitary or hypophysis cerebri
الغدة النخامية
غدة لا قنوية صماء توجد فى أسفل المخ
تحتويها حفرة خاصة فى قاع الجمجمة ،
وأجزاءها :
- pars distalis - الجزء المقدم
- pars intermedia - الجزء الأوسط
- pars nervosa - الجزء العصبى
- pars tuberalis - الجزء الدرئى

body, Retzius جسم « رتزيوس »
خضاب متجمع فى قاع الخلايا الهدبية
بعضو كورتى بالأذن الداخلية .

bodies, Russell's أجسام « رسل »
بلورات مستديرة مستحضة فى الخلايا
البلازمية .

bone, hyoid

الفريكة (العظمة اللامية)
إحدى عظام الحنجرة ولها شكل الحدود.

bone lacunae

جويات (م. جوية) العظم
أحياز في داخل النسيج العظمي تحوى خلايا العظم.

bone lamellae

رقائق العظم
وحدات بنيان النسيج العظمي الذى نجده دائماً فى صفائح متماسكة مختلفة الاتجاه.

bone, malar

العظم الوجنى
أحد عظام الوجه ويوجد تحت الوجنة.

bone marrow

النقى
نخاع العظم، وهو على نوعين:

yellow bone marrow

(= fatty bone marrow)

- النقى الأصفر

ويتكون من نسيج دهنى.

red bone marrow

- النقى الأحمر
ويحوى الخلايا المكونة لكريات الدم.

bone matrix

أرضية العظم
مادة بين خلايا العظم بالنسيج العظمي.

bones metacarpal

عظام مشط اليد
العظام التى تقع بين الرسغ والأصابع.

bone necrosis

نخر العظم
موت خلايا الأنسجة العظمية فردية كانت أو فى جماعة أو فى منطقة صغيرة.

boneplasty

تقويم العظام
عملية جراحية تجرى على العظام المعوجة لإصلاحها بعد الكسر.

bone bank

بنك العظم - مصرف العظم
مكان يحفظ فيه العظم حياً لاستعماله فى الجراحة.

bone, canalicules of

قنوات العظم
قنوات تصل ما بين جويات الخلايا العظمية.

bone, cancellous

المُشاش = العظم الإسفنجى
ويتكون من حواجز عظمية رقيقة، تفصلها أحياز النقى الأحمر، وكذلك يتكون من طبقات عظمية متلاصقة لا تظهر بها قنوات بالعين المجردة.

bone cell = osteocyte

خلية عظمية
خلية بأرضية النسيج العظمي فى داخل الجويات.

bone collagen

كولاجين العظم
مادة مولدة للغراء تدخل فى تكوين أرضية النسيج العظمي.

bone, compact

عظم أصم - عظم مصمت
عظم لا توجد فيه فجوات ترى بالعين المجردة.

bone, contusion of

الصّاخة
تورم يكون فى العظم من صدمة أو كدمة أو غضة ونحوها.

bone, cranial

القحف
أحد أقحاف ثمانية تكون علبة هى الجمجمة وفيها الدماغ.

bone, ethmoid

العظم المصفوى
عظم مخرم فى قاع الجمجمة، تمر خلاله ألياف العصب الشمى من الأنف إلى المخ.

بالأذن الداخلية .
border, free الحافة الطليق
border seal حيك الحافة
 إحكام حافة طقم الأسنان مع الأنسجة
 المجاورة له ، بحيث لا يمكن مرور شيء
 بينهما .
Bordetella بوردتيلا
 فصيلة بكتريا تنتج توكسينات خاصة ،
 ومنها ميكروب السعال الديكي .
boric acid حمض البوريك
boric acid ointment مرهم البوريك
 مرهم يستعمل لعلاج بعض أمراض
 الجلد .
boring machine مكنة مقورة
 آلة تستعمل لتجويف الأجسام
 المصمتة .
borism البورونية
 التسمم بأحد أملاح البورون .
borrelia (= Treponeme) pallidum
 بوريليا (= تريبونيميا بالليدام) - اللولبية
 الباهة
 الميكروب المسبب للزهري
 (السفلس)
Borrelia recurrentis
 = **spirochaeta recurrentis**
 الحلزونية الراجعة
 بكتريا حلزونية تسبب مرض الحمى
 الراجعة .

bone setter مجبر
 الشخص الذى يمتحن إرجاع العظام
 إلى مكانها بعد إصابتها بالخلع .
bone, shaft of = diaphysis
 قصبة العظم - الجمخر
 الجزء الأكبر من العظم الطويل .
bone, temporal
 العظم الصدغى
 (انظر : *temporal b.*)
bone trabeculae دويجمات عظمية
 تكوينات دقيقة مستطيلة تشابك مكونة
 هيكل العظم .
bonelet عظمية
 عظمة صغيرة ، مثل عظام الرسغ
 والأصابع .
bony labyrinth
 التيه العظمى (اللابرنث)
 الجزء العظمى من الأذن الداخلية .
bony pelvis الحوض العظمى
 الهيكل العظمى للحوض .
booster دافعة
 صفة لجرعة من لقاح تعطى لزيادة
 فعله ، أو لرفع مناعة الجسم ضد مرض
 معين .
borax البورق
 ثانى بورات الصوديوم ، وله بعض
 استعمالات طبية .
borborygmus قرقرة الأمعاء
 صوت متكرر مميز ينتج عن وجود
 غازات فى المصارين .
border cells خلايا حافية
 وهى بعض خلايا « عضو كورتى »

boullimia = bulimia الضُّوَر
جوع مرضى .

Bourdin's paste عجينة « بوردان »
مزيج من حمض التريك والكبريت ،
كان يستعمل للكي العلاجي .

Bourneville's disease
= **tuberous sclerosis**
مرض بورنفي = تصلب درني
مرض عائلي يتميز بلطف تصلبية
بالمخ ، تؤدي إلى تدهور مطرد في القوى
العقلية وتشنجات سريعة ، وكذلك أورام
زهمية بالجلد ، مثلها في شبكية العين
وفي بعض الأحشاء كالقلب والكلية .

Boutonneuse, fièvre حمى بُرُعمية

bovine heart القلب البقري
تضخم شديد يصيب عضلة القلب .

Bowler's arm وُثَى الرأس الغرابي
ويحدث فيه وُثَى في رأس العضلة
الغرابية أو ذات الرأسين .

bowl, rubber معجنة مطاطية
سلطانية من المطاط تستعمل في عجن
المِلاط أو الجبس .

Bowman's capsule محفظة « بومان »
حيز مستدير مزدوج الجدار ويحيط
بكبيرة الكلية .

Bowman's glands غدد « بومان »
نوع من الغدد توجد في الغشاء الطلائي
بالأنف حيث توجد النهايات العصبية
للشم .

boss بروز
نتوء على سطح العظم ينشأ من ورم ،
أو التهاب ، أو إصابة .

bosselated ذوبروزات
وصف لما تعددت فيه البروزات .

bosselation التبريز
عملية تكوين التوتآت

botryoid عنقوداني
صفة لما كان شبيهاً بعنقود العنب .

botryomycosis فطار عنقودي
(انظر : تورم حبيبي قبيحي :
(= *granuloma pyogenicum*)

bottles, aspiration القوارير الشافطة
(انظر : اشتفاف (*aspiration*)

bottom, weaver's مقعدة النساج
(انظر : (*weaver's bottom*)

botulism البتولية
نوع من التسمم الغذائي وخاصة من
أكل اللقائق الملوثة بعصية (باسيل)
البتولينم ، تؤدي إلى شلل الأطراف .

bougies شموع (م . شمعة)
أدوات أسطوانية تدخل في عنق الرحم
أو غيره من الأعضاء الأنبوبية ، بغرض
قياس أو توسيع تلك الأعضاء .

bouillon مَرَق
مستخلص يحضر بسلق لحم الحيوان ،
ويستعمل في تحضير مزارع البكتريا .

brachiocubital مرفقى عضدى
صفة لما ينسب إلى المرفق والعضد معاً .

brachiocyllosis حَنَف الذراع
اعوجاج يصيب الذراع .

brachioqram رسم النبض العضدى
منحنى يبين نبض الشريان العضدى .

brachium العضد
جزء من الذراع بين الكتف والمرفق .

brachium cerebelli
عضد المخيخ (ج . أعضاء المخيخ)
مجموعة من المسارات العصبية توصل بين المخيخ وأجزاء ساق الدماغ المختلفة .

brachybasia قصر الخطو
مشية تتميز بخطوات قصيرة بطيئة .

brachycardia = bradycardia
بطء النبض
حالة تبطؤ فيها سرعة نبضات القلب .

brachycephalia = brachycephaly
عُرَاضة الرأس
قصر فى الرأس يزداد فيه بُعْد ما بين جانبي الجمجمة ، وهى سمة للجمجمة فى بعض الشعوب .

brachycephalic skull جمجمة عريضة
جمجمة تتميز بازدياد بُعْد ما بين جانبيها بالنسبة لباقي أبعادها .

Bowman's membrane غشاء « بومان »
غشاء الأساس فى طلائية القرنية .

boxed cast الصَّبَّة الصندوقية
صبة تصنع من طبقة سَنِّيَّة محاطة بإطار شمعى لتحديد محيطها .

brace, Tayler's مَشَد « تيلر »
= Tayler's apparatus
= جهاز « تيلر »
داعم فولاذى للصلب كان يستعمل لعلاج مرض « بوت » .

brachial ذراعى
صفة لما ينسب إلى الذراع .

brachial artery شريان عضدى
الشريان الرئيسى المغذى لأنسجة الذراع .

brachial plexus
الضفيرة العضدية (العصبية)
تركيب متشابك من الألياف العصبية ، تخرج منه الأعصاب المغذية لعضلات الذراع .

brachialgia ألم الذراع
وجع شديد ينتاب العضد والساعد والكف .

brachiocephalic رأسى عضدى
صفة لما ينسب إلى الرأس والعضد معاً .

brachiochrural فخذى عضدى
صفة لما ينسب إلى الفخذ والعضد معاً .

bradyarthric لَفَف
بطء مرضى فى الكلام .

bradycardia بطء النبض
(*brachycardia* : انظر)

bradycinesia = bradykinesia
بطء الحركة
بطء مرضى فى الحركة .

bradycrotic
بطيء النبض - مبطيء للنبض
صفة لما يبطيء النبض أولمن كان
بطيء النبض .

bradyecola صمم جزئى
فقد غير كامل للسمع .

bradyesthesia بطء الحس
بلادة الإحساس .

bradygenesis بطء التكون
استطالة مدة التكون لنسيج ما فى أثناء
الطور الجنينى .

bradylexia بطء القراءة
بطء عادى فى القراءة لا يعود إلى أى
نقص فى الذكاء أو قوة الإبصار أو المعرفة
بالقراءة والكتابة .

bradypepsia بطء الهضم
بطء تصريف الطعام من المعدة .

bradypnea بطء التنفس
بطء غير عادى فى حركات التنفس .

bradyspermatism
بطء الإنماء بطء إنزال المنى .

brachycephalous مستعرض الرأس
صفة الشخص الذى يزيد عرض رأسه
على طوله نسبياً .

brachycheilia قصر الشفة
حالة تقصر فيها الشفة خِلقة أو مرضاً .

brachydactylia الكَزَم
قصر خِلقى فى أصابع اليدين
والقدمين .

brachyfacial عريض الوجه
صفة لمن وجهه قصير عريض .

brachygnathia عراضة اللحي
عرض الفك الأسفل .

brachymetropia = myopia
قصر النظر
حالة لا يستطيع فيها الإنسان أن يرى
الأشياء البعيدة بوضوح لتغير فى أبعاد
البؤرة .

brachyoesophagus قصر المريء
حالة يقصر فيها المريء غالباً تكون
خِلقه ، وتكون مصحوبة بفتق بالحجاب
الحاجز ، أو تنشأ عن مرض فى المريء .

bracing تطويق
امتداد مشابك الأجهزة السنية
أو حوافظها أو أسلاكها حول الأسنان لزيادة
ثباتها ، ولاستبقاء الأجهزة فى مواضعها .

brackish taste طعم ملحي

bradyacusia وقر
ثقل السمع

branchia = gills خياشيم

أعضاء التنفس فى الأسماك وبعض اللافقاريات وتظهر مبسطة فى الجنين الأدمى فى أولى مراحل تكوينه ، وتسمى الأقواس الخيشومية .

branchiogenic خيشومى المنشأ

صفة لورم أو كيس ناشئ أصلا من قوس خيشومية .

branchioma ورم خيشومى

ورم متصل بالجهاز الخيشومى أو ناشئ منه .

branchiomere قَسِمة خيشومية

الواحدة من شدف الجنين التى تنشأ منها الخياشيم .

brash حَزَاز

حُرقة قد تمتد إلى الصدر والبلعوم .

brass النحاس الأصفر

أشابة من النحاس والزنك تصنع منها بعض القوالب ، وأوانى طبخ مواد الأسنان الصناعية .

breadth index نسبة العرض

خارج قسمة العرض على الطول مضروباً فى مائة .

(أنظر النسب الجمجمية *skull indices*)

breast, congestion of

احتقان الثدي

فرط امتلاء أوعيته بالدم .

bradytrophia بطء الاغذاء

حالة تبطؤ فيها عمليات الغذاء .

bradyuria بطء التبول

بطء مرضى فى التبول .

brain = encephalon الدماغ

مجموع الأنسجة العصبية الموجودة داخل الجمجمة .

brain, frontal lobes

قَصَا الجبهة فى الدماغ

هما الفصان الأماميان من الدماغ .

brain, infundibulum of قمع الدماغ

جزء من الدماغ يقع فى أسفله ، له شكل القمع وينتهى بالغدة النخامية .

brain sand granules

= corpora arenacea

حُبَبَات الدماغ الرملية

مكونات صفحية من فوسفات الكالسيوم والمغنسيوم وكربوناتهما ، تظهر فى الجسم الصنوبرى .

brain softening تليّن الدماغ

لين مرضى فى أنسجة الدماغ ، ينشأ عن قصور فى الدورة الدموية أو غير ذلك من أوصاف الدماغ .

bran نَخَالَة

قشور من البَشَرَة تشبه النخالة .

branches فروع

branched simple - tubular glands

الغدد الأنبوبية بسيطة التفرع

= diaphragmatic breathing

تنفس يعتمد أساساً على حركة عضلات البطن والحجاب الحاجز ، ويقابله التنفس الصدري .

breathing, bronchial

= tubular breathing

تنفس أنبوبي - قصبي - شعبي
الصوت المصاحب لمرور الهواء في الشعب ، ويسمع بالسماعة الطبية .

breathing, mouth تنفس فموي

إدخال الهواء وإخراجه عن طريق الفم في أثناء التنفس بدلاً من الأنف .

breathing, paradoxical تنفس مناقض

تنفس ينتفخ فيه جزء من الرئة في أثناء حركة الزفير وينكمش في أثناء الشهيق .

breathing, puerile تنفس طفلي

تنفس تتساوى فيه مدة الشهيق والزفير بحيث يشبه تنفس الأطفال حديثي الولادة .

breathing, thoracic تنفس صدري

تنفس يعتمد أساساً على حركة عضلات الصدر .

breathometer مقياس النفس

جهاز لقياس النفس عند المرضى .

breech المقعدة

الجزء الأسفل الخلفي من الجذع .

breech presentation

الجئنة بالمقعدة - اليتن
خروج مقعدة الحمل من الرحم قبل رأسه .

breast, drying up of

نضوب الثدي - تنضيب الثدي
جفاف الثدي أو تجفيف لبنه .

breast, engorged ثدي حافل

= breast engorgement

ثدي ممتلئ باللبن .

breast feeding

الإرضاع - الرضاعة

إرضاع الرضيع من الثدي .

breast, flushing of حمرة الثدي

احمرار الثدي بسبب احتقان خفيف به .

breast, involution cysts of

أكياس أوبية بالثدي

أكياس تحدث في التهاب الثدي المزمن .

breast, pendulous ثدي مُدلى

الثدي الشديد الارتخاء .

breast, pigeon صدر الحمامة

تشوه الصدر في مرض الكساح ، وفيه يبرز القص للأمام وتنحني الأضلاع مكونة زاوية حادة مع القص .

breath نَفَس

ما يدخل أو يخرج من الرئة من هواء أثناء التنفس .

breathing تنفس

عمليتا الشهيق والزفير .

breathing, abdominal

تنفس بطني - تنفس حجابي

bridge corpuscle = desmosome

الجُسَيْمُ الجسرى

أحد أجسام صغيرة مستعرضة تصل ما بين خليتين طلائيتين متلاصقتين خلال جدارهما المشترك .

bridle

شِكَاك

١ - جزء تشريحي يحد من حركة عضو ما مثل اللسان .

٢ - خيوط دقيقة تظهر على بعض القرع أو تجايف بعض الأعضاء .

bridou = perlèche

صُمَاغ

تشقق يصيب الشفتين وبخاصة في الأطفال وقد يتضاعف بعدوى فطرية أو قححية .

brisement

فتق المفصل

فك التصاق المفصل بالقوة دون جراحة .

Brocq erythroze peribuccale

- pigmentaire

الاحمرارية الخضابية حول الفم

لـ (بروك) :

احمرار وتخضُّب بنى اللون حول الفم فى الذقن والخدين .

Brocq, pseudopelade of

مَرَط كاذب (بروك)

مرض جلدى يتميز بظهور بقع صلع مختلفة المساحة والشكل ، مصحوبة بضمور فى الجلد وغير مقتربة بأعراض إحساسية .

bregma

يافوخ

ملتقى الدرزين السهمى والإكليلى على سطح الجمجمة .

bregmatic, cervico- (diameter)

القطر العنقى اليافوخى

المسافة بين اليافوخ وأعلى العنق .

bregmatic, submenro (diameter)

القطر تحت الذقنى اليافوخى

المسافة ما بين اليافوخ وما تحت الذقن .

brevi

قصير

سابقة تدل على القَصْر .

brevicollis

القَدَر

قصر الرقبة .

breviradiata

قصيرة التشعع

صفة لنوع من خلايا الغراء العصبى تتميز بقصر شواخصها .

bridge

جِسْر

١ - تعويضة صناعية لسن مفقودة أو أكثر ، محملة على دعائم من الأسنان المجاورة ، مثبتة فيها أو مرتكزة عليها .
٢ - جزء الدماغ بين البصلة والمخ الأوسط (pons) .

bridge, arch

جسر قوسى

جسر يعوض سِنًا مفقودة أو أكثر على القوس السِّنِّية يثبت من الجانبين .

bridge, cantilever

جسر كابولى

جسر مثبت من طرف واحد وطرفه الآخر حر .

bronchadenitis التهاب الغدد الشعبية
التهاب يصيب الغدد فيما حول الشعب
الرئوية .

bronchi الشعب (مفردا شعبة)
ما تتفرع إليه القصبة الهوائية داخل
الرئة .

bronchi, cartilage plates of
الصفائح الغضروفية (بالشعب الرئوية)
صفائح بجدر الشعب الرئوية .

bronchi, main, & trachea; cartilage rings of
الحلقات الغضروفية (بالرغامى والشعب
الرئوية الرئيسية)
حلقات بجدر القصبة الهوائية والشعب
الرئوية .

bronchi, primary
الشعب الأولية
الفروع الأولى للشعب الرئوية .

bronchi, secondary
الشعب الثانوية
الفروع الثانوية للشعب الرئوية .

bronchial شعبى
صفة لما ينسب إلى شعب الرئة .

bronchial artery شريان شعبى
شريان يغذى أنسجة الشعب الرئوية .

bronchial breathing
= **tubular breathing**
تنفس أنبوبى . قصصى . شعبى
(انظر : *breathing, tubular*)

bromatotherapy الطبّاب بالطعام
المعالجة بالأطعمة .

bromatotoxin توكسين الطعام
ما ينشأ فى الطعام من سم بسبب
فساده .

bromhidrosis (Bromidrosis)
صُمّاح - عُرّاق مُرْدِن
حالة مرضية يكون فيها العرق كريه
الرائحة .

bromhidrosophobia
رُهاب الصُمّاح (رُهاب العرق المُردِن)
خشية وسواسية من رائحة العرق
المتن .

bromism = brominism البرومية
نوع من التسمم يصيب المشتغلين
بالبروم ، ومن أعراضه البَخَر وظهور طفح
جلدى يشبه العُد .

bromoderma الجُلالد البرومى
طفح جلدى يصيب من يستعمل البروم
أو مركباته .

bromiodism البروميودية
التسمم بالبروم واليود معاً .

bromomania هَوَس البروم
اختلال عقلى ينشأ من الإفراط فى
تعاطى مركبات البروم .

bromomenorrhea طمث مُرْدِن
حالة مرضية يكون فيها دم الحيض كريه
الرائحة .

bronchitic التهاب شُعْبِي
صفة لما ينسب إلى الالتهاب الشعبى
أو من يصاب به .

bronchitis التهاب شُعْبِي
التهاب الأنابيب الشعبية وهو على أنواع
منها :

١ - التهاب نزلى

- catarrhal bronchitis

٢ - التهاب شعبى خُفَاقى

- croupous bronchitis

bronchoblennorrhoea = bronchor-
rhoea

سِيلَان شُعْبِي

التهاب شُعْبِي مزمن يصاحبه نَفث غزير
رقيق متقيح .

bronchocavernous كهفى شُعْبِي
وصف لصوت التنفس فى حالة إصابة
الرئة بتكهف .

bronchocele قيلة شُعْبِيَّة
(انظر : *bronchiocele*)

bronchoclysis غسل شُعْبِي
طريقة لإدخال المحاليل الدوائية فى
الأنابيب الشعبية ببطء بغرض العلاج .

bronchoconstriction تضخُّص الشعب
اختناق مرضى فى الشعب الرئوية .

bronchodilatation توسُّع الشعب
اتساع تجويف الشعب الرئوية .

bronchodilation توسيع الشُعْبِيَّة
عملية لتوسيع جوف الشعب الرئوية .

bronchiarctia = bronchiostenosis
تضيُّق الشعب
قصر مرضى فى قطر الشعب الرئوية .

bronchiectasia = bronchiectasis
توسُّع الشُعْب
استطالة مرضية فى أقطار الشعب
الرئوية .

bronchiocele = bronchocele
قيلة شُعْبِيَّة
توسع موضعى فى قصبة رئوية .

bronchiogenic شُعْبِي المنشأ
صفة لما ينشأ من الشعب الرئوية .

bronchiole = bronchiolus شعبيَّة
أحد الفروع الصغيرة للشعب الرئوية .

bronchioles, respiratory
شعبيات تنفسية
الفروع الصغيرة للشُعْب الرئوية .

bronchioles, terminal
الشعبيات النهائية
متهبات تفرع الشعبيات الرئوية .

bronchiolectasis توسُّع الشُعْبِيَّات
اتساع مرضى للأُنْيَبِيَّات الشعبية
الدقيقة .

bronchiolitis التهاب الشُعْبِيَّات
التهاب رئوى شُعْبِي .

bronchiospasm = bronchismus
تقلُّص الشعب
تقلُّص يصيب الشعب فى نوبات .

ما يؤثر في حركة الشعب الرئوية ضيقاً واتساعاً أو ما يتصف بذلك .

bronchomycosis شُعَاب فُطْرِي
مرض ينشأ عن إصابة فُطرية في الشعب والرئة ، مثل الإصابة بفطر « كانديدا أليكانز » « نوكارديا » .

bronchopathy وَصَب شَعْبِي
اسم عام لكل مرض يصيب الشعب الرئوية .

bronchophony الصوت الشُعْبِي
وهو ما يسمع بسماعة الطبيب عند وضعها فوق مجرى الشعب الرئوية ، ووجود مثل هذا الصوت في أجزاء أخرى من الرئة يعنى وجود تصلب بها .

bronchoplasty تقويم الشُعْب
جراحة لإصلاح عيوب الشعب الرئوية كال تضيق أو الناسور .

bronchopleural جَنْبِي شُعْبِي
وصف لما يتصل بالشعب الرئوية والجَنْب معاً كالناسور .

bronchopleuropneumonia التهاب رئوى جَنْبِي شُعْبِي
التهاب الرئة والشعب والجَنْب معاً .

bronchopneumonia التهاب رئوى شُعْبِي
التهاب يصيب نسيج الرئة والشعب الرئوية .

bronchopneumopathy وَصَب الرئة والشُعْب

bronchodilator مُوسِّع الشعب
عقار يوسِّع الشَّعْب الرئوي .

broncho - egophony ثَغَاء شُعْبِي
صوت يسمع من الشعب يشبه ثغاء الغنم ، وهو علامة للإلتهاب الرئوى الجَنْبِي .

bronchoesophageal مَرِيئِي شُعْبِي
صفة لما يختص بالمرئ والشعب الرئوية ، كالناسور بينهما .

bronchogenic شُعْبِي المنشأ
ما يكون منشؤه من الشعب الرئوية .

bronchography تصوير الشُعْب
عملية رسم الشعب بالأشعة السينية بعد إدخال مادة معتمة للأشعة .

bronchogram صورة الشُعْب
رسم بالأشعة السينية للشعب الرئوية بعد حقنها بصبغ خاص .

broncholith حصاة الشُعْب
مرض نادر ينشأ عنه تكون حصى في الشعب الرئوية .

broncholithiasis تحصى الشُعْب
عملية تكون حصى فى الشعب الرئوية .

bronchology علم الشُعْب
دراسة الشعب الرئوية وأمراضها .

bronchomonilliasis مونيليا الشُعْب
مرض فُطْرِي يصيب الشعب الرئوية .

bronchomotor محرك الشُعْب

bronchus, neoplasm ورم الشعبة

= tumour of bronchus

ورم يصيب شعبة رئوية .

bronzing of the skin بُرونزية الجلد

تلون الجلد باللون البرونزى فى بعض الأمراض .

broth مرق

حساء سائل يستعمل لاستزراع الميكروبات .

brow الجبين

أعلى الوجه ما بين العينين ومنبت الشعر .

Brown- Sequard's paralysis

شلل « براون سيكارد »

(انظر : paralysis)

Brown-Sequard's syndrome

لُزْمَة (سندروم) « براون - سيكارد »
الشلل الذى ينشأ من قطع النخاع
الشوكى فى أحد جانبيه .

Brucella بروسيللا

جنس من الميكروبات التى قد تصيب
الإنسان بمرض البروسيلية .

brucellosis البروسيلية

الأعراض الناجمة عن عدوى
بالبروسيللا ، ومن أنواعها الحمى
المالطية .

Bruch's membrane غشاء « بروك »

= lamina vitrea الصفيحة الزجاجية

الطبقة الداخلية لمشيمية العين .

كل مرض يصيب الرئة والشعب معاً .

bronchopulmonary رئوى شُعْبَى

وصف لما يختص بالرئتين والشعب
الرئوية معاً .

bronchopulmonary segment

الشُدْفَة الشُعْبِيَّة الرئوية

وهى وحدة التركيب والتفرع بالرئة ولها
أهمية جراحية .

bronchorrhagia نَزْفُ الشَّعْب

خروج الدم من الشعب الرئوية .

bronchorrhaphy رَقْوُ الشَّعْب

رتق جروح الشعب الرئوية جراحياً .

bronchoscope مِنظَار الشَّعْب

منظار لفحص داخل الشعب الرئوية .

bronchoscopy فحص بمنظار الشَّعْب

فحص الشعب الرئوية بالمنظار .

bronchospasm تَقْلُّصُ شُعْبَى

تضيُّق فى الشعب يأتى فى نوبات نتيجة
تقلص العضلات الدائرية المحيطة بها .

bronchostenosis تَضْيِيقُ شُعْبَى

نقص فى اتساع الشعب الرئوية .

bronchovesicular حَوَيْصَلَى شُعْبَى

وصف لما يتعلق بالشعب
والحويصلات الرئوية .

bronchus شعبة هوائية

أحد المسارات الكبرى التى تنقسم
إليها القصبة الهوائية .

عقد لمفاوية ملتهبة متضخمة ، ومن أهم أمثلتها ما يصحب الطاعون الدبلي (الطاعون الدمل).

bubonic plague طاعون دبلي
نوع من الطاعون يتميز بالتهاب العقد اللمفاوية .

bubonocoele فتق دبلي
فتق أربي لم يصل إلى الصنف .

bucca الشدق
الجزء اللحمي من جدار الفم الجانبي .

buccal embrasure المرغل الشدقي
الفتحات بين الأضراس أو الضواحك من جهة الشدق .

buccal glands الغدد الشدقية
غدد بالطبقة تحت المخاطية لتجويف الفم .

buccal involution الطية الشدقية
اتجاه الإكتودرم نحو الداخل ، وهو الذي يكون الفم الأولى في الجنين .

buccal raphe الرفاية الشدقية
خط اتصال أجزاء الشدق المكونة من التواء الفك مع تلك المتكونة من الشاخصة اللحية .

buccal wall الجدار الشدقي
جدار السن الذي يواجه الشدق .

buccinator العضلة الشدقية
عضلة في جدار الشدق ، وتساعد الطفل على الرضاعة ، والبالغ على

brucine بروسين
قلوانى يوجد في جوز القىء وهو شبيه بالاستركنين .

Bruck's muscle عضلة « بروك »
الألياف القطرية في العضلة الهدبية في العين .

bruise كدمة
إصابة رضية سطحية ينشأ عنها انسكاب دموى في الأنسجة دون تمزقها .

bruit ركنز
صوت منخفض يسمع بالسماعة الطبية في حالات المرض .

Brunner's glands غدد « برنر »
نوع من الغدد في الطبقة تحت المخاطية بالعفج .

brush border الحافة الخملية
الطرف الطليق لبعض الخلايا الطلائية الحاملة لأهداب .

bruxism حرق الأسنان
حك لا إرادي لأسنان الفكين بعضها ببعض لا سيما أثناء النوم .

bruxomania هوس حرق الأسنان
اضطراب عصبي يتسم بحك أسنان الفكين بعضها ببعض .

Bryant's test line
خط الاختبار لـ « بريانت »
خط رأسى على الحرقفة من الشوكة الأمامية العليا والمريض نائم .

bubo دبيلة

ثنية من الجلد والشحم مدلاة تحت الذقن .

bud برعم
بداءة ناتئة من الجنين ، لها القدرة على النماء والتطور ، على نحو ما يحدث في النبات .

Buerger's disease
(*thromboangiitis obliterans*)

مرض « برجر »
التهاب وعائي تخثرى ساد .

bug بقعة
حشرة من رتبة نصفية الأجنحة ، يوجد منها نوع في أمريكا الجنوبية ينقل مرض « شاجا » .

bug, assassin البق الغائل
(أنظر : *assassin bug*)

bulb = bulbus بصلة
جزء متضخم يشبه البصلة في نسيج ما .

bulb, terminal, of krause بصلة كراوس النهائية
إحدى منتهيات الأعصاب الحسية بالجلد والأغشية المخاطية .

bulbar بصلي
١ - منسوب إلى البصلة ، ويقصد به عادة الجزء الأسفل من جذع الدماغ .
٢ - بصلي الشكل (*bulbiform*) .

bulbar paralysis شلل بصلي
إصابة النخاع المستطيل مما يسبب

تحريك البلعة إلى منتصف التجويف الفمى .

bucco-axial = axio - buccal

محور شذقى
صفة لما يتعلق بالجذر المحورية والشذقية للجوفات السنّية .

buccocclusal إطباق شذقى
ما ينسب إلى السطحين الإطباقى والشذقى لضرس أو ضاحك ، أو ما ينسب للجدران المماثلة فى جوفة .

buccocervical شذقى عنقى
ما ينسب إلى الشدق وعنق السن معاً .

buccodistal الشذقى البعيد
ما ينسب إلى السطحين الشذقى والبعيد للسن .

buccogingival لثوى شذقى
١ - هما ينسب إلى الشدق واللثة .
٢ - ما ينسب إلى الجدارين الشذقى واللثوى فى الجزأين القريب والبعيد فى جوفة إطباقية مجاورة لضرس أو ضاحك .

buccomesial الشدقى القريب
ما ينسب إلى السطحين الشذقى والقريب فى ضرس أو ضاحك .

buccopharyngeal بلعومى شذقى
صفة لما يتعلق بالبلعوم والشدق معاً .

buccoversion الميل الشذقى
وضع سن يميل إلى الخارج نحو الشدق .

buccula اللغد

من فتحة المهبل ، ويتصلا من الأمام
بشريط رقيق يمر تحت البظر .

bulesis الإرادة
القدرة على التصرف قصداً .

bulging of membranes
بروز الأغشية الجنينية
أى ظهورها من فتحة عنق الرحم عند
بدء الولادة .

bulimia = (cynorexia) قشَم = ضَوْر
شعور مرضى بالجوع المفرط ،
ويسمى الجوع الكلى .

bulimic قَشِيم
صفة لمن يشتد جوعه بشكل مرضى .

bulkage جَرْم
مواد خاصة فى الطعام تزيد حجم
محتويات الأمعاء ومن ثم تساعد على
تنشيط حركتها .

bulla مَجَلَة
فقاعة جلدية تحوى مصلا ، وتنتج عن
سحج أو احتكاك سطحين أو حرق ،
كما تظهر فى بعض الأمراض الجلدية .

bullate = **bullous** ذو مجلات
صفة لما هو ذو حويصلات ممتلئة
بسائل مصلية .

bullet, forceps = **vulsellum** متاش
جفت ذو مشبكين .

bullous مجولى
صفة لما يتعلق بالمَجَلات .

شللا فى الأعصاب الجمجمية السفلى
الموجودة به .

bulbitis التهاب بصلة المبال
التهاب فى الجزء الخلفى من المبال ،
المعروف تشريحياً باسم بصلة المبال .

bulbocavernosus muscle
العضلة البصلية الكهفية
العضلة العاصرة التى تحيط بمجرى
البول فى الذكر .

bulbold بصلانى
قريب الشبه من البصلة فى شكله .

bulbonuclear نووى بصلى
صفة لما يتعلق بالنخاع المستطيل
وما فيه من النوى العصبية .

bulbopontine جبرى بصلى
وصف لما يتعلق بالجسر والنخاع
المستطيل معاً .

bulbourethral بصلى مبالى
خاص ببصلة مجرى البول .

bulbourethral glands (of Cowper)
غدد بصلة المبال (غدد كوبر)
غدد مخاطية متصلة بالمبال .

bulbus بصلة
(انظر : *bulb*)

bulbus vestibuli vaginae
بصلة الدهليز (دهليز المهبل)
جسم يتكون من كتلة مستطيلة مزدوجة
من نسيج انتصابى ، كل واحدة فى جانب

الأصبع الثانية .
unionectomy استئصال الوَكْعة
 عملية جراحية يستأصل فيها الكيس
 الزلالي الوكعي .
buphthalmus
 (عين الثور) ضَخَمُ المُقْلَة
 تضخم الأغلفة الليلية للمقلة
 وانتفاخها .
bur- burr مِثْقَاب (ج مثاقب)
 آلة تستعمل لإحداث فتحة أو تجويف
 في عظم .
bur, fissure مِثْقَب شَق
 مِثْقَب للشق له رأس أسطوانى .
bur, inverted cone
 مِثْقَب قَمْعَى
 مِثْقَب له رأس قاطع على شكل قمع
 مقلوب .
bur, round or rose head
 مِثْقَب كُرَى
 مِثْقَب له رأس قاطع على شكل الكرة .
burn حَرْق
 إصابة سببها التعرض المباشر للحرارة
 أو المصادر الإشعاعية ، وهى على درجات
 مختلفة .
burn, heart حَرَّاز
 (أنظر : *water brash*)
burn, kangri الحرق الكنجرى
 حرق فى البطن من سقط النار الذى
 يحمله أهل كشمير ، وقد يتحول مثل هذا
 الحرق إلى سرطان .

bullus, aorta بَصْلَة الأَبهر (الأورطى)
 الجزء المتضخم من الأبهر عند بدايته
 فى القلب .
bullus, caroticus المشبر السباتى
 (أنظر : *carotid sinus*)
bullus oculi = eyeball المقلة
 عضو الإبصار كروى الشكل الذى
 يشغل تجويف الحجاج .
bullus olfactorius بَصْلَة عضو الشم
 التضخم البصلى الشكل فى المسلك
 الشمى تحت السطح السفلى للفص
 الأمامى للمخ .
bullus penis بَصْلَة القضيب
 الجزء القريب المتضخم من الجسم
 الإسفنجى بين ساقى القضيب .
bullus pili بَصْلَة الشعرة
 الجزء القريب المتضخم من الشعرة .
bundle حزمة
 مجموعة من أنسجة الجسم متجاورة
 وممتدة طويلاً .
bundle, atrioventricular (A.V. bundle)
 الحزمة الأذينية البطينية
 حزمة من ألياف قلبية عضلية خاصة تبدأ
 من العقدة الأذينية البطينية ، ثم تتفرع
 فرعين يمتد كل منهما إلى جدار أحد
 البطينين .
bunion وَكْعة
 التهاب الكيس الزلالي فى إبهام
 القدم ، ينتج عن انعطاف الإبهام على

bursa جزدان
كيس أو تجويف يشبه الكيس محتو
على سائل لزج ، يوجد في الأماكن
المعرضة للاحتكاك ليمنع أثر هذا
الاحتكاك .

bursa, adventitious
الجُزدان الطارئ- الجزدان العارض
جزدان يتكون تحت الجلد فوق
البروزات من تكرار الضغط عليها .

bursitis التهاب الجُزدان
التهاب في كيس الزلال ، ويغلب أن
يحدث في الجزدان تحت العضلة الدالية
بالكتف .

Buttendorff test اختبار « بتندورف »
اختبار يجرى للكشف عن الزنيخ
أو مركباته .

buttocks الإلية
إحدى بروزى المقعدة .

buttonhole Iridectomy
قطع قزحى عروى
قطع قصير مستقيم فى القزحية .

by - pass مجرى جانبي (تحويلة)

byssinosis السُحار القطنى
أحد أشكال السحار الرئوى ، ينجم عن
استنشاق غبار القطن .

burn out الحرق الإزالى
الإحراق التام للمواد كالشمع عند دفنها
فى مواد الطمر المشكل على صورة
الصبات المعدنية المطلوبة فى عمليات
صب المعادن .

burn, radiation حرق إشعاعى
حرق ينجم عن التعرض للإشعاعات ،
مثل إشعاع الراديوم وأشعة إكس
والإشعاعات الذرية وغيرها .

burn, sun حرق الشمس
حرق ينجم عن التعرض لمدة طويلة
لأشعة الشمس التى لم تحجب السحب
منها الأشعة فوق البنفسجية ، وهى التى
تسبب الحرق .

burn, X - ray حرق الأشعة السينية
حرق ينجم عن التعرض للأشعة السينية
(أشعة X) .

burner مشعل
أداة تستعمل فى الطب لإجراء التحاليل
والتجارب الكيميائية .

burrows, scabetic
نقبة الجرب (ج . نقب الجرب)
النقبة التى يحدثها حيوان الجرب فى
الإنسان .
(انظر : scabetic burrows)

C

cadaver جثة

وتستعمل عادة للدلالة على جسم الإنسان الميت الذى يحفظ لغرض التشريح .

cadaveric رُمى
متعلق بالجثة .

cadaveric spasm - توتر جُثى
حالة من التيبس الفورى تصيب بعض العضلات فى حالة الوفاة المصحوبة باضطراب عصبي شديد ، مثل حالات الانتحار والغرق .

caecal أعورى
نسبة إلى المعى الأعور .

caecectomy استئصال الأعور
إزالة المعى الأعور جراحياً .

caecitis التهاب الأعور
التهاب فى المعى الأعور .

caecocoele فتق أعورى
فتق يحتوى على جزء من المعى الأعور .

caecocolopexy تثبيت الأعور والقولون
عملية تجرى لتثبيت المعى الأعور والقولون الصاعد .

cachectic دَنَف

منسوب إلى أو مصاب بالدنف .

cachet برشامة

محفظة توضع فيها جرعة من دواء .

cachexia الدَّنَف (نهكة)

حالة من الاعتلال البينى الشديد ، أسوء صحة عام مع سوء تغذية .

-C., cancerous - دَنَف سرطانى

حالة الضعف والهزال التى تشاهد فى حالات السرطان .

-C., malarial - دَنَف بردائى

حالة من فقر الدم وبهانة الجلد وصفار الصلبة وضخم الطحال والكبد ، وتنشأ عن الإصابة السابقة بنوبات كثيرة من البرداء (الملاريا) .

-C., strumipriva - دَنَف درقى

سلسلة من الأعراض تنجم عن الحرمان من وظيفة الغدة الدرقية .

-C., suprarenalis - دَنَف كُظُرَى

وهو مرض « أديسون » .

-C., tropical - دَنَف استوائى

حالة سوء الصحة العامة تصيب المقيمين فى المناطق الاستوائية ، يصحبها عادة أمراض الكبد والطحال .

في الأذن الداخلية .
caesarean hysterectomy استئصال الرحم القيصرى
 استئصال الرحم بعد الولادة بالشق القيصرى .
caesarian operation (section) القيصرية (الشق القيصرى)
 عملية جراحية للتوليد من فتحة تستحدث فى جدار البطن عند تعذر الولادة بالطريقة الطبيعية .
caffeine كافيين
 مادة متبلورة بيضاء عديمة الرائحة مرة المذاق ، توجد فى القهوة والشاي وتستعمل منبهاً للجهاز العصبى المركزى .
caffeinism الكافينية (تسمم كافيينى)
 حالة مرضية تنجم عن تعاطى كميات كبيرة من الكافيين .
cage, thoracic القفص الصدرى
 البنيان العظمى المحيط بالصدر والمكون من الضلوع والصلب والقفص .
ca'abar swellings تورمات « كالابار »
 نتوءات تظهر على بعض أجزاء الجسم بسبب العدوى بطفيلي « لُوالُوا » ، وهى منسوبة إلى كالابار (اسم بلد فى أفريقيا) .
calamina كالامينا
 مسحوق وردي اللون مكون من أكسيد

caecocolostomy فغر الأعور والقولون
 عمل اتصال تفاغرى بين المعى الأعور والقولون .
caecofixation = cecopexy تثبيت الأعور
 عملية تجرى لتثبيت المعى الأعور أو تعليقه لتصحيح التحرك الزائد له .
caecoplication طى الأعور
 عملية تجرى بعمل طية فى جدار الأعور لمنع تدليه أو توسعه .
caecoptosis تدلى الأعور
 ترحزح المعى الأعور إلى أسفل .
caecorrhaphy رفو الأعور
 عملية تجرى لرفق الأعور .
caecotomy فتح الأعور
 عملية شق المعى الأعور .
caecum الأعور
 ١ - الجزء الأول من الأمعاء الغليظة ، وبه جيب متسع يفتح فيه اللفائفى والقولون الصاعد والزائدة الدودية .
 ٢ - وصف لآى جيب أو كيس له فتحة واحدة .
caecum cupulare (of cochlea) أعور القوقعة المُقَبَّب
 الطرف العلوى المسدود لقناة القوقعة فى الأذن الداخلية .
caecum vestibulare أعور الدهليز
 الطرف السفلى الدهليزى لقناة القوقعة

نوع من الحنف يشترك فيه الحنف العقبى مع الحنف الروحى والحنف الأجوف .

العقب **calcaneum = calcaneus**

عظم مؤخر القدم ، وهو أكبر عظامها .

كلاس **calcinosis**

حالة ترسب فيها أملاح الكلسيوم فى أنسجة الجسم المختلفة وهى على أنواع منها :

- كلاس مُحَوَّط **C. circumscripta**

ترسب متموضع للكلسيوم فى عقيدات صغيرة فى الأنسجة تحت الجلد أوفى بعض العضلات .

- كلاس خلالي **C. interstitialis,**

ترسبات شاذة من الكلسيوم فى الأنسجة الضامة نتيجة اختلال فى أيض الكلسيوم .

- **C. intervertebralis,**

- كلاس بين الفقرات ترسب أملاح الكلسيوم فى واحد أو أكثر من الأقراص بين الفقرات .

- كلاس شامل **C. universalis,**

ترسب واسع الانتشار للكلسيوم فى الأدمة والسُّبلة والبصلات بالجلد على شكل عقيدات أو صفائح ، توجد غالباً فى الأطفال وبخاصة الإناث المصابات بالتهاب الجلد والعضل .

كلسمية = فرط كلسيوم الدم **calcemia**
(انظر : **hypercalcemia**)

تعبئة الكلسيوم **calciokinesis**

الزنك به ٥ ٪ أكسيد حديديك ، يستعمل لوقاية الجلد .

calcaneo-apophysitis

التهاب الحيد العقبى

اعتلال فى الجزء الخلفى من العقب ، يسبب ألماً فى موضع اندغام وترأخيل مع تورم فى الأجزاء الرخوة المحيطة به .

قنزعى عقبى **calcaneoastagaloid**

متعلق بعظم العقب والعظم القنزعى .

calcaneocavus

عقب أجوف (جوفاء)

نوع من حنف القدم ، يشترك فيه كل من الحنف العقبى والحنف الأجوف .

نردى عقبى **calcaneocuboid**

متعلق بالعظم العقبى والعظم المكعبى .

وجع العقب **calcaneodynia**

ألم فى العقب أوفى عظمه .

شَطْوَى عقبى **calcaneofibular**

متعلق بعظمى العقب والشظية .

زورقى عقبى **calcaneonavicular**

متعلق بعظم العقب والعظم الزورقى .

أخمصى عقبى **calcaneopantar**

متعلق بأخمص القدم وعظم العقب .

ظنبوبى عقبى **calcaneotibial**

متعلق بعظم العقب والظنبوب .

calcaneovalgocavus

حنف عقبى رَوِّجى أجوف

calcioprivia عَوَز الكالسيوم
فقد الكالسيوم أو نقصه .

calciuria بيلة كلسية
وجود أملاح الكالسيوم في البول .

calculogenesis تكون الحصى
عملية تكوين الحصىات .

calculus حصاة
تراكم شاذ من أملاح معدنية يحدث
عادة داخل قنوات أو أعضاء مجوفة ومن
أنواعها :

- C., alternating

- حصاة متناوية الطبقات
حصاة بولية تتكون من طبقات متتالية
مختلفة التركيب .

C., biliary (= gall stone)

- حصاة صفراوية
وتوجد في كيس المرارة وتتكون غالباً
من خضاب الدم مع بعض الترسيب
الجيري ، أو من الكولسترول .

- C., calcium oxalate

- حصاة أكسالات الكالسيوم
حصاة صلبة خشنة تتكون من أكسالات
الكالسيوم .

- C., cholesterol

- حصاة كولسترولية
حصاة تتكون من الكولسترول .

- C., cystine

- حصاة سيستينية
نوع رخو من الحصىات البولية يتكون
من السيستين .

تحرك أملاح الكالسيوم المختزنة في
الجسم إلى الدم .

calciokinetic معبىء الكالسيوم
ما يحرك المخزون من أملاح الكالسيوم
إلى الدم .

calcipectic مثبت الكالسيوم
ما يثبت الكالسيوم في أنسجة الجسم .

calciopenia نقص الكالسيوم
قلة كمية الكالسيوم .

calcipecty تثبيت الكالسيوم
ثبات الكالسيوم دون أن يتحرك في
أنسجة الجسم .

calciophylaxis استهداف كلسى
تكون نسيج متكلس استجابة لإعطاء
عامل سبق تحسس الجسم له ، وهو
نوعان :

- C., systemic

- استهداف كلسى عام
ظهور تكلسات عامة في الأنسجة
والأعضاء الداخلية ، تحدث استجابة
لحقن العامل المُحسّس في الوريد .

- C., topical

- استهداف كلسى موضعى
تكون باحة محوطة من الكلس استجابة
لحقن العامل المُحسّس تحت الجلد .

calciophilia إلف الكالسيوم
ميل الأنسجة لامتصاص أملاح الجير
من الدم ومن ثم تتكلس .

حصاة فى حوضر الكلة تمتد عادة داخل عدد من كؤوسها .

حصاة يوراتية - C., urate

حصاة ناعمة صفراء تتكون من أصلاح يوراتية .

حصاة بولية - C., urinary

حصاة فى أى مكان من القناة البولية ، إما كلوية أو حالبية أو مثانية .

حصاة مثانية - C., vesical

حصاة فى المثانة البولية .

حصاة زانثينية - C., xanthic

حصاة بولية تتكون غالباً من الزانثين .

رَبْلَة الساق calf

الكتلة اللحمية فى خلفية الساق .

عيار caliber

قطر القناة أو الأنبوبة أو الماسورة .

معايرة calibration

تقدير دقة آلة ما بمقارنتها بأخرى عيارية .

معاير - موسّع calibrator

آلة لقياس قطر أنبوبة أو لتوسيعه (مثل مجرى البول) .

تَوْسَع الكأس caliectasis

اتساع مرضى فى كأس الكلوة .

قطع الكأس calicectomy

استئصال كأس الكلوة .

كؤيسة caliculus

كأس صغير ، أو بنيان يشبه فى الشكل مثل :

- حصاة الرقاد - C., decubitus

حصاة تتكون فى القناة البولية نتيجة الاستلقاء الطويل .

- C., uric acid

حصاة حمض البوليك

حصاة صلبة صفراء إلى حمراء تتكون من حمض البوليك .

- حصاة مكئية - C., encysted

حصاة بولية داخل كيس يتكون من جدار المثانة .

- حصاة الكبد - C., hepatic

حصاة مرارية تتكون فى القنوات الصفراوية داخل الكبد .

- حصاة البنكرياس - C., pancreatic

حصاة تتكون داخل قناة البنكرياس من كربونات الكلسيوم أو أملاح أخرى مع مواد عضوية .

- حصاة فوسفاتية - C., phosphate

حصاة فى الكلوة تتكون من كربونات الكلسيوم وبولينات النشادر .

- حصاة البروستاتة - C., prostatic

حصاة تتكون فى البروستاتة وتكون غالباً من فوسفات وكربونات الكلسيوم .

- حصاة الكلوة - C., renal

حصاة تتكون فى الكلوة .

- حصاة لعابية - C., salivary

حصاة تتكون فى الغدد أو القنوات اللعابية .

- C., stag - horn

حصاة متشعبة (قرن الأيل)

المنكسر وحوله على هيئة شبكة غير منتظمة ، تتحول فى النهاية إلى عظم صلب .

- دشبذ مركزى C., central
دشبذ مؤقت يتكون داخل التجويف النخاعى للعظم المكسور .

- دشبذ نهائى C., definitive
الدشبذ المتكون بين طرفى العظم المكسور ، وهو الذى يتحول إلى عظم حقيقى .

- C., inner-, medullary

- دشبذ مركزى
(انظر : central C.)

- C., intermediate- permanent C.

- دشبذ نهائى
(انظر : دشبذ مؤقت C. definitive)

- دشبذ مؤقت C., provisional
دشبذ يتكون داخل التجويف النخاعى وحول طرفى العظم المكسور ، ويمتص عندما تتم عملية الالتحام .

الحاجة السعيرية caloric requirements
ما يحتاجه الجسم من الوحدات السعيرية (الحرارية) ليقوم بوظائفه ، ويحصل عليها من الغذاء .

مقياس السعرات (مُسَعَّر) calorimeter
جهاز لقياس كمية الحرارة التى تتولد فى الجسم نتيجة عمليات الأيض .

- مسعر قنبلى C., bomb
جهاز لقياس الطاقة المخزونة فى

- كؤيسة الذوق C.-gustatorius
أحد الأعضاء النهائية الدقيقة للعصب الذوقى .

- الكؤيسة البصرية C. ophthalmicus
انخساف صغير فى الجدار البعيد للحوصلة البصرية

عتمة - ضباب caligation
عتامة البصر وهى إما أن تكون :

- عتمة القرنية C.-corneae,

- عتمة العدسة C. lentis,
وهى السد .

فرجار callpers
برجل ذو أرجل منحنية لقياس ثخانة جسم صلب أو قطره .

- فرجار طية الجلد C., skin fold
وهى آلة معدة لقياس ثخانة طيات الجلد فى مواضع مختلفة من الجسم ، وتستعمل فى دراسة التغذية .

Call - Exner bodies

أجسام « كول - إكسندر »
أجسام توجد فى حويصلات المبيض بين الخلايا الحويصلية .

جُسَاء callosity
تغلظ محوط فى الجلد ، ناشىء عن تضخم الطبقة القرنية .

(أ) جُسَاء callus
(انظر : callosity)

(ب) دشبذ (فى العظم)
مادة عظمية تتكون بين طرفى العظم

الطعام بحرق جزء منه .

- مُسَعَّر التنفس - C., respiration

جهاز يقيس تبادل الغازات بين الكائن الحي والوسط الذى يعيش فيه ، وفى نفس الوقت يقيس كمية الحرارة التى ينتجها هذا الكائن .

قياس السرعات calorimetry
قياس كمية الحرارة الناتجة أو الممتصة .

- C., direct

- قياس السرعات المباشر
وذلك بوضع الشخص داخل غرفة صغيرة مغلقة .

- C., indirect

- قياس السرعات غير المباشر
وذلك بقياس كمية الأكسجين المستهلك والتروجين وثانى أكسيد الكربون المُطْرَح .

القحف calvarium = calvaria

الجزء العلوى من الجمجمة الذى يشبه القبة ، ويتكون من الأجزاء العلوية للعظم الجبهى والقذالى والعظمين الجداريين .

الصَّلَع calvities
(أنظر : alopecia)

كؤوس الكُلْيَةِ calyces of kidney

كؤوس يحيط كل منها بأحد أهرام الكلية ، وتتجمع جميع الكؤوس لتكوّن حوض الكلية .

غرفة camera

حجرة أو مكان محاط .

C., anterior bulb

- غرفة العين الأمامية
الجزء من الحيز المحتوى على الرطوبة المائية والذى يقع بين القرنية من الأمام والعدسة من الخلف .

قياس المجال البصرى campimeter
جهاز لرسم الجزء المركزى من المجال البصرى على سطح مستوٍ .

قناة canal = canalis

ممر أنبوى ضيق نسبياً .

canalis adductorius

- القناة المقربة

حيد بين العضلات فى الجانب الإنسى من الثلث الأوسط من الفخذ ، يحتوى على أوعية الفخذ والعصب الصافن .

- القناة الغذائية canal, alimentary

الجزء من المسلك الهضمى الذى يضم المريء والمعدة والمعى الدقيق والغليظ .

- C., anal قناة الشرج

الجزء النهائى للقناة الغذائية بعد المستقيم ، وتمتد من المستقيم إلى فتحة الشرج .

- C., Arnold قناة « أرنولد »

مسلك فى الجزء الصخرى من العظم الصدغى ويمر فيه الفرع الأدنى من العصب الحائر .

- القناة الشريانية C., arterial

(أنظر : ductus arteriosus)

- C., Eustachian قناة استاكوس (انظر : lube auditive)
- C. femoralis - القناة الفخذية
الجزء الإنسي من الغمد الفخذي
القمعي الشكل .
- C. gubernacular
- القنوات الرصينة
أربع فتحات صغيرة خلف الأناب ،
تري في الجمجم صغيرة السن (قبل سن
١١ سنة)
(انظر : gubernacular)
- C., gynecophorous
- قناة حمل الأنثى
الشق الأمامي الذي يحمل فيه ذكر
المشقوقه أنثاه .
- C., haemal - القناة الدموية
الحيز في داخل القوس الدموي .
- C., hair - قناة الشعرة
القناة التي تمر فيها الشعرة في شدة
الجلد .
- C., haversian - القناة مغذية العظم
- C., Henlès « هنلي »
(انظر : Henlès loops)
- C., Hensen = Reichert's
- قناة الاتصال
(انظر : ductus reuniens)
- C., Intestinal - القناة المعوية
المعى الدقيق والغليظ من البواب إلى
الشرح .

- C., atrioventricular
- القناة الأذينية البطينية
القناة المشتركة التي تصل الأذين
البدائي بالبطين وقد تبقى كشذوذ خلقي .
- C., auditory صماخ السمع
(أنظر : meatus acousticus)
- C., birth - قناة الولادة
القناة التي يمر فيها الجنين عند
ولادته ، وتشمل عنق الرحم والمهبل
والفرج .
- C.(s), calciferous
- قنوات حاملة الكلس
قنوات توجد في الغضاريف أثناء
تكلسها ، وتحوي أملاح الجير .
- C., caroticus - قناة السباتي
ممر في الجزء الصخري من العظم
الصدغي ، يمر فيه الشريان السباتي
الداخلي إلى داخل الجمجمة .
- C., cerebrospinal
- القناة الدماغية النخاعية
التجويف البدائي للمخ والنخاع
الشوكي .
- C., carpi - قناة الرسغ
نفق لأوتار العضلات الثانية لليد
والأصابع ، يتكون من القيد الثانية
إذ تغرس عبر قعيرة الرسغ العظمي .
- C., Corti - قناة « كورتى »
حيز بين أغمد كورتى الداخلية
والخارجية .

- المنوى .
- C., spinal - القناة الفقارية
(انظر : vertebral)
- canalicules of bone - قنّيات العظم
قنّيات تصل ما بين جوبات الخلايا
العظمية .
- canaliculus - القنّية
ممر أنبوبي ضيق .
- C., bile - قنّيات الصفراء
قنّيات رفيعة تمر بين خلايا الكبد داخل
لحماتها مكونة شبكية .
- C. cochleae, - قنية القوقعة
قنية صغيرة فى الجزء الصخرى من
العظم الصدغى ، تصل ما بين الأذن
الداخلية والحيز تحت العنكبوتية .
- C. lacrimalis, - القنّية الدمعية
ممر قصير رفيع فى كل جفن يصل بين
البحيرة الدمعية والكيس الدمعى .
- C. tympanicus, - القنّية الطبلية
فتحة صغيرة على السطح السفلى
للجزء الصخرى من العظم الصدغى ، يمر
فيها الفرع الطبلى للعصب البلعومى
اللسانى مع شريان صغير .
- cancellous bone - المشاش - العظم الإسفنجى
(انظر : bone)
- cancer - سرطان
ورم خلوى ينتهى عادة بالموت مالم

C., optic = canalis opticus

- قناة العصب البصرى
إحدى فتحتين فى العظم الوتدى
وتحتوى على العصب البصرى والشريان
العينى .

- C., Petit's

- قناة « بتي » (الأحياز النطاقية)
(انظر : spatia zonularia)

- C., portal

- القناة البابية
حيز بين محفظة جليسون ومادة الكبد ،
يحتوى على فروع الوريد البابى والشريان
الكبدى والقناة الصفراوية .

- C., reuniens (= Reichert's)

- قناة الاتصال

C., Schlemm's (= sclerosis C.)

- قناة شليم = (المشبر الصلبى الوريدى)
(انظر : sinus venosus sclerae)

- C., scleral = scleroticocochoroidal.

- قناة الصلبة
مجرى العصب البصرى فى صلبة
العين ومشميتها .

- C., semicircular

- القنوات الهلالية
(انظر : semicircular canals)

- C., sheathing

- القناة المُغَمِّدة
الممر الذى يصل تجويف الصفاق
بالغلاية البيضاء المغلفة للخصية .

- C., spermatic

- قناة الحبل المنوى
القناة الإربية فى الذكر ويمر فيها الحبل

أكثر استعمالاً حالياً في الحقن المستمر للسوائل في الوريد لمدد طويلة .

cantharialis الذروحية (الذُّرَّاحِيَّة)

حالة مرضية نادرة تنشأ من دخول نوع من الذباب الأسباني يعرف بالذراح في أية مرحلة من دورة حياته في الأمعاء أو الجهاز البولي أو العين أو الأذن أو الأنسجة الجلدية .

cantharides دُرَّاح (ج ذراريح)

جنس حشرات من مغمذات الأجنحة وفصيلة الذراريح ، فيه أنواع كانت تستعمل خارجياً على الجلد فتحدث احمراراً أو احتقاناً ، أو تؤخذ داخلياً مدرراً للبول .

cantharidin دُرَّاحين - كثنريدين

قلوانى يستخرج من الدُّرَّاح ، مر الطعم وينفط الجلد إن لامسه .

cantharidism تسمم ذراحي

تسمم ناتج عن سوء استعمال الذراريح .

canthectomy استئصال الموق

إزالة الموق جراحياً .

canthitis التهاب الموق

إصابة الموق بالتهاب .

cantholysis حل الموق

قطع موق العين جراحياً ، أو قطع الرباط الموقى .

canthoplasty تقويم الماق

توسيع الفتحة الجفنية بعملية جراحية .

يعالج علاجاً جذرياً مبكراً ، وينقسم إلى مجموعتين عريضتين هما : السرطانة والغرنة (السركومة) .

canceraemia تسرطن الدم

وجود خلايا سرطانية في الدم .

cancericidal مبيد السرطان

قاتل للخلايا السرطانية أو الخبيثة .

canceriform شبيه السرطان

ما يبدو كما لو كان مرضاً خبيثاً .

cancerogenic مولّد السرطان

صفة لما يؤدى إلى ورم خبيث .

cancerology علم السرطان

العلم الذى يبحث ما يتعلق بالأورام الخبيثة .

cancerophobia رُهاب السرطان

خوف مرضى من الإصابة بالأورام الخبيثة ، أو اعتقاد وهمى بذلك .

cancerous سرطاني

متعلق بالأورام الخبيثة .

candidiasis كنديدية

العدوى بفطر المونيليا « كنديدا أليكانز » .

cannabism إدمان الحشيش

حالة مرضية ناشئة عن تعاطى الحشيش لمدة طويلة .

cannula قصبه المِبْزَل

أنبوب يستعمل مع سهمه فى بزل السوائل من تجاويف الجسم . والقصبه

حجم الهواء الذى يمكن أخذه داخل
الرئتين فى حالة الشهيق التام ابتداء من
الوضع المرتاح للتنفس .

- C., maximal breathing

- السعة العظمى للتنفس
مقدار تهوية الرئتين فى أثناء تنفس
أسرع وأعمق ما يمكن لمدة دقيقة .

- C., respiratory

- السعة التنفسية
قدرة الدم على امتصاص الأكسجين من
الرئتين وثنائى أكسيد الكربون من
الأنسجة .

- C., vital

- السعة الحيوية
حجم الهواء الذى يخرج فى الزفير بعد
شهيق كامل دون التقيد بمدة الزفير .

الشعرية
الفعل الذى بمقتضاه يرتفع أو ينخفض
سطح السائل حيث يلامس جسماً صلباً
كما فى الأنابيب الشعرية .

الشعري

١ - متعلق بالشعرة أو شبيه بها .
٢ - وعاء دقيق يصل بين الشريين
والوريد .

- C., arterial

- شعيرة شريانية
الوعاء الشعري الدقيق الذى يلى
الشريان ويحمل دمًا شريانيًا (أى
مؤكسجاً) .

- C., bile

- شعيرة صفراوية
القنّية الصفراوية الصغيرة .

canthus

موق العين - ماق (ج . مَاقٍ)
زاوية ملتقى الجفنين من الناحيتين
الصدغية والأنفية .

cap

قلنسوة
غطاء لوقاية الرأس أو بنيان مماثل .

- C., duodenal

- قلنسوة الاثنى عشرى
(انظر : *pars superier duodeni*)

- C., dutch

- حاجز مهبلى
حاجز يغلق عنق الرحم بقصد منع
الحمل .

- C., skull

- القحف
(انظر *Calvaria*)

capacity

سعة
١ - القدرة على الحفظ أو الاحتواء
أو الامتصاص .

٢ - تعبير عن مقدار المادة التى يمكن
احتواؤها أو حفظها .

٣ - القدرة الذهنية على الفهم أو الأداء
أو الاحتمال .

C., cranial

- سعة الجمجمة
- تعبير عن حجم الحيز داخل
الجمجمة .

- C., functional residual

- السعة الوظيفية المتبقية
كمية الهواء التى تبقى بالرئتين فى آخر
النفس السوى الهادىء .

- C., inspiratory

غلاف يغشى عضواً ما .
capsular محفظى
 صفة لما يتعلق بالمحفظة .
 - C., anterior central
 - المحفظى المركزى الأمامى
 - C., cells. خلايا محفظية
 = satellite cells = خلايا توابع
 خلايا تحيط بالخلايا العصبية فى العقد العصبية .
 C., central - المحفظى المركزى
 capsulectomy استئصال المحفظة
 إزالة المحفظة جراحياً من العضو .
 capsulitis = capsitis التهاب محفظى
 التهاب فى المحفظة المغلفة لعدسة العين .
 capsulo - Lenticular المحفظى العدسى
 capsulotomy شق محفظى
 عملية جراحية تجرى لإزالة الماء الأبيض (كتاراكت) من العين .
 carbaminohaemoglobin
 كاربامينو هيموجلوبين
 الهيموجلوبين المتحد بثنائى أكسيد الكربون .
 carbocaine كاربوكاين
 عقار من مشتقات الكوكايين يستعمل مخدراً موضعياً .
 carbohaemia كربونية الدم
 وجود أول أكسيد الكربون فى الدم .

- C., erythrocytic - شعيرة حموية
 شعيرات النقى العظمى فى الحياة المبكرة التى تبدو وكأنها تنتج الكريات الحمراء .
 - C., lympho- شعيرة لمفية
 الوعاء اللمفى الدقيق الذى يزيد قطر تجويفه قليلاً على قطر الشعيرة الدموية .
 - C., secretory - شعيرات مفرزة
 قنات بالغدة الدقة توجد بين الخلايا المفرزة .
 - C., venous - شعيرة وريدية
 وعاء دموى بالغ الدقة يوجد قبل الوريد ويحمل دمماً وريدياً .
 capilli شعر الرأس
 ما يغطى الرأس من شعر .
 capilliculture غرس الشعر
 طريقة لمعالجة الصلع بغرس البصيلات الشعرية فى فروة الرأس .
 capillimotor محرك الشعيرات الدموية
 ما يتعلق بالنشاط الحركى للشعيرات .
 capita (pl. capitae)
 رأس (ج . رؤوس)
 النهاية العليا لأى عضو أو كائن خصوصاً فى العظام .
 capitellum (pl. capitula)
 رؤيس - رأس صغير
 رأس العظم الذى يتحرك فى تجويف عظم آخر .
 capsula = capsule محفظة

carcinoid سرطانى (شبيه السرطان)
ورم محدود يحدث فى أجزاء مختلفة
من القناة الهضمية ، وفى بعض الأحيان
ينتشر انتشار السرطان ، ويفرز مادة
السيروتونين التى تسبب أعراضاً تساعد
على تشخيص المرض .

carcinology علم الأورام الخبيثة
العلم الذى يبحث فى أصل الأورام
وأعراضها وتشخيصها وعلاجها .

carcinoma ورم سرطانى
ورم خبيث ينشأ من خلايا الأغشية
الطلائية والحرشفية وينتشر فى الأنسجة
المحيطة ، كما يرسل ثانويات فى أجزاء
الجسم المختلفة .

carcinomatous سرطانى
(انظر : *cancerous*)

carcinosarcoma سركومة سرطانية
ورم خبيث يجمع تكوينات سرطانية
وسركومية معاً ويصيب الكلى فى
الأطفال .

cardia الفؤاد
الفتحة الفؤادية للمعدة (فتحة المرء
فى المعدة)

cardiac arrest توقف القلب
انعدام نبض القلب مع اختفاء ضغط
الدم الشريانى .

cardiac glands غدد فؤادية
غدد فى الغشاء المخاطى للفؤاد ،

carbohydraturia بيلة كربوهدراتية
وجود مواد كربوهدراتية فى البول .

carbohydrogenic منتج الكربوهدرات
ما يؤدى إلى تكون المواد
الكربوهدراتية .

carbol fuchsin فوكسين فينولى
(= كربول فوكسين)
صبغ للأنسجة يستعمل فى إعدادها
للفحص المجهرى .

carbon tetrachloride
رابع كلوريد الكربون
سائل مذيب للشحوم ، يستعمل فى
الصناعة ، وكان يستعمل طارداً للديدان .

carbuncle جمرة
التهاب جلدى شديد ناتج عن الجرثومة
العنقودية الذهبية ومنها :

C., malignant - الجمرة الخبيثة
التهاب الجلد وما تحته من أنسجة
يسببها المكور العنقودى الذهبى وتسبب
موت الأنسجة الملتهبة ، ويكثر حدوثها فى
مرضى الداء السكرى (ديابيط) .

carcinectiony = carcinomectiony
استئصال السرطان
عملية جراحية لإزالة الأورام
السرطانية .

carcinogenesis تولد السرطان
تحول الأنسجة السليمة إلى أنسجة
سرطانية .

carcinogenic مؤلّد السرطان
(انظر : *cancerogenic*)

cardinal ligaments

الرباطان الرئيسان - رباطا « مكنروت »
= transverse cervical ligaments
= Mackenrodt's ligaments
الرباطان المستعرضان لعنق الرحم .

cardio - angiography

تصوير إشعاعى للقلب والأوعية
= angiocardiology
فحص القلب والأوعية الدموية بالأشعة السينية

cardiochalasia ارتخاء الفؤاد
ارتخاء عضلة المعدة المتحركة فى فتحة الفؤاد .

cardioclasia تمزق القلب
حدوث تقطع فى عضلات القلب .

cardiocele قيلة فؤادية
فتق من جرح أو ثقب فى الحجاب الحاجز .

cardiodynia وجع القلب
ألم يشعر به المريض فوق موضع القلب .

cardiography رسم القلب
تسجيل بعض النواحي الفيزيائية والوظيفية للقلب بالرسم الكهربائى للقلب ، أوفحصه بالموجات فوق الصوتية .

cardiohepatomegaly

ضخام كبدى قلبى
زيادة مرضية فى حجم القلب والكبد معاً .

تمتد إلى نهاية المريء .

cardiac glands of oesophagus

الغدد الفؤادية بالمريء
وهى فى نهاية المريء عند الفتحة الفؤادية للمعدة .

cardiac skeleton هيكل القلب
البنيان الليفى المركزى للقلب ، وتتصل به ألياف القلب العضلية وشرائط صماماته الأذينية البطينية .

cardiac sounds أصوات القلب

cardiac ventricles بطينا القلب
(انظر : ventricles)

cardialgia = heart burn

حُرقة القلب - حزة (الحزاز)
حرقه تحس فى الفؤاد بسبب زيادة الحموضة فى المعدة .

cardianastrophe (= dextrocardia)

انتقال القلب جهة اليمين (يَمَنَة القلب)
حالة خَلْقِيَّة ينحرف فيها القلب جهة اليمين أثناء تكون الجنين .

cardiant منعش القلب
عقار أو عامل ينشط وظيفة القلب .

cardiasthma ربو قلبى

ضيق شديد فى التنفس ناتج عن ارتشاح مائى بالرئة لضعف البطين الأيسر للقلب .

cardiectasis تمدد القلب

حالة تنتج من أمراض مختلفة تؤدى إلى ضعف عضلة القلب وبالتالي تمدده .

قدرة عضلة القلب على التحرك .
cardiomyoliposis شُحام القلب
 حرض يترسب فيه الدهن فى عضلة القلب .
cardiomyopathy وصب عضلة القلب
 اختلال مرضى بعضلة القلب لسبب جوهري غير معروف .
cardiomyotomy شق الفؤاد
 شق عضلة الفتحة الفؤادية بحيث يمتد الشق لأسفل المريء وأعلى المعدة ، لعلاج حالات ضيق أسفل المريء .
cardioneurosis عُصاب قلبي
 اضطراب وظيفي فى أداء القلب ناجم عن عُصاب .
cardio- omentopexy تثبيت ثريى قلبي
 عملية تثبيت جزء من الثرب فى عضلة القلب حتى يزيد ورود الدم إليه .
cardiopathy وصب القلب
 كل مرض يصيب القلب .
cardiopericarditis التهاب قلبي تاموري
 التهاب يصيب القلب وغشاء التامور معاً .
cardiopneumatic رئوى قلبي
 مايتعلق بالرئة والقلب معاً .
cardiopneumograph مرسمة رئوية قلبية

cardioid قلباني (شبه القلب)
 مايشبه القلب .
cardioinhibitor مثبط للقلب
 ما يضعف قوة نبضات القلب .
cardiokinetic منبه للقلب
 ما يقوى نبضات القلب وينشط عمله .
cardiolith حصاة القلب
 وجود مادة متكلسة داخل القلب .
cardiologist إخصائى القلب
 الطبيب المتخصص فى تشخيص أمراض القلب وعلاجها .
cardiology علم طب القلب
 العلم الذى يبحث فى وظائف القلب وأمراضه .
cardiolysis تحرير القلب
 عملية تخليص القلب وغشائه المحيط به من التصاقهما بما حولهما من أنسجة .
cardiomalacia لين القلب المرضى
 لين مرضى يصيب عضلة القلب .
cardiomegaly ضَخَام القلب
 كبر حجم القلب نتيجة إصابته ببعض الأمراض .
cardiomelanosis قتامة القلب
 وجود صبغ الميلانين الأسود فى أنسجة القلب .
cardiometer مقياس القلب
 جهاز يبين قوة انقباض عضلة القلب .
cardiomotility حركية القلب

caries تسوس
تلف العظم أو موته بحيث يتغير لونه ويصبح رخواً مسامياً .

carina جؤجؤ (قارينة)
بنيان يشبه الحيد ، ومنها :

- C., of trachea
- جؤجؤ (قارينة) الرغامة (القصبة الهوائية)
بروز غضروف الرغامة الأسفل ويتخذ شكلاً هلالياً من الأمام إلى الخلف بين فتحتي القصبتين .

carinate حيداني (شبيه الجؤجؤ)
ماله شكل الحيد .

carlogenic مولد التسوس
ما يؤدي إلى حدوث التسوس .

Carman's meniscus, (sign in peptic ulcer)
هلال «كارمان» (علامة للقرحة الهضمية)
هالة صلبة نوعاً تتكون حول القرحة المعدية نتيجة ارتشاحات التهابية في الأنسجة المحيطة بالقرحة .

carminative طارد الأرياح
كل دواء يخرج الأرياح من القناة الهضمية .

carmine كارمين (قرمز)
صبغ أحمر يستعمل في تلوين بعض الخلايا قبل فحصها مجهرياً .

carminophil إلف الكارمين
ما يقبل التلون بصبغ الكارمين من الخلايا .

جهاز يسجل حركات القلب والرئة معاً .

cardiopneumonopexy
تثبيت رئوي قلبي
عملية جراحية يراد بها زيادة الأوعية الجانبية التي تغذي عضلة القلب ، وذلك بإحداث التصاقات بين القلب والرئة باستخدام وسائل ميكانيكية أو كيميائية .

cardioptosis رهل القلب
١ - تدلي القلب عن مكانه الطبيعي .
٢ - وجود القلب في مستوى أدنى من مستواه الطبيعي .

cardiotoxic سام للقلب
صفة لماله تأثير سام أضرار على القلب .

cardiovalvular صمامي قلبي
ما يتعلق بصمامات القلب .

cardiovalvulitis
التهابات الصمامات القلبية
إصابة صمامات القلب بالتهاب .

cardiovalvulotomy
شق صمامات القلب
جراحة يشق فيها أحد صمامات القلب أو جزء منه لتوسيع تضيقه ، وأكثر ما تجرى على الصمام المترالي .

cardiovascular قلبي وعائي
ما يتعلق بالقلب والأوعية الدموية .

carditis التهاب القلب
إصابة القلب أو أحد أجزائه بالتهاب .

carotenosis الجُزار

تلون أصفر ذهبي يظهر فى الجلد ،
يسببه أكل كميات كبيرة من الجزر
أو البرتقال وغيرهما مما يحوى مادة
الجزرين .

carotid سباتى

ما ينسب إلى الشريان السباتى .

carotid artery الشريان السباتى

الشريان الرئيسى فى الرقبة .

carotid body الجسم السباتى

تركيب تشريحي يوجد عند تفرع
الشريان السباتى ، وله أثر كبير فى ضبط
ضغط الدم .

**carotid sinus syncope = vasovagal
syncope**

غشيان الجيب السباتى

نوع من الإغماء ينتج عن زيادة نشاط
الجيب السباتى وتأثيره على العصب
اللسانى البلعومى ، يصحبه أحياناً سَدْر
وتشنجات .

carotidynia وجع سباتى

ألم ينشأ من الضغط على الشريان
السباتى .

carpal رسغى

نسبة إلى الرسغ .

carpal tunnel syndrome

لُزْمة قناة الرسغ

ألم يصيب الأصابع الوحشية لليد من
انضغاط العصب المتوسط فى الرسغ .

**carnal connection = carnal know-
ledge**

الملاسة الجنسية

تلامس عضوى التذكير والتأنيث مع قدر
من الإيلاج .

carneous mole الرحى اللحمية

جنين مات وتحول إلى كتلة تشبه
اللحم .

carniphobia رهاب أكل اللحم

عزوف مرضى عن أكل اللحم ،
ويشاهد فى بعض حالات سرطان
المعدة .

carotenase كاروتيناز

إنزيم يحول مادة الجزرين
(الكاروتين) إلى فيتامين (أ) .

carotene = carotin

جزرين (كاروتين)

صبغ أصفر أو أحمر على أنواع ثلاثة ،
يوجد فى الجزر والبطاطا ودهن اللبن ومع
البيض وغيرها ، وينتج فيتامين (أ) من
اتحاد جزئين من الكاروتين .

carotenaemia جزرينية الدم

وجود الجزرين فى الدم بكثرة ، وقد
يزيد بكميات تكفى لإكساب الجلد لوناً
يشبه اليرقان (كما فى الجنس الأصفر) .

carotenoid جزرانى (شبه الجزر)

ما يشبه الجزر لوناً من الشحوم
الموجودة فى الجزر والبطاطا وأوراق
النبات ، أو بعض أنسجة الحيوان .

الرئوية الرئيسية)
حلقات صلبة مرنة بجدر القصبة الهوائية والشعب الرئوية .
cartilage, tarsal غضروف الجفن
طبقة صلبة مرنة تعطي الجفن شكله الهلالي .
cartilage, thyroid الغضروف الدرقي
أحد غضاريف الحنجرة .
cartilagin غضروفيين
أحد بروتينات الغضروف .
cartilagification التغضرف
التحول إلى مادة غضروفية .
cartilaginous = cartilaginous غضروفاني (شبيه الغضروف)
ما يشبه الغضروف في التكوين .
cartilaginous غضروفي
ما يتكون من مادة غضروفية .
caruncle لَحْمِيَّة
نتوء لحمي صغير يكون طبيعياً كما هو في العين ، أو ناشئاً عن مرض مثل ما يحدث في قناة مجرى البول .
case (s), sporadic حالات متناثرة
حالات مرضية توجد منفردة دون أن تشكل وباء .
casease كازياز
خميرة تتكون في مزارع البكتريا ، تذيب بروتينات الألبومين والكازين في اللبن والجبن .

carpectomy استئصال عظام الرسغ
عملية جراحية لاستئصال عظيما
الرسغ .
carpometaarpal رسغى مشطى
ما ينسب إلى رسغ اليد ومشطها معاً .
carpopedal رسغى قدمى
ما ينسب إلى القدم ورسغ اليد معاً .
carpopalangeal رسغى سلامى
صفة لما ينسب إلى الرسغ والسلاميات معاً .
carpus الرسغ
المفصل بين الساعد وعظام الرسغ .
carpus and tarsus الرسغان
أحدهما فى اليد والآخر فى القدم .
carrier حامل
من يوجد فى جسمه ميكروب مرض ما ، ويمكنه أن ينشر العدوى دون أن تظهر عليه أعراض ذلك المرض .
cartilage غضروف
مادة صلبة مرنة غير متكلسة تكون منشأ لعظم الجنين ، كما تكسو أطراف العظام عند الكبار وتسهل حركة المفاصل .
cartilage plates (of bronchi) الصفائح الغضروفية (بالشعب الرئوية)
صفائح صلبة مرنة بجدر الشعب الرئوية .
cartilage rings (of trachea and main bronchi) الحلقات الغضروفية (بالرغامى والشعب

castration الخِصاء - الجَب

سل الخصيتين أو إتلافهما بالإشعاع أو المرض أو العقاقير .

castration cells خلايا الخِصاء

شكل من خلايا « ب » بالتُخامية الأمامية ، تظهر بعد استئصال الخصيتين أو المبيضين .

casual طارئ

صفة لما يتعلق بالإصابات أو الحوادث الطارئة .

catabasis انحسار المرض

انكسار حدة المرض .

catabolergy

طاقة المتقض (طاقة الأيض الهدمي)
الطاقة المستهلكة في عمليات الهدم الأيضي .

catabolic أبيض هدمي (انتقاضي)

صفة لما ينسب لعمليات الأيض الهدمي .

catabolite النُقاض

كل مادة هدمية ناتجة عن عملية الأيض الهدمي ، مثل البولينا .

catacrotism ازدواج النبضة

اضطراب في النبض ، يستدل عليه بظهور موجة إضافية صغيرة في الخط الهابط من رسم النبض .

catagmatic لاحم العظم المكسور

صفة لما له القدرة على لحم عظم مكسور .

caseation تجبن

١ - ترسب الكازين .
٢ - نوع من نخر الأنسجة تتحول فيه إلى كتلة إسفنجية لها قوام الجبن .

casebook سجل المرضى

دفتر يسجل فيه الطبيب حالات مرضاه .

casein جُبْنين (كازين)

نوع من البروتين يحتوى على الفوسفور ، وهو البروتين الأساسى للبن .

caseogenous مُجَبِّن

ما يحدث عملية التجبن .

caseous جُبْنِي

ما يشبه الجبن واللبن المتخثر .

caseous necrosis

تَنَكُّرُزُ جُبْنِي - تَخَرُّجُبْنِي
موت الأنسجة مع تحولها إلى مادة تشبه الجبن .

cassette حافظة

صندوق رقيق توضع فيه أفلام الأشعة كي لا تتعرض للضوء .

cast صَبَّة

ما يأخذ شكل شيء ما ، مثل الإفرازات اللزجة للشعب عندما تخرج متخثرة متخذة شكل الشعييات .

castrate (أ) يخصي

يُقَدِّد الشخص غده الجنسية .

(ب) خَصِي

الشخص الذى يفقد خصيتيه أو يفقد وظيفتهما .

نوع من الضمور ترتد فيه الأنسجة إلى حالة بدائية أقرب إلى حالتها الجنينية .

cataplasma ليخة

عجينة طبية تحتوى على مواد علاجية تستعمل من الظاهر .

cataplexis = cataplexy نوبة خمود
حالة يصاب المريض فيها فجأة بضعف وارتخاء عضلى ، وتنجم عادة عن مؤثرات وجدانية .

cataract = cataracta
سد العين (كتاركتا)

عتامة تصيب عدسة العين .

cataract, complicated
سد مضاعف

cataract extraction
استخراج السد

cataract extraction, combined
استخراج السد المقرون
ويكون مقروناً بكشط قُزْحى .

cataract extraction, extracapsular
استخراج السد دون المحفظة
استخراج السد مع الإبقاء على المحفظة .

cataract extraction, intracapsular
استخراج السد مع المحفظة

cataract extraction, simple
استخراج السد البسيط
وهو الذى لا يجرى فيه كشط قُزْحى .

cataract knife سكين السد

catalepsy الجُمْدَة
حالة تتسم بالتصلب الشمعى للعضلات بحيث يثبت المريض فى وضع واحد .

cataleptic جُمْدَى
١ - صفة للجُمْدَة .
٢ - المصاب بالجُمْدَة .

cataleptiform جُمْدَى الشكل
ما يشبه الجُمْدَة أو يأخذ صورتها .

catamenia الطمث
دم الحيض .

catamenogenic باعث الطمث
كل مادة تساعد على إحداث الطمث .

catamite مأبون
الطفل الذى يرضى بإتيانه جنسياً إتياناً شاذاً .

cataphora سبات متقطع
سبات تتخلله فترات من اليقظة غير الكاملة .

cataphoresis الكَتْفَرَة
التداوى الكهربى عن طريق الجلد .

cataphoria إنكفاء محورى الرؤية
ميل دائم لمحورى الرؤية بالعينين إلى أسفل .

cataphylaxis نكوص المناعة
١ - عدم مقاومة الجسم للعدوى .
٢ - تحرك الكريات البيضاء والأجسام المضادة نحو مكان العدوى .

cataplasia = cataplasis تبدل رجعى
١٣٦

catchment area, gathering ground	مستجمع الأمطار
catechu	كاتيكو
مادة جامدة قابلة للكسر بنية اللون ، تستخلص من خشب (كاشيا كاتيكو) تستعمل خلاصتها مادة قابضة .	
caterpillar	أسروع (ج . أساريع)
يرقانة الفراش ، أى حشرقيات الأجنحة خاصة ، واليرقانة هذه تشبه الدودة ثم تتحول إلى خادرة (نغمة ، عذراء) فإلى فراشة .	
catgut	قُصَاب
الخيوط المصنوعة من معى الغنم ويستعمل فى الجراحة .	
catharsis	تسهيل
تنظيف الأمعاء بالمسهل .	
cathartic	مُسهِّل
ما يحدث الإسهال .	
catharesis	الضعف من التداوى
الشعور بالوهن نتيجة العلاج ببعض العقاقير .	
catheter	قسطرة
أنبوب يستعمل لاستخراج السوائل من جوفات الجسم ، كما فى استخراج البول من المثانة .	
catilg = catlin	سكين البتر
سكين طويل مستقيم مذهب ذو حدين ، يستعمل فى عمليات بتر الأعضاء .	
cataract needle	مِقْدَح السُّد
cataractous eye	عين سادة
catarrh	نزلة
التهاب يصيب الأغشية المخاطية ، ويتميز بكثرة إفراز المخاط منها .	
catarrh, atrophic	نزلة ضمورية
التهاب الأنف المزمن ، وفيه يضمّر غشاؤه المخاطى .	
catarrhus siccus	نزلة جافة
التهاب يصيب الأغشية المخاطية يصاحبه إفرازات قليلة لزجة .	
catastate	التَقَاَضَة
(انظر : <i>catabolite</i>)	
catatasis	الشد
جذب العضو المصاب لرد خلع أو جبر كسر .	
catatonia = catatony	خُباط متقلب
نوع من انفصام الشخصية .	
catatoniac = catatonic	خُباطى تقلىبى
صفة لما ينسب إلى الخباط المتقلب .	
catatricrotism	ثلاث النبض
ظهور ثلاث موجات إضافية فى الخط النازل لرسم النبض .	
catatropia	انكفاء محورى الرؤية
(أنظر : <i>cataphoria</i>)	
catecholamine	كاتيكولامين
مركب فعال فى نشاط العصب السمبتاوى ، مثل الأدرينالين وغيره .	

cava, vena الوريد الأجوف
أحد الوريدين الرئيسيين في الجسم .

cave = cavas = cavern كهف
١ - حيز صغير داخل الجسم أو داخل عضو منه .
٢ - تجويف مرضى صغير ، مثل ما يحدث للثة في مرض الدرن .

cavernae corporis spongiosi
كهوف الجسم الإسفنجي
الأحياز القابلة للتوسع بالجسم الإسفنجي للقضيب والتي تمتلئ بالدم عند الانتصاب .

caverniloquy التكلم الكهفي
نغمة منخفضة من التكلم الصدرى تدل على وجود كهف بالثة .

cavernitis التهاب الكهوف
التهاب تجاويف الجسم الإسفنجي أو الأجسام الكهفية للقضيب .

cavernoma (of liver)
ورم وعائي كهفي (في الكبد)
ورم وعائي به أفضية كثيرة مملوءة بالدم .

cavernous متكهف
محتو على كهوف أو أحياز فارغة .

cavernous body الجسم الكهفي
(= corpus cavernosum)
ويوجد بالقضيب .

cavernous lymphangioma
ورم وعائي لمنفى كهفي

catoptroscope منظار الضوء المنعكس
جهاز لفحص الأشياء بواسطة الإضاءة المنعكسة .

caudatolenticular ذنبى عدسى
نسبة إلى نواتى المذنبية والعدسية للجسم المخطط فى المخ .

caudatum, nucleus
النواة المذنبية
كتلة من الخلايا العصبية سنجابية اللون لها شكل مستطيل مقوس ، وتقع بجوار البطين الوحشى للمخ .

caul (أ) الثرب الأعظم
غشاء دهنى ليفى يمتد من المعدة إلى القولون المستعرض ثم يتدلى ليكسو معظم الأحشاء .
(انظر : greater omentum)

(ب) الفقأة
جزء من السلى ممتلئ على هيئة قلنسوة تسبق رأس الجنين عند الولادة .

causal سببى
صفة لما يتعلق بالأسباب .

causalgia ألم عصبي كاو
ألم لاذع يصحبه عادة اضطرابات وظيفية ، سببه جرح أو إصابة فى عصب .

causative agents العوامل المسببة
ما يعزى إليها المرض أو الإصابة أو الحالة .

cauterization الكي
إتلاف النسيج الحى بالمكواة .

- C. dentis - تجويف السن
الحيز الحاوى للنخاع فى تاج السن .
- C. laryngis - التجويف الحنجرى
الحيز المحدد بجدران الحنجرة .
- C. medullare ossium
- التجويف النخاعى للعظم
التجويف الكبير داخل قصابات العظام
الطوال الذى يحوى النقي .
- C. nasi - التجويف الأنفى
الجزء الأول من المسلك الهوائى
الممتد من المنخرين إلى البلعوم .
- C. oris - التجويف الفمى
تجويف الفم وما يلحق به كالشُدق
والحنك والأسنان واللسان .
- C. pelvis - التجويف الحوضى
الحيز بين جدران الحوض .
- C. pericardii - التجويف التامورى
الحيز بين طبقتى التامور الحشوية
والجدارية .
- C. peritonei - التجويف الصفاقى
الحيز بين طبقتى الصفاق الحشوية
والجدارية .
- C. pleurae - التجويف الجنبى
الحيز بين طبقتى الجنبه الحشوية
والجدارية .
- C. retzii - كهف « رتزيوس »
فجوة تحدث فى عملية شق المثانة فوق
العانة خلف الارتفاق العانى .

- cavernous sinus الجيب الكهفى
أحد الجيوب الوريدية داخل الجمجمة
وخلف الحجاج .
- cavitas = cavity تجويف
(انظر : cavum)
- cavitation تجوؤف
تكون التجاويف (أو الكهوف)
كما يحدث فى التدرن الرئوى .
- cavititis التهاب الأجوف
التهاب فى أحد الوريدين الأجوفين .
- cavity تجويف
(انظر : cavum)
- C., abdominal - التجويف البطنى
حيز موجود فى البطن .
- C., amniotic - التجويف التخطى
وهو الذى يملؤه النخط لا سيما الذى
بين السلى والجنين .
- C., medullary - التجويف النخاعى
تجويف داخل العظام .
تجويف
- cavum (N A) = cavity = cavitas
اسم عام يدل على التجويف أو الحيز
 وأنواعه كثيرة منها :
- C. articulare - التجويف المفصلى
الحيز الدقيق المغلف بالغشاء الزلالى
بين الغضاريف المفصلية .
- C., conchae - تجويف المحارة
الجزء السفلى من قوقعة الأذن الذى
يصل إلى الصماخ السمعى الخارجى .

ما بتجويفه من سوائل فى حالات الاستسقاء .

cellocolpotomy

فتح البطن المهبلى

فتح تجويف البطن عن طريق المهبل .

cellodynia = cellalgia وجع البطن
(انظر : *celialgia*)

celloma ورم بطنى
ورم فى البطن وبخاصة ورم الظهارة المتوسطة فى الصفاق .

cellomyositis التهاب عضل البطن
إصابة عضلات البطن بالتهاب .

celloparacentesis بزل البطن
(انظر : *celiocentesis*)

celiopathy وصب البطن
أى مرض بطنى .

celiorrhaphy رفو البطن
خيطة جدار البطن جراحياً .

celloscopy تنظُر البطن = الفحص المنظارى للبطن
فحص تجويف البطن بالمنظار .

cellitis التهاب البطن
إصابة تجويف البطن بالتهاب .

cell خلية
أصغر وحدة حية مُكوّنة للأنسجة .

- **C., acidophilic** - خلية مستحمضة
خلية لها ميل للأصباغ الحمضية .

- **C. thoracis** التجويف الصدرى
جزء الجوف المحصور بين الرقبة من أعلا والحجاب الحاجز من أسفل .

C. tympani = auris media

- الأذن الوسطى
الحيز الأوسط من الأحياز الثلاثة فى الأذن .

C. uteri - التجويف الرحمى
الحيز المسطح فى داخل الرحم ، ويتصل من الجانبين بأنبوى الرحم ومن أسفله بالمهبل .

celarium = mesothellium

الظهارة الوسطى
الطبقة الوسطى من الطبقات الثلاث : البروتينية والتامور والبلورا .

celectome قاطع الأورام
أداة لاستئصال قطعة من الورم لفحصها .

cellac خاص بتجويف البطن
صفة لما يتعلق بتجويف البطن .

cellalgia وجع البطن
ألم يحس بالبطن .

cellectomy استئصال بطنى
١ - استئصال أى من الأغشية البطنية .
٢ - استئصال فروع العصب الحائر فى البطن لتخفيف فرط ضغط الدم الأولى .

cellocentesis (= celloparacentesis)

بزل البطن
اختراق جدار البطن بإبرة خاصة لسحب

- C., amoeboid - خلية أميبانية
- خلية يمكنها أن تغير شكلها وأن تتحرك .
- C., amphophilic - خلية ثنائية الصبغة
- خلية تصطبغ بكل من الأصباغ الحمضية والقلوية على حد سواء .
- C. axis محور الخلية
- خط وهمي يوصل بين قطبي الخلية الظهارية .
- C., beta - خلية بيتا
- ١ - خلية مستقعدة في البنكرياس تفرز الأنسولين .
- ٢ - خلية مستقعدة في الفص الأمامي للنخامية .
- C., ciliated - خلية هَذْبَاء
- خلية لها أهداب .
- C., cubical - خلية مكعبة
- C.; cylindrical - خلية اسطوانية
- C.; encapsulated - خلية مغلفة
- خلية محاطة بغلاف أو محفظة .
- C., endothelial - خلية بطانية
- C., epithelial - خلية ظهارية
- C., epithelioid - خلية شبه ظهارية
- C., fixed - خلية ثابتة
- C., flat - خلية مفرطحة
- C., giant - خلية عَرَطْلَة (عملاقة)
- خلية ضخمة متعددة النوى .

- C., acoustic hair - خلية الشعيرة السمعية
- خلية ذات شعيرات تعمل مُسْتَقْبِلًا للصوت في عضو كورتى بالأذن الداخلية .
- C., adipose - خلية شحمية
- خلية تخزن الدهن .
- C., adventitial - خلية برانية
- واحدة من بلعميات كبيرة توجد على طول جدر الأوعية الدموية .
- C., air - خلية هوائية
- خلية تحوى هواء كالأسناخ الرئوية ، أو خلايا الأنبوب السمعى المحتوية على هواء .
- C., alpha (A cell) - خلية ألفا (A cell)
- ١ - خلية فى جزر لانجرهانز تفرز الجلوكاجون .
- ٢ - الخلية المستحضمة فى الفص الأمامى للنخامية .
- C., alveolar - خلية سنخية
- خلية من جدر الأسناخ الرئوية .
- C., alveolar, great - الخلية السنخية العظمى
- إحدى خلايا متعددة الأشكال فى ظهارة الأسناخ الرئوية وهى التى تفرز النسيج السطحى والخلايا من النمط (II) .
- C., alveolar, squamous - الخلية السنخية الحرشفية
- إحدى الخلايا المسطحة فى الظهارة السنخية والخلايا من النمط (I) .

centrad صوب المركز
central مركزي
central area of retina الباحة المركزية بالشبكية
 منطقة جدة الإبصار ، وتتميز بتركيب
 مجهري خاص .
central canal of vitreous = Cloquet's canal = Hyaloid canal
 القناة الوسطى للزجاجية (قناة كلوكية)
 قناة دقيقة تتوسط زجاجية المقلة .
centre, auditory مركز السمع
 جزء من قشرة المخ فى التلفيف
 الصدغى العلوى ، يتلقى نهايات
 الأعصاب الحسية السمعية .
centromere سترومير
 الجزء المتضيق من الكروموسوم الذى
 يرتبط بالمغزل أثناء انقسام الخلية .
centroplasm الجنبلة المركزية
 المادة المكونة للجسم المركزى
 للخلية .
centrosclerosis تصلب مركزى
 امتلاء النقى (نخاع العظام) بعظم
 صلب .
centrosome الجسم المركزى
 جسم يظهر عند انقسام الخلية .
centrotherapy طبّاب مركزي
 علاج من الخارج موجه إلى المراكز
 العصبية .

- C., goblet - خلية كأسية
 خلية لها شكل القدح .
 - C., large mononuclear - خلية وحيدة النواة كبيرة
 - C., transitional - خلية مرحلية
 - C., wandering - خلية جوّالة
cell homogenate
 الطحن (الطحين) الخلوى
 النسيج المهروس حتى يصير مادة
 متجانسة .
cell membrane غشاء الخلية
 الطبقة الخارجية من بروتوبلازم
 الخلية .
cell nutrition الاغذاء الخلوى
cellula = cellule (أ) خلية صغيرة
 (ب) حُجيرة
 مصطلح تشريحي يطلق على الحيز
 المغلق .
cellular infiltration ارتشاح خلوى
cellulitis التهاب خلوى
 التهاب يصيب الأنسجة الخلوية
 وبخاصة النسيج تحت الجلد .
cellulose سليولوز
 نوع من الكربوهدرات يكون هياكل
 النبات .
cementum أسمنت
 نسيج ضام يشبه العظم يغطى جذر
 السن ويساعد على تثبيتها .

cephalitis = encephalitis

التهاب الدماغ
إصابة الدماغ بالتهاب .

cephalization نمو صوب الرأس
بدء النمو أو تركزه صوب الرأس فى الجنين .

cephalocaudad رأسى ذنبى (رأسذنبى)
١ - ما يتجه من الرأس صوب الذنب
على المحور الرأسى للجسم .
٢ - ما يتجه من الرأس والذنب نحو بعضهما .

cephalocele فتق دماغى
خروج بعض محتويات الجمجمة من خلال عظامها .

cephalocele orbitale
فتق مخى بالحجاج
خروج بعض محتويات الجمجمة إلى الحجاج .

cephalocentesis بزل الدماغ
إفراغ سائل من داخل جمجمة بعد ثقبها .

cephalocyst كيس دماغى
كيس ينشأ من طور من أطوار الدودة الشريطية .

وجع الرأس (صداع)
cephalodynia = cephalalgia
(انظر : *cephalgia*)

cephaloedema أوديما الرأس
ارتشاح مائى بأغشية الرأس .

centrum وسط - مركز
اصطلاح تشريحى يطلق على أجزاء مختلفة من الجسم ، كجسم الفقرة ، أو النواة الإنسية من المهاد البصرى ، أو الوتر الأوسط للحجاب الحاجز وغير ذلك .

cephalad صوب الرأس
الاتجاه نحو الرأس بالنسبة لمكونات الجسم .

cephalalgia الصداع
ألم يحس بالرأس فيما فوق الحاجبين .

cephalhaematome = cephalhaematoma

تجمع دموى رأسى
رشح أو انسكاب دموى متجمع تحت الملطاء .

cephalhydrocele
قيلة الرأس المائية
كيس الرأس الدموى المحتوى على سائل مصلى .

cephalic رأسى
صفة لما ينسب إلى الرأس .

cephalic vein القيفال
(انظر : *Vein*)

cephalin كيفالين
مادة تستخرج من الدماغ وتستعمل مجلطاً للدم .

وينقسم إلى :

(أ) الدماغ الطرفى **telencephalon**
الجزء الأمامى من المخ القدامى والذى
يكون نصفى الكرة المخيين فى اليافع .

(ب) الدماغ البينى **diencephalon**
الجزء الخلفى من المخ القدامى ،
ويكون مهاد المخ ومراكز أخرى تحته فى
اليافع .

٢ - الدماغ الأوسط
mesencephalon (mid - brain)
الحويصلة الثانية للمخ البدائى ،
ويكون الجزء العلوى من ساق المخ فى
اليافع .

٣ - الدماغ الخلفى
rhombencephalon (hind - brain)
جزء المخ الذى يقع خلف المخ
المتوسط ، ويكون قنطرة المخ والمخيخ
والنخاع المستطيل فى اليافع ، وينقسم
إلى :

(أ) الدماغ البعدى
metencephalon (after - brain)
جزء المخ المكون لقنطرة المخ
والمخيخ .

(ب) الدماغ النخاعى **myelencephalon**
جزء المخ المكون للنخاع المستطيل .

cephalon ضخام الرأس
ازدياد مرضى فى حجم الرأس ينتج عن
تصلب تكثرى فى المخ .

cephalohaematocele
أذرة الرأس الدموية
تجمع دموى تحت الملتأ ، وقد يتصل
بالجيوب الأنفية خلال عظام الجمجمة .

cephalohaematoma
تجمع دموى رأسى
(أنظر *cephalhaematome*)

cephaloma ورم بالنخاع المستطيل
ورم يصيب الجزء الأسفل من جذع
الدماغ .

cephalomenia طمث أنفى
نزف من الأنف يظهر فى وقت الدورة
الشهرية .

cephalomeningitis
التهاب سحائى دماغى
التهاب الدماغ والأغشية المغلفة له .

cephalometer مقياس الرأس
جهاز لقياس الرأس .

cephalometry قياس الرأس
قياس أبعاد الجمجمة .

cephalomotor محرك الرأس
١ - ما يعمل على تحريك الرأس .
٢ - صفة لما يتعلق بحركات الرأس .

cephalon الدماغ
ويشمل :
١ - الدماغ القدامى
prosencephalon (fore - brain)
الحويصلة الأمامية للمخ البدائى
للجنين .

cephalothin	كيفالوثين	cephalopathy	وصب الرأس
نوع من المضادات الحيوية .		كل مرض يصيب الرأس .	
cephalothoracic	صدرى رأسى	cephalopharyngeus	البلعومية الرأسية (العضلة)
ما ينسب للصدر والرأس معاً .		عضلة قابضة بالبلعوم .	
cephalothoracopagus	مسخ صدر رأسى	cephaloplegia	شلل الرأس
جنين مشوه يولد برأس وصدر واحد مع ازدواج البطن والأطراف .		كل شلل يصيب العضلات حول الرأس والوجه .	
cephalotome	مثقب الرأس	cephalorrhachidian	شوكى رأسى
آلة لثقب رأس الجنين وتصفية الدماغ ، وتستعمل فى بعض حالات الولادة العسرة .		صفة لما يختص بالرأس والنخاع الشوكى معاً .	
cephalotomy	ثقب الرأس	cephaloridine	كيفالوريدين
عملية ثقب رأس الجنين لتسهيل الولادة .		نوع من المضادات الحيوية .	
cephalotripsy	هشم الرأس	cephalosporin	كيفالوسبورين
عملية تكسير رأس الجنين فى بعض الولادة العسرة .		واحد من مجموعة المضادات الحيوية التابعة للكيفالوسبوريوم .	
cerasine	سرازين	cephalosporiosis	بواغ دماغى
صبغ أحمر يستعمل فى تلوين المادة الحية .		مرض يسببه فطر « كفالوسبوريوم » cephalosporium يسبب آفات شبيهة بالصمغة "Gumma" .	
cerate	مرهم شمعى	Cephalosporium	كيفالوسبوريوم
مرهم مركب من الشمع والدهون كان يستعمل فى العلاج الخارجى .		الفطر الذى يستخرج منه المضادات الحيوية التابعة لفصيلة الكيفالوسبورين .	
ceratocricoid	حلقى درقى	cephalostat	مثبت الرأس
كل ما ينسب للقرن الخلقى للغضروف الدرقي والغضروف الحلقى معاً .		جهاز لإمساك الجمجمة فى وضع ثابت أثناء التصوير بالأشعة السينية .	
		cephalotetanus	كزاز الرأس
		مرض يصيب عضلات الرأس والوجه بالتقلص قبل أن يمتد إلى باقى الجسم .	

تحول النشا إلى سكريات أحادية .
cerealose سريالوز
 مادة تحتوى على سكر المالتوز والجلوكوز ويحصل عليها من تأثير الخمائر على الحبوب .
cerebellar مخيخى
 نسبة للمخيخ أو ماله صلة به .
cerebellar diseases أمراض المخيخ
 وتشمل :
 ١ - اختلاج التوسع الوعائى
ataxia telangiectasia
congenital and developmental defects
 ٢ - عيوب خلقية ونمائية
dentato - rubral atrophy
 ٣ - ضمور المسننة الحمراء (الألياف)
Fridreich's ataxia with spasticity
 ٤ - اختلاج « فردريخ » التقلصى
olivopontine cerebellar atrophy
 (Dejerine and Thomas)
 ٥ - الضمور المخيخى الزيتونى والجسرى
parenchymatous cerebellar degeneration
 ٦ - حرض لحمة المخيخ
spino - cerebellar degeneration
 ٧ - الحرض الشوكى المخيخى
vestibulo - cerebellar ataxia
 ٨ - الاختلاج الدهليزى المخيخى
cerebellifugal صادر عن المخيخ

ceratocricoldeus
 العضلة الحلقية الدرقية
 عضلة فى الحنجرة متصلة بجدار الحلقة والغضروف الدرقي .
ceratognosus قُرَّان (اعتلال القرنية)
 كل مرض يصيب القرنية .
cercaria سركاريا
 طور مذنب من أطوار دودة البلهارسيا ، يخرج من القوقع الناقل للعدوى ويعيش فى الماء ، ويخترق الجلد ليحدث عدوى جديدة .
cercaricidal مبيد السركاريا
 كل مادة تستعمل لقتل السركاريا .
cerclage الصَّـر (تطويق)
 تطويق لضم عظم منكسر ، أو قطع فى عنق الرحم ، أو سقوط المستقيم .
cerclage operation عملية التحويط
 وفيها يلف العظم المكسور بلفتين أو ثلاث لفات من الخيط .
cercoid سركويد
 آخر طور فى نمو الدودة الشريطية .
 سركوس بوراميكوسيس
cercosporamycosis
 مرض جلدى ينشأ عن فطر منتشر فى أندونيسيا .
cereals غلال
 كل ما يؤكل من الحبوب .
cerealin غلالين (سيربالين)
 خميرة توجد فى مستخلص الحبوب ،

cerebral haemorrhage	نزف مخي	صفة للألياف العصبية الصادرة من المخيخ .
cerebration	عمل المخ	وارد إلى المخيخ cerebellipetal
	نشاط المخ الوظيفي .	الألياف العصبية الواردة إلى المخيخ .
cerebrifugal	صادر عن المخ	التهاب المخيخ cerebellitis
	صفة لما يحمل التنبهات العصبية من المخ إلى أجزاء الجسم .	إصابة أنسجة المخيخ بالتهاب .
cerebritis	التهاب المخ	زيتوني مخيخي cerebello - olivary
	التهاب يصيب المخ .	ما يصل بين المخيخ والجسم الزيتوني .
cerebrocentric	مخي مركزي	مخيخي أحمرى cerebello - rubral
	صفة مراكز المخ التي تتحكم في سمات الشخصية (حسب المفهوم القديم) في مقابل النفس المركز .	ما يصل بين المخيخ والنواة الحمراء .
cerebrocuperin	سربروكوبرين	مخيخي أحمرى شوكي cerebello - rubrospinal
	بروتين يحتوي على النحاس ، يوجد في دماغ الإنسان والماشية .	ما يصل بين المخيخ والنواة الحمراء والنخاع الشوكي .
cerebrogalactose	سربروجالكتوز	شوكي مخيخي cerebellospinal
	سكر أحادي يوجد في أنسجة المخ .	ما يصل بين المخيخ والنخاع الشوكي .
cerebrology	علم الدماغ	المخيخ cerebellum
	علم دراسة الدماغ .	الجزء الخلفي من الدماغ وأجزاؤه هي :
cerebroma	ورم مخي	١ - المخيخ الأولي a) archicerebellum
	أى كتلة شاذة في مادة المخ .	b) palaeocerebellum
cerebromalacia	لين المخ	٢ - المخيخ القديم ويشمل الدودة والنديف .
	رخاوة مرضية في مادة المخ .	c) neocerebellum
cerebromedullary = cerebrospinal	مخي شوكي	٣ - المخيخ الحديث ويشمل نصفى الكرة المخيين .
	صفة لما يتعلق بالمخ والحبل الشوكي معاً .	

cerebrospinal fever

الحمى المخية الشوكية
مرض معد حاد يسببه المكور السحائي
(المنتجوكوك) ويتميز بحمى والتهاب في
سحايا المخ والنخاع الشوكي ، يسبب
صداعاً أليماً وقيئاً مستمراً .

cerebrospinal fluid

السائل المخي الشوكي

cerebrospinal meningitis

التهاب سحايا المخ والنخاع

cerebrotonia

توتر المخ
نمط نفساني يتميز بغلبة الكبت والرغبة
في التخفي .

cerebrovascular

وعائي مخي
صفة لما يختص بالأوعية الدموية التي
تغذي المخ .

cerebrum

المخ
الجزء الأكبر الأمامي العلوي من
الدماغ .

cereolus (pl : cereoli)

شمعة طبية
شمعة من التيل الطبي .

cerium oxalate

أكسالات السيريوم
مسحوق أبيض لا يذوب ، يستعمل
مهدئاً لاضطرابات المعدة وفيء الحوامل .

ceroid

سيرويد
صبغ شحمي يوجد في الكبد والجهاز
العصبي والعضلي .

cerumen

الصملاخ
شمع الأذن .

cerbromeningitis

التهاب سحائي مخي
التهاب يصيب المخ والأغشية
السحائية .

cerebron

سربرون
مادة جلاكتوزيدية تستخرج من المخ .

cerebro - ocular

عيني مخي
صفة لما يتصل بالعين والمخ معاً .

cerebropathia

وصب مخي
نوع من الخبل ينتج عن إصابات
المخ .

cerebrophysiology

فسيولوجيا الدماغ
علم وظائف الدماغ .

cerebropontile

جسري مخي
صفة لما يتعلق بالمخ والجسر معاً .

cerebroscclerosis

تصلب المخ
جسوء مرضي يصيب أنسجة المخ .

cerebroside

سربروسيد
حمض دهني متحد مع الجلاكتوز
أو الجلوكون ، ويكثر في أغشية الجهاز
العصبي خاصة غشاء المايلين .

cerebrosideosis

شحام مخي
مرض تتجمع فيه أنواع من الدهون في
الجسم أغلبها من الكيراسين خاصة في
مرض «جوشر» ، حيث يسبب هذا
الترسب تضخماً في الطحال .

cerebrostomy

فغر المخ (تفميم المخ)
عملية تجرى لقطع المخ .

cervix, erosion of	تآكل العنق	ceruminous gland	غدة صملاخية
تعرية جزء من سطح عنق الرحم من غشائه المخاطي .		غدة فى الأذن الخارجية تفرز الصملاخ .	
cervix, incompetent	عنق غير كفء (فى الرحم)	cervical	عنقى
عنق الرحم الذى يميل للتوسع فى الثلث الأوسط من الحمل مؤدياً إلى إسقاط الجنين قبل تمام الأشهر الرحمية .		متعلق بالرقبة أو بعنق أى عضو .	
cervix, squamous - celled carcinoma	سرطان حرشفى الخلايا بعنق الرحم وهو على ثلاثة أنواع :	cervicitis = trachelitis	التهاب عنق الرحم
١ - سرطان شوكى الخلايا بعنق الرحم .		إصابة عنق الرحم بالتهاب .	
cervix spinal -celled carcinoma		cervicobrachialgia	الوجع العنقى الذراعى
cervix, spindlecelled carcinoma (transitional)		وجع فى الرقبة يمتد إلى الذراع بسبب انضغاط الجذور العصبية الشوكية العنقية .	
٢ - سرطان مغزلى الخلايا بعنق الرحم .		cervicocolpitis	التهاب العنق والمهبل
cervix, basal celled carcinoma		التهاب عنق الرحم والمهبل .	
٣ - سرطان قاعدى الخلايا بعنق الرحم .		cervicodynia	وجع الرقبة
cestode or tapeworm infection	عدوى الديدان الشريطية	أى ألم بالرقبة .	
عدوى تحدث بدخول بويضات الدودة الشريطية مع الأطعمة الملوثة ببراز المصابين بها وخاصة الخضر .		cervicoplasty	تقويم الرقبة
cetophenicol	سيتوفنيكول	إصلاح عيوب الرقبة جراحياً .	
مادة مضادة للبكتريا .		cervix	عنق
Chadwick's sign of pregnancy	علامة « شادويك » للحمل	مصطلح يدل على القسم الأمامى من العنق ، أو على جزء متضيق من أى عضو مثل عنق الرحم .	
		cervix dentis	عنق السن
		جزء السن بين الجذر والتاج .	
		cervix, ectropion	شتر خارجى للعنق
		وهو انقلاب غشائه المخاطي إلى خارج .	

chalcosis **تقرب الرئة**
مرض يصيب الرئتين أو الشعب الهوائية
بسبب ترسب جزيئات دقيقة من الأتربة
المستنشقة ، ويكثر بين العاملين في
المحاجر .

chalinoplasty **تقويم الصماغين**
جراحة تجميلية لإصلاح الصماغين .

chalk **طباشير**
كربونات الكلسيوم اللابلورية ،
ويستعمل للتلميع في طب الأسنان .

chalkitis = brassy eye **عين منحسة**
التهاب في العين بسبب دلكها بالأيدي
التي علق بها النحاس .

challenge (In Immunology)
تحد مناعي
إعطاء أنتيجين لإحداث استجابة مناعية
في شخص محسّس بهذا الأنتيجين .

chalybeate taste **طعم حديدي**
مذاق يشبه ذلك الذي يحسه من يمس
لسانه قطعة من المعدن .

chamaecephaly
فطاحة الرأس = تسطح الرأس
حالة تكون فيها قبوة الرأس مسطحة ،
بحيث يكون المقياس الجمجمي ٧٠
أو أقل .

chamber **غرفة - خزانة**
مكان محاط .

chamber, aqueous **الخزانة المائية**
الجزء من المقلة الممتلئ بالبرطوبة

وهي تغير لون الفرج للبنيفسجية دلالة
على حدوث الحمل .

Chafing **المَدَح**
تشقق الجلد من احتكاك .

Chagas disease **مرض « شاجاز »**
مرض تسببه « تريبانوسوما كروزي » في
أمريكا الجنوبية وحدها ، وينقله نوع من
البق المجنح . وتعيش التريبانوسوما في
الدم وتصيب القلب والغدد اللمفية .

chagoma **ورم شاجومي**
ورم يحدث في حالات مرض شاجا
(بأمريكا الجنوبية) .

chain **سلسلة**
مصطلح يستعمل لوصف بعض
التركيبات الكيميائية العضوية والتشريحية
التي تتصل جزيئاتها بعضها ببعض على
التوالي .

chalasia **ارتخاء**
نقص توتر العضلات التي تحيط بفتحة
من فتحات الجسم ، مثل الفتحة البابية في
المعدة .

chalazion **حثرة العين (بردة)**
حب في الجفون متولد عن التهابات
الغدد فيها مما يسبب انسداد قنواتها .

chalcosis **النحاسية (التنحس)**
ترسب النحاس في الأنسجة ، ويحدث
بين عمال الصناعات المعدنية . فتتنحس
فيها عدسة العين .

chancroid = soft sore

غَرْنَانِي = قَرْحَة رخوة
قرحة غير زهرية تشبه الغرنة تسببها
عُصَيَّة «دوكري» .

chancroid, phagedenic

غرنانية أكلة - قرحة رخوة أكلة
قرحة على جلد القضيب أو الصفن
تنتشر بسرعة فتتلف الأنسجة المحيطة
بها .

channel مسيل - قناة (مجرى)
قناة يجرى فيها سائل .

chappa شَابًا
مرض يشبه الزهري ويحدث في بلاد
غرب أفريقيا .

chapping of the skin شَرَثَ الجلد
غلظ الجلد وخشونته وتشققه من البرد
وغيره .

character خاصية - صفة
ما يميز شيئاً بعينه .

ch., acquired - صفة مكتسبة
صفة اكتسبت ولم تكن موجودة من
قبل .

ch., dominant - صفة سائدة
إحدى الصفات الوراثية الغالبة بحيث
تظهر في معظم النسل .

ch., primary sex - صفة جنسية أولية
الصفة الجنسية سواء كانت مذكرة
أو مؤنثة والتي ترتبط بوظيفة التناسل .

المائية ، ويشمل الخزانتين الأمامية
والخلفية للمقلة .

- C., anterior

- الخزانة الأمامية (للعين)
الحيز بين القرنية والقزحية ، ويمتلئ
بالرطوبة المائية .

C., posterior

- الخزانة الخلفية
الحيز بين القزحية والعدسة الذى
يمتلئ بالرطوبة المائية .

C., vitreous

الخزانة الزجاجية
جزء المقلة المحتوى على الرطوبة
الزجاجية ، والكائن بين العدسة والجسم
الهدبى من أمام والجدار الخلفى للمقلة .

chancre

غَرَنَة
= قرحة صلبة = hard sore
القرحة الأولية لمرض الزهري ومن
أنواعها :

١ - غرنة « هنتر » ch., Hunterian

وهى قرحة صلبة زهرية تحدث على
حافة الحشفة .

٢ - غرنة بوغية شعرية

ch., sporotrichotic

غرنة سببها فطر البوغ الشعرى
سبوروتريكوم .

٣ - غرنة تدرنية ch., tuberculous

غرنة تسببها الإصابة بميكروب الدرن .

- ch., mouvolant

الغرنة العابرة
قرحة غير زهرية تزول فى أيام قليلة بغير
علاج .

Charcot's triad ثلاثية « شاركو »
لزمة كانت تعتبر علامة مميزة لمرض
التصلب العصبي المنتشر وتشمل الأعراض
الثلاثية الآتية :

١ - الرؤية **a) nystagmus**
٢ - النطق المتقطع
b) staccato speech (syllabic scanning)

٣ - الرعاش القصدي
c) intention tremor

chart خريطة (خارطة) متابعة
ورقة تبين التغيرات التي تطرأ على حالة
المريض ، مثل سرعة النبض ودرجة
الحرارة وغيرها من العلامات الحيوية .

charting تسجيل
تدوين في خارطة المتابعة .

chasma = chasmus = yawning
تثاؤب
فعل منعكس يفتح فيه الفم ويصحبه
شهيق ، ويحدث من كسل أو إجهاد أو ميل
للنوم .

Chassaignac's tubercle
نتوء « شاسنيك »
وهو النتوء السباتي .

chaude - pisse حرقة البول
آلام حارقة في المبال تحدث أثناء
البول .

check ligaments أربطة صادة
(انظر : *ligament*)

ch., recessive - صفة متنحية
صفة وراثية لا تظهر في معظم النسل
نظراً لضعفها من حيث تحكمها في تكوين
الجنين .

ch., secondary sex - صفة جنسية ثانوية
صفة تميز الذكر من الأنثى ولكنها
لا ترتبط في عملية التناسل مباشرة .

characteristic (أ) مُميّزة
صفة تميز الشيء بذاته .

(ب) ميزة
characterology علم الشخصية
دراسة الخلق والشخصية .

**Charcot's joint = tabetic osteoarthro-
pathy**

مفصل « شاركو »
تضخم المفصل والتهابه التعظمي في
حالات الضنى الظهرى ، وينسب إلى
طبيب الأعصاب الفرنسي (جان مارتان
« شاركو » *Jean Martin Charcot*)
(١٨٢٥ - ١٨٩٣) .

Charcot Marie - Tooth type of muscular atrophy
الضمور العضلي - صنف « شاركو -
ماري - توث » .

ضمور وراثي في العضلات يبدأ متأخراً
ويصيب الذكور والإناث ، ويكون الضمور
في أطراف عضلات الساقين والذراعين
أكثر من إصابة باقى عضلات الجسم .

chellorrhaphy رفو الشفة
الخيطة الجراحية للشفة فى حالة
انفلاحها .

chelloschisis فـلـح
انشقاق الشفة .

chellosis شُفاه
حالة تتميز بتشقق وتقشر جاف للسطح
القرمزي للشفتين وزاويتي الفم وهى من
علامات نقص الرايبوفلافين ، وهو واحد
من مجموعة فيتامينات « ب » .

chellostomatoplasty
تقويم فموى شفوى
تعويض جراحى للشفتين والفم
كما يحدث فى حالات الإصابات
واستئصال الأورام .

cheiralgia ألم اليد
وجع يحس فى اليد .

cheiralgia paresthetica
آلام اليد المنملة
وجع مع تنميل يحدث فى اليد .

cheirarthrits التهاب مفاصل اليد
التهاب المفاصل بين العظام المشطية
والعظام الرسغية .

cheiroparesthesia إدراك حركة اليد
= **cheiroparesthesia**
إدراك ما تقوم به اليد من حركات
وخاصة فى أثناء الكتابة .

cheirognomy فـرـاسـة اليد
فحص اليد للاستدلال على مميزات
الشخص .

cheek وجنة
التواء اللحمى الموجود بجانبى الوجه .

cheilectomy تشقية (استئصال الشفة)
١ - عملية استئصال الشفة .
٢ - عملية نحت الزوائد العظمية فى
مفصل والتي تعوق حركته .

cheilectropion الشَّنْف
انقلاب الشفة للخارج .

cheilitis التهاب الشفة
إصابة الشفة بالتهاب .

cheilitis, actinic
التهاب الشفة الأكتينى
(أنظر : *actinic ch.*)
التهاب صماغى الفم

cheilitis, angular (= angular stomatitis)
التهاب يصيب الشدين (ركنى الفم
عند التقاء الشفتين) .

cheilocarcinoma سرطان الشفة
ورم سرطانى يحدث فى الشفة .

cheilognathopalatoschisis
فلح شامل
انشقاق الشفة والفك والحنك خلقة .

cheilophagia عُضاض الشفة
عض الشفة فى بعض الأمراض
العصبية .

cheiloplasty تقويم الشفة
إصلاح جراحى لعيوب الشفة .

chemabrasion **سحج كيميائي**
استخدام مواد كيميائية كاوية لإزالة الطبقات السطحية من الجلد ، ويستعمل لإزالة الندوب والوشم وتجعدات الجلد .

chemanesis **نسيان كيميائي**
نسيان محكوم قابل للشفاء وينشأ عن استخدام عقار كيميائي ، كما يحدث في بعض حالات التبنيج .

chemexfoliation **تقشير كيميائي**
إزالة الطبقات السطحية من الجلد باستخدام مواد كيميائية .

chemiatric **أمراض التطيب**
أعراض مرضية تنشأ عن استخدام وسائل علاجية كيميائية .

chemoblotic **عقار كيميائي حيوي**
عقار تمتزج فيه أحد المواد الكيميائية العلاجية بمضاد حيوي ، كما يحدث عند مزج أحد مركبات السلفا بالبنسلين .

chemocautery **كَيّ كيميائي**
الكَيّ بمواد كيميائية .

chemocoagulation **تجليب كيميائي**
إحداث تجلط بالأورام باستعمال مواد كيميائية .

chemodectoma
ورم المستقبلات الكيميائية
الأورام التي تنشأ من المستقبلات العصبية الكيميائية ، مثل الجسم السباتي والكبة الودجية .

cheirognostic **إدراك الجنبية**
التمييز بين تنبيه الجنب الأيمن أو الأيسر من الجسم .

cheirolinesthesia **إدراك حركة اليد**
(*cheiroparesthesia*) : انظر :

cheiromegaly **ضخام اليدين**
تضخم اليدين بسبب خلقى أو مرضى .

cheiroplasty **تقويم اليد**
الجراحة التكميلية لليد .

cheiropodalgia **آلم الأطراف**
آلام تحس في اليدين والقدمين .

cheiropompholyx
تفوق الكف (فقاع اليدين)
مرض جلدى يتميز بظهور نطفات أو فقاعات غائرة في الكف .

cheiroscope **منظار يدوى بصرى**
آلة للتدريب على الإبصار المجسم عن طريق استخدام العينين فى رسم الأشكال .

cheiropasm **تشنج اليد**
(*chirospasm*) : انظر :

chelating agent **عامل كلاي**
مركب يتحد بالمعادن السامة وغيرها فيعمل على إخراجها فى البول ويستعمل فى علاج التسمم بها .

cheloid = keloid **جدرة**
نماء ليفى فى الجلد يحدث بعد التئام الجروح وما إليها من الإصابات .

chemotherapy طبّاب كيميائي

علاج الأمراض بالمواد الكيميائية .

chemotropism انتحاء كيميائي

توجه أو نمو نحو منه كيميائي .

chenopodium كينوبوديوم

نوع من الحشائش ينمو فى المناطق معتدلة المناخ ويستخلص منه زيت له استعمال طبي .

chenopodium oil زيت الكينوبوديوم

زيت يستخرج من نبات التّنتة أو الأمبروسيا :

(*chenopodium ambrosioides*)

ويسمى هذا النبات شاي المكسيك والماتى .

cheomania

هوس انشراحى = كيومانيا

نوع من الهوس يتميز بالضحك والسرور دون سبب ظاهر .

cheoplasty

كيوبلاستى (تشكيل الصيب)

طريقة كانت تستعمل لعمل قوالب تركيب الأسنان الصناعية .

cherubism الشاروبيمية

ورم يصيب زاويتي الفكين وقد يمتد إلى الفك كله وهو مرض وراثى .

chest = thorax الصدر

جزء الجسم بين الرقبة والبطن .

- ch., alar = flat

- صدر مجنح

(انظر صدر مسطح (*flat*))

chemoheterotroph

مغاير التغذية الكيميائية

بكتريا طفيلية أورمّية تحصل على الطاقة اللازمة لها من أكسدة مركبات عضوية سبق تكوينها .

chemoimmunology

علم المناعة الكيميائية

العلم الذى يدرس العمليات الكيميائية الضالعة فى المناعة .

chemokinesis الحركة الكيميائية

زيادة حركة البكتريا فى وجود مواد كيميائية خاصة .

chemomorphosis تطور كيميائى

تغير فى الشكل ناتج عن تأثير كيميائى .

chemopallidectomy

إتلاف كيميائى للجسم الشاحب

إدخال مواد كيميائية فى الجسم الشاحب لإتلافه .

chemoprophylaxis الوقاية الكيميائية

استعمال أدوية كيميائية للوقاية من مرض معين .

chemoreceptor مستقبل كيميائى

مستقبل عصبى يستثار بالمواد الكيميائية مثل مستقبلات الشم والذوق .

chemosis القضا - كيموز

أوديما ملتحمة المقلة .

chemotaxis توجّه كيميائى

ظاهرة اتجاه بعض الخلايا نحو مؤثر كيميائى .

نوع من البراغيث يحفر فى جلد القدم أو أصابعه ويسبب هياجاً شديداً فى الجلد مع قرح .

شكنجونيا chikungunya

حمى فيروسية حدثت بشكل وبائى عام ١٩٥٣ فى تنجانيقا ، وتشبه حمى الدنج إلا أنها لا تكون مصحوبة بصداع .

الخَصَر (الشرث) chilblain

انتفاخ واحمرار فى أصابع اليدين والقدمين من شدة البرد وقد يكون مصحوباً بحكة ، كما قد يصيب حافة الأذنين .

طفل child

الفرد فى مرحلة العمر من انتهاء الرضاعة إلى البلوغ .

child - bearing period

مدة الخصب
وهى ما بين سن البلوغ وسن القعود فى المرأة .

النفاس childbed

حالة النفاس أو مدة النفاس .

الولادة childbirth

عملية الوضع ، أى ولادة الجنين .

الطفولة childhood

مرحلة ما بين الرضاعة والبلوغ .

قشعريرة (رعدة) chill

نوبة من الانقباضات العضلية غير الإرادية مصحوبة بإحساس بالبرودة وشحوب الجلد ، وتحدث فى أثناء الارتقاع السريع فى درجة حرارة الجسم أو عند التعرض للبرد الشديد .

- صدر برمىلى ch., barrel

صدر مدور بارز به زيادة شاذة فى قطره الأمامى الخلفى .

- صدر سائب ch., flail

الصدر الذى يتحرك مناقضاً حركات التنفس بسبب انكسار عدد من أضلاعه .

- صدر مسطح ch., flat

الصدر الذى يتفرطح من الأمام للخلف .

- صدر قمعى ch., funnel

الصدر الذى يظهر وسط جداره الأمامى منخفض قمعى الشكل أعمق جزء فيه هو القص .

تصالب (تقاطع) chiasma

موضع تقاطع فيه الألياف العصبية متجهة من جانب إلى جانب آخر من الجهاز العصبى ، كما يحدث فى ألياف العصبين البصريين .

التصالب البصرى chiasma, optic

تصالب العصبين البصريين .

chlastometer

مقياس تصالب (تقاطع) البصر
جهاز يبين أى انحراف فى محورى العصبين البصريين عن توازيهما الطبيعى .

chickenpox = varicella

الجديرى (الحماق)

مرض معد يصيب الأطفال ، يتميز بوجود حويصلات فى الجلد .

برغوث الرمل chigo

chirurgieon	جراح
	الاسم القديم للجراح .
chirurgic	جراحى (مصطلح قديم)
chisel	ازميل
	أداة من أدوات الجراحة وخاصة جراحة العظام .
chitin	كيتين (دُرعة)
	مادة كربوهيدراتية تحتوى على التروجين وتكون الهيكل الخارجى للحشرات .
chitinase	كيتيناز
	خميرة تحول الكيتين إلى أستيل جلوكوزامين .
chitinous	كيتينى
	صفة لما يكون من الكيتين أو ما يشبهه كيميائياً .
chitoneure	غمد الأعصاب (كيتينور)
	الغشاء الكلى الذى يغلف الأعصاب بطبقاته المختلفة .
chlufa	شيوفا
	غنغرينا تحدث فى القولون والمستقيم فى أهل المناطق الجبلية من أمريكا الجنوبية وجنوب أفريقيا .
chlamydemia	كلاميديما
	وجود الكلاميديا فى الدم .
Chlamydia	كلاميديا
	جنس من الفيروسات ، تسبب بعض أنواعه مرض « بسيتا كوزيس » .

- chill, nervous	- قشعريرة (رعدة) عصبية
	رعدة مصاحبة للانفعالات النفسية غير مصحوبة بارتفاع درجة الحرارة .
- chill, urethral	- قشعريرة القسطرة
	رعدة تصيب المريض بعد إدخال القسطرة فى المثانة ، ويتبعها عادة ارتفاع درجة حرارة الجسم .
chin	ذقن
	البروز الأمامى للفك الأسفل .
chincap	طاقية الذقن
	جهاز تقويمى للأسنان يركب على الذقن .
chionablepsia = snow blindness	عمى الجليد (القَمَر)
	(blindness, snow) انظر :
chips, bone	شذرات عظمية
	قطع صغيرة من العظام تستعمل أحياناً لملء فجوات العظام حتى يسهل التأمها .
chiropractic	معالجة يدوية
	علاج الأمراض التى تنشأ من إصابات (فى الجهاز العصبى) يدوياً بالذلك أو تحريك الأعضاء خاصة العمود الفقرى .
chiropractor	معالج يدوى
	من يقوم بالعلاج باليدين .
chirospasm = cheirospasm	تشنج اليد
	تشنج عضلات اليد .

الأروماتية الأولية والثانوية والمركبات
الفينولية .

chlorellin كلوريللين
مادة مركدة للبكتريا ، تستخرج من
طحالب الكلوريللا .

chlorhydria كلورهدرية
زيادة حمض الكلوريدريك فى
المعدة .

chloriduria بيلة كلوريدية
زيادة كمية الكلوريد فى البول .

chloroform كلوروفورم
سائل طيار لالون له ذرأئة نفاذة حلو
الطعم ، كان يستعمل مطهرا ومخدرا ،
ويستعمل حاليا مديا .

chloroleukemia اللوكيميا الخضراء
نوع من اللوكيميا النخاعية تخضر منه
أنسجة الجسم وسوائله دون وجود أورام
فى أى عضو من أعضاء الجسم .

chloroma الورم الأخضر
ورم يحوى أنسجة نخاعية خضراء
اللون ، ويصاحب مرض اللوكيميا
النخاعية .

chloromyeloma كلورميلوما
كلوروما تصحبها أورام فى النقى
(نخاع العظام) .

chloropenia هَبْط كلورية الدم
نقص كمية مركبات الكلور فى الدم .

chlorophane كلوروفان

Chlamydothryx كلاميدوفريس
جنس من الأوليات التى تعيش فى براز
الإنسان .

chloasma الكَلَف
ظهور لطح بنية على جلد الوجه غالبا
وعلى غيره أحيانا ، وكثيرا ما يحدث فى
أثناء الحمل ، ومن أنواعه :

- **c., gravidarum** كلف الحمل
تغير لون الجلد بسبب تغير فى الجهاز
الرحمى المبيض نتيجة الحمل .

- **c., hepaticum** كلف كبدى
كلوراسيتوفينون
غاز مسيل للدموع .

chloraemia (iron deficiency anaemia)
أنيميا نقص الحديد
قصور فى تكوين الكريات الحمراء فى
الدم بسبب نقص الحديد .

chloraemia (= hyperchloraemia)
فرط الكلوريمية (كلوريميا)
زيادة الكلوريدات فى الدم .

chloralism تسمم كلورالى
حالة مرضية تنشأ من الإفراط فى
استعمال الكلورال .

chloramphenicol كلورامفينيكول
مضاد حيوى يستعمل فى علاج
الأمراض المسببة عن بعض أنواع البكتريا
والريكتسيا .

chloranyl test اختبار الكلورانيل
اختبار يجرى للكشف عن الأمينات

chloruresis إدرار الكلوريدات

زيادة إخراج الكلوريدات فى البول .

chloruretic مُدر الكلوريدات

المواد التى تزيد إخراج الكلوريدات فى البول .

choana قَمَما الأنف الخلفيتان

فتحتا الأنف الخلفيتان الموصلتان للبلعوم .

choke شَرَقَة

١ - توقف التنفس من انسداد أو ضغط .

٢ - إحساس حارق فى المنطقة تحت القص مصحوب بسعال متزايد وتوجس شديد وقلق يصل إلى الغشية ، ويحدث عند تخفيض الضغط الجوى .

choked disc = papilloedema

القرص المختنق = أودىما القرص البصرى
احتقان القرص البصرى .

cholaemia صُفار (كوليميا)

ارتفاع نسبة الصفراء أو مكوناتها فى الدم عن المعدل المعتاد ، ويسببها الفشل الكبدى ضمن أسباب أخرى .

cholagogue مُدر للصفراء

مايزيد كمية الصفراء وتدفعها فى الاثنى عشرى .

cholaligenesis تكوين حمض الكوليك

تحويل الكولستيرول إلى حمض الكوليك ، وهو إحدى وظائف الكبد .

cholaneresis إدرار أحماض الصفراء

زيادة فى التخلص من أحماض الصفراء أو مركباتها .

صبغ أصفر مخضر يوجد فى شبكية العين .

chlorophylase كلوروفيلاز

خميرة من فصيلة استراز ، توجد بالأوراق الخضراء للنبات وتحلل الكلوروفيل .

chloropicrin, (vomiting - gas)

كلوروبكرين

غاز سام يستعمل فى الحرب ويسمى أيضا « غاز القيء » .

chloropsia الابصار المخضر

عيب فى الرؤية يغلب فيه اللون الأخضر على المرئيات .

chloroquine كلوروكين

عقار يستعمل مضادا للملاريا والأميبا وفى علاج مرض الذأب الاحمرارى .

chlorosis (= iron deficiency anaemia)

الكلوروز
(انظر : *chloraemia*)

chlorostigma كلورستجما

جنس من النباتات المحتوية على قلوانى مُدر للبن .

chlorpromazin كلوربرومازين

عقار يستعمل ضمن مجموعة المطمثات .

chlorpropamide كلوربروباميد

عقار يستعمل لخفض كمية السكر فى الدم فى حالات مرض السكر .

cholangiojejunostomy

تفصيم قنوات الصفراء بالصائم

عملية جراحية لعمل وصلة بين عدد من القنوات الصفراوية والصائم للتخلص من اليرقان الانسدادي .

cholangiotomy شق القناة الصفراوية

عمل قطع جراحى فى قناة من قنوات الصفراء لاستخراج حصاة ، أو لأغراض أخرى .

cholangitis التهاب قنوات الصفراء

التهاب يصيب القنوات الصفراوية وقد يكون حادا أو مزمنا ويكون عادة مصحوبا بحصى فى القناة الصفراوية .

cholanopolesis تكون الصفراء

تكون أحماض الصفراء وأملأها فى الكبد .

cholebilirubin

أحمر الصفراء المرارى (بليروبين الصفراء)

صبغ فى الصفراء داخل المرارة يعطى تفاعلا مباشرا فى اختبار (فان دن برج (van Den Bergh)

cholecalciferol

كوليالكاليفيرول
فيتامين د ٣ الذى يقى من مرض الكساح .

cholangiectasis توسع أوعية الصفراء

تمدد فى قنوات الصفراء .

cholangioadenoma

ورم غدى صفراوى
ورم غدى حميد يصيب الكبد ، يتكون من مجموعات من الحويصلات الصغيرة المبطنة بخلايا مكعبة أو اسطوانية تشبه قنوات الصفراء .

cholangiocarcinoma

سرطان وعائى صفراوى
سرطان غدى ينشأ من قنوات الصفراء .

cholangiogastrostomy

تفصيم معدى صفراوى
تفصيم قناة الصفراء والمعدة بعملية جراحية للتخلص من سداد الصفراء .

cholangiography

تصوير مسالك الصفراء
تصوير إشعاعى للمرارة والقنوات الصفراوية بعد حقن مادة معتمة تمتص الأشعة السينية .

cholangiohepatitis

التهاب المسالك الصفراوية والكبد
التهاب شديد يصيب المسالك الصفراوية ، والكبد .

cholangiohepatoma

ورم كبدي صفراوى
ورم يتكون من كتل مختلطة من الخلايا الكبدية وخلايا القنوات الصفراوية .

دَرْز معوى مرارى

عملية خياطة بين المرارة والأمعاء .

cholecystenterostomy

التفميم المرارى بالأمعاء

عملية تفميم المرارة بالأمعاء .

cholecystitis - التهاب المرارة

التهاب كيس الصفراء وهو على أنواع

منها :

- ch., acute - التهاب المرارة الحاد

ويحدث بسبب انسداد مخرج المرارة

- ch., chronic

- التهاب المرارة المزمن

التهاب يستمر مدة طويلة وتنشأ عنه أعراض طفيفة .

- ch., emphysematous

- التهاب المرارة النفاخى

التهاب ينشأ عن ميكروبات مكونة للغاز ، فيمتلىء تجويف المرارة بالغازات وكذلك جدرها ، وقد تصل الغازات إلى الأنسجة المحيطة بها .

- ch., follicular

- التهاب المرارة الحويصلى

التهاب تظهر فيه حويصلات لمفاوية كثيرا ما يكون لها مراكز غمائية .

- ch., glandularis proliferans

- التهاب المرارة الغدى التكاثرى

التهاب مزمن بالمرارة تغلظ فيه جدرها مع تكون أكياس .

cholecystogastric معدى مرارى

صفة لما يتعلق بالمعدة والمرارة معا

cholechromopolesis

تخليق أصباغ الصفراء

تكوين أصباغ الصفراء من الدم .

cholecyanin = bilicyanin

أزرق الصفراء

(انظر bilicyanin)

cholecyst = gall bladder

المرارة

كيس تحت الكبد يركز الصفراء ويفرغها في الاثنى عشرى في أثناء الهضم ، ويسمى كذلك كيس الصفراء أو حويصلة الصفراء .

cholecystagogue مفرغ المرارة

كل مادة تؤدى إلى زيادة انقباضات المرارة وبذلك تفرغ الصفراء في الاثنى عشرى .

cholecystalgia وجع مرارى

ألم ينتج من حصى بالمرارة أو القنوات المرارية ، أو التهاب المرارة .

cholecystectomy استئصال المرارة

عملية إزالة كيس الصفراء .

cholecystenteric معوى مرارى

صفة لما ينسب إلى المرارة والأمعاء معا .

cholecystenteroanastomosis

توصيل المرارة بالأمعاء

عملية جراحية لتوصيل المرارة بالأمعاء لعلاج اليرقان الناتج عن انسداد القناة المرارية .

cholecystenterorrhaphy

الاتصال المرارى الاثنى عشرى
(العَفْجَى)

اتصال قناة المرارة بالاثنى عشرى .

choleductus قناة الصفراء
قناة تصل بين الاثنى عشرى وملتقى
قناتى المرارة والكبد .

cholehaematin كوليهماتين
صبغ أحمر يوجد فى صفراء آكلات
العشب .

cholelithiasis تحصى المرارة
تكون حصى المرارة أو تجمعها بها .

cholemimetry قياس الصفراء
تقدير كمية الصفراء فى الدم .

choleperitoneum = choleperitonitis

التهاب بریتونى صفراوى
التهاب ينشأ فى البريتون (الصفاق)
من انسكاب الصفراء فيه .

cholepoiesis تكون الصفراء
(انظر « cholanopoiesis »)

choleprasin كوليپرازين
أحد أصباغ الصفراء المستخرجة من
حصى المرارة أو القناة الصفراوية .

cholera هِيْضَة - كوليرا
مرض معد حاد يتميز بإسهال شديد
وقىء فيسبب فقدان السوائل ، مما يؤدى
إلى جفاف الجسم وفشل الكليتين .

choleraic هَيْضَى
صفة لما يتعلق بالهِيْضَة أو يشبهها .

choleraophage ملتهمة الكوليرا

cholecystography تصوير المرارة
تصوير كيس المرارة بالأشعة .

cholecystokinase كوليستوكيناز
خميرة بالدم تساعد على تحليل مادة
الكوليستوكينين التى تحدث انقباض
المرارة .

cholecystokinin كوليستوكينين
هرمون يسبب انقباض جدار المرارة .

cholecystopexy تثبيت المرارة
تعليق المرارة أو تثبيتها بالجراحة .

cholecystoptosis تدلى المرارة
انزياح المرارة عن مكانها العادى .

cholecystorrhaphy رفو المرارة
خياطة جرح بالمرارة .

cholecystosis مُرَار
حالة مرضية غير التهابية تصيب
المرارة .

cholecystostomy فغر المرارة
عمل فتحة فى كيس المرارة لتصريف
ما بها .

cholecystotyphoid

التهاب المرارة التيفوئى
التهاب المرارة الذى يحدث أحيانا أثناء
الإصابة بالحمى التيفوئيدية أو بعدها .

choleductocele قيلة قناة الصفراء
توسع خلقي شديد فى قناة الصفراء وهو
مرض نادر .

choleducto - duodenal junction

الأنسجة بكميات كبيرة .
cholestyramine resin راتينج الكولستيرامين
 مادة قلوية تتحد مع أملاح الصفراء
 وتمنع امتصاصها من الأمعاء .
choletherapy طبّاب بأملاح الصفراء
 التداوى بأملاح الصفراء .
choline كولين
 فيتامين يحول دون تكسب الدهن في
 الكبد .
choline chloride كلوريد الكولين
 مادة شديدة الذوبان في الماء ،
 تستعمل كجاذب للشحوم وتخلص الكبد
 منها .
cholinergic محرض الكولين
 مسبب لإفراز الأسيتيل كولين أو يحدث
 فعله .
cholinesterase كولين استراز
 إنزيم يحفز تحلل الأسيتيل كولين .
cholnolytic حالّ الكولين
 صفة لما يعوق فعل الأسيتيل كولين
 والعوامل المحرّضة للكولين .
cholochrome صباغ الصفراء
 اسم لأى من أصباغ الصفراء .
cholocyanine (= *cholecyanin*)
 أزرق الصفراء
 (انظر : *bilicyanine*)
chologenic مكون الصفراء
 مادة تساعد على تكوين الصفراء في
 الكبد .

جرثومة تصيب واويات الكوليرا .
choleresis إدرار الصفراء
 إفراز الكبد للصفراء ، ويشمل ذلك
 المكونات الصلبة والسائلة .
cholestasia (= *cholestasis*)
 ركود الصفراء
 توقف إفراز الصفراء أو تراكمها
 أو احتباسها لأسباب خارج الكبد
 أو داخله .
cholesteatoma كولستياتوما
 ورم شبيه بالكيس ، مبطن بظهارة
 حرشفية طباقية ، وهو نوعان : إما خلقي
 أو حادث بعد عدوى مزمنة في الأذن
 الوسطى .
cholesteremia (= *cholesterolaemia*)
 كولسترمية
 زياده الكولستيرول في الدم .
cholesterinuria بيلة كولسترولية
 وجود الكولسترول في البول .
cholesterol كولستيرول
 مادة كحولية توجد في شحوم الحيوان
 والزيوت ، وفي الدم والدماغ والصفراء
 وفي مح البيض والكبد والكظر والكلى ،
 وتكون جزءا كبيرا من حصى الكلى
 الشائع .
cholesterolopolesis
 تكون الكولستيرول
 تخليق الكولستيرول في الكبد .
cholesterosis الكولستيرية
 حالة يزيد فيها الكولستيرول فيرسب في

الغضروف .
chondrocranium القحف الغضروفي
 بنيان الجمجمة الجنينية الغضروفية .
chondrocytes خلايا غضروفية
 = cartilage cells = chondroblasts.
 خلايا في أرضية النسيج الغضروفي .
chondrodermatitis of the ear
 التهاب الجلد الغضروفي للأذن
 = chondrodermatitis nodulosa helicis
 وهو التهاب جلد عجيري مزمن بحتار
 الأذن .
chondrodynia وجع غضروفي
 ألم يحس في الغضروف .
chondrodystrophy سفل غضروفي
 حالة مرضية تتميز بنشوء شاذ
 للغضروف .
chondroendothelioma
 ورم بطاني غضروفي
 ورم حميد من الأدمة المتوسطة به
 عناصر غضروفية وأخرى بطانية .
chondrofibroma ورم ليفي غضروفي
 ورم ليفي به عناصر غضروفية .
chondrogen مولد الكندرين
 مادة تعتبر أساس الغضروف والقرنية
 وتتحوّل بالغليان إلى الكوندرين .
chondrogenic مولد الغضروف
 صفة لما يكون الغضروف .
chondroglossus (muscle)

cholohaematin هيماتين الصفراء
 صبغ بني اللون من مكونات الصفراء .
cholohaemothorax جَنبةٌ مُدَمَّمة مصفرة
 وجود الصفراء والدم في التجويف
 البلوري .
choluria بيلة صفراوية
 تلون البول بخضاب الصفراء أو وجود
 الصفراء فيه .
chondrectomy استئصال الغضروف
 إزالة غضروف ما بعملية جراحية .
chondriome متحبيبات الخلية
 مجموع الجسيمات الخلوية التي تأخذ
 شكل حبيبات .
chondritis التهاب الغضروف
 إصابة الغضروف بالتهاب .
chondroadenoma ورم غدي غضروفي
 ورم حميد يحتوي على عناصر
 غضروفية وأخرى غدية .
chondroblast بانية (أرومة) الغضروف
 خلية من الأدمة المتوسطة تكون
 الغضروف .
chondroblastoma
 ورم أرومة الغضروف
 ورم يتكون من خلايا منشؤها أرومة
 الغضروف أو أسلافها .
chondrocarcinoma سرطان غضروفي
 سرطان به تحول غضروفي .
chondroclast ناقضة الغضروف
 خلية بلعية يعتقد أنها تآكل

صفة لما يتعلق بالغضروف أو مكون منه .
chondromere فقارة غضروفية
 الفقارة الجنينية المكونة من الغضروف .
chondrometaplasia حُؤول غضروفي
 حالة تتميز بنشاط تحولي للخلايا الغضروفية .
chondromucin مخاط غضروفي
 مادة مخاطية كثيفة توجد في أرضية النسيج الغضروفي .
chondromucoid المخاطاني الغضروفي
 مادة في أرضية النسيج الغضروفي ، لها تركيب كيميائي خاص .
chondromyoma ورم عضلي غضروفي
 ورم حميد من الأدمة المتوسطة يحتوى على عناصر عضلية وأخرى غضروفية .
chondromyxosarcoma
 غرنة مخاطية غضروفية
 ورم خبيث من الأدمة المتوسطة يحتوى عناصر غرنية وأخرى غضروفية .
chondronecrosis نَحْر الغضروف
 تآكل الغضروف .
chondropathia = chondropathy
 وَصَب الغضروف
 كل مرض يصيب الغضاريف .
chondrophyte ناتئة غضروفية
 نمو غضروفي يبرز في الطرف المفصلي للعظم .

اللسانية الغضروفية (العضلة)
 عضلة تمتد من اللسان إلى الجهة الإنسية لقرن العظم اللامي الأصغر .
chondroglucose جلوكوز الغضروف
 سكر يتكون بفعل حمض الهيدروكلوريك على الكوندرين .
chondrography رسم الغضروف
 رسم يبين معالم الغضروف .
chondroid tissue النسيج الغضروفاني
 نسيج غضروفي أُولى في الجنين .
chondroitin كوندرويتين
 مادة مخاطية عديدة السكريات توجد في القرنية ، وهي شائعة الوجود في النسيج الضام والغضاريف .
chondrolipoma ورم شحمي غضروفي
 ورم حميد من الأدمة المتوسطة يحوى عناصر شحمية وأخرى غضروفية .
chondrolysis حلُّ الغضروف
 عملية حرض للخلايا الغضروفية التي تصاحب التعظم داخل الغضروف .
chondroma ورم غُضروفي
 كل ورم ينشأ من النسيج الغضروفي .
chondromalacia تليُّن الغضروف
 لين يصيب الغضاريف المفصالية وخاصة في الرضفة .
chondromatosis وُرام غضروفي
 تكون عدد من الأورام الغضروفية .
chondromatous غضروفي

أسفل بسبب مرض خلقى أو مكتسب .

chorditis التهاب حبل
التهاب فى حبال الصوت أو الحبل
المنوى .

chordoblastoma
ورم أورمة الحبل الظهري
ورم خلاياه تشبه خلايا أورمة الحبل
الظهري .

chordocarcinoma سرطان حبل
= chordoma = chordoepithelioma
ورم خبيث ينشأ من البقايا الجنينية
للحبل الظهري (الشوكى) .

chordopexy تثبيت حبل
عملية جراحية يزاح فيها الحبل الصوتى
إلى أعلى ويثبت لعلاج ضيق الحنجرة .

chordotomy
قطع النخاع (الحبل النخاعى)
عملية جراحية لقطع الألياف الأمامية
الجانبية للنخاع الشوكى فى حالات الألم
العصبي على العلاج .

chorea (St. Vitus dance)
الرقص السنجى (كوريا)
حركات مرضية غير إرادية تتميز بسرعتها
وعدم انتظامها تبدو كأنها متناسقة ، وتنشأ
أساساً من مرض الحمى الروماتيزمية .

chorea gravidarum
كورية الحمل
مرض عصبى يتميز بحركات غير
منتظمة لا إرادية فى عضلات الأطراف
والوجه ، وقد يعترى الحوامل .

chondroplasia بناء الغضروف
تكون الغضروف من الخلايا
الغضروفية .

chondroplasty تقويم الغضروف
جراحة الغضروف التقويمية ، أو ترميم
الغضروف المتهتك أو المنزاح .

chondroporosis تخلخل الغضروف
تكون فجوات أو جيوب داخل
الغضروف ، وتحدث فى عملية التعظم
السوى .

chondroprotein بروتين غضروفي
واحد من سلسلة البروتينات السكرية
الموجودة فى الغضروف .

chondroseptum الحاجز الغضروفي
الجزء الغضروفي من الحاجز الأنفى .

chondrosternal قصى غضروفي
صفة لما يتعلق بالقص والغضاريف
الضلعية .

chondrosternoplasty
تقويم الصدر القمعى
عملية تصحيح الصدر القمعى
بالجراحة .

chondrotome مِبْضَعُ الغضروف
أداة لقطع الغضروف .

chorda spermatica الحبل المنوى
(انظر : spermatic cord)

chordee السَّدَل
اعوجاج فى القضيب عند انتصابه إلى

ورم فى المشيمة يحوى أنسجة ليفية
ووعائية .

chorioangioma ورم وعائى مشيمى
ورم ناشئ من أوعية المشيمة
الجنينية .

chorioblastoma = choriocarcinoma
سرطان مشيمى
ورم خبيث فى مشيمة المقلدة .

choriocapillary layer
طبقة المشيمية الشعرية
طبقة فى مشيمة العين تتكون من شبكة
من الشعيرات الدموية .

choriocele فتق مشيمى
انفتاق فى مشيمة المقلدة تخرج منه
بعض أنسجة المقلدة .

choriogenesis تكوين المشيمة
تكون أنسجة المشيمة .

chorioid = choroidea مشيمة المقلدة
الطبقة الوسطى فى جدار المقلدة التى
تحتوى على الأوعية الدموية .

chorioiditis = choroiditis
التهاب المشيمية
إصابة مشيمية المقلدة بالتهاب .

chorioma ورم مشيمى
أى ورم حميد أو خبيث يصيب مشيمية
المقلدة .

choriomeningitis
التهاب سحائى مشيمى

choreoathetosis

الكنع الكوريانى
مرض عصبى يتميز بحركات لا إرادية
تجمع بين الكنع والكوريا .

choreomania كوريا هوسية
نوع من مرض الكوريا يتميز باضطراب
نفسى يشبه الهوس .

choresta = choristoblastoma
= choristoma

ورم منفصل
وجود أنسجة طبيعية لعضو ما فى مكان
آخر بالجسم .

chorioadenoma ورم غدى مشيمى
ورم فقاعى عنقودى يحدث فى
الرحم ، وربما تجتاح خلاياه جدار الرحم
فيعطى ثانويات فى الرئة .

chorial مشيمى
صفة لما يتعلق بالمشيمة الجنينية .

chorioallantoic لقائى مشيمى
كل ما يتعلق باللقائى والمشيمة .

chorioallantois اللقائى المشيمى
تركيب نسيجي خارج الجنين يتكون من
اتحاد المشيمة واللقائى ، ويؤدى وظيفة
تبادل الغازات بين الجنين والأم عن طريق
ما يحويه من أوعية دموية .

chorioamnionitis التهاب سلوى مشيمى
التهاب ميكروبي بأنسجة الجنين .

chorioangiofibroma ورم ليفى وعائى مشيمى

وجود أنسجة طبيعية لعضوما فى مكان آخر بالجسم .

choroid مشيمانى

صفة لما يشبه المشيمية .

choroid plexus الضفيرة المشيمية

ضفيرة وعائية فى داخل بطينات المخ .

choroidal مشيمانى

صفة لما ينسب لمشيمية المقلة .

choroidectomy

استئصال الضفيرة المشيمية الوعائية
عملية جراحية لاستئصال أو إتلاف
الضفيرة الوعائية داخل بطينات المخ ،
وكانت تستعمل لعلاج استسقاء الدماغ .

choroideremia

حَرَض المشيمية الوراثى
حرض ابتدائى يورث ملتحقا بالورثة
الأنثوية إكس (X) وأول أعراضه العشى .

choroiditis التهاب المشيمية

التهاب يصيب مشيمية المقلة .

choroidocyclitis

التهاب المشيمية الهدبى
التهاب يصيب شواخص الجسم الهدبى
والمشيمية .

choroidiritis التهاب قزحى مشيمى

التهاب فى مشيمية المقلة وقزحيتها .

chorioidopathy وَصَب المشيمية

كل ما يصيب مشيمية المقلة من
تحولات مرضية .

التهاب سحايا الدماغ تتجمع فيه خلايا
لمفاوية .

chorion المشيمة

الطبقة البرانية للغشاء الذى يكون داخله
الجنين فى الرحم ويخرج معه عند
الولادة .

chorion frondosum المشيمة الخملية

وهى الغشاء المشيمى المُهْدَب .

chorion laeve المشيمة الجرداء

وهى الغشاء المشيمى الأملس .

chorionepithelioma

ورم ظهارى مشيمى - الإبتليومة المشيمية
ورم خبيث يصيب المشيمة .

chorionic مشيمى

صفة لما ينسب لمشيمية المقلة .

chorionic villi الخمل المشيمى

زوائد دقيقة على سطح المشيمية .

chorioretinal شبكى مشيمى

صفة لما يتعلق بالمشيمية والشبكية فى
المقلة .

chorioretinitis التهاب شبكى مشيمى

التهاب يصيب الشبكية والمشيمية فى
المقلة .

chorioretinopathy وَصَب شبكى مشيمى

داء غير التهابى يصيب المشيمية
والشبكية فى المقلة .

chorista ورم منفصل

(= choristoblastoma = choristoma)

الحلزونيين بالشدة المركزية وهما من مكونات الخلية ، وينفصلان عند إنقسام الخلية حيث يكون كل منهما صبغى الخلية الجديدة .

chromatin الكروماتين
جزء النواة الأكثر تقبلاً للأصباغ .

- chromatin - negative

- سلبى الصبغين
صفة لما يخلو من صبغى الجنس وهى صفة تميز خلايا الذكور .

- chromatin - positive

- إيجابى الصبغين
صفة لما يحتوى على صبغى الجنس وهى صفة تميز خلايا الإناث .

chromatinic كروماتينى
صفة لما يتعلق بمادة الكروماتين .

chromatolysis = chromatolysis
حلّ الكروماتين
حرض يصيب مادة الكروماتين .

chromatinorrhexis تفتت الكروماتين
تكسر مادة الكروماتين .

chromatoblast
أرومة مستلونة (مستخضبة)
خلية جنينية يمكن أن تصبح حاملة للمخضبات .

chromatocinesis = chromatokinesis
حركية الكروماتين
تحرك مادة الكروماتين أثناء حياة الخلية وانقسامها .

choroidoretinitis التهاب شبكى مشيمى
انظر : (chorioretinitis)

chromaffin (cells)

مُستكرمة - أليفة الكُروم
الخلايا التى تصطبغ حبيباتها بحمض الكروم أو أملاحه ، وتطلق على خلايا نخاع الكُظُر وغيرها .

chromaffinity ألفة الكروم
ميل الأنسجة للاصطبغ بمادة الكروم .

chromaffinoma ورم المستكرمة
كل ورم يحتوى على خلايا تصطبغ بأملاح الكروم .

chromaffinopathy وَصَب المستكرمة
كل مرض يصيب الخلايا المستكرمة .

chromargentaffin

خلايا أليفة الكروم والفضة
خلايا تصطبغ بأملاح الكروم والفضة ، وتوجد فى الغشاء المخاطى المبطن للأمعاء .

chromateloopsia اختلال إبصار اللون
حالة مرضية لا يميز فيها المريض الألوان المختلفة بعضها عن بعض .

chromatic لونى
صفة لما يتعلق باللون أو يصطبغ بالأصباغ .

chromatic aberration الزئغ اللونى
(انظر : الزئغ (aberration)

chromatid الكروماتيد
أحد خيطى الصبغى (الكروموسوم)

chromatopexis تثبيت اللون
عملية تثبيت اللون كما يحدث في
الكبد عند تكوين مادة البيليروبين .

chromatophagus ملتهمة المادة الملونة
خلايا تلتهم المواد الملونة .

chromatophil أليفة اللون
الخلايا التي تصبغ بسهولة .

chromatophylla ألقة اللون
سهولة الاصطبغ .

chromatophore حاملة اللون
كل خلية ملونة أو منتجة للون .

chromatophoroma السرطان الأسود
(= *malignant melanoma*)
ورم خبيث ينشأ من الخلايا الحاملة
لصبغ الميلانين .

chromatophoromatosis التسرطن (اللوني)
حالة ينتشر فيها السرطان الأسود في
الجسم .

chromatophorotropic حاث حاملة الألوان
صفة لما يزيد النشاط في خلايا
حاملات اللون ، وخاصة في الجزء
المتوسط من الغدة النخامية .

chromatoplasm المادة الحية الملونة
الجزء الملون من المادة الحية في
الخلية الملونة .

chromatopseudosis

chromatogenous مؤلّد اللون
ما ينتج اللون أو المواد الملونة .

chromatogram رسم تلويني
رسم يمثل المكونات المختلفة لمادة
ما بعد فصلها بطريقة التحليل الكيميائي
وصبغها ، بحيث تظهر بألوان مميزة لكل
مكون .

chromatograph مرسّام تلويني
جهاز يستعمل لفصل مكونات المواد
بطريقة التحليل الكيميائي ثم تمييزها
بصبغها بألوان مختلفة .

chromatography رسّامة لونية (كروماتوغرافيا)
طريقة تحليل كيميائي ، يوضع
المحلول المراد تحليله في أنبوبة زجاجية
رأسية بها مواد امتزازية ، فتعبر المواد
المذابة في العمود الامتزازي بسرعات
مختلفة محدثة شرائط لونية في مستويات
مختلفة .

chromatoid كروماتاني
ما يشبه الكروماتين .

chromatology علم الألوان
علم دراسة الألوان .

chromatolysis حل الكروماتين
(انظر : *chromatinolysis*)

chromatometer مقياس اللون
جهاز لقياس اللون .

chromatopathy أوصاب لونية
أمراض الجلد المتميزة بتغير لونه .

لصبيغ .
chromoblastomycosis الفطار المَلَوَن
 = mossy foot = فُطار القدم
 = dermatitis verrucosa
 = التهاب الجلد البروقى
 عدوى فطرية تتميز بظهور لطمع ثُلُولِيَّة
 ملونة على الجلد وما تحته من أنسجة
 رخوة ، وتكثر فى الأماكن المكشوفة من
 الأطراف .
chromocholoscropy
 فحص صبغى مرارى منظارى
 فحص أصباغ الصفراء للاستدلال على
 حالة الكبد باستخدام المنظار الخاص
 بذلك .
chromocystoscopy
 تنظر المثانة الصبغى
 فحص المثانة بالمنظار بعد حقنها بصبغ
 لتحديد موضع فتحة الحالب فى المثانة
 وقوة إفراز الكلية .
chromocyte خلية صبغية
 الخلية الحاملة للصبغ من أى نوع
 كان .
chromodacryorrhoea دُمَاع مُدَمِّم
 سيلان الدمع ممزوجا بدم .
chromodiagnosis
 تشخيص صبغى أولونى
 تشخيص بإحداث اختلاف فى اللون ،
 أو بالنظر خلال زجاج أو جيلاتين ملون .

خلل إبصار الألوان - عمى الألوان
 فقد القدرة على تمييز الألوان بعضها
 عن بعض .
chromatopsia الإبصار التلوينى
 اضطراب فى الإبصار ، ترى فيه
 الأشياء مصطبغة بلون دون أن تكون
 ملونة .
chromatosis صباغية (اصطباج الجلد)
 فرط اصطباج الأنسجة خصوصا
 اصطباج الجلد المرضى .
chromatoskiameter
 مقياس الإبصار اللونى
 جهاز لقياس الإحساس باللون .
chromatosome صبغى - كروموسوم
 (انظر chromosome)
chromatotropism توجه لونى
 استجابة موجهة نحو اللون .
chromaturia بيلة ملونة
 تلون شاذ للبول .
chromhidrosis العُراق الملون
 حالة مرضية يكون العرق فيها ملونا .
chromidiosis أنسياب صبغى
 تسرب المواد النووية والصبغين من نواة
 الخلية إلى المادة الحية .
chromiote صَبِيغِيْن
 حبيبة صغيرة من الصبغين تدخل فى
 تكوين الكروموسومات .
chromoblast أرومة صبغية
 خلية جنينية تتحول إلى خلية حاملة

chromonemal خيطى صبغى
صفة لما يتعلق بالخيط الصبغى
الملون .

chromopathy (chromatopathy)
أوصاب لونية
(انظر : *chromatopathy*)

chromoplectic = chromopexic
مُثَبِّت اللون
صفة لما يساعد على تثبيت اللون .
chromopexy (= chromatopexis)

تثبيت اللون
(انظر : *chromatopexis*)

chromophage بالغ اللون
كل مايفسد اللون (بالتهام حبيباته)

chromophane كروموفان
صبغ يوجد فى شبكية العين .

chromophil (cells) مُسْتَلَوْنَه - أليفة الصَّبْغَة
خلايا تصطبغ حبيباتها بالأصبغ
المختلفة ، وتطلق عادة على بعض خلايا
الفص الأمامى للنخامية .

chromophile = chromatophil chromophelus = chromophilic

أليفة اللون
(انظر : *chromatophile*)

chromophobe (cells) رافضة الصبغ
كل خلية أونسيج لايتقبل الصبغ ،
وتطلق عادة على الخلايا غير الحبيبية فى
الفص الأمامى للجسم النخامى .

chromophobia رفض الصبغ
خاصية عدم قبول الصبغ .

chromogene ناسلة صبغية
ناسلة توجد على الكروموسوم لها علاقة
بتكوين الألوان .

chromogenesis تكوين اللون
تكوين الأصباغ بواسطة بعض أنواع من
البكتريا .

chromogenic = chromoparic
مُكوِّن اللون
صفة لما يكون لونا أو مادة ملونة .

chromoisomerism تشاكل صبغى
تشابه مادتين فى التركيب الكيميائى مع
اختلافهما فى اللون .

chromoma ورم صبغى
ورم خبيث متفرح أسود اللون .

chromomere
شذفة صبغية - قُسَيْمَة صبغية
حبيبات توجد فى الكروموسوم .

chromometer = colorimeter
مقياس اللون
آلة لقياس اختلاف الألوان ، وبخاصة
قياس لون الدم لتقدير نسبة
الهيموجلوبين .

chromomycosis فُطَار تَلَوْنى
إصابة الجلد بفطر معين يسبب وجود
حلمات ملونة .

chromonema (Pl. chromonemata)
الخيط الملون (خيوط صبغية)

(= *chromoneme*)
خيط ملون فى الجسم الصبغى .

chromoscopy قياس بصرى للون
 ١ - قياس حساسية العين للألوان .
 ٢ - قياس قوة إفراز الكلى بحقن أصباغ معينة ورؤيتها وهى تفرز داخل المثانة .
chromosome صبغى (كروموسوم)
 كل واحد من جسيمات خيطية تظهر فى النواة عند الانقسام وعددها ثابت فى النوع الواحد من النبات أو الحيوان .
chromospermism
 نطفة ملونة (منى ملون)
 حالة يتلون فيها المنى بغير لونه الطبيعى .
chromotoxic سام للصبغ
 صفة لكل ما يحطم الهيموجلوبين أو ينتج من تحطيمه .
chromotrichia تلون الشعر
 اضطباغ الشعر بألوان مختلفة من الصبغ الطبيعى الذى به .
chromotropic انتحائى لونه
 صفة لما ينجذب إلى اللون أو الصبغ .
chromourinography
 رسم بولى صبغى
 تشخيص كثافة صبغ ما ووقت مروره بعد حقنه فى المسالك البولية .
chronaxy رَمَنَة
 أقل وقت يستغرقه مرور التيار الكهربائى لتقليص العضلة .
chronic مزمن
 صفة لما يمتد وقتا طويلا .

chromophore حامل الصبغ
 كل مادة كيميائية تعطى لونا معيناً لمركب ما .
chromophose حس اللون
 إحساس ذاتى باللون .
chromophototherapy
 طباب بالضوء الملون
 = **chromotherapy**
 علاج يستعمل فيه الضوء الملون .
chromoretinography
 تصوير ملون للشبكية
 تصوير الشبكية بآلات تصوير دقيقة تصور الشبكية من خلال مناظير معينة فتعطى صوراً ملونة .
chromorhinorrhoea
 سيلان أنفى ملون
 ظهور إفراز ملون من الأنف .
chromoscope منظار اللون
 جهاز يبين مدى إحساس العين للألوان .
chromoprotein كروموبروتين
 بروتين ملون ، مثل الهيموجلوبين فى كريات الدم الحمراء .
chromoradiometer
 مقياس إشعاعى لونه
 جهاز كان يستعمل لقياس قوة الأشعة التى يتعرض لها الجسم أثناء العلاج ، وذلك بوضع مواد فى مسار الأشعة ، يتغير لونها تبعا لقوة الجرعة الإشعاعية .

chronophotograph صورة زمنية
صورة من سلسلة صور فوتغرافية
مأخوذة أثناء الحركة لتبين أطوارها
المختلفة .

chronotaxia بلبلة زمنية
اختلال الوعي بالزمن ، ويحدث
كعرض طارئ بعد إصابات المهاد
أو الفص الأمامي من المخ .

chronotropism اللانتظامية الزمنية
اختلال يطرأ على حركة منتظمة ، كدق
القلب .

chrysiasis التذهبية
تذهب الجلد
= **chrysoderma**
تخضب الجلد لرسوب الذهب في
الأنسجة نتيجة العلاج بمركبات الذهب .

Chrysomya كريزوميا - الذباب الذهبي
جنس من الذباب ، ومنه نوع
« كريزوميا ماسيلاريا » يكثر وجوده أحيانا
في الجروح .

chrysotherapy الطبّاب بالذهب
المعالجة بمركبات الذهب .

chthonophagy أكل الطين
عادة مرضية يؤكل فيها الطين .

chylaemia كيلوسية الدم
تسرب الكيلوس إلى الدم .

chyle = chylus الكيلوس
السائل الأبيض الناتج من الهضم الذي
تمتصه الأوعية اللبنية في جدار الأمعاء
الدقيقة .

chronic bulbar palsy
الشلل البصلي المزمن
شلل يصيب اللسان والشفيتين والحنجرة
نتيجة ضمور خلايا أعصابها الرافدة
بالنخاع المستطيل .

chroniosepsis التهاب مزمن
تلوث يدوم مدة طويلة .

chrono- كرونو
سابقة تدل على ما يتعلق بالوقت
أو الزمن .

chronobiology
البيولوجيا الزمنية (كرونوبيولوجيا)
دراسة تأثير الزمن على الكائنات
الحية .

chronognosis إدراك الزمن
تقدير مرور الوقت دون الاستعانة بآلات
حساب الوقت .

chronograph رَسام زمني
جهاز لتسجيل اللحظات القصيرة من
الزمن .

chronomyometer قياس الزمنة العضلية
قياس يبين الزمنة بالنسبة للعضلة .

chronometry قياس زمني
تقدير فترات الزمن .

chronometry, mental
قياس زمني عقلي
تقدير المدة اللازمة للقيام بأعمال عقلية
معينة .

chyluria بيلة كيلوسية
وجود الكيلوس فى البول مما يضاف
عليه مظهرا لبنيا .

chyme = chymus كيموس
المادة شبه السائلة التى يتحول إليها
الطعام بعد هضمه فى المعدة .

chymotrypsin الكيموتريبسين
إحدى خمائر البنكرياس .

chymotrypsinogen
مكون الكيموتريبسين
مادة بلورية توجد فى البنكرياس
وتتحول إلى كيموتريبسين .

Chrysops كريزوبس - الذبابة الذهبية
حشرة ينقل بعض أنواعها مرض
اللوالوا .

cibarian = cibal طعامى
صفة لكل ما يتعلق بالطعام .

cibisotome قاطعة المحفظة
أداة لشق محفظة عدسة العين لإزالة
الماء الأبيض (كاتراكتا) .

cicatrectomy استئصال الندبة
عملية جراحية تكميلية لإزالة الندبة
الناجمة عن جرح سابق .

cicatricotomy شق الندبة
قطع جراحي للندبة .

cicatrix = Scar ندبة
النسيج الليفى الناتج عن التام
الجروح .

chylectasia تمدد الأوعية الكيلوسية
اتساع مرضى فى الأوعية الحاملة
للكيلوس .

chylification تكون الكيلوس
تحول الغذاء إلى كيلوس .

chylocele قيلة كيلوسية
تجمع الكيلوس فى كيس الصفن .

chyloderma = elephantiasis
داء الفيل
تضخم فى الأنسجة الرخوة وخاصة
الأطراف - ينشأ عن انسداد فى الأوعية
اللمفاوية .

chyloid كيلوسانى
شبيه الكيلوس .

chylomicron حبيبة كيلوسية
قطرات دقيقة من الكيلوس فى اللمف
والدم .

chylopericardium
انسكاب تامورى كيلوسى
انسكاب الكيلوس داخل تيمور
القلب .

chyloperitoneum استسقاء كيلوسى
وجود سائل الكيلوس فى تجويف
البطن .

chyloorrhoea إسهال كيلوسى
إسهال ينشأ من انفجار الأوعية
الليمفاوية فى الأمعاء الدقيقة .

chylothorax انسكاب جنبى كيلوسى
انسكاب الكيلوس داخل الجنبية .

ويطلق على :
 ١ - استئصال جزء من الجسم الهدبي داخل العين .
 ٢ - استئصال جزء من الحافة الهدبية للجفن مع جذور الأهداب .
cilio genesis تكون الأهداب
 نشأة الأهداب .
cillio retinal شبكى هدى
 صفة لما يتعلق بالشبكة والهدبية معاً .
cillio scleral صلبى هدى
 صفة لما يتعلق بالصلبة والهدبية معاً .
cillio spinal شوكى هدى
 صفة لما يتعلق بالهدبية والنخاع الشوكى معاً .
cillio tomy قطع الأعصاب الهدبية
 عملية جراحية تقطع فيها الأعصاب الهدبية .
cillum (pl, cilia) هُدْبَة (ج هُدْب)
 زوائد كالشعر فى بعض الخلايا .
cilliosis رَجَفَان الجفن
 تقلص متلاحق فى الجفن .
Cimex البق
 حشرة من رتبة نصفية الجناح (Hemiptera) ومنها بق الفراش وهو معروف ، ويتغذى بدم الانسان ولكن لم يثبت بعد أنه ينقل أمراضاً . ومنها البق المجنح ، من جنس كونورينوس Conorrhinus (مخروطى الخرطوم) وينقل مرض « شاجا » فى أمريكا الجنوبية .

cicatrizaton تَنْدُب
 تكون الندبة .
cicutoxin سيكوتوكسين
 قلوانى سام يستخلص من نبات « السيكران المتن » *Cicuta*
cilliaris = blepharitis سُلَاق
 (انظر : *blepharitis*)
cilliariscope منظار هدى
 منظار خاص لفحص المنطقة الهدبية فى العين .
cilliarotomy شق الجسم الهدبي
 عملية جراحية تجرى لعلاج حالات ارتفاع الضغط داخل المقلة .
ciliary هدى
 نسبة إلى ما يختص بالأهداب ، وخاصة الجسم الهدبي فى العين والعضلة الهدبية .
ciliary body الجسم الهدبي (بالعين)
 جزء من الطبقة الوسطى للمُقْلَة ويضبط عملية التكيف عند النظر عن قرب .
ciliary muscle العضلة الهدبية (بالعين)
cilliate = ciliated مُهْدَب
 ما يحمل أهداباً أو شعيرات .
ciliated cell خلية هدى
 خلية لها أهداب .
cilliolectomy استئصال الجسم الهدبي

cinfluorography	طارد البق
التصوير الفلورى السينمائى	مادة تستخلص من جذور نبات شقائق النعمان وهى قاتلة أو طاردة للبق .
= cineradiography	
= التصوير الإشعاعى السينمائى .	cinching تقصير عضلة العين
تصوير إشعاعى سينمائى للصور المتتابة تعرض على لوحة فلورية .	عملية جراحية لتقصير عضلة العين بواسطة الكشكشة .
cinemascope	
تصوير سينمائى مجالى	Cinchona سنكونا
استخدام الصور المتحركة فى دراسة الحركات الحسية فى أعضاء الجسم .	شجرة من جنس الكينكينا ذات أهمية طبية ، حيث يستخرج منها عقاقير الكينين والكينيدين والسكونين .
cinemicrography	cinchonine السكونين
تصوير مجهرى سينمائى	عقار كان يستعمل فى علاج الملاريا .
تصوير الأشياء الدقيقة سينمائيا من خلال المجهر .	
cinephlebography	cinchonism السكونية
فحص سينمائى للأوردة	التسمم الناتج أحيانا من استعمال لحاء السنكونا أو قلوبانياتها .
فحص الأوردة سينمائيا بعد حقنها بصيغ خاص .	cinchophen سنكوفين
cinerea مادة سينارية (سنجابية)	عقار يستعمل فى علاج النقرس .
النسيج المكون من الخلايا العصبية ، ويوجد على سطح المخ والمخيخ كما يكون التجمعات الخلوية فى داخل الحبل الشوكى .	ويستعمل أيضا مسكنا للألم .
cinereal سينارى (سنجابى)	clineangliocardiography
صفة لما يتعلق بالمادة السينارية للمجموع العصبى .	التصوير الإشعاعى السينمائى للقلب والأوعية الكبرى
cinesalgia وجع عضلى حركى	تصوير القلب وأوعيته الكبرى على فيلم سينمائى بواسطة جهاز الأشعة السينية .
ألم يحس فى العضلات عند انقباضها .	clinedensigraphy
	التصوير السينمائى لحركة الأعضاء
	تسجيل حركات أعضاء الجسم الداخلية بواسطة الأشعة السينية والخلايا الحساسة للإشعاع .

circulatory دورى
صفة لما ينسب للدورة .

circulatory collapse انهيار دورى
حالة تقوض ونهاكة شديدين وإخفاق
فى الدورة الدموية .

circulatory shock الصدمة الدورية
حالة حادة من إخفاق الدورة الدموية
المحيطة ، سببها اختلال الهيمنة على
الدورة أو فقد جزء من سوائها ، وتحديثها
الإصابات الرضية ، وسمتها الواضحة
الشحوب والعرق ، وانخفاض ضغط الدم
والنبض السريع الضعيف ، والقلق وسرعة
التنفس والوجس ، ويحدث الغثيان فى
بعض الأحيان .

circulus arteriosus Iridis major
الحلقة الشريانية القزحية الكبرى
حلقة الشرايين التى توجد فى الجسم
الهدبى على حافة القزحية .

circulus arteriosus Iridis minor
الحلقة الشريانية القزحية الصغرى
حلقة الشرايين الموجودة فى القزحية
قريبا من حافة البؤبؤ .

circum- حَوْل
سابقة تدل على الدوران أو الإحاطة
بشيء أو بعضو .

circumanal حَوْل شرجى
صفة لما يحيط بفتحة الشرج .

circumcorneal حَوْل قرنى
صفة لما يحيط بالقرنية .

cingulectomy استئصال النطاق
استئصال جراحى للجزء الأمامى من
التلفيف النطاقي فى الدماغ .

clonoptosis استطالة اللهاة
طول غير عادى فى اللهاة .

clonorrhaphy رفو اللهاة
عملية جراحية تجرى لإصلاح اللهاة .

clonotome قاطع اللهاة
مبضع على شكل خاص لقطع اللهاة .

clonotomy قطع اللهاة
عملية جراحية لقطع جزء من اللهاة .

circellus = circlet دويّرة
دائرة صغيرة (ويرد هذا المصطلح فى
تعريفات التشريح)

circle (of Zina) حلقة (زينا)
الأوعية الدموية المحيطة بالعصب
البصرى .

circle of Willis حلقة (ويليس)
مجموعة من الأوعية الدموية تحت
الدماغ .

circular دائرى
ألياف دائرية

circular fibres ألياف دائرية

circulation دورة
حركة ذات مسار منتظم أو مجرى
دوراني ، مثل الدورة الدموية .

circulation, obstruction of عَنق الدورة
منع الدورة عن مسارها الطبيعى .

circumrenal	حَوْلُ كلوى صفة لما يحيط بالكلية .	circum-anal gland (= anal gland) الغدة حَوْل الشرج
circumscribed	محدد المساحة صفة لما له مساحة معينة .	circumcision ختان قطع غُرْلَة الصبى أو يَظُر الصبية وشُقْرِئها .
circumstantiality	التزَيُّدَة عرض عقلى يتميز بالتطرق إلى مواضيع جانبية فى الحديث أثناء التعبير عن شىء ما ، سواء أكانت لها علاقة بالموضوع الرئيسى أم لم تكن .	circumferential (= basic lamellae) صَفِيحَات محيطية قاعدية صفائح تغطى أو تبطن قصب العظام .
circumtractor	مُبْعَد دائرى آلة جراحية لإبعاد حافتي الشق الجراحى حتى الانتهاء من الغرض منه .	circuminsular حَوْل جزيرى صفة لما يحيط بمنطقة الجزيرة ، وهى جزء من قشرة الدماغ توجد فى أعماق الأخدود الصدغى بين الفصين الجدارى والصدغى فى نصف الكرة المخى .
circumvallate	مُسَيِّج صفة لما يُحاط بحافة مرتفعة أوبخدق ، مثل بعض حلقات الذوق الموجودة على سطح الجزء الخلفى لللسان .	circumlental حَوْل عدسى صفة لما يحيط بعدسة العين .
circumvallate papillae	الحلقات المِتراسِيَّة ثمانية بروزات على ظاهر اللسان فى صف مواز للأخدود النهائى ، ويحيط به أخدود جداره الخارجى مرتفع قليلا ، وتوجد على جوانب الحلقات وحافة الأخدود براعم الذوق .	circumocular حَوْل مقلّى صفة لما يحيط بالمقلة .
cirrhosis	تَلَيُّف (الكبد) (كَمَه الكبد) مرض فى الكبد يتسم بفقد فصوصه لتركيبها المجهرى مع وجود ألياف وتغير فى اللون .	circumoral حَوْل فمى صفة لما يحيط بالفم .
		circumorbital حَوْل حجاجى صفة لما يحيط بالحجاج .
		circumpapillary حَوْل الحلمة صفة لما يحيط بالحلمة البصرية .
		circumpapillary atrophy الضمور حول القرص البصرى ضمور الألياف العصبية حول القرص البصرى .

cisterna basalis البركة القاعدية

بركة السائل النخاعي الموجودة بين
شمراخي المخ المتوسط .

cisterna magna البركة العظمى

بركة السائل النخاعي التي تقع بين
المخيخ من خلف وساق المخ من أمام .

cisterns الجوابى (م . جابية)

أجزاء متسعة من الحيز تحت الشعى
المحيط بالمخ ، وهى :

a) ambient cistern

١ - الجابية المحيطة

b) basilar cistern

٢ - الجابية القاعدية

c) chiasmatic cistern

٣ - الجابية التصالبية

d) interpeduncular cistern

٤ - الجابية بين السويقتين

e) posterior cistern = cisterna magna

٥ - الجابية الخلفية (العظمى)

(= cerebellomedullaris)

clairaudience الجلاء السمعى

انطباع ذاتى عن أصوات تحدث على
بعد لا يتسنى للشخص العادى أن يسمع
منه تلك الأصوات ، وهى إحدى ظواهر
الإدراك المجاوز للحواس

(E.S.P) (extra sensory perception)

Clairmont's operation

عملية « كليرمونت »

cirrhosis (Laennec)

تليف (لنك) الكبدى

تليف فى الكبد يسببه الإسراف فى
شرب الخمر ، وينسب إلى الطبيب
الفرنسى (لنك Laennec) .

cirsectomy استئصال الدوالى

عملية جراحية يزال فيها جزء من
الأوردة المتفتحة .

cirsenchysis تصلب الدوالى

علاج الدوالى بحقنها بمادة مجلطة
ومصلبة لجدران الأوعية .

cirsocele = varicocele

دوالى الحبل المنوى

تمدد الأوردة المصاحبة للحبل
المنوى .

cirsodesis ربط الدوالى

علاج تمدد الأوردة المصاحبة للحبل
المنوى عن طريق ربطها بخيوط جراحية .

cirsoid دوالانى

صفة لما يشبه الدوالى .

cirsomphalos دوالى السرة

أوردة متمددة تحيط بالسرة .

cirsophthalmia دوالى الملتحمة

تمدد أوردة الملتحمة .

clssa = (pica) وحام

اشتهاء مآكل غريبة .

cistern خزان - بركة

حيز مغلق يستعمل لتخزين السوائل .

claustrophobia = cleisophobia

رهاب الحبس

خوف مريض من الوجود فى مكان مغلق .

claustrum (of insula) حفاف الجزيرة

طبقة رقيقة من المادة السنجابية توجد بين المحفظة الداخلية والجزيرة فى المخ .

Claviceps purpurea

الفطر المحجنى الفرفيرى

فطر الجويدار الذى يستخرج منه الأرجوتين .

clavicle = clavícula الترقوة

العظم الموصل بين القص واللوح .

clavicotomy شق الترقوة

عملية قطع الترقوة .

clavus المسمار

غلظ مخروطى صغير يحدث بالضغط على بروز عظمى وخاصة على أصبع القدم ويسميه العامة (عين السمكة) .

claw مخلب

تقرن مخروطى الشكل فى داخل الجلد فوق كل نتوء عظمى وبخاصة فى القدم .

claw foot قدم مخلبية (كنع القدم)

قدم عالية الأخمص وفيها انبساط للسلاميات الأول وإنشاء ما بعدها .

claw hand يد مخلبية (كنع اليد)

إنشاء أصابع اليد وضمور عضلاتها الصغيرة مع انبساط السلاميات الأول وإنشاء ما بعدها .

عملية جراحية لإصلاح الخلع المتكرر للمنكب .

clairvoyance الجلاء البصرى

انطباع ذاتى عن رؤية تحدث عن بعد يدركها بعض الناس ، وهى إحدى ظواهر الإدراك المجاوز للحواس .

clamp كَلَاب

أداة جراحية تستعمل للضغط على الأوعية الدموية أو الأمعاء أو المعدة .

clasmotodendrosis

تقصف الزوائد الشجرية

انفصال الزوائد البروتيلازمية للخلية الغروية النجمية فى الجهاز العصبى .

clasp ماسك

نبيلة تمسك بها الأشياء .

classification تصنيف

التنظيم المنهجي للأشياء تبعاً لخصائص معينة بها .

claudication العرج

المشي غير السوية .

claudication, Intermittent

عرج متقطع

حالة مرضية يحس فيها ألم وتوتر فى عضلات الساقين مع ضعفهما ، ويحدث ذلك فى أثناء المشى ويختفى عند الراحة .

Claudius cells خلايا ، (« كَلُودْيَاس »)

خلايا توجد فى عضو « كورتى » بالأذن الداخلية .

clinoccephaly = clinoccephalism

تسطح الرأس (تبطط الرأس)

clinoccephalla

عيب خلقى يكون فيه الرأس سطح القمة .

clinometer = clinoscope مقياس الميل

أداة لقياس زاوية الانحراف ، مثل دوران المقلة عند التحديق فى شيء ثابت .

clitoris البظر

جسم صغير مستطيل قابل للانتصاب يوجد بين أعلى الشفرين فى الأنثى ، ويقابل القضيب فى الذكر .

clitoritis التهاب البظر

إصابة البظر بالتهاب .

cloaca المدرق

١ - فى علم الحيوان : مخرج مشترك للبراز والبول وأعضاء التكاثر .

٢ - فى علم الأجنة : (عند الثدييات) فتحة المعى الخلفى قبل انقسامه إلى شرج ومثانة بولية وجهاز تناسلى .

٣ - فى علم الأمراض : مخرج ناسور فى عظم نخر .

cloacal مدرقى

صفة لما يتعلق بالمخرج الجامع .

clock, biological الإيقاع البيولوجى

النظام الزمنى الذى يحكم فى النبات والحيوان تكرر الأحداث المنتظمة لبعض الظواهر الكيميائية الحيوية والفسولوجية والسلوكية .

cleft

فلج

١ - شق مستطيل (فى علم الأجنة)

٢ - ما ينشأ عن فشل لتأم الأجزاء فى أثناء نمو الجنين .

cleft, palate الحنك الأفلج

حنك مشقوق من جانب واحد أو من الجانبين يُرى منذ الولادة .

click طقطقة

(انظر : crepitation) .

climacteric = climacterum

سن اليأس

سن انقطاع الحيض والحمل .

climatotherapy الطباب بتغيير المناخ

علاج الأمراض بتوفير الجو الملائم لعلّة المريض .

climax الذروة

أقصى الشدة ، مثل ما يحدث فى المرض .

clinic عيادة

مكان لفحص المريض .

clinical إكلينيكى (عيادى)

صفة لما يتعلق بالفحص السريرى للمرضى .

clinical forms الأشكال الإكلينيكية

الصور المختلفة التى يتخذها المرض .

clinician الطبيب الإكلينيكى

خبير بفحص المرضى .

نوبات متتابة من الارتجاف .
clonograph مِرْسَم الارتجاف
 آلة لتسجيل الحركات التقلصية لأجزاء الجسم وانعكاسات أوتار العضلات .
clonuspasm تقلص ارتجافى
 تقلص عضلى متقطع .
clonus رجفة
 تناوب الانقباض والانبساط فى العضلات ويحدث بتتابع سريع .
clonus, ankle رجفة الكاحل
 سلسلة من الحركات الانعكاسية للقدم يحدثها ثنى القدم فجأة مما يسبب تتابع انقباض عضلات الساق واسترخائها .
Cloquet's canal = hyaloid canal
 القناة الوسطى للزجاجية (قناة كلوكيه)
 قناة دقيقة تخترق زجاجية المقلة .
Clostridium wilchii
 كلوستريديوم ولشباى
 باسيل بوغى يسبب الغنغرينا الغازية .
clot = coagulum جلطة
 كتلة نصف جامدة من الدم أو اللصف .
clot, blood المَلَقْ - (جُلْطَة)
 الدم الغليظ أو الجامد والقطعة منه علقه .
clotting التجلط
 تجمد الدم داخل الأوعية الدموية أو خارجها .

clofazimine كلوفازيمين
 اسم كيميائى لمادة مضادة للبكتريا لها تأثير مخمد على التدرن والبرص .
clofibrate كلوفبريت
 اسم كيميائى لسائل يتراوح لونه بين الأصفر الباهت وانعدام اللون ، له رائحة مميزة ، يحدث هبوطا فى نسبة الكولسترول فى الدم .
clone عشيرة (كلون)
 مجموعة من الخلايا تنحدر من خلية مفردة .
clone (forbidden)
 عشيرة محرمة (الكلون الممنوع)
 مجموعة من الخلايا ذات المناعة التى يمكن أن تكون فعالة فى مواجهة مولد المضاد الذاتى ، وتسبب الأمراض الناتجة عن المناعة الذاتية .
clonic ارتجافى (ارتجاجى)
 صفة لما يتعلق بظاهرة ارتجاج العضلات .
clonicotonic انقباض ارتجافى توترى
 انقباض يجمع بين فترات من الارتجاف وأخرى من التوتر .
clonidine hydrochloride
 هيدروكلوريد الكلونيدين
 مادة مضادة لارتفاع ضغط الدم .
clonism الارتجافية
 حالة العضو المرتجف .
clonism غمرة ارتجافية

الوراثي ويُحد من حركتهما .
clysis (أ) شطف
 غسل تجاويف الجسم كالجنبية أو البريتون .
 (ب) رى حقنى
 إدخال سوائل فى الجسم عن غير طريق
 الفم ، سواء كانت للتغذية أو لرفع ضغط
 الدم ، أو لتعويض سوائل الجسم
 المفقودة .
cnemial الظنبوب (عظم الساق)
cnemittis التهاب الظنبوب
 التهاب يصيب قصبة الساق .
cnemoscoliosis حَنَف الساق
 ميل الساق إلى الجهة الوحشية .
coagglutination تَلَجُّن مشترك
 تجمع ميكروبي نتيجة التعرض لملجن
 له أكثر من سِمَة .
coagglutinin ملجن جزئى
 ملجن لا يحمل كل الخواص اللازمة
 لإحداث التَلَجُّن .
coagulable قابل للتجلط
 صفة لما يمكن أن يتحول إلى جلطة .
coagulability قابلية التجلط
 إمكان حدوث الجلط أو التحول إلى
 جلطات .
coagulation تجلط
 تكون الجلط .
 (انظر : clot)

cloudy swelling of the protoplasm
 تورم غيمى للجَبَلَة (البروتوبلازم)
 مرحلة مبكرة فى التغيرات الحرضية
 التى تحدث فى المكونات البروتينية
 للأعضاء عند إصابتها بأمراض المعدية ،
 وفيه تنتفخ الأنسجة وتعتم .
club hair شعرة عجرا
 شعرة دقيقة الجذر مكبية الطرف .
clubbing تمعجر
 تضخم فى أنسجة السلاميات الطرفية
 لأصابع اليد أو القدم .
club foot قدم عجرا
 قدم شوها خلقة .
club hand يد عجرا
 يد شوها خلقة .
clump لُرْنة
 تجمع مثل تجمع البكتريا إذا عوملت
 بملجن خاص بها .
clumping تكتل
 عملية تجمع وتراص .
cluneal ردفى
 صفة لما ينسب للردف .
clunis ردف
 مؤخرة الجذع (أَلِيَة)
cluttering حُبْسَة
 كلام بطريقة عصبية يتميز بإسقاط بعض
 مقاطع الكلمات .
Clutton's joint مفصل « كلاتون »
 داء يصيب الركبتين فى حالات السفلس

إصلاحه إلى عملية جراحية .
cobalt 60 كوبلت ٦٠
 نظير مشع لعنصر الكوبلت ، يستعمل
 فى علاج الأورام السرطانية .
cobaltosis التَّكَبُّلتُ
 إصابة الرئتين نتيجة استنشاق غبار
 الكوبلت .
cocaine, anaesthesia خَدَّر كوكايينى
 فقد الحس بتأثير الكوكايين .
coccidia الكوكسيديا
 أوالى من رتبة السبوروزوا (البوغيات)
 تصيب الكبد والأمعاء فى الحيوانات ، وقد
 تصيب الإنسان .
coccidiosis الكوكسيديا
 مرض ينشأ عن وجود الأوالى الطفيلية
 المسماة بالكوكسيديا ، ويصيب الكبد
 وأمعاء الحيوانات كالأرانب والماعز
 والدواجن ، وهو نادر فى الإنسان .
coccidiostat مرَكِّد الكوكسيديا
 المادة الكيميائية التى تخلط بمياه
 الشرب لتوقف نمو وتكاثر الكوكسيديا فى
 الحيوانات .
coccligenic كوكسيدي المنشأ
 كل ما ينتج عن الكوكسيديا .
coccobacillary عصوى مكورى
 صفة لكل ما يكون شكله ما بين
 العُصَيَّات والمكورات .
coccus مكورة
 خلية بكتيرية كروية أصغر قليلا من

coagulation necrosis
 تنكروز تجلطى - نَخَز تجلطى
 تنكروز جزء من عضو أو نسيج نتيجة
 انسداد الأوعية الدموية المغذية له لوجود
 جلطات بها .
coagulator مَجْلَط جراحى
 نبيطة تستعمل فى الجراحة لإيقاف
 النزف ، باستعمال التيار الكهربائى ،
 أو الإشعاع الضوئى .
coagulogram صورة تجلطية الدم
 مجموعة الفحوص المعملية التى تقيس
 عوامل تجلط الدم المختلفة
coagulopathy وصب التجلط
 خلل فى العوامل المحددة لتجلط
 الدم .
coagulopathy, consumption
 وَصَب تجلطى استهلاكى
 خلل فى التجلط ناتج عن نقص بعض
 العوامل المجلطة بسبب استهلاكها فى
 تكوين جلطات متناثرة داخل الأوعية
 الدموية فى حالات مرضية معينة .
coalescence تضام
 التحام أجزاء متفرقة فى كل واحد .
coarctate متضيق
 اصطلاح يطلق عادة على وصف الضيق
 الذى يحدث فى شريان الأورطى .
coarctation ضيق
 تشوه خلقى يصيب جزءا من شريان
 الأورطى ما بين الوتين والأبهر ، ويحتاج

فى علاج السرطان بعدة كيماويات فى وقت واحد .

cock - up splint جبيرة ناصّة
جبيرة تستعمل لزيادة انبساط اليد .

coctolabile مهراً بالحرارة
ما يفسد أو يتغير بالتسخين إلى درجة غليان الماء .

coctoprotein بروتين مسخن
مادة بروتينية عرضت للحرارة .

coctostable عصيّ التهرؤ بالحرارة
صفة لما لا يتغير بالتسخين إلى درجة غليان الماء .

code شفرة
مجموعة من القواعد تحكم تصرف الشخص ، ولكن المعنى الأعم هو التخاطب بلغة لا يفهمها إلا الشخصان أو الجماعتان المتفقتان عليها .

code, genetic شفرة خلّقية
ترتيب النيوكليوتيدات فى سلسلة صبغية تحكم الرسائل التى يرسلها الحمض النووى لبروتينات الخلية لتشكيل الإنسان أو الحيوان .

codaine كوداين
مركب بلورى أبيض يستخرج من الأفيون يستعمل مخففاً للسعال ومسكناً .

coelarium بطانة البطن
الغشاء المبطن لتجويف البطن فى الجنين وهو طبقتان ، جدارية وأخرى حشوية .

الميكرون الواحد (الميكرون ١٠٠٠/٨ من المليمتر)

coccyalgia = coccygodynia
وجع عُضْصَى
= **coccydynia**

ألم يحس فى العصعص وما يجاوره .
coccygeal plexus الضفيرة العُضْصِيَّة
صفيرة صغيرة تتكون من العصبين العجزي الخامس والعصعصى ، وتعتبر عادة مكونة لجزء من الضفيرة القبلية ، وتنشأ منها الأعصاب الشرجية .

cochlea قوقعة
اسم يطلق على ما هو حلزونى الشكل ، وفى الطب تطلق على قوقعة الأذن ، وهى جزء من الأذن الداخلية ومنها يخرج العصب السمعى .

cochlear duct قناة القوقعة
قناة فى قوقعة الأذن الداخلية ، فيها عضو السمع « لكورتى » .

cochlear nerve العصب القوقى
أحد فرعى العصب الثامن الواصل لقوقعة الأذن .

cochleovestibular
دهليز قوقى
وصف لما له علاقة بقوقعة الأذن الداخلية ودهليزها معا .

cocktail خليط
اسم يطلق فى الطب على عدة عقاقير تعطى للمريض دفعة واحدة ، كما يحدث

colchicine كولشيسين
قلوانى يستخلص من نبات اللحلاح ،
ويستعمل لتخفيف آلام النقرس .

cold البرد - بارد
١ - انخفاض نسبي في درجة الحرارة .
٢ - نزلة برد - زكام .
التهاب مخاطى يصيب الجهاز التنفسي
العلوى ، وقد ينشأ من فيروس أو ميكروب
أو حساسية .

cold abscess خراج بارد
(أنظر : خراج abscess)

colic (أ) مغص
ألم بطنى حاد متقطع .
(ب) قولونى
صفة لما يتعلق بالقولون .

colic, appendicular مغص زائدى
ألم شديد ينجم عن التهاب الزائدة
الدودية .

colic, biliary مغص صفراوى
ألم شديد ينشأ عن مرور حصاة
صفراوية محشورة فى قناة المرارة
أو الكبد ، ويسمى أيضا المغص
الكبدى .

colic, intestinal المغص المعوى
ألم تقلصى فى الأمعاء .

colic, lead المغص الرصاصى
ألم بطنى شديد مصحوب بإمساك ،
سببه التسمم الرصاصى .

colic, renal مغص كلوى

coeliac artery شريان جوفى
أحد الشرايين الخارجة من الأورطى
البطنى ، ويغذى المعدة والطحال
والكبد .

coeliac disease الجُواف
مرض إسهالى يصحبه براز دهنى ،
وينشأ من حساسية فى الأمعاء الدقاق لمادة
الجلوتين الموجودة فى بعض الحبوب
كالقمح والشعير .

coelom جوف الجنين (سيلوم)
التجويف الموجود فى جسم الجنين ،
ومنه ينشأ فراغا الصدر والبطن .

coenurosis السينيورية
مرض ينشأ عن يرقة الملتيسبس وهى
دودة شريطية ، فإذا أصاب دماغ الغنم
أحدث ترنحا ، أو أصاب الحبل الشوكى
أحدث مرض القفز ، وقد تصيب
الإنسان .

coenzymometer مقياس الإنزيم
جهاز يقيس نشاط الإنزيم .

Cohnhelm's areas
باحات « كونهيلم »
مساحات مظلمة تتكون من تجمع
اللُيِّفات ، وتظهر بالمقاطع المجهرية
للألياف العضلية .

coitus interruptus عَزْل
القذف فى خارج المهبل .

coitus reservatus
كَبْح القذف - السَّغَم
جماع يمتنع فيه القذف .

collapse, vasomotor (in diphtheria)

هبوط المحرك الوعائي (فى الدفتريا)
تعطل أعصاب الشرايين (بسبب
تكسين الدفتريا)

collateral

جانبى

١ - فرع جانبى صغير من شريان
أو عصب ومنها : الدورة الجانبية
collateral circulation .

٢ - ثانوى أو إضافى .

colle's fracture

كسر « كولس »

كسر يحدث فى أسفل الكعبرة .

colles law

قانون « كولس »

قانون مؤداه أن الطفل المصاب
بالزهرى (السفلس) الوراثى ، ولم تظهر
أعراض المرض على أمه ، لا يعدى أمه .

colloid degeneration

حَرَضُ غروائى

فساد فى الأنسجة يجعلها صمغية
الهيئة .

colloid millum

الدَّخَنُ الغروائى

نتوء أصفر على الجلد يشبه الدخن .

colloidal benzuene test

الاختبارات الجاوية الغروائية

اختبارات يضاف فيها سائل الراتينج
الجاوى إلى السائل المعنى الشوكى
فتحدث تندفا فى حالات زهرى الجهاز
المعصى .

collyrium (pl - collyria)

قطرة

colitis = التهاب القولون

أمراض القولون الالتهابية الناجمة عن
أسباب متعددة منها البكتريا والأميبة .

colitis, amebic

التهاب قولونى أميبى

التهاب الغشاء المخاطى للقولون
ناشئ عن الأميبة .

collapse

(أ) هبوط

سقوط غير سوى فى جدران أى جزء
أو عضو مثل : هبوط المقلة

(collapse of eye)

(ب) انهيار

حالة من الإعياء المتناهى مع هبوط فى
الدورة الدموية .

collapse of lung

فَشْ الرئة

خلو الرئة من الهواء مثل ما يحدث فى
انسداد الشعب أو الاسترواح الصدرى .

collapse, massive pulmonary

هبوط رئوى جسيم

هبوط مفاجئ كامل يعترى فصا أو أكثر
من إحدى الرئتين أو كليتهما .

collapse therapy in pulmonary tuberculosis

العلاج بالإهباط فى السل (التدرن
الرئوى)

علاج التدرن الرئوى بإدخال الهواء فى
البلورا فى جانب واحد من الصدر ،
أو تنف العصب الحجابى ، أو قطع
الأضلاع ، فتتداعى الرئة وتتعمل
حركتها .

colon, transverse

القولون المعترض - القولون المستعرض
الجزء الأعلى من القولون الذى يربط
بين القولون الصاعد والقولون النازل .

colon, irritable

قولون متهيج
التهاب مخاطى بالقولون بسبب
اضطراب وظيفته .

colonic

قولونى
صفة لما يتعلق بالقولون .

colonic

التهاب القولون
إصابة القولون بالتهاب نتيجة أسباب
مختلفة .

colonopathy = colopathy

وصَب القولون
كل مرض أو اضطراب فى وظيفة
القولون .

colonorrhoea

التهاب قولونى مخاطى
التهاب بالقولون ينتج عنه كثرة إفراز
المخاط .

colonoscope

منظار القولون
جهاز يسمح بفحص الغشاء المخاطى
للقولون بالنظر المباشر .

colonoscopy

الفحص البصرى للقولون
فحص القولون باستعمال منظار
القولون .

colony

مزرعة بكتيرية
كتلة من النمو البكتيرى تبدأ من نقطة
واحدة .

محلول يقطر فى العين للتطهير
أو العلاج .

coloboma

نقص (فى أنسجة العين)
شامة خلقية عينية
شق خلقي فى العين ، أو تشوهات
أخرى ، تنتج عن عدم نمو بعض أغشية
العين .

coloboma, congenital, of lid

ثُلْمَة الجفن الخلقية
فُرْجة تكون فى حافة الجفن العلوى من
ناحية الأنف .

coloboma of optic nerve

ثُلْمَة العصب البصرى
فُرْجة خلقية تنشأ عن نقص فى انغلاق
القَلَح المشيمى أو الشق الحيملى فى
العين .

colon

القَوْلون
جزء من المعى الغليظ يمتد من الأعور
إلى المستقيم ، وقد يستخدم اللفظ تجاوزاً
للدلالة على المعى الغليظ كله .

colon, ascending

القولون الصاعد
جزء القولون الأيمن من بدايته حتى
الانحناء الكبدى .

colon, descending

القولون النازل
جزء القولون الأيسر بعد الانحناء
الطحالى حتى القولون الحوضى .

colon, pelvic

القولون الحوضى
جزء القولون الموجود فى تجويف
الحوض .

colostrous حادى اللبأ
كل ما احتوى أو امتلأ باللبأ .

colostrum اللبأ
سائل تفرزه غدة الثدي قبل الولادة
وبعدها ، لأيام معدودة .

colostrum bodies أجسام اللبأ
جسيمات معتمة غنية بروتينات اللبن
بغدد الثدي وباللبأ .

colotomy شق القولون
إحداث شق جراحى فى القولون
لاستخراج جسم غريب أو غيره .

colovaginal مهبلى قولونى
وصف لما يتعلق بالمهبل والقولون
معا ، أو ما يصل بينهما .

colovesical مثنى قولونى
وصفا لما يتعلق بالمثانة البولية والقولون
أو يصل بينهما .

colouring stains صباغات
مواد تستعمل فى صبغ التحضيرات
المجهريّة .

colporrhaphy رفو المهبل
عملية لإصلاح تمزق المهبل .

colposcope منظار مهبلى
آلة تولج فى المهبل لفحص أنسجة
المهبل وعنق الرحم .

colposcopy فحص المهبل بالمنظار
(انظر : colposcope)

colopathy وَصَب القولون
(انظر : colonopathy)

colopexy تثبيت القولون
عملية جراحية يثبت فيها القولون
الحوضى إلى جدار البطن .

coloptosis سقوط القولون
انفتاق القولون المستعرض أو تدليه .

colorimeter مقياس اللون
جهاز يقيس مدى تركيز اللون فى مادة
جامدة أو سائلة ، ويستعمل بخاصة فى
قياس نسبة الهيموجلوبين فى الدم .

colorrhaphy رَفْو القولون
خيطة القولون جراحيا .

colorrhoea التهاب قولونى مخاطى
(انظر colonorrhoea)

colosigmoidostomy تفميم القولون السينى
توصيل القولون النازل بالقولون
الحوضى جراحيا .

colostomy تفميم القولون
عملية يقصد بها عمل شرج صناعى فى
القولون ، أو إحداث فتحة صناعية
بالقولون جراحيا .

colostric لبائى
وصف لما يتعلق باللبأ .

colostorrhoea سيلان اللبأ
تفريغ اللبأ من ثدى المرأة عفويا .

common bile duct

مسيل الصفراء المشترك
ويتكون من التقاء مسيلي الصفراء فى
خارج الكبد .

common carotid artery

الشريان السباتى المشترك

common hepatic duct

القناة الكبدية المشتركة
وتتكون من التقاء القناتين الكبديتين
اليمنى واليسرى .

common iliac artery

الشريان الحرقفى المشترك

commotio retina

ارتجاج الشبكية
صدمة شديدة تنشأ عن رج الشبكية ،
تسبب أوديميا حول النقطة الصفراء فى
منتصف الشبكية .

communicable disease

مرض نقييل
صفة للمرض الذى يمكن انتقاله من
شخص إلى آخر ، وبخاصة الأمراض
المعدية .

compact bone

عظم مصمت عظم أصم
(انظر : bone)

compatible

متوائم
صفة لما يستطيع البقاء منسجما مع
غيره ، ويستعمل فى وصف بعض العقاقير
التي يمكن تناولها معاً دون أن يلغى بعضها
أثر بعض ، أو يزيد من هذا الأثر .

columbia plaques

لويحات كولمبيا
لويحات تستعمل لعلاج السرطان
الظهارى ، ويحوى كل لويح ٣٠ مليجراما
من الراديوم .

column

عمود
جزء تشريحي عمودى الشكل ،
ويستعمل أحيانا للدلالة على المسارات
العصبية بالحبل الشوكى .

columnar cells

خلايا عمادية
نوع من الخلايا الطلائية اسطوانى
الشكل .

coma

سبات - غيبوبة
حالة يفقد فيها المريض وعيه تماما
ولا يفيق منها بأقوى المنبهات بعكس
الإغماء .

coma, uraemic

غيبوبة بولية
غيبوبة تنشأ عن تراكم سموم نتروجينية
فى الدم .

comminuted fracture

كسر تفتتى
كسر تنسحق فيه العظام إلى جزيئات
صغيرة .

commissure

ملتقى
موضع اتصال بين أجزاء تشريحية
متناظرة ، وبخاصة إذا عبرت هذه
الوصلات الخط المتوسط للجسم .

commissure, anterior cerebral

الملتقى المخى الأمامى
حزمة الألياف العصبية التى تمر أفقيا
بين نصفى الكرة المخيين فى مقدمة
البطين الثالث للمخ .

عند وجود مادة معينة تستعمل فى تشخيص بعض الأمراض المناعية .

complicated cataract سدّ مضاعف
عتامة ببلورة العين مصحوبة بمضاعفات أخرى ، مثل تغيرات فى الشبكية أو غيرها .

complication مضاعفة (ج مضاعفات)
مرض مصاحب لمرض آخر ومرتّب عليه .

component مكوّن
أحد العناصر المكونة لجزء من الجسم خصوصا فى الأعصاب ، حيث توجد سلسلة من الخلايا العصبية مكونة منظومة وظيفية تخدم آلية عصبية معينة .

compound fracture كسر مضاعف
كسر فى العظام مصحوب بتمزق فى الأنسجة ، بحيث تبرز أجزاء من العظام للخارج .

compound hypermetropic astigmatism

طول البصر المركب الاستجمى

إصابة العين بطول البصر والاستجماتزم معا .

compound myopic astigmatism

قصر البصر المركب الاستجمى
إصابة العين بقصر البصر والاستجماتزم معا .

compensable work injuries

إصابات العمل الموجبة التعويض
وهى التى تحدث فى أثناء العمل وبسببه .

compensating lenses

عدسات معوضة
عدسات تستعمل لإصلاح عيب فى انكسار المقلة .

compensation تعويض

compensation for injuries الأرش
دية تدفع عند حدوث إصابات أو جروح نتيجة خطأ جراحى .

compensatory hypertrophy

تضخم تعويضى - تضخم للتعويض
زيادة حجم بعض الأنسجة تعويضا لفقد أنسجة أخرى ، مثل ما يحدث فى العضلات المصابة بفقد جزئى فى أعصابها .

competence كفاءة

قدرة العضو أو الجزء على أداء وظيفته .

complement تنمة

بروتين إنزيمى يوجد فى المصل الطبيعى ويتفاعل مع المركبات المكونة من اللّزين (antigen) والجسم المضاد (antibody) فيحدث تحللا فى الخلايا .

complement fixation تثبيت التنمة

اختبار مصلى يحدث فيه تثبيت التنمة

حركات المقلة الأخرى .
concordance تماثل (فى علم الوراثة)
وجود نفس السمة فى التوائم .
concretions حصيات
حصى أو مواد غير عضوية توجد فى
تجويف طبيعى أو فى أنسجة كائن ما .
concussion ارتجاج مخى
اختلال فى وظائف المخ من ضربة
على الرأس أو هزة عنيفة ، يتميز بغثيان
ودوار يعقبهما سبات مع بطء فى التنفس
وضعف فى النبض ، ولايستلزم وجود
تغيرات عضوية فى المخ ، وهو قابل
للشفاء .
condom or male sheath رفال - عازل تناسلى
غشاء رقيق من المطاط يلبس على
القضيب ليمنع الحمل أو الإصابة بمرض
تناسلى .
condyloma ورم ثؤلولى
تجمع خلوى قرصى الشكل مفرطح
السطح ، ينتج عن عدوى ، وأشهرها
زهري له شكل الزر .
condylomatosis التثاثل
حدوث عدة ثآليل فى أجزاء مختلفة من
الجسم .
condylotomy قطع الورم الثؤلولى
عملية جراحية لاستئصال ثؤلول
أو تفتيته إلى أجزاء .

compulsion فعل قهرى
ميل شديد لايقاوم يدفع الشخص للقيام
ببعض الأعمال التى لا تتفق مع إرادته
أو حكمه على الموقف مع علمه بما
يعمل ، وتوجد فى حالات عصاب
الوسواس القهرى .
conation النزوع
القوة الداخلية التى تدفع الإنسان إلى
القيام بعمل ما فى مجال الشعور .
concave مقعر
صفة لما له سطح مستدير منخفض ،
كما فى العدسات المستعملة لإصلاح قصر
النظر .
concentration of mind تركيز ذهنى
قصر انتباه الشخص على فكرة معينة
لبعض الوقت .
concept مفهوم
صورة يكونها الذهن لشيء ما .
concha (أ) محارة الأذن
(ب) صدفة
تستعمل فى التشريح لوصف ما يشبه
الصدفة ، مثل صدقات الأنف .
concoction مغلى
مزيج من مواد دوائية تحضر بالإغلاء .
concomitant مرافق
صفة لما يصاحب شيئاً آخر .
concomitant squint حَوَل مرافق
حول تصاحب فيه إحدى المقلتين

يعطى هذا الشكل معنى أكبر من مجموع أجزائه .

confinement الولادة

استعمال خاص بعلم التوليد ، أما المعنى الأصلي للكلمة فهو التحفظ .

confirmatory, proving test

الاختبار المؤكد

اختبار يجرى آخر الأمر لإثبات مادة بعينها .

conflict صراع

حالة شعورية مؤلمة تنشأ عن تضاد الدوافع النفسية عند شخص ما .

conformation تلاؤم

التوافق النفسى لشخص مع ظروفه الخارجية .

confrontation method

طريقة المواجهة

١ - طريقة علاج نفسى يواجه بها المريض بما يصدر عنه من عبارات وأفعال متعارضة .

٢ - اختبار مجال البصر سريرياً بمقارنة مجال بصر المريض بمجال بصر الطبيب الفاحص .

confusion تخليط

حالة عقلية تتميز باختلاط الأفكار مما يفسد الفهم ، وقد يؤدي إلى التهيج .

congenital خلقي

موجود منذ نشأة الجنين ، ويستعمل

condylus لقمة

نتوء مدور يوجد على طرف العظم ، ويدخل فى تركيب المفاصل عادة .

cone مخروط

شكل هندسى مستدير القاعدة مذهب القمة .

- **conus medullaris**

- مخروط الحبل الشوكى
النهاية السفلى من الحبل الشوكى .

- **conus, urethral**

- المخروط الحالبى
الجزء الأعلى من الحالب ، وهو مخروطى الشكل يمتلىء بالبول عند استرخاء حوض الكلية ، ويكون فارغاً عند نشاطها .

cone cell (of the retina)

خلية المخروط (بالشبكية)
الخلية العصبية فى الطبقة النووية الخارجية بشبكية العين ، وتتصل بالمخروط فى طبقة العيدان والمخاريط .

confabulation فريات

خبرات مختلفة يدعيها المريض لملء فجوات ذاكرته فى بعض الأمراض العقلية العضوية وأهمها مرض كورساكوف .

configuration (أ) الهيئة

الشكل العام للجسم .

(ب) الشكل

مفهوم جشطلتى يدل على تركيب كلى لأجزاء متعلق بعضها ببعض ، بحيث

conization قطع مخروطي
إزالة جزء مخروطي الشكل من عضو
ما وبخاصة عنق الرحم .

conjugal اقتراني
وصف لكل ما يتعلق بالزواج
أو الزوجين .

conjugate قراني
وصف لمن يكون زوجاً ، أو لعضوين
يعملان معا باتساق .

conjugate deviation انحراف قراني
انحراف العينين في اتجاه واحد عند
إصابة مراكز المخ أو جذع المخ المسؤولة
عن الحركة القرانية للمقلة .

conjugate, obstetric القطر الولادي

المسافة بين منتصف طنف العجز وأبرز
نقطة على السطح الخلفي للارتفاق
العاني .

conjugate, true (conjugate vera)
القطر الحقيقي
المسافة بين منتصف طنف العجز
ومنتصف الحافة العليا للارتفاق العاني .

conjunctiva الملتحمة
الغشاء الرقيق المبطن للجفنين
والمغطى لسطح الصلبة .

conjunctiva, amyloid degeneration
فساد نشواني بالملتحمة
حرض بأنسجة الملتحمة يصحبه تراكم
مادة نشوانية .

بخاصة لوصف التشوهات التي تلاحظ عند
الولادة بغض النظر عن سببها .

congenital amblyopia
الكمش الخلقي
فقد الابصار منذ الولادة .

congenital cystic kidney
الكلية الكيسية الخلقية

congenital immunity مناعة خلقية

congestion الاحتقان
زيادة الدم في أوعية جزء أو عضو ،
ينشأ إما بمرور دم أكثر عن معدل التصريف
الطبيعي ، أو تعويق في هذا التصريف .

congestion, active احتقان فاعل
احتقان بسبب توسع الأوعية الدموية .

congestion of breast احتقان الثدي
فرط امتلاء أوعينه بالدم .

congestion passive احتقان مفتعل
احتقان بسبب انسداد مسال الدم في
جزء ما ويسمى أيضاً بالاحتقان الوريدي .

congestion, pulmonary
احتقان رئوي

امتلاء الأوعية الدموية للرئة بالدم مع
رشح في الأسناخ والأنسجة البينية ،
وتحدث في أمراض القلب والتهاب الرئة
وغيرها .

conglutination التلازق
هو التلازن بالمكمل .

connective tissue, areolar.

النسيج الضام الهللى
نوع من النسيج الضام يتميز بوفرة مادته
الأرضية ويكون رخوا ويستوعب الكثير من
السائل النسيجي .

connective tissue cells

خلايا النسيج الضام :
 وأنواعها :

clasmatocyte = histocyte =

١ - خلية بلعمية :

macrophage

cosinophil cell

٢ - خلية مستحضة :

fat cell

٣ - خلية شحمية :

fibroblast = fibrocyte

٤ - خلية ليفية :

mast cell

٥ - خلية شبعي :

mesenchymal cell

٦ - خلية الحشو الأوسط - خلية الوريقة
الوسطى

pigment cell

٧ - خلية خضابية :

وهي نوعان :

(أ) خلية ميلانينية :

a - melanophore cell

(ب) خلية صفراء :

b - xanthophore cell

plasma cell

٨ - خلية بلازمية :

conjunctival flap الشريحة الملتحمة

جزء من الملتحمة يقطع قطعاً غير كامل
لتغطية بعض أجزاء المقلة أثناء العمليات
الجراحية .

conjunctivitis التهاب الملتحمة

القمة (الرمد الزاوى)

conjunctivitis, angular

التهاب فى موق العين .

conjunctivitis, catarrhal الرمد النزلى

وهو التهاب الملتحمة غير الصديدي .

conjunctivitis eczematosa

التهاب الملتحمة الإكزيمي

conjunctivitis, pseudo - membranous.

رمد غشائى كاذب

التهاب بملتحمة العين يظهر فيه غشاء
كاذب يشبه غشاء الدفتريا .

conjunctivodacryocystostomy

تفميم كيسى ملتحمى

وصلة جراحية بين كيس الدمع والفراغ
الملتحمى .

conjunctivoma

ورم ملتحمى

ورم فى جفن العين ينشأ من أنسجة
الملتحمة .

conjunctivorhinostomy

تفميم أنفى ملتحمى

عملية جراحية لعلاج الانسداد الكلى
لقناة الدمع .

consensual متساير - تحاسى
صفة لبعض الأفعال المنعكسة التي تحدث في عضو ما تبعاً لتنبيه عضو مناظر دون أن ينبه العضو الأول مباشرة . ويطلق عادة على الأفعال المنعكسة للبؤبؤ عند تنبيه البؤبؤ المناظر .

consensual reaction

الارتكاز التحاسى

conservative تحفظى
صفة لما يقصد به الحفاظ على الصحة ، واستعادة وظيفة عضو وإصلاح بنية دون ، إستعمال وسائل جذرية .

consolidation تصلب
اكتساب نسيج ما صلابة نتيجة تغيرات مرضية ، مثل ما يحدث في الرئتين عند امتلائهما بالإفرازات في حالات الالتهاب الرئوى .

consonance توافق
تماثل في العمل أو الفكر أو السلوك .

constipation الإمساك
حالة تقل فيها مرات التبرز أو كميته .

constipation, atonic الإمساك الوهنى
إمساك ناشئ عن ضعف عضلات الأمعاء فلا تستطيع طرد المواد البرازية .

constipation, spastic إمساك تقيضى

connective tissue., adventitial (of vagina)

النسيج الضام البرانى (للمهبل)
(الطبقة الخارجية بجدار المهبل)

connective tissue fibres

ألياف النسيج الضام :
وهي ثلاثة أنواع :

collagenous fibres

١ - ألياف كلاجينية :
وتتكون من مادة الكلاجين .

٢ - ألياف مرنة : **elastic fibres**
وتتكون من مادة الإلاستين .

٣ - ألياف شبكية : **reticular fibres**
consanguinity صلة الدم
القربة بين من يجمعهم أصل وراثى واحد .

consciousness وعى
حالة عقلية يكون فيها الشخص واعيا بكل مايدور حوله وقادرا على الاستجابة له .

conscious sedation

(تخدير فى الوعي) تهدئة مع الوعي
نوع من التخدير يستعمل فى طب الأسنان ، بحيث يبقى المريض واعيا ، إلا أنه لايشعر بخوف أو قلق .

(ب) مخالط
الشخص الذي يعرف عنه مخالطته
لمريض بمرض معد والذي يمكن أن ينقل
العدوى أو يصاب بالمرض .

contact dermatitis

التهاب الجلد التماسي

التهاب يتعرض فيه الجلد لآفة إكزيمية
بملاسة العوامل النوعية .

contact glass عدسة لامية

عدسة تلبس بحيث تلامس القرنية .

contagiosity إعدائية باللمس

عدوى عن طريق اللمس .

contagious معد باللمس

contaminated water ماء ملوث

contamination تلوث

اختلاط شيء ما بمادة غريبة عنه تجعله
غير صالح للاستعمال . أو وجود بكتريا
مرضية في جرح

contents محتويات

contiguity تماس

التقارب الشديد بين شيئين .

continence (أ) استمساك

القدرة على التحكم في وظائف الجسم
وخصوصا التبول والتبرز .

(ب) الحَصَر

البعد عن الانغماس في العلاقات
الجنسية حياء وعن قدرة .

إمساك يتميز بتضييق جزء من المعى .
كما يحدث لأسباب نفسية ، أو عند
التسمم بعنصر الرصاص .

constitution

البنية

هي جماع ما يتركب منه الجسم من
حيث عناصره الجوهرية .

constriction

تضيُّق

نقص قطر عضو أجوف ، مثل المعى
أو الحالب وغير ذلك .

constrictor pupilli

مضيقة البؤبؤ

عضلة البؤبؤ المضيقة في حافة
القرحية الداخلية .

constructive

بنائي

صفة لما يعمل على إضافة عناصر
جديدة ، وتطلق خاصة على بعض
عمليات الأيض .

consultation

استشارة

يطلق هذا المصطلح في الطب على
تشاور طبيين أو أكثر للوصول إلى
تشخيص حالة ، أو تحديد العلاج اللازم
لها .

consumption

(أ) استهلاك

(ب) السَّل

مرض الدرن وسمى بذلك لما يسببه من
نقصان بالغ في وزن المريض .

contact

(أ) الملامسة

مس الشخص لشخص آخر أو شيء
آخر .

contraindication نواهى
أحوال تقتضى الامتناع عن علاج
معين .

contre coup ضربة مناظرة
إصابة جهة ما نتيجة ضربة للجهة
المقابلة ، مثل ما يحدث فى إصابة جزء من
الدماغ نتيجة ضربة مرجحة إلى الجانب
الآخر من الجمجمة .

control (أ) تحكم
تحديد عمل عضو ما .

(ب) ضابط
معدل قياسى لمقارنة نتائج التجارب .

control group مجموعة ضابطة
مجموعة من الحيوانات أو المرضى
تلاحظ فى نفس الوقت مقارنة بمجموعة
أخرى مماثلة ، تعرض لفعل عوامل
أو عقاقير لتحديد أثر هذه العوامل والعقاقير
بالملاحظة التجريبية .

contusion الرض
إصابة تمزق فيها الأنسجة دون حدوث
جرح خارجى بالجلد .

contusion of bone الصاخة
تورم يكون فى العظم من صدمة
أو كدمة أو عضة ونحوها يبقى أثرها كشمرة
المشمش .

conus مخروط

convalescence نقاهة
المرحلة التى تلى عملية جراحية
أو إصابة ، وتسبق الإبلال التام .

continuous fever الحمى المطبقة
(انظر fever)

contra - indication, application
نواهى استعمال الجفت
of forceps
(انظر : application)

contraception منع الحمل
الحيلولة دون حدوث الحمل .

contracted pelvis حوض منقبض
حوض تضيق أقطاره عن الأبعاد
الطبيعية .

contractility الانقباضية
خاصية فى ألياف النسيج العضلى
تؤدى إلى قصرها استجابة لمنبه ما .

contraction انقباض
قصر فى طول عضلة ما .

contraction furrows فلولج انقباضية
غضون فى الجلد تنشأ بسبب انقباض
ما عليه من عضلات .

contraction of pupil انقباض البؤبؤ
ضيق البؤبؤ عند تكيف العين للرؤية
القريبة ، أو استجابة لمنبه ضوئى .

contraction ring حلقة الانقباض
دائرة عضلية فى جدار الرحم تنقبض
حول جزء من الحمل فتعوق الولادة .

contracture قفاح
تقبض مرضى دائم فى عضلة ما .

التسمم بالفلزات الثقيلة ، أو حلقة البنزين
أو أمراض الكبد .

coprosthesis الحُصْر
احتباس البراز .

coqueluche = Whooping cough = pertussis

السعال الديكي
مرض ميكروبي معدٍ يصيب الأطفال
خاصة ، ويتميز بنوبات سعال تقلصية
مصحوبة بشهيق خاص وقوى .

cor - bovinum القلب البقري
تضخم البطين الأيسر كما فى الرجع
الوتينى .

cor - pulmonale القلب الرئوى
تضخم القلب الأيمن فى بعض أمراض
الرئة .

cor - triloculare القلب المثلوث
قلب ينقصه الحاجز بين البطينين
أو الأذنين فلا يحتوى القلب إلا على
ثلاث غرف .

coracoacromial أخرمى غرابى
وصف لما يتعلق بالعظم الأخرمى
والغرابى معاً .

coracoclavicular ترقوى غرابى
وصف لما يتعلق بالعظم الترقوى والتواء
الغرابى معاً .

coracoid غرابى
صفة لما يشبه منقار الغراب فى
الشكل ، ويطلق بخاصة على نتوء عظمى

convergence تقارب
الانتحاء نحو نقطة مشتركة . مثل
ما يحدث للمقلتين عند النظر لشيء
قريب .

convergence, excessive
التقارب المفرط

convergent squint القبل
حَوَل تتقارب فيه قرنتا العينين .

convoluted tubules القنيات الملتفة
قنوات صغيرة يلتف بعضها على بعض
كما فى الكليتين .

convulsant drug عقار مشنج
دواء يؤدى إلى حدوث تشنجات .

convulsion تشنج
تقبض عضلى عنيف غير إرادى .

convulsive states الأحوال التشنجية
تعرض الإنسان والحيوان لاضطرابات
تشنجية ، وتشمل الصَّرع بأنواعه
والأكلسميا والتكزز .

copiopia الحسور
إجهاد العين من استعمالها بإفراط ،
أو عند استخدام عدسات غير مناسبة .

copiopia hysterica الحسور الهستيرى
إجهاد العين فى حالات الإجهاد
النفسى .

coproporphyrinuria
بول فرفيرينى
البول الذى يحتوى على الفرفيرين
طبيعياً ، وقد تزيد فى بعض الأشخاص من

cornea القرنية
الجزء الشفاف الأمامي من الطبقة
الخارجية من المقلة .
cornea, abrasion - سحق القرنية
cornea, abscess - خُراج القرنية
cornea, aplanation - انبساط القرنية
cornea, arcus senilis
قوس الشيخوخة بالقرنية
cornea, corrosion of - تآكل القرنية
corneo - sclerectomy
قطع الصلبة القرنية
قطع جزء من القرنية والصلبة معا
لغرض ترشيح مائية الخزانة الأمامية
للخارج تحت الملتحمة ، لتخفيف ضغط
العين .
corniculate cartilage
الغضروف ذو القرنين
أحد غضاريف الحنجرة .
cornification تقرُّن
انسطاح الطباقية وتحولها إلى خلايا
قشرية .
cornu of the thyroid cartilage
قرنا الغضروف الدرقي
النهايتان العلويتان الناتشتان من
الغضروف الدرقي بالحنجرة .
corona radiata الإكليل الشعاعي
مجموع الألياف العصبية الموصلة بين
قشرة المخ والأنوية القاعدية .

فى عظم اللوح .
coral dermatitis
التهاب جلدى مرجانى
نوع من التهاب الجلد يحدث من
خدوش الجلد بالمرجان .
cord حبل
- **spermatic c.** الحبل المنوى
- **spinal c.** الحبل الشوكى
- **Umbelical c.** الحبل السرى
- الحبال (الأوتار) الصوتية
- **vocal c. (s)**
cord bladder المثان النخاعى
داء يحدث فى المثانة من أذى فى
النخاع الشوكى .
core لب
الجزء المركزى الجوهري من كل
شئ .
corectopia انزياح البؤبؤ
تغير موضع البؤبؤ .
corelysis تحليل البؤبؤ
عملية جراحية لإزالة البؤبؤ عند
حدوث التصاقات بينه وبين عدسة العين .
corium أدمة الغشاء المخاطى .
طبقة الجلد التى تلى الأدمة وتتكون من
النسيج الضام الغنى بالأوعية الدموية ،
 ويفصلها غشاء القاعدة عن الطبقة
الطلائية .
corn (clavus) مسمار (ج . مسامير)
(انظر *clavus*)

corpus arenacea الجسم الرملى
بنیان مجهرى فى الجسم الصنوبرى
بالمخ .

corpus atreticum الجسم الأرتق
جسم يتكون بعد رتق حويصلات
المبيض .

corpus cavernosum
الجسم المتكهنف
جسم يتكون من النسيج الانتصابى فى
القضيب .

corpus luteum atreticum
الجسم الأصفر الأرتق
جسم ينتج من حَرَض الجسم الأصفر .

corpus spongiosum
الجسم الاسفنجى
جسم يحيط بالمبال فى القضيب .

corpuscle جُسَيْمة - كُرَيَّة
كتلة صغيرة من المادة .

corpuscle, blood كريات الدم
خلايا الدم الحمر والببيض .

correlation تناسب عصبى
تجمع عدة تنبيهات عصبية فى المراكز
الحسية لتوفير التكامل بين التنبيهات
الصادرة منها لإحداث استجابة مناسبة .

correspondence التوافق
اتفاق أكثر من عضو على تأدية وظيفة
ما .

harmonious retinal correspondence
التوافق الشبكي

coronary arteries الشرايين التاجية
الشرايين المغذية لعضلة القلب .

coronary occlusion الانسداد التاجى
انسداد فى شرايين القلب يحدث من
التخثر أو السداد .

coronary sclerosis تصلب التاجى
تصلب يصيب شرايين القلب ، وهو إما
أن يكون جزءاً من تصلب عام أو يشتد فى
القلب خاصة .

coronary thrombosis التخثر التاجى
تجلط الدم فى الشرايين التاجية بسبب
تغير مرضى فى جدرها ، ويسبب السكتة
القلبية .

corps هيئة
- الهيئة الطبية
medical c. مجموعة الأطباء الجراحين فى القوات
المسلحة .

corpse الجثة
الجسد الميت ، وتستعمل الكلمة
بخاصة لوصف الجسد فى المراحل الأولى
بعد الوفاة .

corpulence (= corpulency) سَمَانَة
الزيادة المفرطة فى شحم الجسم
ولحمه .

corpus جسم
الجسم الأبيض
corpus albicans جسم ينتج من حَرَض الجسم الأصفر
فى المبيض .

cortex, adrenal gland	قشرة الكظر (انظر adrenal gland, cortex)
cortex of hair	قشرة الشعرة طبقة الشعرة التالية للبشرة .
cortex of Kidney	لحاء الكُلية الجزء الخارجى من أنسجة الكلية .
cortex of the lens	قشرة العدسة جزء العدسة الذى يلى المحفظة .
cortical	لحوى - قشرى
cortical, anterior	لحوى أمامى
cortical hormone	الهرمون اللحوى هرمون لحاء الكظر ويسمى الكورتين . كورتيكوتروفين (أ ك ت هـ)
corticotrophin (ACTH)	هرمون الفص الأمامى للغدة النخامية الذى ينبه لحاء الكظر .
cortisone	كورتيزون هرمون يفرزه لحاء الكظرية .
Corti's organ,	عضو « كورتى » هو عضو السمع فى قوقعة الأذن الداخلية .
Corynebacterium	كورينبكتريوم جنس من البكتريا من الفصيلة المحجنية .
Corynebacterium diphtherae	كورينبكتريوم دفتيرى (باسيل الدفتريا) أحد أنواع البكتريا التى تسبب مرض الدفتريا .
الحالة التى تسمح بوجود نقاط متناظرة على شبكتى العينين بحيث تتوافقان فى أداء وظيفتهما الحسية .	
corrigan water - hammer pulse	نبض الطرق المائى « لكرجان » نبض يحدث فيه هبوط سريع بسبب رجع الوتين (الأورطى) .
corrigator muscie	العضلة المقطبة إحدى عضلات الوجه التى تؤدى إلى تقطيب الجبين .
corrosion	تآكل تفتت نسيج ما بفعل تفاعل كيميائى .
corrosion of cornea	- تآكل القرنية إندثار أنسجة القرنية بفعل مادة كاوية .
corrosive ulcer	قرحة أكالة جرح يحدث بفعل مادة كيميائية أكالة .
corset	يشد نبيطة تحيط بالجذع ، فتثبت الفقار فى حالة إصابات العمود الفقرى ، خصوصا عند انزلاق الغضاريف .
cortex	(أ) قشرة الجزء الخارجى من كل عضو له قشرة وُلُب .
cortex	(ب) لحاء الطبقة الخارجية من بعض الأعضاء التي يتميز فيها لحاء ونخاع ، كالكلية والدماغ .

cramp **العُقَال**
انقباض ارتجافى (حظري) مؤلم فى بعض العضلات يسبب وقوف الحركة وقتيا .

cramp, professional **العُقَال المِهْنَى**
يوصف بنوع المهنة ، فيقال عقال العازف على القيثارة وعقال الكاتب .

cranial bone **القُحْف**
أحد أقحاف ثمانية تكون علة هي الجمجمة وفيها الدماغ .

cranial vertebra **الفقارة الجمجمية**
شُدفة جمجمية تعتبر نظيرة لفقارة شوكية .

cranio-pharyngioma
ورم بلعوى جمجمى
ورم ينشأ من خلايا متبقية عن ساق الغدة النخامية المعروف بجيب «راسك» ، ويكون مصحوبا عادة بارتفاع فى الضغط داخل الجمجمة ، وترسب الكلسيوم فى محفظة الورم .

craniotabes **ضَنَى الجمجمة**
حالة يرق ويلين فيها بعض عظام الجمجمة فى الزهري أو الكساح .

craniotomy **قَدْغ الجمجمة**
عملية جراحية لتفتيت رأس الجنين الميت وضغطه فى الولادة العسرة .

crater **حفرة**
وهدة مستديرة حافتها مرتفعة .

coryza **الزُكام**
(انظر : cold)

cosmetics **مزوَّقات**
مايستعمل للتجميل .

cough **السُّعال (الكحة)**
طرد الهواء فجأة وبقوة من المزمار لإخراج المخاط أوسواه من المسالك الشعبية .

Councilman bodies, in yellow fever
جُسَيْمات كونسلمانية فى الحمى الصفراء
نخر زجاجى تجلطى مستحضر فى بعض الخلايا المحوطة بالخلايا المصابة فى الكبد .

course **مجرى**

cover glass **غطاء زجاجى**

Cowper's gland **غدة « كوبر »**
= bulbo urethral gland
= غدة بصلة المبال
غدة ذات إفراز مخاطى تتصل بالجزء البصلى من المبال .

coxa vara **المَلَح**
نقوس عنق عظم الفخذ بسبب تقارب الفخذين مع قصر ظاهرى فى الرجل .

cracked - pot sound
صوت القدر المشدوخ
علامة تسمع بنقر عظام الجمجمة بالأنامل عند ازدياد التوتر داخل القحف فى الأطفال ، قبل التحام الدروز العظمية (استسقاء الرأس hydrocephalus) .

مادة بيضاء شديدة القلوية يحصل عليها من الكرياتين بنزع الماء ، وتوجد في العضلات والدم والبول .

creatininase كرياتينيناز
إنزيم يحلل محلول الكرياتين إلى بولينا ومركبات أخرى .

creatinuria بيلة كرياتينية
زيادة تركيز مادة الكرياتين في البول على الحد السوى .

creatorrhoea براز كرياتينى
وجود ألياف لحمية غير مهضومة في البراز .

creatotoxism التسمم باللحم الفاسد
تسمم ناشئ عن أكل لحم فاسد .

creeping eruption الطفح الزاحف
التهاب جلدى يحدثه دخول يرقات ديدان خيطية أو ذبابة في طبقات الجلد الغائرة .

cremaster العضلة المعلقة
عضلة على الحبل المنوى تعلق الخصية .

cremation الترميد
حرق الموتى .

crematorium = crematory المرمدة
مكان مخصص لحرق جثث الموتى .

cremnocele فتق شفرى إربى

crateriform شبيه الحفرة
صفة لما هو منخفض أو مجوف .

craterization حفر
استئصال جراحى لقطعة منحفرة من العظام .

craw - crawl كراو كراو
مرض جلدى مستعص ، سببه طفيلي (الأنكوسركافولفيولوس) .

crazing تشدُّخ
انفلاقات دقيقة على سطح تركيبات الأسنان البلاستيكية أو الخزفية .

cream قشدة
دسم اللبن الذى يستخرج منه السمن .

creamometer مقياس الدسم
جهاز لتقدير كمية الدهون في اللبن .

crease تجميدة
انخفاض خطى طفيف على سطح الجلد مثل :
- خطوط راحة اليد (palm c.)

creatinaemia كرياتينية الدم
زيادة نسبة الكرياتين في الدم .

creatinase كرياتيناز
إنزيم يعمل على تحول مادة الكرياتين إلى مادتي البولينا والنشادر .

creatine كرياتين
مادة نتروجينية متبلورة ينتجها الجسم البشرى ، ومشتقاتها الفوسفورية تعتبر مخزنا للطاقة .

creatinine كرياتينين

٢ - صوت يحس ويسمع فوق المفاصل
الخشنة عند تحريكها .

crescent هلال

c., epithelial هلال طلائي (ظهاري)
كتلة من الخلايا الطلائية (الظهارية)
تتكون في كبة الكلية عند إصابتها بالتهاب
مزمن أو تحت الحاد فتأخذ شكل الهلال .

c., malarial الهلال الملاري (البردائي)
أحد أطوار طفيلي ملاريا فاليسبارا .

c., myopic - هلال قصر النظر
جزء هلالى الشكل من الصلبة يظهر في
قاع العين في حالة قصر النظر .

c., spinal cord هلال الحبل الشوكي
شكل هلالى ينتج عن التقاء القرنين
الأمامي والخلفي للمادة السنجابية في
المقطع المستعرض للحبل الشوكي على
كل جانب .

cresol كريزول
مطهر من مشتقات الفينول .

crest حَيْد = عُرْف
جزء ناتئ ، ويطلق عادة على ما في
العظام من بروز ، مثل (الحيد السمعي .
acoustic.c.) و (الحيد السنّي dental c.)
و (الحيد الحرقفي iliac c.) .

crest, mitochondrial, عُرْف الحَيْبِيَّة الفَتِيلِيَّة
نتوء بالحبيبات الفتيلية عند فحصها

(انظر . فتق hernia) .

cremnophobia

رُهاب المرتفعات
خوف مرضى من الوجود على ارتفاع
غير مألوف .

crena حز

crena cardis - الحز القلبي
أخدود بين الأذين والبطين .

crenate = crenated مُحَزَّز

وصف لما به حزوز ، كما يحدث في
الكريات الحمراء عند تعرضها لمحلول
مركز .

crenation التَحَزُّز

حالة يتحزز فيها السطح الخارجى
للكريات الحمراء عند تعرضها لعوامل غير
طبيعية تؤدي إلى انكماشها .

crenocyte كرية حمراء مُحَزَّزة
كرية حمراء بها حزوز .

crenocytes تحزز الكريات الحمراء
وجود كريات حمراء محززة في الدم .

crenotherapy طِبَابُ الْمِيَاهِ الْمَعْدَنِيَّةِ
العلاج باستخدام المياه المعدنية
الطبيعية .

crenulation = crenation التَحَزُّز
(انظر crenation)

crepitation طَقْطَقَة

١ - أصوات تسمع فوق الرئة في بعض
أمراضها .

غضروف دائرى يحيط بأسفل الحنجرة
إحاطة الخاتم بالأصبع .

cricoidectomy استئصال الحَلَقَى
إزالة الغضروف الحلقى جراحياً .

cricoidynia وجع الحَلَقَى
ألم يحس فى منطقة الغضروف
الحلقى .

cricopharyngeal بلعومى حلقى
صفة لما يتعلق بالبلعوم والغضروف
الحلقى معاً .

cricothyreotomy شق درقى حَلَقَى
= **cricothyroidectomy**

شق جراحى بالغضروفين الدرقي
والحلقى .

cricothyroid درقى حَلَقَى
صفة لما يتعلق أو يربط بين الغضروفين
الدرقى والحلقى .

cricothyroidectomy شق درقى حلقى
(انظر : *cricothyreotomy*)

cricotomy شق الحلقى
شق جراحى فى الغضروف الحلقى .

cricotracheotomy شق رغامى حلقى
شق جراحى فى القصبة الهوائية
(الرغامة) والغضروف الحلقى .

criminology علم الإجرام
الدراسة العلمية للجريمة والمجرم .

crinology علم الإفراز

بالمجهر الإلكتروني .

cretin قمىء
شخص مصاب بنقص فى النمو
الجسمى والعقلى بسبب قصور فى إفراز
هرمون الغدة الدرقية منذ بدء الطفولة .

cretinism قماءة
مرض يتميز بتخلف جسدى وعقلى
نتيجة نقص فى إفراز هرمون الغدة
الدرقية .

crevice أخدود
شق طولى مثل : (الأخدود اللثوى
gingival c.) .

cribral = cribrate غربالى
وصف لما به ثقوب كثيرة مثل الغربال .

cribriform شبيه الغربال
صفة لما يشبه الغربال لكثرة ثقوبه .

**cribrum = laminacribrosa = ossis
ethmoidalis**

العظم الغربالى
عظم فى قاع الجمجمة تمر خلال ثقوبه
الأعصاب الشمية .

cricoaarytenoid طرجهارى حَلَقَى
صفة لما يمتد بين الغضروف الحلقى
والغضروف الطرجهارى .

cricoid حَلَقَانَى
صفة لما يشبه الحلقة ، ومن أمثلته
الغضروف الحلقى بأسفل الحنجرة .

cricoid cartilage
الغضروف الفَتَخَى - الغضروف الحلقى

داخل أمبولة (حبابة) القناة الهلالية بالأذن الداخلية .

criteria of identification

معايير التعرف
العلامات الدالة على الشخصية ،
وتكون فى الجسم والملابس وغيرها .

criterion معيار
ما يتخذ أساسا للحكم على شىء ما .

Crithidia كريتيديا
جنس من الطفيليات الوحيدة الخلية من
عائلة التريبانوسوما ، تعيش فى الجهاز
الهضمى للمفصليات .

Crohn,s disease مرض « كرون »
التهاب موضعى فى القناة الهضمية .

cross (أ) متصالب
وصف لما هو على شكل خطين
متعامدين متقاطعين .
(ب) هجين
وصف للكائن المتولد من ذكر وأنثى
مختلفين فى العرق .

cross matching مضاهاة متبادلة
تحديد مدى توافق فصائل الدم بين
المعطى والمتلقى .

cross reaction تفاعل متبادل
تفاعل « مولّد المضاد » (أنتيجين) مع
جسم مضاد من نوع من ذوى قرباه ، ولكنه
غير مطابق له .

cross sensitization
الاستحساس الخلطى

الدراسة العلمية للإفرازات وعملية
الإفراز .

crisis (أ) البُحْران
التغير الذى يحدث للعليل فجأة فى
اتجاه التحسّن مثل :

febrile c. - بحران الحمى
تغير مفاجىء فى الحميات الحادة
يصحبه عرق غزير وانخفاض سريع فى
درجة حرارة الجسم .

(ب) أزمة
تغير مفاجىء فى حالة المريض نحو
الأسوأ من أمثلتها :

c., asthmatic - أزمة ربوية
زيادة حادة مفاجئة فى أعراض الربو .

crisis, oculogyric
- أزمة حركة المقلة
أزمة تحدث فى التهاب الدماغ
الوبائى ، تتميز بثبات المقلتين فى وضع
لمدة دقائق أو ساعات .

c., tabetic - أزمة ضنوية
ألم مفاجىء يصاحبه اضطراب
وظيفى ، يحدث فى الحنجرة أو المعدة
أو المستقيم فى حالات الضنى الظهري .

crista حيد (عرف)
(انظر . *crist*)

crista - ampullares of the semi - circular canal (S. C.C.)

عرف حبابة القناة الهلالية
ويتكون من خلايا طلائية عصبية فى

croup of conjunctiva

التهاب الملتحمة الغشائي

(membraneous conjunctivitis)

crowfoot

نبات « كف الهر »

نبات سام .

crown

تاج

١ - أعلى جزء من عضو ما ، مثل قمة الرأس أو الجزء العلوى من السن .

٢ - تاج اصطناعى يحل محل التاج الطبيعى للسن .

crus

ساق

١ - الرجل من الركبة إلى القدم .

٢ - تركيب يشبه الرجل مثل :

- ساق المخ

c.cerebri = pedunculus cerebri

مجموعة المسالك العصبية الموصلة بين المخ والقنطرة .

c. diaphragmatic

- ساق الحجاب الحاجز

crust = scab

قشرة

الطبقة الخارجية الصلبة المتكونة من جفاف إفراز ما .

crusta lactea = cradle cap = milk

crust

قشر رأس الرضع

الإفراز الدهنى فى فروة الرأس فى الأطفال الرضع .

crutch

عُكَّاز

عصا خشبية أو معدنية تحت إبط المريض يتوكأ عليها .

ظاهرة تحساسية شاملة لبعض المواد ، تحدثها مادة كيميائية فى الجسم .

crochet

خُطاف

نبيطة لها شكل الخطاف ، تستعمل فى إخراج باقى الجنين بعد عملية قطع الرأس فى بعض الولادات العسرة .

croton

كروتين

مادة سامة تستخلص من بذور نبات « حب الملوك » .

croton oil

زيت حب الملوك (زيت الكروتون)

زيت جبة الكروتون (والنبات من الفصيلة السوسبية) وهو سائل مسهل .

crotoxin

كروتوكسين

مادة سامة للأنسجة العصبية توجد فى سم الثعابين .

crounotherapy طباب المياه المعدنية

(انظر crenotherapy)

croup

خُنَاق

حالة تنشأ عن تضيق حاد بالحنجرة بسبب عدوى أو حساسية ، أو وجود أورام أو أجسام غريبة ، وتكثر بين الأطفال وتتميز بعسر تنفسى صرصرى وسعال أجش ، ويتكون فى بعضها غشاء كاذب كما فى مرض الدفتريا .

croup, membranous الخُنَاق الغشائي

التهاب فى الحنجرة مصحوب بإفراز ليفي ، إما أن يكون نوعيا (دفتريا) أو نزليا .

cryosurgery جراحة قُرِّيَّة
إتلاف الأنسجة بتبريدها تبريدا
شديدا ، كما فى جراحات الدماغ
والجلد .

cryotherapy طِبَّاب قُرَّى
المعالجة بالتبريد .

crypt هُزِيمة
نقرة صغيرة .

- alveolar c. - هزيمة سنخية
نقرة صغيرة تحيط بالسن فى أثناء
نموه .

- anal c. هزيمة شرجية
نقرة صغيرة توجد بأسفل الشرج ، وهى
مصدر معظم الالتهابات التى ينشأ عنها
الناصور الشرجى .

- dental c. - هزيمة سنِّيَّة
الحيز الذى تشغله السن فى السنخ فى
أثناء نموها .

crypts of iris هزيمات القزحية
نقر صغار فى السطح الخارجى لقزحية
العين .

crypto- خبىء = خفى
سابقة تدل على الاختفاء .

cryptogenic خفى المنشأ
وصف لما هو غامض المنشأ .

cryptogenic infection عدوى خبيثة

cryptogilloma ورم دبقي خبىء
إحدى مراحل نمو الورم الدبقي بشبكية
العين وفيها تضمر المقلة .

cry صرخة

- epileptic c. - صرخة الصرع
صيحة تصدر أحيانا عند ابتداء نوبة
الصرع .

cryo- قُرَّى
سابقة تدل على البرودة الشديدة .

cryanesthesia التخدير بالتبريد

cryocautery = coldcautery
الكى بالتبريد
استعمال التبريد فى عملية الكى .

cryoextraction استخراج بالتبريد
إخراج عدسة العين المعتمدة بعد
تبريدها بجهاز خاص إلى أن تصبح قطعة
من الثلج ليسهل نزعها .

cryoglobulin
جلوبيولين البرودة (كريوجلوبيولين)
جلوبيولين شاذ قد يوجد فى الدم فى
حالات الأورام النخاعية ، وهو يترسب فى
درجات الحرارة المنخفضة عند (4°م)

cryoglobulinaemia
كريوجلوبيولينية الدم
وجود الكريوجلوبيولين فى الدم .

cryopathy وَصَب البرد
أية حال مرضية تنجم عن التعرض
للبرد .

cryostat كريوستات
جهاز يستعمل فى علم الأنسجة وعلم
الأمراض (الباثولوجيا) لتقطيع الأنسجة
المجمدة .

الأنسجة خارج الكريات الحمر .
cryptococcosis كربتوكوكوزية
 عدوى بالكربتوكوكس نيوفورمانس
 تصيب على الأشهر المخ والسحايا ، وقد
 تصيب الجلد والرئتين وغيرهما ، ويتميز
 النوع الجلدى بإصابات شبه وتدية .
cryptococcus كربتوكوكس
 جنس من الفطر يتوالد بالتبرعم .
crystal, Charcot Leyden
 بلورات « شركوه وليدن »
 صُبَّات بروتينية شفافة تكون حيشما توجد
 كريات بيضاء أليفة الإيوسين ، كما فى
 إفرازات الشعب الرئوية فى حالة الإصابة
 بالربو .
crystalbumin زلال العدسة
 مادة بروتينية توجد فى المستخلص
 المائى لعدسة العين .
crystallitis التهاب العدسة
 إصابة عدسة العين بالتهاب .
crystalluria بيلة بلورية
 وجود بلورات من أملاح مختلفة فى
 البول .
cubical cell خلية مكعبة
 (انظر خلية cell)
cubital مرفقى
 صفة لما يتعلق بالمرفق ، أو لما يتعلق
 بعظم الزند أو بالساعد .
cubitocarpal رسغى مرفقى

cryptoleukaemia لوكيميا خبيثة
 تكثر فى مكونات خلايا الدم دون أن
 يبدو ذلك فى الدم نفسه .
cryptolith حصاة خبيثة
 حصاة مستقرة فى هزيمة .
cryptomenorrhoea طمث خبيء
 حدوث أعراض الحيض دون خروج دم
 من المهبل ، كما يحدث فى حالة وجود
 غشاء بكارة أصم .
cryptomere شذفة خبيثة
 جزء متكيس أو متحوصل .
cryptophthalmia (congenital)
 كمن العين
 تشوه خلقى تغطى فيه المقلة تماما
 بالجلد دون تكون الجففتين .
cryptorchidectomy
 استئصال الخصية الخبيثة
 عملية جراحية لاستئصال الخصية التى
 لم تنزل إلى الصفن .
cryptorchidism خفاء الخصية
 عدم نزول الخصية من التجويف
 البطنى إلى الصفن .
cryptorchidopexy (orchiopexy)
 تثبيت الخصية الخبيثة
 عملية جراحية تثبت فيها الخصية
 الخبيثة داخل الصفن .
cryptozoite
 الطور الخبيء (كربتوزيت)
 أحد أطوار طفيلي الملاريا ، يعيش فى

culdoscope منظار رَدْبِي

منظار يدخل من خلال القبوة الخلفية للمهبل لفحص الأعضاء الأنثوية في الحوض .

culdoscopy تنظُر رَدْبِي

فحص الأعضاء الأنثوية في الحوض بالمنظار من خلال القبوة الخلفية للمهبل .

Culex بعوضة كيولكس

جنس من الناموس قد ينقل الحمى الصفراء وحمى الدنج .

culicidae مبيد البعوض

مادة كيميائية تقتل البعوض .

culicifuge طارد البعوض

مادة منفرة للبعوض .

Cullens sign علامة « كالين »

تغير لون الجلد حول السرة في حالات النزف البريتوني ، وتعتبر خطأ علامة لانفجار حمل خارج الرحم .

culling تخلص

إزالة إنتقائية لبعض مكونات الشيء ، وتستخدم بخاصة للدلالة على إزالة الطحال للكريات الحمراء المريضة في بعض أمراض الدم الوراثية .

culmen قمة دودة المخيخ

جزء دودة المخيخ الذي يقع بين الفص المركزي والأخدود الأولى .

cultivation (of germs)

استنبات (الجراثيم)
تكاثر الجراثيم صناعياً .

وصف لما يتعلق بعظام الرسغ والمرفق معاً .

cubitoradial كعبرى مرفقى

وصف لما يتعلق بعظمى الكعبرة والزند معاً .

cubitus المرفق

المفصل بين العضد والساعد .

- c. Valgus - مرفق أصك

تشوه المرفق بحيث ينحرف الساعد بعيداً عن الخط المتوسط للجسم .

- c. Varus - مرفق قَدِيع (أفدع)

تشوه المرفق بحيث ينحرف الساعد مقرباً من الخط المتوسط للجسم .

cuboidal epithelium ظهارة مكعبة

طبقة طلائية تتساوى أبعاد خلاياها تقريباً .

cuff عصابة (كُفة)

شريط يلف حول عضو ما .

cuffing استكفاف

تكون حافة حول عضو ما ، مثل ما يحدث عند إحاطة الكريات البيض بالأوعية الدموية في الأمراض الفيروسية .

cul de - sac رَدْب

جيب غير نافذ ، أو معى أعور .

culdocentesis بزل الجريب

بزل السائل الذي يتجمع بين المستقيم والمهبل في بعض الأحوال المرضية .

cunnillinctus	تبظير	culture medium	مستنبت
وهو مص أولعق جهاز تناسل المرأة (فرجها) بواسطة شخص آخر .		أى مادة أو مستحضر يستعمل فى استنبات الخلايا الحية .	
cunnilingus, cunnilinguist	المُبْظَرُ	cumulative	تراكمى
من يقوم بممارسة التبظير .		صفة لما يتزايد بالاضافات المتتالية .	
cup	كأس	cumulus oophorus	الرُكَّام البَيْضَى
- glaucomatous c.	- كأس الماء الأزرق	= discus proligerus	= قرص الإنسال
تقعقر القرص البصرى عند مرضى الماء الأزرق ، كما يرى عند فحص قاع العين .		خلايا تحيط بالببيضة فى داخل الحويصلة .	
- optic c.	- الكأس البصرية	cuneate = cunelform	وتدى
التقعقر الطبيعى للقرص البصرى كما يرى عند فحص قاع العين .		صفة لما له شكل الوتد .	
cupola = cupula	قُبَّة	cunelform bone	العظم الوتدى
شكل محدب أعلاه ومقعقر من أسفله ، مثل قبتى الحجاب الحاجز .		إحدى عظيمات رسغ اليد ولها شكل الوتد .	
cupping	التكؤس	cunelform cartilage	الغضروف الوتدى
اتخاذ عضو تشريحى شكل الكأس ، مثل تكؤس القرص البصرى فى حالة الضمور .		غضروف صغير فى الحنجرة .	
cupraemia	نحاسية الدم	cunehysterectomy	استئصال رحمى وتدى
وجود عنصر النحاس فى الدم .		استئصال جزء وتدى الشكل من أنسجة الرحم .	
cupriuria	بيلة نحاسية	cuneocuboid	مكعبانى وتدى
وجود النحاس فى البول .		وصف لما يتصل بعظمى الوتدى والمكعبية .	
cupruresis	إدرار النحاس	cuneonavicular	زورقى وتدى
تخليص الجسم من النحاس بخروجه فى البول		صفة لما يتصل بعظمى الوتدى والزورقى معاً .	
		cuneus	القشرة الوتدية
			فصيص فى الفص القذالى للمخ .

cuspidated	(ب) ناب مُشَرَّف
	صفة لما له شُرَافَة أو أكثر .
cutaneous	جلدي
	وصف لما يتعلق بالجلد .
cutdown	قَطَعَ
	شق جراحي صغير، يطلق بخاصة على الشق الذي يعمل لإظهار الوريد لحقن السوائل في الحالات التي لا يتسنى حقنها بدون قطع .
cuticle	جُلَيْدَة
	طبقة رقيقة صلبة تغطي السطح المعرض للخلايا الظهارية مثل :
	- cuticula of hair - بشرة الشعرة
	وهي الطبقة السطحية في تكوينها .
	- cuticula dentis - بشرة السن
cuticular	جُلَيْدِي
cuticularization	تبشّر
	نمو طبقة جلدية لتغطية جرح ، أو تغطية عضو ما بخلايا ظهارية .
cuticulin	جُلَيْدِين
	مادة بروتينية شحمية تكون الجزء الأكبر من القشرة الخارجية لبعض القشريات والحشرات .
cutin	جلدين - كيوتين
	مادة شمعية متحدة مع السيلولوز لتكوين بشرة النباتات .
cutinization	التجليد
	عملية جراحية يغطي فيها ناسور عظمي

- c. of stomach (lesser and greater)	- حَيَّة المَعْدَة (الصغرى والكبرى)
	يطلق على أحد جانبي المعدة : الأصغر العلوى منها مقعر ، والأكبر السفلى محدب .
curve	منحنى = قوس
	حود بلا زوايا .
c., dental	قوس السن
	الخط المرسوم نتيجة تراص الأسنان في الفك .
- curve of occlusion (= dental curve = occlusal curvature)	حَيَّة الإطباق
	الخط المنحني المحدد بأسطح الأسنان عند إنطباقها ، منظورا إليه من جهة الشدق .
curve temperature	منحنى الحرارة
	الرسم البياني الذي يبين التغير في درجة حرارة المريض منسوبة للزمن .
Cushing syndrome	لزمة « كوشنج » فرط الكظرية
	مرض ينشأ عن فرط إفراز هرمونات الكظر ، ويتميز ببدانة في الجذع والوجه دون الأطراف مع تغيرات أخرى .
cusp	شُرَافَة
	نتوء مستدق يطلق بخاصة على أجزاء صمامات القلب ، أو على نتوءات الأسطح الماضغة للأسنان .
cuspid	(أ) ذو شُرَافَة
	ما له شُرَافَة واحدة .

وحدة قياس النشاط الإشعاعي الصادر
من عنصر مشع .

curie - gram رسم إشعاعي
صورة مرسومة بتأثير إشعاع الراديوم
على لوحة محسنة .

curie hour كورى/ساعة
وحدة قياس جرعة مشعة مساوية لما
يمكن الحصول عليه من التعرض لمادة
مشعة لمدة ساعة ، بشرط أن يكون معدل
إشعاعها $3,7 \times 10^{10}$ ذرة/ثانية .

curie therapy طباب كورى
طريقة للعلاج باستعمال إشعاع صادر
من مصدر نشيط إشعاعيا ، وكانت فى
الأصل مقصورة على استعمال الراديوم
أو الرادون .

curing طبخ
عملية تصليد القاعدة الأساسية لمواد
الأسنان الصناعية .

Curling's ulcer قرحة « كرلينج »
قرحة تصيب الاثنى عشرى ، وتنتج عن
حرق كبير على سطح البطن .

current, blood
تيار الدم = مجرى الدم

curvature حنيّة
الحدود عن الاتجاه الخطى المستقيم .

- c., gingival - الحنية اللثوية
الخط المنحنى المحدّد لحافة اللثة
العلوية .

curare كورار
مجموعة من المواد السامة تستخرج من
نباتات فى أمريكا الجنوبية ، وتستعمل
الآن لإرخاء العضلات أثناء العمليات
الجراحية .

curaremimetic كورارى التأثير
صفة لما له تأثير مماثل لمادة الكورار .

curative شافٍ
وصف لما يبرىء من المرض .

curd خثرة (خثارة) - روبة اللبن
مايغلظ من اللبن عندما يروب .

cure (أ) شفاء - براء
زوال الحالة المرضية .

(ب) منهج علاجى
طريقة خاصة لعلاج مرض ما .

(ج) دواء
عقار فعال فى علاج مرض ما .

curettage الكشط = الكحت
إزالة النموات التى تحدث فى الأغشية
المبطنة لعضو ما ، أو التى تنمو على
سطحه .

- periapical c.

- الكحت حول القمى
إزالة أنسجة مرضية بالكحت فيما يحيط
بقمة جذر سن دون استئصال طرف
الجذر .

curette مكشطة = مكحته
آلة الكشط أو الكحت .

curie كورى

cutis rhomboidalis nuchae

جلد القفا المعينى
حالة يغلف فيها جلد القفا ويتحدد
بحيث يشبه شكل المعينات الهندسية
بسبب تعرضه للشمس .

cutis vera = dermis الأدمة
(انظر : dermis)

cutis verticis gyrata

جلد القمة المتفصن
تشنى جلد قمة الرأس على هيئة تلايف
الدماغ .

cyanaemia (cyanosis) زُرّاق الدم
زرقة الدم من فرط وجود الهيموجلوبين
المختزل ، وتظهر سريريا بازرقاق الجلد .

cyanhaematin هيماتين أزرق
مركب كيميائى من مولد السيانين
(سيانوجين) والهيماتين .

cyanhaemoglobin

الهيموجلوبين الأزرق
مركب كيميائى يتكون فى الدم بتأثير
حمض الهيدروسيانيك على
الهيموجلوبين .

cyanide سيانيد
أحد مركبات السيانوجين ثنائية
التكافؤ ، ومن أمثله سيانيد الزئبقيك وهو
ملح شديد السمية .

cyanocobalamine

سيانو كوبالامين = (فيتامين ب ١٢)
فيتامين مولد لخلايا الدم ، يوجد فى
الكبد والبيض كما يمكن إنتاجه من بعض

بالجلد أو ما يشبهه ، وذلك من كهوف
أخرى .

cutireaction ارتكاس جلدى
رد فعل التهابى أو تهيجى فى الجلد ،
يحدث فى بعض الأمراض المعدية عند
حقن الجلد بمادة مستخلصة من الجرثومة
المسببة للمرض ، وتشخص به هذه
الأمراض ، مثل : الجذام والسل
والزهري .

cutis (skin) جلد
الغطاء الخارجى الواقى للجسم
ويتكون من عدة طبقات .

cutis anserina = goose flesh (skin)
قفوف الجلد
تقبض عضلات الشعر فى الجلد من
برد أو خوف فيشبه جلد الطير .

cutis hyperelastica
جلد مفرط المرونة
وهو عرض من أعراض لزمة « إيلرز
دانلوس » .

**cutis laxa = cutis pendula (hanging
skin = dermat - olysis)**

جلد مسترخ = انحلال الجلد
عرض آخر من أعراض لزمة « إيلرز ،
دانلوس » .

cutis marmorata جلد مُجَزَّع
جلد تظهر فيه بقع عند تعرضه للبرد
أو الحر ، فيظهر كلون الرخام .

والتحكم فى الآلات ، وعند الحيوانات
عندما تنتظم مجاميع يحدد عملها تغذية
مرتجعة تحافظ على مستوى العمل تبعاً
لبرنامج مسبق التحديد .

cyclarthrosis مفصل دوار
مفصل تحدث فيه حركة دوران .

cyclase سيكلاز
إنزيم يساعد على تكوين أملاح
الفوسفور العضوية ، مثل أحادى وثالث
فوسفات الأدينوزين .

cycle دائرة - دورة
تتابع لعدة ظواهر متكررة فى انتظام
وبنفس الترتيب .

- **c., Oestrus c.** الدورة الشبقية -
الفترة المعاودة مع زيادة الرغبة
الجنسية لإناث الحيوانات خاصة فى
الثدييات .

- **c., Kreb** « دورة كرب »
التفاعلات المتتابعة فى أيض المواد
الكربوهيدراتية والأحماض الدهنية
والأمينية ، التى ينتج عنها فى النهاية ثانى
أكسيد الكربون والماء مع تولد طاقة مرتبطة
بمركبات الفوسفور .

- **c., uterine** الدورة الرحمية
التغيرات الدورية فى بطانة الرحم والتى
تهىء لانزراع الأجنة .

- **c., vaginal** الدورة المهبلية
التغيرات الإيقاعية فى البطانة الظهارية
للمهبل المتزامنة مع دورة الطمث .

المزارع البكتيرية ، ويستعمل فى علاج
فقر الدم الخبيث .

cyanogen مؤلّد السيانين (سيانوجين)
غاز شديد السمية .

cyanohidrosis عرق أزرق
تلون العرق بلون أزرق .

cyanopsia (cyanopia) زرق الإبصار
عيب إبصارى تبدو فيه المرئيات كأنها
متشحة بالزرق .

cyanosis زرق
اصطباج الجلد والغشاء المخاطى
باللون الأزرق بسبب زيادة نسبة
الهيموجلوبين المختزل فى الدم .

- **central c.** زرق مركزى
زرق ينتج عن قصور عضو داخلى ،
مثل الرئة أو القلب .
- **c.peripheral** زرق حتارى
زرق ينتج من ضعف الدورة الدموية
فى الأطراف .

cyanotic زرقى
صفة لما يتعلق بزرق الجلد ، أولمن
يزرق لونه مرضاً .

cyanuria بيلة زرقاء
زرق فى البول تنتج عادة من تناول
بعض العقاقير مثل : الميثيلين الأزرق
أو وجود ميكروب خاص فى المسالك
البولية .

cybernetics سبرنيطيقا
العلم الذى يبحث فى عمليات الاتصال

cyclodemia كَبَح التكيف
الحد من قدرة العين على التكيف للضوء .

cyclodlathermy كى هدى
إتلاف جزء من الجسم الهدبى عن طريق الكى ، ويستعمل علاجاً لحالات الماء الأزرق .

cycloduction موارية المقلة
تقريب المقلة نحو خط الجسم المتوسط نتيجة انقباض العضلات المائية .

cycloelectrolysis فصل كهربائى هدى
إتلاف الجسم الهدبى بمرار تيار كهربائى فيه .

cycloisomerase سيكلو أيزوميراز
إنزيم حاث للتفاعلات الكيميائية داخل الألياف العضلية .

cyclo - ligase سيكلوليغاز
إنزيم يحث تكون روابط ذرتى الكربون والتروجين ، وحل الرابطة الكيميائية فى المركبات البيروفسفاتية مثل ثلاثى فوسفات الأدينوزين .

cyclomastopathy تليف ثدى نمائى
وَصَب فى الثدي يسبب زيادة فى نمو الأنسجة الضامة أو الخلايا الظهارية استجابة لمثيرات النمو .

cyclopean eye = cyclopla
عين السيكلوب
تشوه خلقى يتميز بوجود محجر مفرد

cyclectomy استئصال الهدبى
عملية جراحية يستأصل فيها جزء من الجسم الهدبى بالمقلة ، أو جزء من الحافة الهدبية للجفن .

cyclic (أ) دورى
صفة لما يتعلق بدورة ما ، أو لما يحدث بشكل دورى .

(ب) حَلَقى
صفة للمركبات الكيميائية ذات التركيب الحلقى .

cyclic vomiting قيء دورى
نوبات قيء تحدث فى الأطفال نتيجة نقص الغذاء وخاصة المواد النشوية ، فتنشأ عن ذلك المواد الكيتونية فى البنية ، ويحدث القيء ، وتسمى الحالة النهائية الكيتوزية (Ketosis) .

cyclitis التهاب الجسم الهدبى
إصابة الجسم الهدبى بالتهاب .

cycloceratitis (cyclokeratitis)
التهاب قرنى هدى
إصابة الجسم الهدبى والقرنية بالتهاب .

cyclochoroiditis
التهاب مشيمى هدى
إصابة مشيمية المقلة والجسم الهدبى بالتهاب .

cyclocryotherapy
طَبَاب قُرَى للهدبى
تجميد الجسم الهدبى بالتبريد لعلاج الماء الأزرق .

cyclotropia	حَوَل تدويرى	بدلاً من محجرين ، مع ضمور المقلة أو غيابها .
	حول تنحرف فيه إحدى المقلتين حول محورها الأمامى الخلفى فيحدث شفعاً (أى إبصاراً مزدوجاً) .	cyclophoria
cyema	جنين	حول كامن دائرى
	متحصلات الحمل فى الرحم .	حول كامن يتميز بانحراف المقلة حول المحور الأمامى الخلفى دون وجود مثيرات بصرية تدعو لذلك .
cyemology (embryology)	علم الأجنة	cyclophrenia (= cyclothymia)
	العلم الذى يبحث فى الأجنة .	ذهان انفعالى دورى
		مرض عقلى يتسم بتناوب الاكتئاب والهوس .
cyesedema	أوديما الحمل	cycloplegia
	تورم الجسم وخصوصاً الوجه فى أثناء الحمل .	شلل الجسم الهدبى
		شلل عضلات الجسم الهدبى مما يُفقد المقلة القدرة على التكيف الضوئى .
cyeslognosis	تشخيص الحمل	cyclopropane
	تبين حدوث الحمل بالفحص السريرى والمعملى .	سيكلوبروبين (بروبين حلقى)
cyesiology	علم الحمل	غاز عديم اللون ذو رائحة زكية ، يستعمل بالاستنشاق كمخدر عام .
	حصيلة المعلومات المتعلقة بالحمل .	
cyesis (= pregnancy)	الحمل	Cyclops
	احتواء الرحم على جنين .	سيكلوب
cylicotomy	قطع الهدبى	جنس من القشريات يعيش فى البرك ويعول دودة العِرْق المدنى وغيرها .
	(انظر : <i>cyclotomy</i>)	cycloscope
cylin	سلين	مرسام مجال البصر
	مظهر فينولى خارجى .	(انظر : <i>perimeter</i>)
		cyclospasm
		تكيف متقلص
		تقلص عضلات التكيف فى العين .
cylinder	اسطوانة	cyclotome
	١ - جسم جامد عصوى الشكل ويستعمل فى الطب لوصف صبات الكلية .	مبضع الهدبى
	٢ - نوع من العدسات البصرية .	أداة جراحية يقطع بها الجسم الهدبى .
		cyclotomy
		شق الجسم الهدبى
		عملية جراحية يشق فيها الجسم الهدبى .

cynanthrophia (= cynanthropy)

ضلال كلبى

اعتقاد مريض خاطيء يظن معه المريض أنه كلب أو يشبه الكلب .

cynocephalic

كلبى الرأس

صفة لمن له رأس يشبه رأس الكلب .

cynodont (= canine tooth)

ناب

السن المخروطية التى تلى الرباعية .

cynophobia (= pseudorabies)

رهاب الكلب (كلب كاذب)

مرض يشبه مرض الكلب .

cynorexia

الشَّره

إفراط مريض فى شهوة الطعام .

cyopin

سيوبين

المادة التى تعطى الصيدلونا أزرق .

cyotrophy

تغذية الحمل

إمداد الجنين بالغذاء وهو فى الرحم .

cyrtograph

مِرسَم الحنايا

جهاز يسجل حركة جدار الصدر .

cyrtometer

مقياس الحنايا

نبيلة لقياس الأقواس المختلفة على

سطح الجسم .

cyst

كيس

١ - مرحلة من مراحل دورة حياة بعض

الطفيليات

٢ - تجويف مقفل مبطن بخلايا ظهارية

وبخاصة ما حوى مائعا أو مادة شبه صلبة

ومن أنواعه :

cylindrical = cylindriform اسطوانى

صفة لما له شكل الاسطوانة .

cylindroid

شبه اسطوانى

وصف لما يشبه الاسطوانة لحد ما .

cylindroma

ورم اسطوانى الخلايا

ورم خلاياه اسطوانية الشكل .

cylindrosarcoma

ورم لحمى أسطوانى

ورم يجمع بين الخلايا الاسطوانية

وخلايا سرطانية لحمية .

cylindruria

بيلة الأسطوانات

وجود صُبَّات فى البول متكونة فى

أنابيب الكليتين .

cylosis (= club foot)

قدم عجاء

(انظر : club foot)

cylosoma (= cylosomus)

مسخ مهيض الساق

مسخ له فتحة على أحد جانبي البطن

تخرج منها الأمعاء ، مع نقص تكون

الطرف السفلى الشقيق للجانب المصاب

من البطن ، أو غياب هذا الطرف كليا .

cymbocephalia (= scaphecephaly)

رأس زورقى

رأس تزيد فيه نسبة قطره الأمامى

الخلفى إلى قطره المستعرض على النسبة

السوية .

cynanche

خُنَّاق

التاب شديد بالحلق قد يؤدى إلى

الاختناق .

- c., oophoric كيس مبيضى
كيس يحدث فى المبيض .
- c., pancreatic كيس بنكرياسى
كيس يحدث فى البنكرياس .
- c., pericardial كيس تامورى
كيس ينشأ بجوار غشاء التامور ويكون ملتصقا به .
- c., sebaceous كيس زهمى
كيس ينشأ فى الجلد ويحتوى على مادة زهمية .
- c., sublingual (ranula) كيس تحت اللسان
كيس يحتوى على مادة مخاطية ويحدث تحت اللسان .
- كيس درقى لسانى
- c., thyroglossal كيس من أصل درقى جنينى يوجد فى الرقبة ، وله امتداد ليفى حتى اللسان .
- cystadenocarcinoma ورم سرطانى غدى كيسى
ورم خبيث متكيس .
- cystadenoma ورم غدى كيسى
كيس يصحب بعض الأورام الغدية ، مثل الأورام السنخية فى الفك .
- cystadenosarcoma كيس غرنى غدى
كيس يصحب الأورام الغدية الغرنية .

- c., blood كيس دموى
كيس يحتوى على دم .
- c., bone كيس عظمى
كيس وحيد ينشأ بداخل عظم من عظام الجسم ، يسبب بروزا لقشرة العظم .
- c., chocolate كيس الدم المخزون
كيس يحتوى سائلا من دم متحول .
- c., dental كيس سنّى
كيس ناشئ عن الأسنان ومكوناتها .
- c., dermoid كيس جلدانى
كيس له جدار ليفى مبطن بخلايا ظهارية ، ويحتوى على مادة زهمية وشعر إلى جانب محتويات أخرى .
- c., hydatid كيس هيداتى
كيس يمثل أحد أطوار نوع من الديدان الشريطية وقد يصيب الإنسان .
- c., implantation كيس انغراسى
كيس ينشأ عن أنسجة جلدية غرست تحت الجلد .
- c., milk كيس لبنى
كيس فى الثدي يحوى لبنا .
- c., mucous كيس مخاطى
كيس يحتوى على مادة مخاطية .
- c., odontome كيس ورمى سنّى
كيس ينشأ فى الفك من البقايا الجنينية لأحد الأسنان .

cystic كيسى
١ - صفة لما له علاقة بالكيس .
٢ - صفة لما يتعلق بمثانة البول أو بالمرارة .

cysticerci الكيس المذنب
(انظر : *cysticercus*)

cysticercoid كيسانى مُذَنَّب
نوع من يرقات الدودة الشريطية يشبه الكيس المذنب إلا أن كيسه أصغر ويكاد يخلو من السائل .

cysticercosis الكيسانية
نوع من الإصابة بطفيل الكيس المذنب .

Cysticercus الكيس المذنب
جنس من الطور اليرقى للديدان الشريطية .

cysticolithectomy
استئصال حصوات المرارة
إخراج حصوات من قناة كيس الصفراء جراحيا .

cysticorrhaphy رفو قناة الكيس
اصطلاح جراحى أو خياطة لقناة كيس المرارة .

cysticotomy شق قناة الكيس
قطع جراحى لقناة كيس الصفراء .

cystidotrachelotomy
شق عنق المثانة
قطع جراحى لعنق المثانة فى حالة تضيق فوهتها .

cystalgia وجع المثانة
ألم شديد يحس فى مثانة البول .

cystauchenitis التهاب عنق المثانة
إصابة عنق المثانة بالتهاب .

cystauchenotomy شق عنق المثانة
قطع جراحى فى عنق المثانة .

cystauxe ضخام المثانة
زيادة حجم المثانة من مرض .

cystectomy (أ) استئصال المثانة
استئصال المثانة كلها أو بعضها .
(ب) استئصال كيسى

cystelne سيستين
حمض أمينى يحتوى على الكبريت ، وفى بعض حالات اختلال الأيض الموروث يمكن أن تتكون منه حصوات فى المسالك البولية .

cystelcosis تقرح المثانة
حدوث قرح فى المثانة .

cystencephalus كيس الرأس
مسخ له كيس غشائى بدلا من الدماغ .

cystendesis رقق الكيس
خياطة جرح بكيس الصفراء أو المثانة .

cysterethism تهيج المثانة
فرط حساسية المثانة .

cysthypersarcosis
ضخام عضلة المثانة
إصابة عضلات المثانة بالتضخم .

cystistaxis رُعاف المثانة
نز دموى هين من المثانة .

cystitis التهاب المثانة
إصابة المثانة البولية بالتهاب .

c., allergic
- التهاب مثانى أرجى

c., bacterial
- التهاب مثانى بكتيرى

c., diphtheritic
- التهاب مثانى دفتري

cystitome قاطع المحفظة
جهاز جراحى لفتح محفظة عدسة العين .

cystitomy قطع المحفظة
عملية جراحية لقطع محفظة عدسة العين .

cystoadenoma (= *cystadenoma*)
كيس ورمى غدى
(انظر : *cystadenoma*)

cystoblast أرومة الكيس
طبقة من الخلايا المبطنة للكيس
الأميوسى .

cystocarcinoma (*cystcarcinoma*)
سرطان كيسى
ورم سرطانى ينشأ فى أكياس .

cystocele العَقْل
سقوط الجدار الأمامى للمهبل وفيه
المثانة .

cystiform كيسى الشكل
صفة لما له شكل الكيس .

cystigerous مُكَيَّس
وصف لما يحتوى أكياسا .

cystinaemia سيستينية الدم
وجود حمض السيستين فى الدم .

cystine سيستين
حمض أمينى ينتج من التحلل
الحمضى للبروتين ، يوجد أحيانا فى البول
والكليتين فى شكل بلورات سداسية
ويكون حصى سيستينياً فى المثانة .

cystinosis (= *Fanconis syndrome*)
السيستينية (لُزْمَة فانكونى)
مرض يتسم بنقص فى نمو نخاع
العظام ، ووجود بقع بنية اللون على الجلد
مع تغيرات أخرى .

cystinuria بيلة سيستينية
وجود السيستين فى البول .

cystinuric بيلى سيستينى
وصف لما يتعلق بالبيلة السيستينية .

cystirrhagia (= *cystorrhagia*)
نزف مثانى
خروج دم فى المثانة .

cystirrhoea التهاب مثانى مخاطى
(انظر : *cystorrhoea*)

cystis (= *cyst*) كيس
(انظر : *cyst*)

cystoepiplocele فتق ثريبي مثنائي
فتق يحتوى على جزء من الثرب وجزء من المثانة .

cystoepithelioma ورم طلائي (ظهاري) كيسى
ورم يتكون من عناصر كيسية وأخرى طلائية (ظهارية)

cystofibroma ورم ليفى كيسى
ورم ليفى يحتوى على أكياس .

cystogastrostomy تقييم معدى كيسى
فتح جراحى بين المعدة وكيس مجاور لها .

cystogram صورة للمثانة
صورة إشعاعية للمثانة بعد ملئها بصبغ معتم للأشعة السينية .

cystography تصوير المثانة
تصوير المثانة بالأشعة السينية بعد ملئها بمحلول معتم للأشعة .

- c., delayed - تصوير مثنائي آجل
تصوير المثانة بالأشعة السينية بعرض اللوح الحساس على فترات تبلغ الثلاثين دقيقة أو أكثر .

- c., voiding - تصوير مثنائي إفراغى
تصوير المثانة بالأشعة السينية فى أثناء تبول المريض .

cystochrome سيستوكروم
مزيج من صبغ الإنديجو كارمين والميثانامين ، يستعمل فى واحد من اختبارات وظائف الكليتين .

cystochromoscopy فحص كلوى تلوينى
فحص وظيفة الكلى بعد تناول صبغ ملون .

cystocolostomy تقييم قولونى مثنائي
إحداث ممر دائم بين القولون والمثانة بعملية جراحية .

cystodiaphanoscopy فحص إنارى مثنائي
فحص المثانة بإمرار شعاع من الضوء خلالها واستعمال منظار خاص .

cystoduodenostomy تقييم عفجى كيسى
إحداث فتحة توصل كيس مجاور للاثنتى عشرى بذلك الجزء من المعى لتفريغ محتوياته .

cystodynia مَثَان
وجع يحس فى المثانة .

cystoelytroplasty تقويم مهبل مثنائي
الإصلاح الجراحى لإصابات المثانة والمهبل .

cystoenterocele فتق معوى مثنائي
فتق يشمل جزءا من مثانة البول وجزءا من المعى .

كيس بسيط فى المبيض .
cystomatitis التهاب الورم الكيسى
 التهاب كيس أو أكثر من أكياس الورم المتكيس .
cystometer مقياس المثانة
 جهاز لدراسة النشاط العضلى العصبى للمثانة عن طريق قياس سعتها وضغطها الداخلى .
cystometrogram رسم المثانة
 الخط البيانى المبين لتغيرات الضغط داخل المثانة .
cystometrography
 رسامة المثانة (رسم المثانة)
 عملية تسجيل تخطيطى لتغيرات الضغط داخل المثانة عند ملئها بكميات مختلفة من محلول خاص .
cystometry قياس كفاءة المثانة
 دراسة مدى الكفاءة الوظيفية للمثانة باستعمال مقياس المثانة .
cystomorphous شبيه الكيس
 صفة لما له شكل الكيس أو المثانة .
cystomyoma ورم عضلى كيسى
 ورم عضلى يعتره حرض كيسى .
cystomyxoadenoma
 ورم غدى عضلى
 ورم يشمل أنسجة غدية وعضلية أصابها حرض كيسى .
cystomyxoma ورم كيسى مخاطى
 ورم يحتوى على أكياس مخاطية .

cystoid كيسانى
 صفة لما يشبه الكيس .
cystojejunostomy
 تفميم صائى كيسى
 عملية جراحية لفتح الصائم على كيس مجاور له .
cystolith حصاة المثانة
 حصاة توجد فى المثانة .
cystolithectomy
 استخراج حصاة المثانة
 إزالة حصاة من المثانة من خلال فتح جراحى .
cystolithiasis تحصى المثانة
 تكون عدة حصوات فى المثانة .
cystolithotomy (= cystolithectomy)
 استخراج حصاة المثانة
 (انظر : cystolithectomy)
cystolutein أصفر أكياس المبيض
 صبغ أصفر يوجد فى بعض أكياس المبيض .
cystoma ورم متكيس
 ورم يحتوى على أكياس سرطانية المنشأ .
- c., myxoid
 - ورم مخاطى متكيس
 ورم متكيس يحتوى على مادة شبه مخاطية .
- cystoma serosum simplex
 ورم مصلى بسيط

cystopyelonephritis

التهاب كلوى حوضى مثنى
التهاب كل من حوض الكلية وأنسجتها
الأساسية والمثانة جميعها .

cystoradiography

التصوير الإشعاعى للمثانة
تصوير المثانة بالأشعة السينية .

cystorrhagia (= cystirrhagia)

نزف مثنى
(انظر cystirrhagia)

cystorrhaphy

رَفُو المثانة
خيطة المثانة جراحيا .

cystorrhoea

التهاب مثنى مخاطى
إصابة المثانة بالتهاب يصحبه إفراز
مخاطى مفرط .

cystosarcoma

غرن كيسى (ورم كيسى)
نوع من الأورام الليفية الغدية للثدى ،
يكون عادة كبير الحجم مع وجود لحمة
خلوية شبيهة بالغرنة .

cystoschisis

شرم مثنى
إصابة المثانة بشق .

cystoscirrhus

سرطان مثنى صلد
ورم سرطانى بالمثانة ينتشر فيها ويزيد
من صلادة أنسجتها .

cystosclerosis

كيس متصلد
كيس اعتره تليف أو متصلد .

cystoscope

منظار المثانة
منظار لفحص داخل المثانة بعد
إضاءتها .

cystoneuralgia وجع المثانة العصبى
ألم عصبى شديد فى المثانة .

cystoparalysis (= cystoplegia)

شلل المثانة
عجز المثانة عن الانقباض فى بعض
الحالات المرضية .

cystopexy

تثبيت المثانة
عملية جراحية تعمل فيها خياطة بين
المثانة والجدار البطنى لتثبيتها .

cystophorous

حامل الأكياس
وصف لما يحتوى على أكياس .

cystophthysis

درن المثانة
إصابة المثانة بمرض السل .

cystoplasty

تقويم المثانة
عملية جراحية لإصلاح عيب فى
المثانة .

cystoplegia

شلل المثانة
(انظر : cystoparalysis) .

cystoptosis

انديال المثانة
نتوء جزء من الغشاء المبطن للمثانة إلى
داخل المبال .

cystopyelitis

التهاب حوضى مثنى
إصابة حوض الكلى والمثانة معا
بالتهاب .

cystopyelography

رسم حوضى مثنى
تصوير المثانة وحوض الكلية بالأشعة
السينية .

cystoureteritis

التهاب حالبى مثانى
إصابة المثانة البولية والحالبين
بالتهاب .

cystoureterogram

رسم الحالبين والمثانة
صورة للحالبين والمثانة باستخدام
الأشعة السينية .

cystoureteropyelitis

التهاب حوضى حالبى مثانى
التهاب كل من الحالب والمثانة وحوض
الكلية .

cystourethritis

التهاب مبالى مثانى
إصابة المثانة والمبال معا بالتهاب .

cystourethrocele

تدل مبالى مثانى
هبوط المبال والمثانة عند الإناث .

cystourethrogram

تصوير مبالى مثانى
صورة بالأشعة السينية للمثانة البولية
والمبال .

cystourethrography

تصوير المبال والمثانة
تصوير بالأشعة السينية للمثانة
والمبال .

c., voiding

تصوير إفراغى للمبال والمثانة
تصوير بالأشعة السينية للمبال والمثانة
أثناء وبعد إفراغها من المحلول المعتم .

٢٢٧

cystoscopy

تنظُر المثانة

فحص المثانة بالعين مع استخدام
منظار المثانة .

- c., air - تنظُر المثانة الهوائى

فحص المثانة بالمنظار بعد ملئها
بالهواء .

c., water - تنظُر المثانة المائى

فحص المثانة بالمنظار بعد ملئها
بالماء .

cystospasm

تقلص المثانة

إصابة المثانة بالتقلص .

cystospermilis

التهاب حوصلى منوى
إصابة الحوصلة المنوية بالتهاب .

cystostaxis

رُعاف المثانة

(انظر : cystistaxis)

cystostomy

تفميم المثانة

إحداث فتحة جراحية بالمثانة .

cystotome

قاطع المثانة

آلة لإحداث شق جراحى بالمثانة .

cystotomy

شق المثانة

قطع المثانة جراحيا .

- c., suprapubic

شق المثانة فوق العانة
إحداث فتح فى المثانة فوق الارتفاق
العانى مباشرة .

العلم الذى يدرس الخلية من حيث تبين مركباتها المختلفة وتحديد موقعها فى الخلية .

cytochrome صبغ الخلية
مادة تحتوى على البروتين والحديد وتعمل أساسا فى نقل البروتينات .

cytotoxic مبيد للخلايا
صفة لما يقتل الخلايا .

cytocide مبيد الخلايا
مادة تقتل الخلايا .

cytokinesis حركية الخلية
(= cytokinesis)

التغيرات التى تحدث فى السيتوبلازم أثناء انقسام الخلية وإخصابها .

cytotoxicity تكسير الخلايا
تحطيم الخلايا إلى أجزاء صغيرة .

cytotoxic مُكسّر الخلايا
صفة لما يؤدى إلى تكسير الخلايا .

cytotoxicity قتل الخلايا
إماتة الخلايا خصوصا عن طريق تطعيم مزارع الخلايا بالفيروسات .

cytocyte كيس شُدْفى
تركيب يشبه الكيس يحتوى على شذفات الملاريا ، وهى إحدى أطوار طفيلي الملاريا .

cytodendrites زوائد شجرية
زوائد متشعبة لها شكل فروع الشجر ، توجد على سطح الخلايا العصبية .

cystourethroscope

منظار المبال والمثانة
جهاز لفحص المثانة والجزء الخلفى من المبال .

cythe شبق
= cytheromania = nymphomania
زيادة مرضية فى الشهوة الجنسية عند النساء .

cytoanalyser مُحَلِّل الخلايا
جهاز ضوئى إلكترونى للكشف عن الخلايا الخبيثة فى المسحات .

١ - النمط الخلوى

cytoarchitectonic

(cytoarchitectural)

١ - صفة لما يتعلق بنمط ترتيب الخلايا .

٢ - طريقة ترتيب الخلايا فى طبقات الأنسجة المختلفة ، وخصوصا قشرة الدماغ .

cytoarchitectural نمط خلوى
(انظر : cytoarchitectonic)

cytobiology بيولوجيا الخلايا
العلم الذى يدرس الخواص الحيوية للخلايا .

cytoblast = centrosome
الجسم المركزى
(انظر : centrosome)

cytochemism كيمياء الخلايا
النشاط الكيميائى للخلايا .

cytochemistry كيمياء الخلية

(انظر : cytokinesis)

cytokinine مُحرّك الخلية
مادة كيميائية تعمل على بدء انقسام
الخلية .

cytologist عالم الخلايا
المتخصص فى علم الخلايا .

cytology علم الخلايا
العلم الذى يدرس الخلايا من حيث
نشأتها وبنيتها ووظيفتها وما يعترىها من
أوصاب .

cytolysin محلّل الخلية
مادة أو جسم مضاد يعمل على تحلل
الخلايا .

cytolysis تحلل الخلايا
اندثار الخلايا بتأثير عامل محلل .

cytolysosome حال الخلية
مادة تندمج فى بعض مكونات الخلية
وتعمل على التحلل الذاتى للخلية .

cytoma ورم خلوى
ورم يتكون من خلايا فقط ، مثل الورم
اللحمى أو الغرنة (سركومة)

cytomere شُدفة الخلية
١ - أحد الأجسام المتكونة أثناء تكاثر
بعض الطفيليات .

٢ - جزء من الحيوان المنوى الذى
يتكون من السيتوبلازم فقط .

cytometaplasia مَسَخ الخلايا
خلل فى شكل الخلية ووظيفتها .

cytodagnosis تشخيص خلوى
تشخيص الأمراض بفحص الخلايا .

cyto., exfoliative تشخيص خلوى تقشرى
التشخيص بفحص الخلايا التى تنفصل
ذاتيا من السطح الداخلى أو الخارجى
للجسم .

cytogenesis تولد الخلايا
أصل نمو الخلايا .

cytogenetical أصل خلوى (أصل خلوى)
صفة لما له علاقة بمنشأ الخلية .

cytogenous مولد الخلايا
مايساعد على نشأة الخلايا .

cytoglomerator مُركّم الخلايا
جهاز يعمل على فصل مكونات الدم
بعضها عن بعض قبل تخزينه بالتليج .

cytohistogenesis تولد بنية الخلية
تطور الخلايا من حيث التركيب .

cytoid خلوانى
صفة لما يشبه الخلية .

cytoinhibition كبح الخلية
وقاية البكتريا والفيروسات من التحلل
داخل الخلايا البلعمية .

cytokallipenia هبط بوتاسيوم الخلية
نقص فى تركيز البوتاسيوم داخل
الخلية .

cytokinesis حركية الخلية

نقص فى المكونات الخلوية للدم .
cytrophagous ملتهم الخلايا
 صفة لما له القدرة على أكل الخلايا والتغذى بها .
cytophagy التهام الخلايا
 ابتلاع الخلايا .
cytophilic أليف الخلية
 صفة للعنصر والمادة التى لها قابلية للاتحاد بالخلية .
cytophotometer
 مقياس خلوى ضوئى (فوتومتر خلوى)
 جهاز لقياس تموضع المركبات العضوية داخل الخلايا عن طريق قياس شدة الضوء المنبعث من مناطق السيتوبلازم المختلفة .
cytophylaxis وقاية الخلايا
 الحفاظ على الخلايا أو زيادة نشاطها .
cytophysiology علم وظائف الخلية
 العلم الذى يدرس الوظائف الحيوية للخلايا .
cytopigment خضاب الخلية
 المواد الملونة الموجودة فى الخلية .
cytopipette ماصة خلوية
 أنبوب دقيق لأخذ مسحة خلوية .
cytoplasm سيتوبلازم
 المادة الحية فى الخلية عدا النواة .
cytoreticulum (= spongioplasm)
 شبكية الخلية

cytometer عداد الخلايا
 نبيطة لعد خلايا الدم .
cytometry عد الدم
 عد خلايا الدم .
cytomorphology شكل الخلية
 وصف الخلايا من حيث تكوينها .
cytomorphosis تشكل الخلايا
 مجموعة التغيرات التى تمر بها الخلايا أثناء التكون فالتطور ثم الاندثار .
cytomycolosis فطار خلوى
 اسم قديم لمرض الهستوبلازموزس المنتشر .
cytonecrosis نخر الخلايا
 موت الخلايا واحدة فواحدة .
cytopathic وصبى خلوى
 صفة لما يتعلق بأوصاب الخلايا .
cytopathogenesis إمراض الخلايا
 إحداث تغيرات مرضية بالخلايا .
cytopathogenic مؤصّب الخلايا
 صفة لما له قدرة على إحداث تغيرات مرضية فى الخلايا .
cytopathogenesisity إمراضية الخلايا
 القدرة على إحداث تغيرات مرضية فى الخلايا .
cytopathology علم أمراض الخلايا
 العلم الذى يدرس التغيرات المرضية فى الخلايا .
cytopenia فقر خلوى

طريقة للعلاج باستخدام خلايا حيوانية
أو مواد محللة أو سامة للخلايا .

cytothesis تعديل الخلايا
إعادة الخلايا المصابة إلى حالتها
الطبيعية .

cytotoxic سام للخلايا
صفة لما يصيب الخلايا بالتسمم .

cytotoxicity تسميم الخلايا
القدرة على إحداث أثر سام خاص على
خلايا أعضاء بعينها .

cytotoxicosis سم الخلايا
حالة تنشأ عن سم أو جسم مضاد له أثر
سمي خاص على بعض الخلايا في أعضاء
بعينها .

cytotropism انتحاء الخلايا
حركة الخلايا استجابة لمؤثرات
خارجية .

cyturia بيلة خلوية
وجود أى نوع من الخلايا فى البول .

المادة الخيطية التى تغشى أجزاء الخلية
بحيث تكون شبكة من الخيوط .

cytoscopy تَنْظُر الخلية
فحص الخلية بالمنظار .

cytosiderin سيتوسدرين
خضاب يوجد فى الخلية فى حالات
اضطراب أيض الحديد .

cytosoma جسم الخلية
الخلية بأكملها فيما عدا النواة .

cytospongioplasm (= *cytoreliculum*)
شبكة الخلية
(انظر : *cytoreticulum*)

cytostasis ركود خلوى
انسداد الشعيرات الدموية بكرات الدم
البيضاء فى المراحل المبكرة للالتهاب .

cytotaxis رَصَف الخلايا
حركة الخلايا وترتيبها استجابة لمنبه
خاص .

cytotherapy طِبَاب بالخلايا

رقم الايداع بدار الكتب

١٩٨٥ / ٢٤٣٢

مطابع الاهرام التجارية القاهرة - مصر